



Renault CLIO

Käyttöopas



parasta suorituskyyä



ELF yhteistyökumppaniksi
**world
series**
by RENAULT



RENAULT suosittelee ELF:

Autoalan korkean teknologian taitajat Elf ja Renault yhdistävät huippuosaamisensa niin kilpauradalla kuin maanteillä. Tämä vuosia kestänyt yhteistyö varmistaa, että käytössäsi on aina Renault-autoosi täydellisesti soveltuva voiteluainevalikoima. Moottorisi kestävä suojaus ja optimaalinen suorituskyy ovat taattuja. Olipa kyseessä öljynvaihto tai täydennys, saat selville autollesi parhaiten soveltuvan ELF-voiteluaineen Renault-jälleenmyyjältäsi tai autosi huoltokirjasta.



www.lubricants.elf.com



x-merkki **TOTAL**

Tervetuloa uuteen autoosi

Tähän käyttöohjekirjaan on koottu tietoja, joiden avulla:

- tutustut autosi toimintoihin ja teknisiin uudistuksiin, jotta voit käyttää autosi varusteita hyödyksi kaikissa olosuhteissa.
- auto pysyy hyvässä toimintakunnossa, jos noudatat yksinkertaisia huolto-ohjeita tarkasti ja säännöllisesti.
- osaat itse tehdä nopeasti sellaiset huollot ja pienet korjaukset, joihin ei välttämättä tarvita asiantuntijaa.

Käyttöohjekirjaan tutustuminen vie jonkin verran aikaa, mutta voitat käyttämäsi ajan moninkertaisesti takaisin, koska tunnet autosi sen jälkeen paremmin ja osaat hyödyntää toimintoja ja teknisiä uudistuksia. Jos haluat yksityiskohtaisempia tietoja, myynti- ja huoltoverkoston asiantuntijat neuvovat sinua mielellään kaikissa autoon liittyvissä kysymyksissä.

Tutustu erityisen huolellisesti alla olevalla symbolilla merkittyihin käyttöohjekirjan kohtiin:



Merkillä osoitetaan turvaohjeet sekä ne käyttöohjekirjan kohdat, joihin liittyy auton vaurioitumisen tai vaaratilanteen mahdollisuus.

Ohjekirjassa esiteltujen mallien kuvaus perustuu tekstin julkaisuhetkellä saatavissa oleviin teknisiin tietoihin. **Käyttöohjekirjassa on esitelty kaikki varusteet** (vakio- ja lisävarusteet), **joita malleihin on saatavana. Oman autosi varusteiden määrä riippuu mallista, lisävarusteista ja myyntimaasta.**

Käyttöohjekirjassa voidaan esitellä myös sellaisia varusteita, jotka tulevat autoihin myöhemmin mallivuoden kuluessa.

Koko käyttöohjeessa merkkihuollolla tarkoitetaan RENAULT-merkkihuoltoa.

Hyvää matkaa uudella autollasi!

Teksti on käännetty englannista. Osittainenkin jäljentäminen tai kääntäminen kielletty ilman valmistajan kirjallista lupaa.

Autoon tutustuminen

1

Ajaminen

2

Ajomukavuus ja varusteet

3

Huolto

4

Itse tehtävät korjaustyöt

5

Tekniset tiedot

6

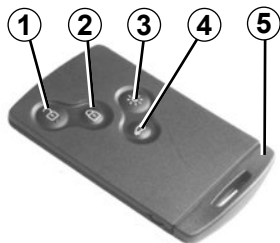
Aakkosellinen hakemisto

7

Luku 1: Autoon tutustuminen

RENAULT-avainkortti: yleistietoja, käyttö ja turvalukitus	1.2
Ovien avaaminen ja sulkeminen	1.11
Ovien ja luukkujen lukitseminen ja avaaminen	1.13
OVIEI JA LUUKKUIJEN AUTOMAATTINEN KESKUSLUKITUS AJON AIKANA	1.15
Pääntuet - istuimet	1.16
Turvavyöt	1.20
TÄYDENTÄVÄT TURVALAITTEET	1.24
etuturvavöille	1.24
takaturvavöille	1.28
sivupaikat	1.29
Lasten turvallisuus: yleistä	1.31
turvaistuimen kiinnitystavan valinta	1.34
Turvaistuimen asennus, yleistiedot	1.36
Turvaistuimen kiinnitys turvavyöllä tai Isofix-järjestelmällä	1.38
etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto ja -sallinta	1.48
OHJAUSPYÖRÄ/Ohjaustehostin	1.51
Hallintalaitteet	1.52
Kojetaulu	1.56
Ajotietokone	1.63
Kello ja ulkolämpötila	1.73
Ulkotaustapeilit	1.75
Valot ja merkkivalot	1.76
Merkinantolaitteet: ääni ja valomerkki	1.80
Ajovalojen säätö	1.81
Lasinpyyhkimet ja lasinpesulaite	1.82
Polttoainesäiliö (polttoaineen täyttö)	1.85

RENAULT-AVAINKORTTI: yleistä (1/3)



26787

- 1 Kaikkien ovien ja luukkujen lukituksen avaus.
- 2 Kaikkien ovien ja luukkujen lukitus.
- 3 Sisävalojen sytytys kauko-ohjaimella.
- 4 Tavaratilan lukitus / lukituksen avaus.
- 5 Sisäänrakennettu avain.

RENAULT-avainkortin toiminnot:

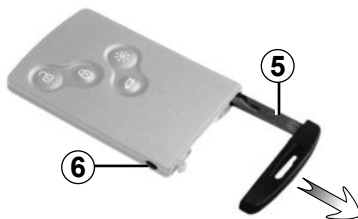
- ovien, tavaratilan ja polttoainesäiliön luukun lukituksen avaus ja lukitseminen (katso tarkemmat tiedot seuraavilla sivuilla)
- auton sisävalojen sytytys kauko-ohjaimella (katso lisätietoja seuraavilta sivuilta),
- moottorin käynnistäminen, katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Moottorin käynnistäminen".

Toiminta-aika

Varmista, että paristo on kunnossa, oikeanmallinen ja laitettu oikein sisään. Käyttöikä on noin kaksi vuotta: vaihda se, kun viesti "KEYCARD BATTERY LOW" ilmestyy kojetauluun (katso luvun 5 kohdasta "RENAULT-avainkortti: paristo").

Paristo on tyhjentynyt, voit silti lukita/avata auton ja käynnistää sen. Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Auton lukitus / lukituksen avaus" ja luvun 2 kohdasta "Moottorin käynnistäminen".

26788



RENAULT-avainkortin toimintasäde

Toimintasäde riippuu auton ympäristöstä: varo ettet avaa tai lukitse ovia vahingossa, jos painat RENAULT-avainkortin painikkeita huomaamattasi.

Sisäänrakennettu avain 5

Sisäänrakennetulla avaimella voidaan lukita vasen etuovi tai avata sen lukitus, kun RENAULT-avainkortti ei toimi:

- RENAULT-avainkortin paristo on lopussa tai akun varaus on huono,
- ympäristössä on laitteita, jotka toimivat samalla taajuudella kuin avainkortti,
- Auto on pysäköity alueelle, jossa on voimakasta sähkömagneettista säteilyä.

Avaimen 5 esiinotto

Paina painiketta **6**, vedä avainta **5** ja vapauta painike.

Avaimen käyttö

Katso kappale "Ovien lukitus/lukituksen avaus".

Kun olet avannut oven sisäänrakennetulla avaimella, aseta se takaisin paikalleen RENAULT-avainkorttiin. Työnnä RENAULT-avainkortti kortinlukijaan ja käynnistä auto normaalisti.



Kuljettajan vastuu pysäköitäessä ajoneuvo tai sen ollessa pysähtyneenä

Älä koskaan jätä auton avainta virtalukkoon edes vähäksi aikaa, jos lapsi tai muu henkilö, joka ei täysin kykene huolehtimaan itsestään, tai lemmikkieläin, jää autoon ilman valvontaa.

Lapsi voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten sähkötoimisia lasinnostimia, tai lukitsee ovet.

Pidä lisäksi mielessä, että kuumalla ja/tai aurinkoisella säällä, matkustamon sisälämpötila nousee erittäin nopeasti.

HENGENVAARA TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA.

Suositus

Älä vie avainkorttia lämmön-, kylmän- tai kosteudenlähteen läheisyyteen.

Älä säilytä RENAULT -avainkorttia siten, että se voi taittua tai muuten vaurioitua. Varo esim. säilyttämästä avainkorttia takataskussa. Jos istuudut takataskussa olevan kortin päälle, kortti voi taittua tai katketa kokonaan.

RENAULT-avainkortin vaihtaminen ja lisäkortin hankkiminen

Jos haluat uuden RENAULT-avainkortin kadonneen kortin tilalle tai haluat käyttöösi lisäkortin, ainoastaan merkkihuolto voi toimittaa sen sinulle.

Jos RENAULT-avainkortti vaihdetaan uuteen, auto **ja kaikki avainkortit (RENAULT-avainkortit)** on vietävä merkkihuoltoon, jossa kokonaisuus ohjelmoidaan uudelleen auton ja korttien avulla.

Yhdessä autossa RENAULT-avainkortteja voi olla käytössä neljä kappaletta samanaikaisesti.



Kuljettajan vastuu pysäköitäessä ajoneuvo tai sen ollessa pysähtyneenä

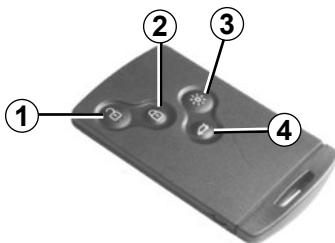
Älä koskaan jätä auton avainta virtalukkoon edes vähäksi aikaa, jos lapsi tai muu henkilö, joka ei täysin kykene huolehtimaan itsestään, tai lemmikkieläin, jää autoon ilman valvontaa.

Lapsi voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten sähkötoimisia lasinnostimia, tai lukitsee ovet.

Pidä lisäksi mielessä, että kuumalla ja/ tai aurinkoisella säällä, matkustamon sisälämpötila nousee erittäin nopeasti.

HENGENVAARA TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA.

KAUKO-OHJATTAVA RENAULT-AVAINKORTTI: Käyttö



26787

Ovien ja luukkujen lukituksen avaaminen

Paina painiketta **1**.

Lukituksen avaamisen merkiksi hätävilkut **välähtävät yhden kerran**.

Kun pelkästään kuljettajan oven lukituksen avaus on aktivoitu:

- painikkeen **1** painaminen avaa vain kuljettajan oven ja polttoainesäiliön luukun
- kaikki ovet ja luukut avautuvat, kun painiketta **1** painetaan kaksi kertaa peräkkäin.

Ovien/luukkujen lukitseminen

Paina lukituspainiketta **2**. Lukituksen merkiksi hätävilkut välähtävät **kaksi kertaa**. Jos jokin auton ovi tai luukku on suljettu puutteellisesti tai jäänyt auki tai jos RENAULT-avainkortti on jäänyt kortinlukijaan, ovet lukkiutuvat hetkeksi ja avautuvat taas **eivätkä** hätävilkut välähdä.

Jos auton lukitus on avattu, mutta mitään ovea tai luukua ei aukaista, auto lukittuu uudelleen automaattisesti kahden minuutin kuluttua.

Avaimen painikkeet eivät toimi, kun moottori käy.

Hätävilkkujen välähdykset kertovat auton tilasta:

- **yksi välähdys** tarkoittaa, että auton kaikki ovet ja luukut ovat avautuneet lukituksesta
- **kaksi välähdystä** tarkoittaa, että auton kaikki ovet ja luukut on lukittu.

Tavaratilan erillislukitus / lukituksen avaus

Paina painiketta **4** avataksesi/lukitaksesi tavaratilan.

Hälytys RENAULT-avainkorttia ei havaita

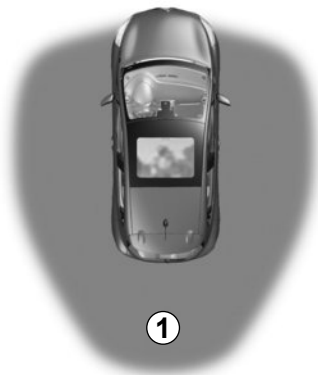
Jos avaat oven moottorin käydessä niin, ettei kortti ole lukijassa, ilmestyy viesti "KEYCARD NOT DETECTED" ja kuuluu äänimerkki. Hälytys poistuu, kun kortti laitetaan takaisin lukijaan.

Auton paikallistamistoiminto (esim. parkkipaikalta)

Yksi painikkeen **3** painallus sytyttää sisävalot noin 30 sekunnin ajaksi. Toiminnon avulla löydät autosi helposti esim. suurelta parkkipaikalta.

Huomautus: painikkeen **3** uusi painallus sammuttaa valot.

RENAULT-AVAINKORTIN HANDSFREE-TILA: käyttö (1/4)

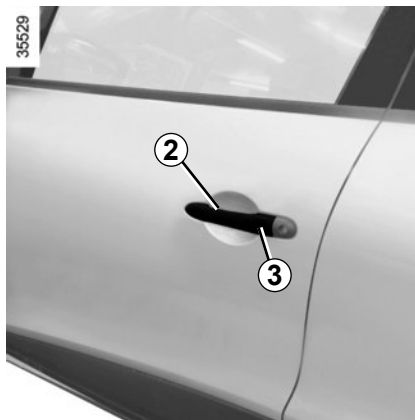


35528

Käyttö

Autoissa, joiden varusteisiin kuuluu RENAULT-avainkortin handsfree-toiminto, avainkortin kaukosäädintoimintojen lisäksi auto voidaan lukita / avata lukituksesta automaattisesti korttiin koskematta, jos RENAULT-avainkortti on auton tunnistusalueella **1**.

Älä säilytä RENAULT-avainkorttia paikassa, jossa se voi päästä kosketuksiin muiden sähkölaitteiden kanssa (esimerkiksi tietokone, kämmenmikro, puhelin). Ne saattavat häiritä toimintaa.



35529

Auton lukituksen avaus

RENAULT avainkortti alueella **1** ja auto lukittuna, paina yhden etuoven kahvan **2** painiketta **3**: auton lukitus aukeaa.

Painamalla kerran painiketta **4** koko auton lukitus avautuu.

Lukituksen avaamisen merkiksi hätävilkut **välähtävät yhden kerran**.

Huomautus: kun lukinta on avattu **3**-painikkeella, heti sen jälkeen lukitus on estynyt kolmen sekunnin ajan.



35530

Kun auto lukitaan / lukitus avataan RENAULT-avainkortin painikkeilla, lukitus ja lukituksen avaus handsfree-tilassa eivät toimi.

Handsfree-tilaan palataan takaisin, kun auto käynnistetään uudelleen.

RENAULT-AVAINKORTIN HANDSFREE-TILA: käyttö (2/4)



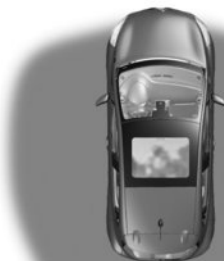
Auton lukitus

Auto voidaan lukita kolmella tapaa: kaukosäätimellä, painikkeella **3** ja RENAULT-avainkortilla.

Lukitus kauko-ohjaimella

Kun ovet ja tavaratila on suljettu, poistu auton vierestä RENAULT-avainkortti mukana. Auto lukkiutuu automaattisesti heti, kun poistut alueelta **1**.

Huomautus: etäisyys, jolla auton ovet ja luukut lukkiutuvat, riippuu ympäristöstä.



Lukituksen merkiksi hätävilkut **välähtävät ensin lyhyesti** ja sitten **pitkästi** ja kuuluu äänimerkki.

Äänimerkki voidaan kytkeä pois päältä. Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

Jos jokin ovi tai tavaratilan luukku on auki tai suljettu huonosti tai jos avainkortti on jäänyt matkustamoon (tai kortinlukijaan), lukitus ei toimi. Tällöin äänimerkkiä ei kuulu eivätkä hätävilkut välähdä.



Kuljettajan vastuu pysäköitäessä ajoneuvo tai sen ollessa pysähtyneenä

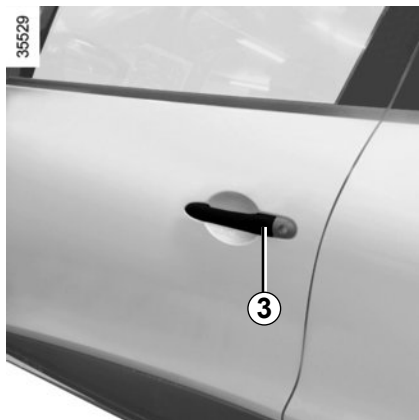
Älä koskaan jätä auton avainta virtalukkoon edes vähäksi aikaa, jos lapsi tai muu henkilö, joka ei täysin kykene huolehtimaan itsestään, tai lemmikkieläin, jää autoon ilman valvontaa.

Lapsi voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten sähkötoimisia lasinnostimia, tai lukitsee ovet.

Pidä lisäksi mielessä, että kuumalla ja/tai aurinkoisella säällä, matkustamon sisälämpötila nousee erittäin nopeasti.

HENGENVAARA TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA.

RENAULT-AVAINKORTIN HANDSFREE-TILA: käyttö (3/4)



Lukitus painikkeella 3

Ovet ja takaluukku suljettuina, mutta ei lukittuina paina toisen etuoven kahvan painiketta **3**. Auto lukkiutuu. Lukituksen merkiksi hätävilkut välähtävät **kaksi kertaa**.

Jos jokin ovi tai tavaratila on jäänyt auki tai suljettu huonosti, auto lukkiutuu hetkeksi ja avautuu taas.



Huomautus: RENAULT-avainkortin on oltava auton tunnistusalueella (alue **1**), jotta auto voidaan lukita painikkeella.

Huomautus: kun lukinta on tehty **3**-painikkeella, heti sen jälkeen lukinnan avaus on estynyt kolmen sekunnin ajan.

Lukitus RENAULT-avainkortilla

Kun ovet ja tavaratila on suljettu, paina painiketta **5**: auton lukitus avautuu.

Lukituksen merkiksi hätävilkut välähtävät **kaksi kertaa**.



Huomautus: Enimmäisetäisyys, jolla auton ovet ja lukut lukkiutuvat, riippuu ympäristöstä.

Kun auto lukitaan / lukitus avataan RENAULT-avainkortin painikkeilla, lukitus ja lukituksen avaus handsfree-tilassa eivät toimi.

Jos haluat palata takaisin handsfree-tilaan, käynnistä auto uudelleen.

RENAULT-AVAINKORTIN HANDSFREE-TILA: käyttö (4/4)



35596

Hälytys siitä, ettei ole havaittu korttia RENAULT "Handsfree"

Jos **moottorin käydessä** avaat tai suljet oven, ja kortti ei ole alueella **6**, viesti "KEYCARD NOT DETECTED" ja äänimerkki varoittavat sinua siitä.

Varoitus häviää, kun kortti on uudelleen alueella **6**.

Erityispiirteitä

Autoa ei voida lukita, jos:

- auton ovi tai luukku on auki tai suljettu huonosti
- avainkortti on jäänyt alueelle **6** (tai kortinlukijaan) eikä ulkopuolisella tunnistusalueella ole yhtään avainkorttia.



Kuljettajan vastuu pysäköitäessä ajoneuvo tai sen ollessa pysähtyneenä

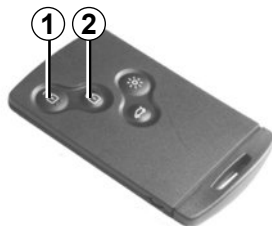
Älä koskaan jätä auton avainta virtalukkoon edes vähäksi aikaa, jos lapsi tai muu henkilö, joka ei täysin kykene huolehtimaan itsestään, tai lemmikkieläin, jää autoon ilman valvontaa.

Lapsi voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten sähkötoimisia lasinnostimia, tai lukitsee ovet.

Pidä lisäksi mielessä, että kuumalla ja/ tai aurinkoisella säällä, matkustamon sisälämpötila nousee erittäin nopeasti.

HENGENVAARA TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA.

RENAULT-AVAINKORTTI: Turvalukitus



26787

Jos autossa on turvalukitus varusteena, sen avulla voidaan lukita ovet ja luukut ja estää ovien avaaminen sisäkahvoista (jos esim. ikkuna rikotaan ja ovi yritetään avata sisäpuolelta).



Älä koskaan turvalukitse ovia, jos auton matkustamoon jää joku.



35529

Auto, jossa on kortti RENAULT

Paina painiketta 2 kahdesti peräkkäin.

Auto, jossa on "handsfree"-kortti RENAULT

Kun auton lukitus on avattu, voit antaa myös kaksi nopeaa painallusta painikkeella 3 kuljettajan tai matkustajan ovelle.

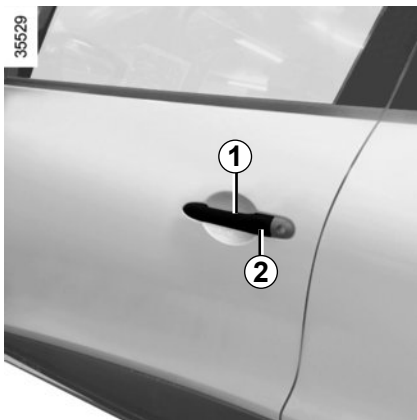
Molemmissa tapauksissa varoitusvilkut ja sivusuuntavalot välähtävät **kaksi** kertaa hitaasti ja kolme kertaa nopeasti lukituksen merkiksi.

Erityispiirre: turvalukitus ei kytkeydy, jos hätävilkut tai äärivalot palavat.

Kun turvalukitus on kytketty painikkeella 2, lukitus ja lukituksen avaus handsfree-tilassa eivät toimi.

Handsfree-tilaan palataan takaisin, kun auto käynnistetään uudelleen.

OVIEŇ AVAAMINEN JA SULKEMINEN (1/2)



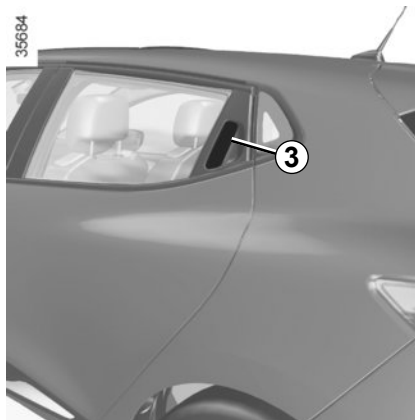
Avaaminen ulkopuolelta

ETUOVET

Kun ovien lukitus on avattu, vedä kahvasta **1**.

RENAULT handsfree -avainkortin erityispiirre

Ovet lukittuina, paina toisen etuovent kahvan **1** painiketta **2** ja vedä kahvaa itseesi päin.



Takaovet

Kun etuovent lukitus on avattu, vedä kahvasta **3**.



Avaaminen sisäpuolelta

Vedä kahvasta **4**.



Turvallisuussyistä ovien avaus- ja sulkemistoiminnot toimivat ainoastaan auton ollessa pysähdyksissä.

OVIEEN JA LUUKKUJEN LUKITSEMINEN JA AVAAMINEN (1/2)

Ovien lukitseminen ja avaaminen ulkopuolelta

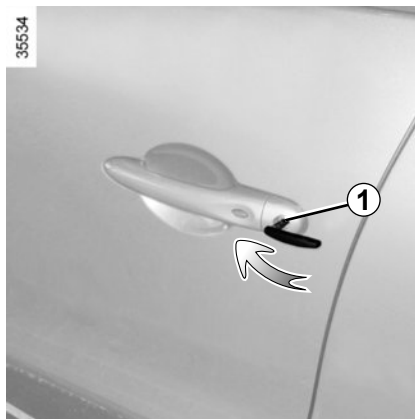
Lukitus tehdään RENAULT-avainkortilla: Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "RENAULT-avainkortit".

On mahdollista, että RENAULT-avainkortti ei toimi seuraavissa olosuhteissa:

- RENAULT-avainkortin paristo on lopussa tai esim. akkuvaraus on huono.
- ympäristössä on laitteita, jotka toimivat samalla taajuudella kuin avainkortti (esim. matkapuhelin);
- auto on pysäköity alueelle, jossa on voimakasta sähkömagneettista säteilyä.

Tällöin on mahdollista:

- käyttää korttiin sisältyvää avainta vasemman etuoven lukituksen avaamiseen
- lukita jokainen ovi erikseen käsin
- käyttää matkustamon ovien lukitus-/avauskytkintä (katso lisätietoja seuraavilta sivuilta).



RENAULT-avainkorttiin sisäänrakennetun avaimen käyttö

Työnnä avain **1** lukkoon ja lukitse tai avaa vasemman etuoven lukitus.



Ovien lukitus käsin

Kun ovi on auki, käännä ruuvia **2** (käytä apuna avaimen kärkeä) ja sulje ovi.

Ovi on tämän jälkeen lukittu ulkopuolelta.

Tällöin ovet voidaan avata ainoastaan sisäpuolelta tai vasemmasta etuovesta avaimella.

OVIEEN JA LUUKKUJEN LUKITSEMINEN JA AVAAMINEN (2/2)



Ovien lukitus-/avauskytkin matkustamossa

Painokytkin **3** ohjaa samanaikaisesti ovia, tavaratilan luukkua ja automallista riippuen polttoainesäiliön luukkua.

Jos jokin auton ovi tai luukku on jäänyt auki tai suljettu huonosti, ovet lukkiutuvat hetkeksi ja avautuvat taas.

Jos joudut pitämään tavaratilan luukun auki tavaroiden kuljetuksen ajan, voit kuitenkin lukita muut ovet ja luukut: **moottori sammutettuna** paina katkaisinta **3** yli viiden sekunnin ajan, jolloin muut ovet ja luukut lukkiutuvat.

Ovien ja luukkujen lukitus ilman RENAULT-avainkorttia

Jos esimerkiksi RENAULT-avainkortti ei toimi väliaikaisesti esimerkiksi paristojen loputtua.

Kun moottori on pysähdyksissä ja ovi tai takaluukku on auki, paina painokytkintä **3** yli viiden sekunnin ajan.

Kun ovi suljetaan, kaikki ovet ja luukut lukkiutuvat.

Ovien lukituksen avaaminen auton ulkopuolelta on mahdollista vain auton tunnustusalueella sijaitsevalla RENAULT-avainkortilla tai RENAULT-avainkorttiin sisäänrakennetulla avaimella.

Kun auto lukitaan / lukitus avataan RENAULT-avainkortin painikkeilla, lukitus ja lukituksen avaus handsfree-tilassa eivät toimi.

Handsfree-tilaan palataan takaisin, kun auto käynnistetään uudelleen.

Ovien ja luukkujen lukitustilan merkkivalo

Kun virta on kytketty, painokytkimen **3** merkkivalo ilmaisee ovien ja luukkujen lukituksen tilan:

- Kun merkkivalo palaa, ovet ja luukut ovat lukossa.
- Kun merkkivalo ei pala, ovien ja luukkujen lukitus on avattu.

Kun ovet lukitaan, merkkivalo palaa ja sammuu sitten.



Älä koskaan jätä RENAULT-avainkorttia autoon poistuesasi autosta.



Kuljettajan vastuu

Jos haluat pitää ovet lukittuina ajon aikana, muista, että ovien lukitus vaikeuttaa auttajien pääsyä auton sisätilaan onnettomuustilanteessa.

OVIE JA LUUKKUJEN AUTOMAATTINEN KESKUSLUKITUS AJON AIKANA



Toimintaperiaate

Liikkeellelähdön jälkeen ovet ja luukut lukkiutuvat automaattisesti, kun ajonopeus ylittää 10 km/h.

Automaattisen keskuslukituksen avaaminen:

- painamalla keskuslukituksen painiketta **1**.
- kun auto on pysähdyksissä, avaa etuovi.

Huomautus: jos ovi avataan/suljetaan, se lukkiutuu automaattisesti uudestaan, kun auton nopeus saavuttaa noin 10 km/h.

Toiminnon kytkentä / poiskytkentä

Moottorin käydessä paina painiketta **1** noin 5 sekuntia, kunnes kuulet äänimerkin.

Toimintahäiriöt

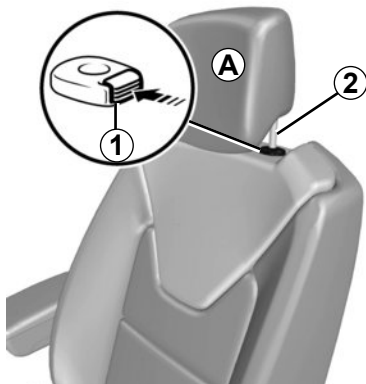
Jos havaitset automaattisen lukitustoiminnon toimintahäiriön (automaattinen keskuslukitus ei toimi, painikkeen **1** merkkivalo ei syty, kun keskuslukitus kytketään tms.), tarkista ensin, että kaikki ovet ja luukut ovat hyvin kiinni. Jos ne ovat kiinni eikä lukitustoiminto toimi, vie auto merkkihuoltoon.



Kuljettajan vastuu

Jos haluat pitää ovet lukittuina ajon aikana, muista, että ovien lukitus vaikeuttaa auttajien pääsyä auton sisätilaan onnettomuustilanteessa.

ETUISTUIMIEN PÄÄNTUET



Pääntuen nostaminen

Nosta pääntukea ylöspäin halutulle korkeudelle. Varmista, että se lukkiutuu kunnolla.

Pääntuen laskeminen

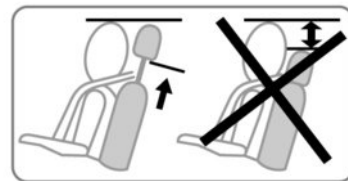
Paina painiketta **1** ja laske pääntuki halutulle korkeudelle. Varmista, että se lukkiutuu kunnolla.

Pääntuen irrotus

Nosta pääntuki ylimpään asentoonsa (kallista tarvittaessa selkänojaa taaksepäin). Paina painiketta **1** ja nosta pääntuki pois.

Pääntuen asettaminen takaisin paikalleen

Työnnä pääntuen varret kiinnitysholkkeihin (kallista selkänojaa tarvittaessa taaksepäin). Paina pääntuki lukitusasentoon, paina sitten painiketta **1** ja säädä haluamasi pääntuen korkeus. Varmista, että jokainen varsi **2** lukittuu hyvin istuimen selkänojaan.



Pääntuki on turvalaite. Varmista, että tuki on paikoillaan ja oikein asennettu: pääntuki säädetään asentoon, jossa päälaki on mahdollisimman lähellä pääntuen yläreunaa. Pään ja osan **A** välisen etäisyyden on oltava mahdollisimman pieni.

ETUISTUIMET (1/3)



Siirtäminen eteen- tai taaksepäin

Avaa lukitus nostamalla kahvaa **1**. Kun istuin on halutussa asennossa, vapauta se ja varmista, että istuin on lukkiutunut kunnolla.



Tee auton säädöt turvallisuussyistä auton ollessa pysähtyneenä.

Kuljettajan istuimen jalkatilassa ei saa olla mitään esineitä. Voimakkaassa jarrutuksessa irralliset esineet voivat joutua polkimien alle ja estää niiden käytön.



Istuimen istuinosan nostaminen tai laskeminen

Liikuta vipua **2** niin monta kertaa ylös- tai alas päin kuin on tarpeen.

Istuinlämmitys

Kun sytytysvirta on kytketty, käynnistä istuinlämmitys painamalla kytkintä **3**. Kytkimen merkkivalo syttyy.

Lämmönsäätelyjärjestelmä säättää lämmitystä ja kytkee sen pois päältä tarvittaessa.



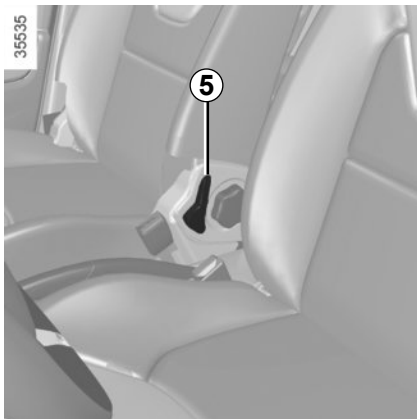
Selkänöjan kallistaminen

Käännä säätöpyörää **4** ja kallista istuimen selkänöja haluamaasi asentoon.



Etuistuinten selkänöjaa ei pidä kallistaa matkan aikana liian taakse, koska turvavyöt eivät toimi tällöin tehokkaasti.

ETUISTUIMET (2/3)



Matkustajanistuimen asetus pöytätasoksi

(automallikohtainen)

Tarkista, ettei mikään esine estä istuimen käsittelyä.

- Siirrä istuin mahdollisimman taakse.
- Laske pääntuki täysin alas.
- Pidä kiinni selkänojusta ylhäältä laskeamisen valmistelemiseksi. Käytä samaan aikaan säädintä **5** ja kallista selkänojaa eteenpäin.
- Paina selkänojan takaosaa, jotta se lukkiutuu. Varmista, että selkänoja lukkiutuu kunnolla.

Etumatkustajan istuimen nostaminen takaisin

Tarkista, ettei mikään esine estä istuimen käsittelyä.

- Avaa selkänojan lukitus säätimellä **5**.
- Nosta selkänoja ylös.
- Tarkista, että istuin lukkiutuu kunnolla.



Turvallisuussyistä kiinnitä kuljetettavat esineet, kun istuin on pöytäasennossa.

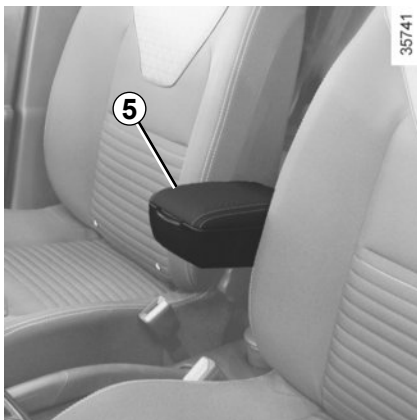


Jos etuistuimen selkänoja asetetaan pöytätasoksi, on etumatkustajan turvatyynyn toiminta on ehdottomasti estetävä (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta ”Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/kytkentä”).

Laukeava istuinturvatyyny voi myös sinkauttaa istuimelle jätetyt esineet voimakkaasti ympäriinsä, jolloin vaarana on vakava loukkaantuminen.

Tarra (kojelaudassa) ja merkinnät (häikäisysojassa) on asennettu autoon muistutukseksi tästä vaaratilanteesta.

ETUISTUIMET (3/3)



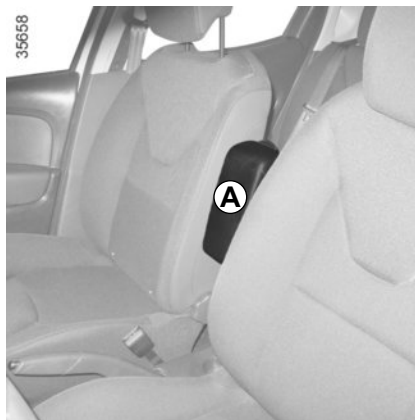
Keskikyynärnoja 5

Kyynärnojan säätäminen ylöspäin

Nosta kyynärnoja haluamaasi kohtaan.

Kyynärnojan säätäminen alaspäin

Nosta kyynärnoja pystyyn selkänöjen väliin ja laske se alas.



Kyynärnojan nostaminen syrjään

Nosta kyynärnoja pystyyn **A**. Varmista, että se lukkiutuu kunnolla.

TURVAVYÖT (1/4)

Oman turvallisuutesi vuoksi pidä turvavyö kiinnitettynä aina auton ollessa liikkeellä. Turvavöiden käytössä on huomioitava sen maan tieliikennelaki, jossa ajat.

Jotta takaturvavyöt toimivat tehokkaasti, on varmistettava, että takaistuin on lukittu oikein. Katso lisätietoja luvun 3 kohdasta "Takaistuin: toiminnot".



Väärin säädetty tai kierteellä olevat turvavyöt voivat onnettomuuden sattuessa aiheuttaa vammoja.

Yhtä turvavyötä saa käyttää vain yksi henkilö, lapsi tai aikuinen.

Myös raskaana olevien naisten on käytettävä turvavyötä. Tällöin on varmistettava, ettei alempi nauha paina liikaa vatsan alaosaa. Vyötä ei kuitenkaan pidä vetää liian löysälle.

Ennen käynnistämistä säädetään ensin ajoasento ja kaikkien matkustajien pitää säätää turvavyönsä parhaan mahdollisen suojan saamiseksi.

Ajoasennon säätö

- **Istu kuljettajan istuimelle selkä mahdollisimman tiiviisti selkänojaa vasten** (riisu paksut ulkovaatteet mahdollisuuksien mukaan ennen ajoasennon säätöä). Näin varmistetaan, että istuin on säädetty selälle sopivaksi.
- **Säädä istuimen etäisyys sopivaksi ohjauspyörään ja polkimiin nähden.** Istuin täytyy siirtää mahdollisimman taakse siten, että voit painaa kytkinpolkimen täysin ala-asentoon. Selkänoja on säädettävä siten, että kädet ulottuvat hieman koukistettuina ohjauspyörään.
- **Säädä pääntuki sopivaan asentoon.** Pääntuki suojaa päätä tehokkaimmin silloin, kun pää on mahdollisimman lähellä tukea.
- **Säädä istuimen korkeus oikein.** Tällöin sinulla on paras mahdollinen näkyvyys.
- **Säädä ohjauspyörän asento.**



Turvavöiden säätö

Nojaa selkänojaa vasten.

Turvavyön ylemmän nauhan **1** tulee olla mahdollisimman lähellä kaulaa kuitenkin koskettamatta sitä.

Alempi nauha **2** pitää asettaa suorana reisien päälle ja lantiota vasten.

Turvavyön on oltava mahdollisimman lähellä vartaloa. Vältä esim. liian paksuja vaatteita äläkä laita mitään esineitä tms. turvavyön väliin.

TURVAVYÖT (2/4)



Lukitseminen

Vedä vyötä kelalta **hitaasti ja tasaisesti** ja tarkista, että salpa **3** on lukkiutunut lukkoon **5** (tarkista lukitus vetämällä salpaa **3**).

Jos turvavyö jää kiinni eikä rullaudu auki kelalta, anna sen kelaautua takaisin ja vedä vyö uudelleen kelalta.

Jos turvavyö on täysin jumissa, vedä vyötä hitaasti mutta lujasti, kunnes sitä on tullut kelalta noin 3 cm. Anna vyön kelaautua pitämättä siitä kiinni ja vedä sitä sitten kelalta uudelleen.

Jos menettely ei auta, ota yhteys merkkihuoltoon.



Etururvavyön kiinnittämättä jäämisen varoitusvalo

Merkkivalo syttyy keskusnäytössä, kun moottori käynnistetään. Jos kuljettajan tai etumatkustajan (jos etuistuimella istuu matkustaja) turvavyötä ei ole lukittu ja ajonopeus ylittää 20 km/h, merkkivalo vilkkuu ja kuuluu merkkiäänä noin 2 minuutin ajan.

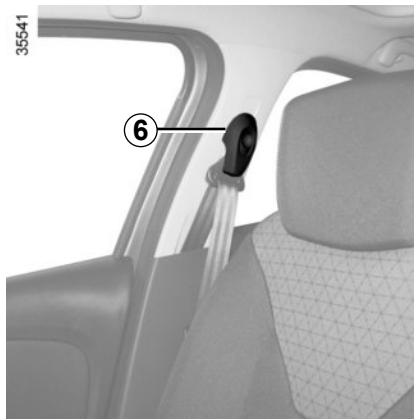
Huomautus: etumatkustajan paikalle asetettu esine saattaa joissakin tapauksissa sytyttää varoitusvalon.

Takaistuimen turvavyön kiinnittämättä jättämisestä varoittava varoitusvalo (automallista riippuen)

merkkivalo  syttyy keskusnäyttöön, ja kojetauluun ilmestyy noin 30 sekunnin ajaksi viesti, joka kertoo, montako turvavyötä on kiinnitetty:

- auto käynnistetään
- ovi avataan
- takaistuimen turvavyö kiinnitetään tai avataan.

Varmista, että kaikkien takamatkustajien turvavyöt on kiinnitetty ja että ilmoitettu kiinnitettyjen turvavöiden lukumäärä vastaa niiden takaistuimen paikkojen lukumäärää, joilla istuu matkustaja.



Etururvavöiden korkeuden säätö

Siirrä nuppia **6** siten, että turvavyön ylempi nauha **1** on säädetty edellä selostetulla tavalla. Paina painiketta **6** ja nosta tai laske turvavyö. Kun turvavyö on säädetty sopivalle korkeudelle, tarkista, että säätönappi on lukkiutunut kunnolla paikalleen.

Avaaminen

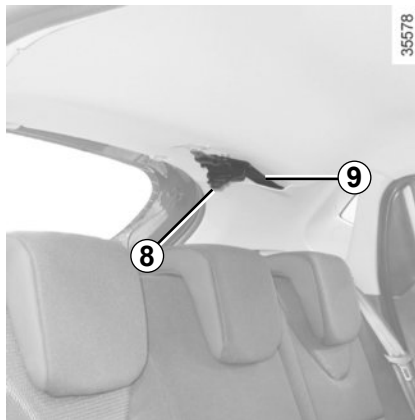
Paina painiketta **4**, jolloin kelan mekanismi kelaat vyön. Pidä vyöstä kiinni kelautumisen ajan.

TURVAVYÖT (3/4)



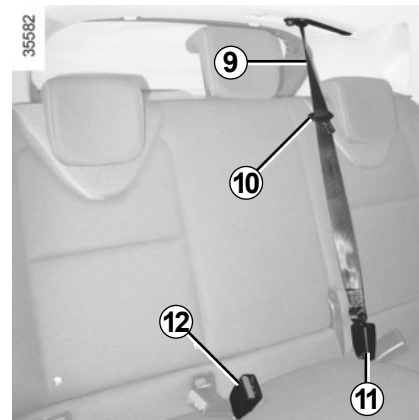
Takasivupaikkojen turvavyöt 7

Takaturvavyöt avataan, lukitaan ja säädetään samalla tavoin kuin etuturvavyöt.



Keskimmäinen takaturvavyö

Vedä turvavyötä 9 hitaasti kelalta ja työnnä salpa 8 mustaan lukkopesään 11.



Työnnä liukuva salpa 10 punaiseen lukkopesään 12.



Tarkista takaistuimen siirtämisen jälkeen, että takaturvavyöt ovat oikeilla paikoilla ja toimivat hyvin.

TURVAVYÖT (4/4)

Seuraavat tiedot koskevat auton etu- ja takaturvavöitä.



- Alkuperäisen turvajärjestelmän osiin ei saa tehdä mitään muutoksia: tämä koskee turvavöitä, istuimia ja niiden kiinnitysosia. Kysy neuvoa jälleenmyyjältä kaikissa erikoistapauksissa (esimerkiksi lasten turvaistuimen asennus).
- Älä käytä kiinnittimiä (esim. pyykkipoikaa) turvavyön löysäämiseksi, sillä liian löysälle säädetty turvavyö voi onnettomuuden sattuessa aiheuttaa vaurioita.
- Älä koskaan pujota turvavyön ylempää nauhaa kainalon alitse tai selän taakse.
- Turvavöitä saa käyttää ainoastaan yksi henkilö. Sylissä olevaa vauvaa tai pikkulasta ei saa koskaan kiinnittää aikuisen kanssa samalla turvavyöllä.
- Turvavyö ei saa olla kierteellä.
- Tarkastuta turvavöitä ja tarvittaessa vaihdata ne uusiin aina onnettomuuden jälkeen. Myös kuluneet turvavöitä on vaihdettava uusiin.
- Kun takapenkki asennetaan paikalleen, tarkista, että turvavöitä ja salvat asetetaan oikein ja että ne ovat jälleen toimintakunnossa.
- Varmista, että kytket turvavyön salvan aina oikeaan lukkopesään.
- Älä laita mitään turvavyön lukkoon tai sen välittömään läheisyyteen, jotta turvavyö toimii kunnolla.
- Varmista, että lukkopesä on oikeassa kohdassa (se ei saa olla piilossa, jumissa, eikä ihmisten tai esineiden välissä).

ETUISTUIMEN TURVAVYÖTÄ TÄYDENTÄVÄT LAITTEET (1/4)

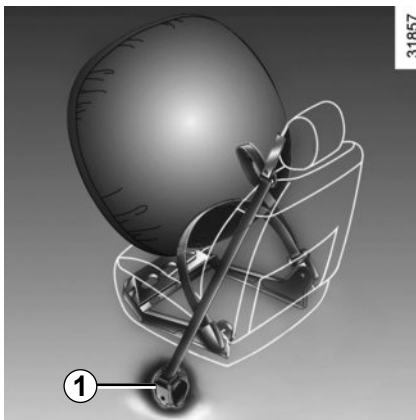
Autosta riippuen etuturvavöitä täydentävät laitteet ovat:

- **etuturvavyön kelan esikiristimet**
- **ylävyön voimantulo**
- **kuljettajan ja matkustajan etuturvavyö.**

Turvajärjestelmät on suunniteltu toimimaan nokkakolareissa joko itsenäisesti tai yhdessä.

Törmäyksen voimakkuuden mukaan turvajärjestelmä voi laukaista:

- turvavyön lukitustoiminto
- turvavyön kelan esikiristin (laukeaa, jotta turvavyö säätäisi oikealle kireydelle)
- turvavyö.



Esikiristimet

Esikiristimet vetävät turvavyön kiinni vartaloon ja pitävät matkustajan tiiviisti istuinta vasten, jolloin vyö suojaa matkustajaa mahdollisimman tehokkaasti.

Kun sytytysvirta on kytkettynä järjestelmä voi voimakkaassa etutörmäyksessä laukaista turvavyön esikiristimen, joka kiristää välittömästi turvavyönkelan **1** törmäysvoiman mukaan.



– Tarkastuta turvajärjestelmät kokonaisuudessaan aina onnettomuuden jälkeen.

– Järjestelmään ja sen osiin (esikiristimiin, turvavyönyihin, järjestelmän ohjausyksiköihin ja johtoihin) tehtävät työt ja järjestelmän tai sen osien siirtäminen toiseen autoon (vaikka kysymys olisi täsmälleen samasta mallista) on ehdottomasti kielletty.

- Ainoastaan merkkihuolto saa tehdä muutos- ja korjaustöitä esikiristin- ja turvavyöjärjestelmään. Näin vältetään laitteen odottamaton laukeaminen, joka voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Vain koulutettu henkilökunta saa suorittaa sytytinpanoksen sähköisen laukaisujärjestelmän tarkastuksen, joka pitää tehdä tätä tarkoitusta varten suunnitelluilla työkaluilla.
- Jos auto romutetaan, esikiristin- ja turvavyöjärjestelmän kaasunkehitin täytyy poistaa. Ota yhteys merkkihuoltoon.

ETUISTUIMEN TURVAVYÖTÄ TÄYDENTÄVÄT LAITTEET (2/4)

Voimanrajoitin

Kun törmäysvoimat saavuttavat tietyn voimakkuuden, voimanrajoitinmekanismi laukeaa. Sen tehtävänä on rajoittaa turvavyöstä kehoon kohdistuvia voimia ja vähentää turvavyöikäyttäjälle aiheutuvia vammoja.

Kuljettajan ja etumatkustajan turvatyyny

Etuturvatyyny on asennettu sekä kuljettajan että matkustajan paikalle.

Automallista riippuen merkintä "airbag", turvatyyny, ohjauspyörässä ja kojelaudassa (turvatyynyalue **A**) sekä tuulilasin alaosaan liimattu tarra osoittavat, että autoon on asennettu turvatyynyjärjestelmä.

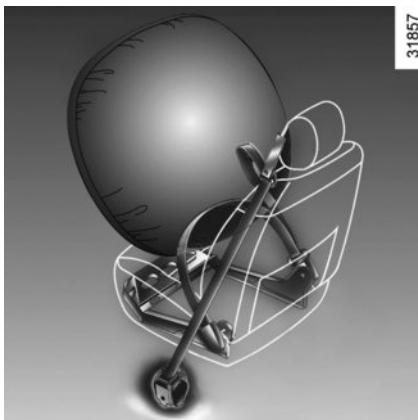
Turvatyynyjärjestelmään kuuluvat:

- Turvatyyny ja kaasunkehitin, jotka on asennettu ohjauspyörään (kuljettaja) ja kojelautaan (matkustaja)
- Elektroniikkayksikkö, joka valvoo koko järjestelmää ja ohjaa kaasunkehittimen elektronisen sytyttimen toimintaa
- yhteinen merkkivalo  kojetaulussa.



Turvatyynyjärjestelmässä käytetään pyroteknisiä sytytinpanoksia turvatyynyn laukaisemiseksi. Tästä johtuu, että turvatyynyn avautuessa syntyy lämpöä ja savua (joka ei siis aiheudu alkavasta tulipalosta) ja kuuluu pamahdus. Turvatyyny on suunniteltu laukeamaan silmänräpäyksessä törmäystilanteessa. Nopeasti aukeava turvatyyny voi aiheuttaa hiehtymisiä iholla tai muita vammoja.

ETUISTUIMEN TURVAVYÖTÄ TÄYDENTÄVÄT LAITTEET (3/4)



Toiminta

Järjestelmä on toimintavalmiudessa ainoastaan silloin, kun virta on kytketty.

Voimakkaassa **nokkakolarissa** kuljettajan turvatyyny täyttyy silmänräpäyksessä ja estää kuljettajan pään ja rintakehän iskeytymisen vasten ohjauspyörää. Matkustajan turvatyyny toimii samoin: se estää iskeytymisen kojelautaa vasten. Turvatyynyt tyhjenevät välittömästi törmäyksen jälkeen. Tällä varmistetaan, että matkustajat pääsevät poistumaan autosta esteettömästi ja nopeasti.



Toimintahäiriöt

Kun auton sytytysvirta kytketään, turvatyynyjärjestelmän merkkivalo 4  syttyy kojetauluun muutaman sekunnin ajaksi ja sammuu tämän jälkeen.

Jos merkkivalo ei syty virran kytkemisen yhteydessä tai jos merkkivalo syttyy, kun moottori käy, järjestelmässä on toimintahäiriö.

Jos merkkivalo ei syty virran kytkemisen yhteydessä tai jos merkkivalo syttyy, kun moottori käy, järjestelmässä on toimintahäiriö.

Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon. Vika on korjattava pikaisesti, koska toimintahäiriön sattuessa järjestelmä ei takaa täyttä matkustusturvallisuutta.

ETUISTUIMEN TURVAVYÖTÄ TÄYDENTÄVÄT LAITTEET (4/4)

Seuraavia varotoimenpiteitä noudattamalla varmistetaan, että turvatyyny pääsee aukeamaan esteettä eikä avautuessaan vahingoita matkustajia.



Kuljettajan turvatyynyn toimintaan liittyvät varotoimenpiteet

- Älä vaihda ohjauspyörää tai turvatyynyä, äläkä tee niihin muutoksia.
- Etuturvatyynyä ei saa peittää.
- Älä kiinnitä ohjauspyörään turvatyynylle varattuun tilaan mitään esinettä (esim. maskottia, logoa, kelloa tai matkapuhelimen pidikettä).
- Ohjauspyörää ei saa irrottaa (työn saa tehdä ainoastaan merkkihuolto).
- Älä istu ajaessasi liian lähellä ohjauspyörää. Totuttele ajoasentoon, jossa istut kädet hieman koukistettuina (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Ajoasennon säätö"). Näin varmistetaan, että turvatyyny avautuu oikeaan asentoon ja toimii tehokkaasti.

Matkustajan turvatyynyn toimintaan liittyvät varotoimenpiteet

- Älä kiinnitä kojelautaan turvatyynylle varattuun tilaan mitään esinettä (esimerkiksi maskottia, logoa, kelloa tai matkapuhelimen pidikettä).
- Älä sijoita matkustajan ja kojelaudan väliin matkan ajaksi mitään (esim. lemmikkieläintä, sateenvarjoa, kävelykeppiä tai matkatavaroita).
- Jalkoja ei saa nostaa kojelaudan päälle tai istuimelle, koska tässä asennossa matkustaja voi saada vakavia vaurioita onnettomuustilanteessa. Yleensäkin matkustajan tulisi istua mahdollisimman kaukana kojelaudasta, johon turvatyyny on sijoitettu, eikä nojata esim. päätä, käsiä tai polvia kojelautaan.
- Etumatkustajan turvavyötä täydentävät turvalaitteet on kytkettävä toimintaan heti, kun turvaistuin poistetaan matkustajan istuimelta. Näin taataan turvavarusteiden jatkuva toimintakyky törmäystilanteissa.

LASTEN TURVAISTUIMEN ASENTAMINEN SELKÄ MENOSUUNTAAN ETUMATKUSTAJAN ISTUIMELLE ON EHDOTTOMASTI KIELLETTY, JOS ETUISTUIMEN TURVAVYÖTÄ TÄYDENTÄVÄN TURVATYUNYJÄRJESTELMÄN TOIMINTAA EI OLE ESTETTY.

(Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/-sallinta")

LAITIMMAISTEN TAKAISTUIMIEN TURVAVÖITÄ TÄYDENTÄVÄT LAITTEET

Voimanrajoitin

Kun törmäysvoimat saavuttavat tietyn voimakkuuden, voimanrajoitinmekanismi laukeaa. Sen tehtävänä on rajoittaa turvavyöstä kehoon kohdistuvia voimia ja vähentää turvavyöikäyttäjälle aiheutuvia vammoja.



- Tarkastuta turvajärjestelmät kokonaisuudessaan aina onnettomuuden jälkeen.
- Toimenpiteiden tekeminen järjestelmälle tai sen osille (turvatyyny, järjestelmän ohjausyksiköt ja johdot) sekä järjestelmän tai sen osien siirtäminen toiseen autoon (vaikka kysymys olisi täsmälleen samasta mallista) on ehdottomasti kielletty.
- Ainoastaan merkkihuolto saa tehdä muutos- ja korjaustöitä turvatyynyjärjestelmään. Näin vältetään laitteen odottamaton laukeaminen, joka voi aiheuttaa henkilövahinkoja.

SIVUTURVATYYNYT

Sivuturvatyyny (Airbags)

Sivuturvatyyny on etuistuimien turvatyyny (airbag), joka aukeaa istuimien sivulle sivulle (oven puolelle) ja suojaa matkustajaa voimakkaassa sivutörmäyksessä.

Automallista riippuen tuulilasissa on merkintä, joka osoittaa, että matkustamoon on asennettu turvavöitä täydentävä turvajärjestelmä (mm. turvatyyny ja esikirstimet).



Sivuturvatyynyn (airbag) toimintaan liittyvät varotoimenpiteet

- **Istuinsuojien asentaminen:** Jos istuimessa on sivuturvatyyny (airbag), niihin saa asentaa ainoastaan mallikohtaiset istuinsuojat. Tiedustele istuinsuojia jälleenmyyjältä. Muiden istuinsuojien käyttö (tai toiseen automalliin suunniteltujen istuinsuojien käyttö) haittaa sivuturvatyynyjen (airbags) toimintaa ja vaarantaa matkustajien turvallisuudet.
- Oven, istuimen selkänojan ja sivuverhoilujen välissä ei saa olla esineitä. Verhoiluun ei saa kiinnittää lisävarusteita tälle alueelle, eikä autossa matkustavan lemmikkieläimen saa antaa oleskella siinä. Älä myöskään peitä istuimen selkänojaa vaatteilla tai lisävarusteilla. Oven ja istuimen selkänojan välissä oleva esine voi estää turvatyynyn (airbag) toiminnan tai aiheuttaa matkustajille vammoja turvatyynyn lauetessa.
- Istuimelle ja verhoiluille tehtävät muutos- tai korjaustyöt on ehdottomasti annettava merkkihuollon tehtäväksi.
- Turvatyyny (airbag) avautuu istuimen selkänojan ovenpuoleisesta sivustasta. Tälle alueelle ei saa sijoittaa mitään esineitä.

TÄYDENTÄVÄT TURVALAITTEET

Seuraavia varotoimenpiteitä noudattamalla varmistetaan, että turvatyyny (airbag) pääsee aukeamaan esteettä eikä avautuessaan vahingoita matkustajia.



Turvatyyny on turvavyötä täydentävä turvavaruste. Turvatyyny (airbag) ja turvavyö muodostavat yhtenäisen turvajärjestelmän. Turvavyön käyttö on pakollista. Jos turvavyötä ei käytetä, matkustajat voivat onnettomuustilanteessa saada vakavia vammoja. Lisäksi matkustajilla on suurempi riski saada hiehtymia avautuvasta turvatyynystä (airbag).

Auton pyörähtäessä ympäri tai peräänajossa esikristimet ja turvatyyny (airbags) eivät välttämättä laukea. Auton alustaan kohdistu-neet iskut, kuten ajo jalkakäytävän korokkeeseen, kuopat tiessä tai kivet, saattavat laukaista nämä laitteet.

- Kuljettajan ja matkustajan turvatyynyjärjestelmään (airbag), esim. turvatyyny (airbags), esikristimet, ohjausyksikön tai johdotusten, muutos- ja korjaustyöt on **ehdottomasti kielletty** (lukuunottamatta merkkihuollon tekemiä töitä).
- Ainoastaan merkkihuolto saa tehdä turvatyynyjärjestelmän (airbag). Näin taataan järjestelmän toimintakunto ja estetään turvatyynyjen odottamaton laukeaminen.
- Tarkastuta auton turvatyynyjärjestelmä (airbag) aina onnettomuuden, varkauden tai varkausyrityksen jälkeen.
- Kun lainaat autoa tai myyt sen, kerro uudelle käyttäjälle turvatyynyjärjestelmän toiminnasta ja anna hänelle auton mukana tämä käyttöoh-jekirja.
- Jos auto romutetaan, turvatyynyjärjestelmän kaasunkehitin (tai kaasunkehittimet) on poistettava. Ota yhteys merkkihuoltoon.

LASTEN TURVALLISUUS: Yleistiedot (1/2)

Lapsen kuljettaminen

Lapsen on, aivan kuten aikuisenkin, istutettava oikein ja oltava kunnolla kiinnitetty lyhyelläkin matkalla. Olet vastuussa lapsista, joita kuljetat.

Lapsi ei ole pienoiskokoinen aikuinen. Lapsi altistuu erityisille loukkaantumisvaaroille, sillä hänen lihaksensa ja luunsa ovat vasta kehittyneissä. Pelkkä turvavyö ei sovellu lapsen kuljettamiseen. Hanki sopiva turvatuoli ja käytä sitä oikein.



Ovien avaamisen estämiseksi käytä "lapsilukkoa" (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Ovien avaaminen ja sulkeminen").



Törmäys 50 km:n tuntinopeudella aiheuttaa saman liikevoiman, jolla ihminen putoaa 10 metrin korkeudesta. Jos et kiinnitä lapsen turvavyötä, on kuin jättäisit hänet leikkimään neljän kerroksen parvekkeelle, jossa ei ole kaiteita. Älä koskaan pidä lasta sylissäsi. Onnettomuustilanteessa et pysty pitämään häntä, vaikka turvavyö olisi kiinnitetty. Jos autosi on joutunut liikenneonnettomuuteen, vaihda turvaistuini ja tarkastuta turvavyöt ja ISOFIX-kiinnityskohdat.



Kuljettajan vastuu pysäköitäessä ajoneuvo tai sen ollessa pysähtyneenä

Älä koskaan jätä auton avainta virtalukkoon edes vähäksi aikaa, jos lapsi tai muu henkilö, joka ei täysin kykene huolehtimaan itsestään, tai lemmikkieläin, jää autoon ilman valvontaa.

Lapsi voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten sähkötoimisia lasinostimia, tai lukitsee ovet.

Pidä lisäksi mielessä, että kuumalla ja/tai aurinkoisella säällä, matkustamon sisälämpötila nousee erittäin nopeasti.

HENGENVAARA TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA.

LASTEN TURVALLISUUS: Yleistiedot (2/2)

Turvaistuimen käyttö

Turvaistuimen turvataso riippuu sen kyvystä pitää lapsi paikallaan sekä sen oikeasta asennuksesta. Virheellinen asennus vaarantaa lapsen turvallisuuden äkillisessä jarrutuksessa tai törmäystilanteessa.

Ennen kuin ostat turvaistuimen, tarkista, että se noudattaa maan lainsäädäntöä ja voidaan asentaa autoon. Kysy jälleenmyyjältä, mitä istuimia autoosi suositellaan.

Ennen kuin asennat turvaistuimen, lue sen käyttöohje ja noudata ohjeita. Jos asennuksen yhteydessä ilmenee ongelmia, ota yhteys istuimen valmistajaan. Pidä käyttöohjetta istuimen mukana.

Näytä esimerkkiä lapselle käyttämällä aina turvavyötä. Opeta lapsi:

- tekemään kiinnitys oikein
- nousemaan autoon ja poistumaan siitä liikenteen vastaiselta puolelta.

Älä käytä käytettyä tai käyttöohjeetonta turvaistuinta.

Varmista, ettei turvaistuimen lähistöllä ole mitään, mikä voisi haitata sen asentamista.



Älä jätä lasta koskaan yksin autoon ilman aikuisen valvontaa.

Varmista aina, että lapsi on kiinnitetty ja että valjaat tai turvavyö on säädetty ja asennettu oikein. Vältä liian paksuja vaatteita, jotka pääsevät turvavyön väliin.

Älä anna lapsesi työntää päätänsä tai käsivarsiaan ikkunasta.

Pidä huoli siitä, että lapsi matkustaa koko ajan hyvässä istuma-asennossa eikä nukkuessaankaan valu epämuksuun asentoon.



31235

Selkä menosuuntaan asennettava turvaistuin

Lapsen pää on suhteessa painavampi kuin aikuisen ja kaula on erittäin hento. Kuljeta lasta mahdollisimman pitkään tässä asennossa (vähintään 2-vuotiaaksi asti). Asennossa pää ja kaula pysyvät paikoillaan. Valitse umpinainen istuin, jossa sivusuojaus on parempi. Vaihda istuin, kun lapsen pää ylittää reunan.



38824

Kasvot menosuuntaan asennettava turvaistuin

Lapsen päätä ja vatsaa suojellaan ensisijaisesti. Kiinteästi autoon kasvot menosuuntaan asennettuna oleva turvaistuin vähentää päähän kohdistuvien iskujen vaaraa. Kuljeta lastasi kasvot menosuuntaan olevassa turvaistuimessa, jossa on turvalinja, lapsen koon mukaan.

Valitse kaukalomainen turvaistuinmalli varmistaaksesi paremman suojan sivusuunnassa.



31234

Korokkeet

Yli 15 kg painava tai 4-vuotias lapsi voi matkustaa istuinkorokkeella, jolloin turvavyö voidaan sovittaa hänen kehoonsa. Korokkeen istuinosassa on oltava ohjaimet, jotka asettavat turvavyön lapsen reisien eikä vatsan päälle. Selkänoja, jonka korkeutta voidaan säätää ja jossa on vyön ohjain, on suositeltava, jotta turvavyö voidaan asettaa keskelle olkapäätä. Turvavyö ei saa koskaan olla kaulan tai käsivarren päällä.

Valitse umpinainen istuin, jossa sivusuojaus on parempi.

LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen kiinnityksen valinta (1/2)

Turvaistuimet voidaan kiinnittää kahdella tapaa: turvavyöllä tai ISOFIX-järjestelmällä.

Kiinnitys turvavyöllä

Turvavyö on säädettävä siten, että sen toiminta äkillisessä jarrutuksessa tai törmäystilanteessa varmistetaan.

Noudata turvaistuimen valmistajan ilmoittamia turvavyön reitityksiä.

Tarkista aina turvavyön lukitus vetämällä sitä. Kiristä se sitten mahdollisimman tiukasti turvaistuinta vasten.

Tarkista, että istuin pysyy kunnolla paikallaan heiluttamalla sitä sivusuunnassa ja eteen/taakse: istuimen on pysyttävä kiinnitettyinä.

Tarkista, ettei turvaistuinta ole asennettu vinoon ja ettei se osuu ikkunaan.



Älä käytä sellaista turvaistuinta, joka saattaa avata sitä pitävän turvavyön lukituksen: istuimen alusta ei saa olla salvan ja/tai turvavyön soljen päällä.



Ennen kuin käytät autoon hankkimaasi ISOFIX-turvaistuinta, varmista, että sen asentaminen on sallittu. Katso istuimen valmistajan luettelosta, voidaanko istuin asentaa autoosi.



Turvavyö ei saa olla vapaana tai kierteellä. Älä koskaan pujota sitä kainalon alitse tai selän taakse. Tarkista, etteivät terävät reunat ole vahingoittaneet turvavyötä. Jos turvavyö ei toimi normaalisti, se ei suojaa lasta. Kysy lisätietoja merkkihuollosta. Älä käytä paikkaa ennen kuin turvavyö on korjattu.

Kiinnitys ISOFIX-järjestelmällä

Sallitut ISOFIX-turvaistuimet on hyväksytty säädöksen ECE-R44 mukaisesti seuraavissa kolmessa tapauksessa:

- yleismallinen (universal-malli) ISOFIX 3 kiinnityspistettä, kasvot menosuuntaan
- semi-universal -malli ISOFIX 2 kiinnityspistettä
- erityisesti autoa varten suunniteltu.

Tarkista kahden viimeksi mainitun mallin osalta soveltuvien automallien luettelosta, että turvaistuin voidaan asentaa autoosi.

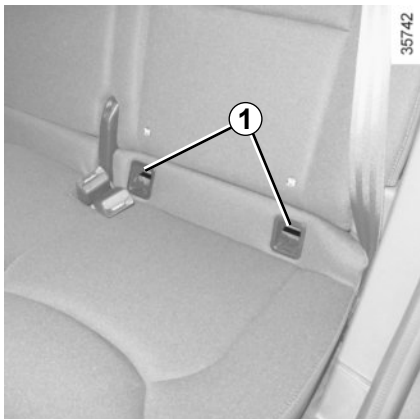
Kiinnitä turvaistuin ISOFIX-lukoilla, jos ne ovat varusteena. ISOFIX-järjestelmän avulla asennus on helppo, nopea ja turvallinen.

ISOFIX-järjestelmässä on kaksi rengasta ja joissakin tapauksissa kolme.



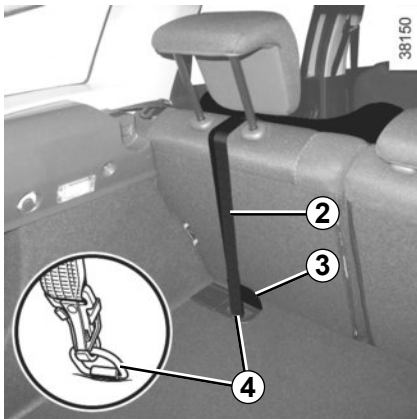
Auton alkuperäisiin turvavöiden, ISOFIX-kiinnityksien ja istuinten kiinnityksien elementteihin ei saa tehdä mitään muutoksia.

LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen kiinnityksen valinta (2/2)



Kaksi rengasta **1** sijaitsevat selkänojan ja istuinosan välissä, ja ne on merkitty.

Kolmanteen renkaaseen **4** kiinnitetään joidenkin turvaistuimien ylä nauha.



Takaistuimet

Hihnan **2** on kuljettava selkänojan ja takahyllyn välistä. Irrota tätä varten takahylly (katso lisätietoja luvusta 3 "Takahylly"). Kiinnitä koukku yhteen renkaista **4**, jossa on merkki . Automallin mukaan irrota irrotettavan pohjalevyn suojakansi **3**, jotta pääset käsiksi renkaaseen.

Kiristä hihna **2**, jotta turvaistuimen selkänoja on auton istuimen selkänojaa vasten.



ISOFIX-kiinnityskohdat on säädetty yksinomaan ISOFIX-turvaistuimia varten. Älä koskaan kiinnitä muita turvaistuimia, turvavöitä tai muita esineitä näihin kiinnityskohtiin.

Varmista, ettei kiinnityskohtien tiellä ole mitään.

Jos autosi on joutunut liikenneonnettomuuteen, vie ISOFIX-kiinnityskohdat tarkistettaviksi ja vaihda turvaistuin.



Varmista, että kasvat menosuuntaan asennettavan turvaistuimen selkänoja on auton istuimen selkänojaa vasten.

Tällöin turvaistuin ei aina ole auton istuimen istuinosaa vasten.

LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen asennus, yleistiedot (1/2)

Joihinkin istuimiin ei saa asentaa turvaistui-
mia. Seuraavan sivun kaaviosta ilmenee,
mihin turvaistuin voidaan kiinnittää.

Kaikkia mainittuja turvaistuintyyppäjä ei vält-
tämättä ole saatavissa. Ennen kuin käytät
muunlaista turvaistuinta, tarkista valmista-
jalta, että se voidaan asentaa.



Varmista, ettei turvaistuin tai
lapsen jalat estä etuistuimen
lukittumista paikoilleen. Katso
lisätietoja luvun 1 kohdasta
"Etuistuin".

Varmista, ettei turvaistuinta ole asen-
nettu siten, että se voisi irrota alustal-
taan.

Jos pääntuki on poistettava, varmista
että sitä säilytetään oikein, jotta se ei
syöksy vaarallisesti eteenpäin äkilli-
sessä jarrutuksessa tai törmäystilan-
teessa.

Kiinnitä turvaistuin aina autoon, vaikka
sitä ei käytettäisi, jotta se ei syöksy vaa-
rallisesti eteenpäin äkillisessä jarrutuk-
sessa tai törmäystilanteessa.

Etuistuin

Lapsen kuljettaminen etumatkustajan istui-
mella on sallittu maakohtaisesti. Noudata
voimassa olevaa lainsäädäntöä ja seuraa-
van sivun kaavion ohjeita.

Ennen kuin asennat turvaistuimen etuistui-
melle (jos sallittua):

- Laske turvavyö aivan alas.
- Siirrä istuin mahdollisimman taakse.
- Taivuta selkänojaa hieman (noin 25°).
- Nosta istuinosa mahdollisimman ylös (jos
varusteena).

Joka tapauksessa nosta pääntuki korkeim-
paan asentoonsa, jotta se ei häiritse lasten
turvaistuimen asennusta (katso luvun 1 kap-
pale "Etuistuimien pääntuet").

Kun turvaistuin on asennettu, istuinta voi-
daan tarvittaessa siirtää eteenpäin (jotta
takaistuimille jää tarpeeksi tilaa matkusta-
jille tai muille turvaistuimille). Jos turvaistuin
asennetaan selkää menosuuntaan, se ei saa
osua kojelautaan etummaisessa asennos-
saan.

Älä muuta muita säätöjä enää turvaistuimen
asentamisen jälkeen.



KUOLEMAN TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA:

Ennen kuin asen-
nat turvaistuimen etumatkus-
tajan istuimelle tarkista, että airbag on
kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja
luvun 1 kohdasta "Lasten turvallisuus:
etumatkustajan airbag toiminnanesto/-
sallinta").

LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen asennus, yleistiedot (2/2)

Takaistuimen sivupaikka

Turvakaukalo asennetaan istuimelle poikittain, ja se vie vähintään kaksi paikkaa takaistuimelta.

Sijoita se niin, että lapsen pää on istuimen keskipaikkojen puolella.

Siirrä auton etuistuin mahdollisimman eteen, jotta turvaistuin voidaan asentaa selkä menosuuntaan. Siirrä sitä sitten mahdollisimman pitkälle taaksepäin siten, että se ei kosketa turvaistuinta.

Kasvot menosuuntaan matkustavan lapsen turvallisuuden takaamiseksi, älä vie lapsen edessä olevaa istuinta taaksepäin yli istuimen liukukiskon keskivälin. Älä taivuta etuistuimen selkänojaa liikaa (enintään 25°), ja nosta istuin mahdollisimman ylös.

Irrota kaikissa tapauksissa sen takaistuimen pääntuki, johon turvaistuin asennetaan (katso lisätietoja luvun 3 kohdasta ”Takaistuimien pääntuet”). Tämä toimenpide on tehtävä ennen turvaistuimen asentamista.

Tarkista, että kasvot menosuuntaan asennettu turvaistuin on auton istuimen selkänojaa vasten.

Takaistuimen keskipaikka

Tarkista, että turvavyö soveltuu turvaistuimesi kiinnitykseen. Kysy lisätietoja merkikihullosta.



Älä koskaan asenna tuki-
jalalla varustettua turvais-
tuinta takaistuimen keski-
paikalle. **HENGENVAARA
TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON
VAARA.**



Asenna turvaistuin mieluiten
takaistuimelle.

TURVAISTUIMET: kiinnitys turvavöillä (1/5)

Jäljempänä olevassa taulukossa esitetään samat tiedot kuin seuraavien sivujen kaaviossa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

Viisiovinen malli ja farmarimalli				
Lasten turvaistuimen tyyppi	Lapsen paino	Etumatkustajan istuin (1) (2)	Takaistuimen sivupaikat (6)	Takaistuimen keskipaikka
Istuimelle poikittain asennettava turvakaukalo Ryhmä 0	< 10 kg	X	U (3)	X
Selkä menosuuntaan asennettava istuin Ryhmät 0 tai 0+	< 10 kg ja < 13 kg	U	U (4)	U (4)
Selkä menosuuntaan asennettava turvaistuin Ryhmät 0+ ja 1	< 13 kg ja 9 –18 kg	U	U (4)	U (4)
Kasvot menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 1	9–18 kg	X	U (5)	U (5)
Turvakoro Ryhmät 2 ja 3	15–25 kg ja 22 – 36 kg	X	U (5)	U (5)



(1) KUOLEMAN TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA: Ennen kuin asennat turvaistuimen etumatkustajan istuimelle tarkista, että airbag on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta ”Lasten turvallisuus: etumatkustajan airbag toiminnanesto/-sallinta”).

TURVAISTUIMET: kiinnitys turvavyöllä (2/5)

X = Paikka, johon ei saa asentaa tämäntyyppistä turvaistuinta.

U = Paikka, johon voidaan asentaa turvavyöllä kiinnitettävä Universal-hyväksynnän saanut turvaistuin. Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

(2) Siirrä auton istuin aivan taakse ylimpään asentoonsa ja kallista selkänojaa hieman (noin 25°).

(3) Turvakaukalo asennetaan istuimelle poikittain, ja se vie vähintään kaksi paikkaa takaistuimelta. Sijoita turvakaukalo siten, että lapsen pää on istuimen keskipaikkojen puolella.

(4) Siirrä auton etuistuin mahdollisimman eteen, jotta turvaistuin voidaan asentaa selkä menosuuntaan. Siirrä istuinta sitten mahdollisimman pitkälle taaksepäin siten, että se ei kosketa turvaistuinta.

(5) Aseta kasvot menosuuntaan asennettavan turvaistuimen selkänoja auton istuimen selkänojaa vasten. Säädä pääntuen korkeutta tai poista pääntuki tarvittaessa kokonaan. Lapsen turvallisuuden takaamiseksi älä työnnä edessä olevaa istuinta taemmas kuin sen liukukiskojen keskilinjoille, äläkä taivuta sen selkänojaa enempää kuin 25°.

(6) Varmista, ettei turvaistuin tai lapsen jalat estä etuistuimen lukittumista paikoilleen. Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Etuistuin".

TURVAISTUIMET: kiinnitys turvavyöllä (3/5)

Viisiovisten ja farmarimallien asennuskaavio



39036



Tarkista turvatyynyn (airbag) tila, ennen kuin matkustaja istuu istuimelle tai sille asennetaan turvaistuin.



Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta.

Turvavyöllä kiinnitetty turvaistuin



Paikka, johon voidaan asentaa turvavyöllä kiinnitettävä, universal-hyväksynnän saanut turvaistuin.



KUOLEMAN TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON

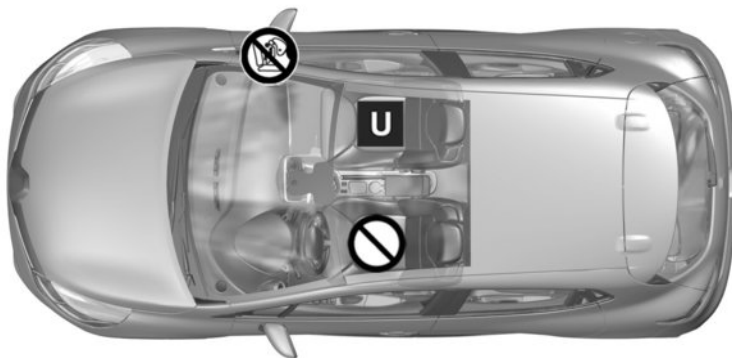
VAARA: Ennen kuin asennat turvaistuimen etumatkustajan istuimelle tarkista, että airbag on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Lasten turvallisuus: etumatkustajan airbag toiminnanesto/-sallinta").



Jos autossa käytetään turvaistuinjärjestelmää, joka ei sovellu autoon, vauvaa tai lasta ei suojata oikein. Lapseen kohdistuu vakavan henkilövahingon vaara tai hengenvaara.

TURVAISTUIMET: kiinnitys turvavyöllä (4/5)

Pakettiautona rekisteröidyn version asennuskaavio



39037



Tarkista turvatyynyn (airbag) tila, ennen kuin matkustaja istuu istuimelle tai sille asennetaan turvaistuin.



Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta.

Turvavyöllä kiinnitetty turvaistuin



Paikka, johon voidaan asentaa turvavyöllä kiinnitettävä, universal-hyväksynnän saanut turvaistuin.



KUOLEMAN TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON

VAARA: Ennen kuin asennat turvaistuimen etumatkustajan istuimelle tarkista, että airbag on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Lasten turvallisuus: etumatkustajan airbag toiminnanesto/-sallinta").



Jos autossa käytetään turvaistuinjärjestelmää, joka ei sovellu autoon, vauvaa tai lasta ei suojata oikein. Lapseen kohdistuu vakavan henkilövahingon vaara tai hengenvaara.

TURVAISTUIMET: kiinnitys turvavyöllä (5/5)

Jäljempänä olevassa taulukossa esitetään samat tiedot kuin edellisen sivun kaaviossa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

Pakettiautona rekisteröity versio		
Lasten turvaistuimen tyyppi	Lapsen paino	Etumatkustajan istuin (1) (2)
Selkä menosuuntaan asennettava istuin Ryhmät 0 tai 0+	< 10 kg ja < 13 kg	U
Selkä menosuuntaan asennettava turvaistuin Ryhmät 0+ ja 1	< 13 kg ja 9 – 18 kg	U
Kasvot menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 1	9–18 kg	U
Turvakoroke Ryhmät 2 ja 3	15–25 kg ja 22 – 36 kg	U



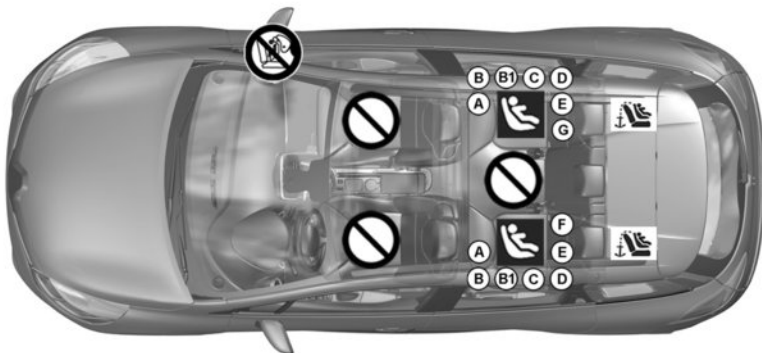
(1) KUOLEMAN TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA: Ennen kuin asennat turvaistuimen etumatkustajan istuimelle tarkista, että airbag on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta ”Lasten turvallisuus: etumatkustajan airbag toiminnanestosallinta”).

U = Paikka, johon voidaan asentaa turvavyöllä kiinnitettävä Universal-hyväksynnän saanut turvaistuin. Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

(2) Siirrä auton istuin aivan taakse ylimpään asentoonsa ja kallista selkänojaa hieman (noin 25°).

TURVAISTUIMET: kiinnitys isofix-järjestelmällä (1/5)

Viisiovisten ja farmarimallien asennuskaavio



39038



Paikka, johon ei saa asentaa tämäntyyppistä turvaistuinta.



Jos autossa käytetään turvaistuinjärjestelmää, joka ei sovellu autoon, vauvaa tai lasta ei suojata oikein. Lapseen kohdistuu vakavan henkilövahingon vaara tai hengenvaara.

ISOFIX-kiinnityksellä kiinnitetty turvaistuin



Paikka, johon voidaan kiinnittää ISOFIX-turvaistuin.



Takaistuimilla on kohta, johon voidaan kiinnittää ISOFIX-turvaistuin kasvot menosuuntaan (universal-malli). Takaistuinten kiinnikkeet sijaitsevat tavaratilassa ja etuistuinten kiinnikkeet istuimen selkänojassa.

ISOFIX-turvaistuimen koko on merkitty kirjaimella:

- A, B ja B1: ryhmän 1 (9–18 kg) kasvot menosuuntaan asennettavat turvaistui-
met
- C ja D: ryhmän 0 (alle 13 kg) tai 1 (9–18 kg) selkä menosuuntaan asennet-
tavat turvakaukalot tai -istuimet
- E: ryhmän 0 (alle 10 kg) tai 0+ (alle 13 kg) selkä menosuuntaan asennettavat kau-
kalot
- F ja G: ryhmän 0 (alle 10 kg) turvakauka-
lot.

TURVAISTUIMET: kiinnitys isofix-järjestelmällä (2/5)

Jäljempänä olevassa taulukossa esitetään samat tiedot kuin seuraavien sivujen kaaviossa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

Viisiovinen malli ja farmarimalli					
Lasten turvaistuimen tyyppi	Lapsen paino	ISOFIX-istuimen koko	Etumatkustajan istuin	Takaistuimen sivupaikat (4)	Takaistuimen keskipaikka
Istuimelle poikittain asennettava turvakaukalo Ryhmä 0	< 10 kg	F, G	X	IL (1)	X
Selkä menosuuntaan asennettava istuin Ryhmät 0 tai 0+	< 10 kg ja < 13 kg	E	X	IL (2)	X
Selkä menosuuntaan asennettava turvaistuin Ryhmät 0+ ja 1	< 13 kg ja 9 –18 kg	C, D	X	IL (2)	X
Kasvot menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 1	9–18 kg	A, B, B1	X	IUF - IL (3)	X
Turvakoroke Ryhmät 2 ja 3	15–25 kg ja 22 – 36 kg		X	X	X

TURVAISTUIMET: kiinnitys isofix-järjestelmällä (3/5)

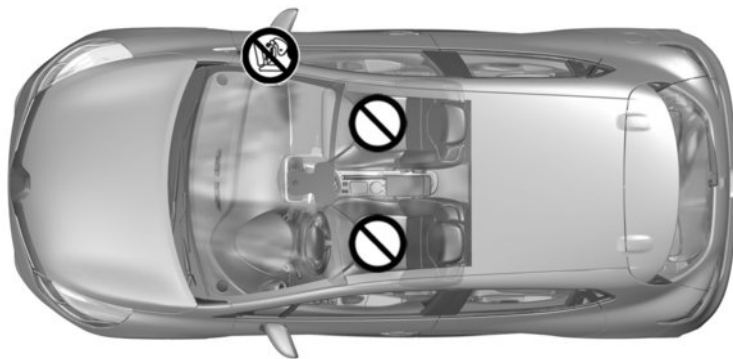
X = Paikka, johon ei saa asentaa ISOFIX-turvaistuinta.

IUF/IL = Paikka, johon ISOFIX-kiinnitysjärjestelmällä varustetuissa autoissa voidaan kiinnittää Universal-/semi-universal-hyväksynnän saanut tai erityisesti tätä autoa varten suunniteltu lasten turvaistuinmalli. Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

- (1) Turvakaukalo asennetaan istuimelle poikittain, ja se vie vähintään kaksi paikkaa takaistuimelta. Sijoita turvakaukalo siten, että lapsen pää on istuimen keskipaikkojen puolella.
- (2) Siirrä auton etuistuin mahdollisimman eteen, jotta turvaistuin voidaan asentaa selkä menosuuntaan. Siirrä istuinta sitten mahdollisimman pitkälle taaksepäin siten, että se ei kosketa turvaistuinta.
- (3) Aseta kasvot menosuuntaan asennettavan turvaistuimen selkänoja auton istuimen selkänojaa vasten. Säädä pääntuen korkeutta tai poista pääntuki tarvittaessa kokonaan. Lapsen turvallisuuden takaamiseksi älä työnnä edessä olevaa istuinta taemmas kuin sen liukukiskojen keski-vaiheille, äläkä taivuta sen selkänojaa enempää kuin 25°.
- (4) Varmista, ettei turvaistuin tai lapsen jalat estä etuistuimen lukittumista paikoilleen. Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Etuistuin".

TURVAISTUIMET: kiinnitys isofix-järjestelmällä (4/5)

Pakettiautona rekisteröidyn version asennuskaavio



39051



Paikka, johon ei saa asentaa tämäntyyppistä turvaistuinta.



Jos autossa käytetään turvaistuinjärjestelmää, joka ei sovellu autoon, vauvaa tai lasta ei suojata oikein. Lapsen kohdistuu vakavan henkilövahingon vaara tai hengenvaara.

TURVAISTUIMET: kiinnitys isofix-järjestelmällä (5/5)

Jäljempänä olevassa taulukossa esitetään samat tiedot kuin edellisen sivun kaaviossa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

Pakettiautona rekisteröity versio			
Lasten turvaistuimen tyyppi	Lapsen paino	ISOFIX-istuimen koko	Etumatkustajan istuin
Selkä menosuuntaan asennettava istuin Ryhmät 0 tai 0+	< 10 kg ja < 13 kg	E	X
Selkä menosuuntaan asennettava turvaistuin Ryhmät 0+ ja 1	< 13 kg ja 9 –18 kg	C, D	X
Kasvot menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 1	9–18 kg	A, B, B1	X
Turvakoroke Ryhmät 2 ja 3	15–25 kg ja 22 – 36 kg		X

X = Paikka, johon ei saa asentaa ISOFIX-turvaistuinta.

LASTEN TURVALLISUUS: etumatkustajan turvatyynyyn toiminnanesto/-sallinta (1/3)



Etumatkustajan turvatyynyjen (airbags) toiminnanesto (jos varusteena)

Matkustajan turvatyyny on **ehdottomasti** kytkettävä pois toimintavalmiudesta, kun istuimelle asennetaan turvaistuin.



Turvatyynyjen (airbags) kytkeminen toimintaan: auton ollessa pysähdyksissä, **virta pois kytkettynä**, työnnä ja käännä toiminnaneston lukituskytkin **1** asentoon **OFF**.

Kun virta on kytketty, tarkasta **ehdotto-**

masti, että merkkivalo  on syttynyt näyttöön **2** ja automallista riippuen näkyy viesti "etumatkustajan turvatyyny pois päältä (airbag)".

Merkkivalo palaa yhtäjaksoisesti sen merkinä, että turvaistuin voidaan asentaa etumatkustajan istuimelle.



VAROITUS

Johtuen etumatkustajan turvatyynyyn sijainnin ja selkä menosuuntaan asennettavan turvaistuimen yhteensopimattomuudesta **ÄLÄ KOSKAAN** sijoita selkä menosuuntaan asennettavaa turvaistuinta paikalle, jonka edessä on **AKTIVOITU TURVATYNNY**. Se voi aiheuttaa **LAPSEN KUOLEMAN** tai **VAKAVAN LOUKKAANTUMISEN**.



Matkustajan turvatyyny on kytkettävä päälle ja pois päältä, kun **auto on pysähdyksissä**. Jos turvavyötä käytetään ajon

aikana, merkkivalot  ja  sytyvät.

Jotta turvatyynyyn toiminnaneston tila vastaisi lukituskytkimen asentoa, täytyy virta katkaista ja kytkä uudelleen.

LASTEN TURVALLISUUS: etumatkustajan turvatyynyn toiminnaesto/-sallinta (2/3)



VAROITUS

Johtuen etumatkustajan turvatyynyn sijainnin ja selkä menosuuntaan asennettavan turvaistuimen yhteensopimattomuudesta **ÄLÄ KOSKAAN** sijoita selkä menosuuntaan asennettavaa turvaistuinta paikalle, jonka edessä on **AKTIVOITU TURVATYÛNY**. Se voi aiheuttaa **LAPSEN KUOLEMAN** tai **VAKAVAN LOUKKAANTUMISEN**.

A



Kojetaulun merkinnät ja tarrat **A** matkustajan häikäisysuojan **3** kummallakin puolella (kuten yllä oleva tarra) muistuttavat näistä ohjeista.

LASTEN TURVALLISUUS: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/-sallinta (3/3)



Etumatkustajan turvatyynyjen kytkentä toimintavalmiuteen

Etumatkustajan turvatyynyt (airbags) on kytkettävä toimintaan heti, kun lasten turvaistuinin poistetaan matkustajan istuimelta. Näin taataan turvavarusteiden jatkuva toimintakyky törmäystilanteissa.



Turvatyynyjen (airbags) kytkeminen toimintaan: auton ollessa pysähdyksissä, virta pois kytkettynä, työnnä ja käännä toiminnaneston lukituskytkin 1 asentoon ON. Kun virta on kytketty, tarkasta **ehdottomasti**, että merkkivalo  sammuu ja

että merkkivalo  syttyy näyttöön 2 noin 1 minuutiksi käynnistyksen jälkeen.

Etumatkustajan turvavyötä täydentävät turvavarusteet on kytketty toimintavalmiuteen.

Toimintahäiriöt

Mikäli etumatkustajan turvatyynyn (airbags) kytkentä- ja toiminnanestojärjestelmässä on häiriöitä, lasten turvaistuinta ei saa kiinnittää etuistuimelle selkä menosuuntaan.

Etuistuimella ei tällöin saa olla myöskään muita matkustajia.

Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.

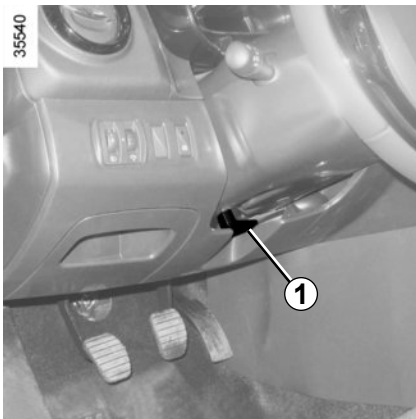


Matkustajan turvatyyny (airbag) on kytkettävä päälle ja pois päältä, kun **auto on pysähdyksissä**.

Jos turvavyötä käytetään ajon aikana, merkkivalot  ja  syttyvät.

Jotta turvatyynyn (airbag) toiminnaneston tila vastaisi lukituskytkimen asentoa, virta täytyy katkaista ja kytkeä uudelleen.

OHJAUSPYÖRÄ/OHJAUSTEHOSTIN



Ohjauspyörän korkeuden ja etäisyyden säätö

Vedä vipua **1** ja siirrä ohjauspyörä sopivaan kohtaan. Lukitse sitten ohjauspyörä työntämällä vipu vastuskohdan yli.

Tarkista, että ohjauspyörä lukkiutuu kunolla.

Ohjaustehostin

Älä koskaan aja autolla, jonka akkuvaraus on heikko.



Säädä ohjauspyörä oman turvallisuutesi vuoksi auton ollessa paikallaan.

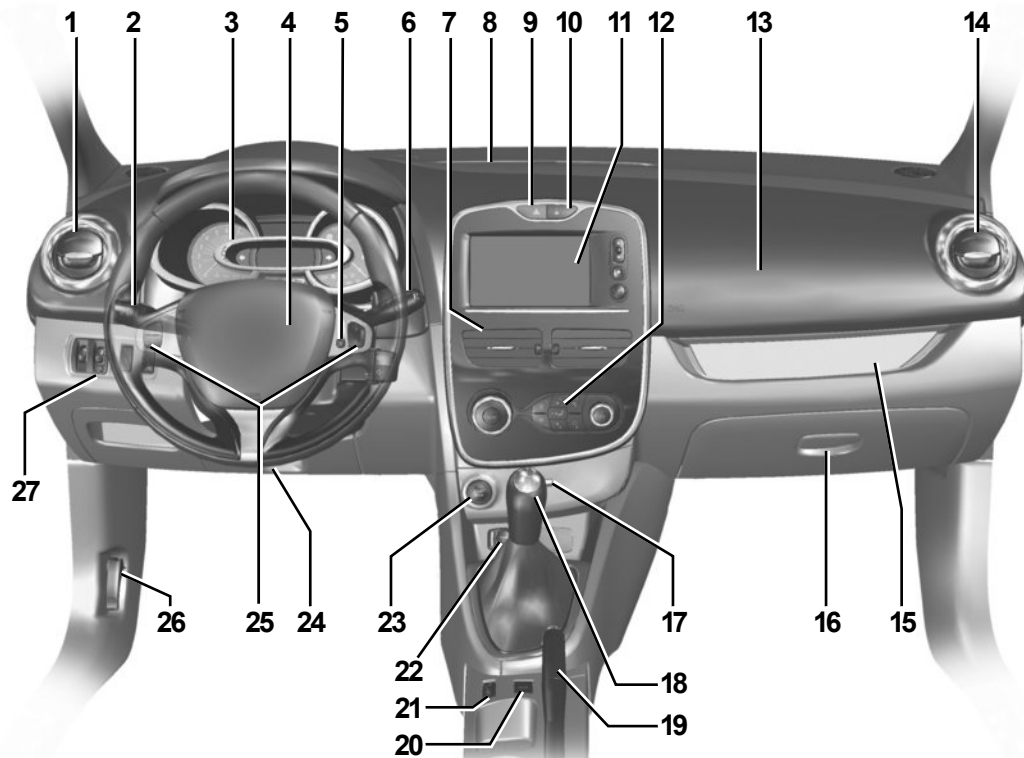


Älä koskaan sammuta moottoria alamäessä eikä muutenkaan auton liikkeessa, koska ohjaustehostin lakkaa tällöin toimimasta.

Ohjauspyörää voidaan kääntää, vaikka moottori on pysäytettyinä tai järjestelmässä on toimintahäiriö. Tällöin on käytettävä enemmän voimaa.

HALLINTALAITTEET, VASEMMANPUOLEINEN OHJAUS (1/2)

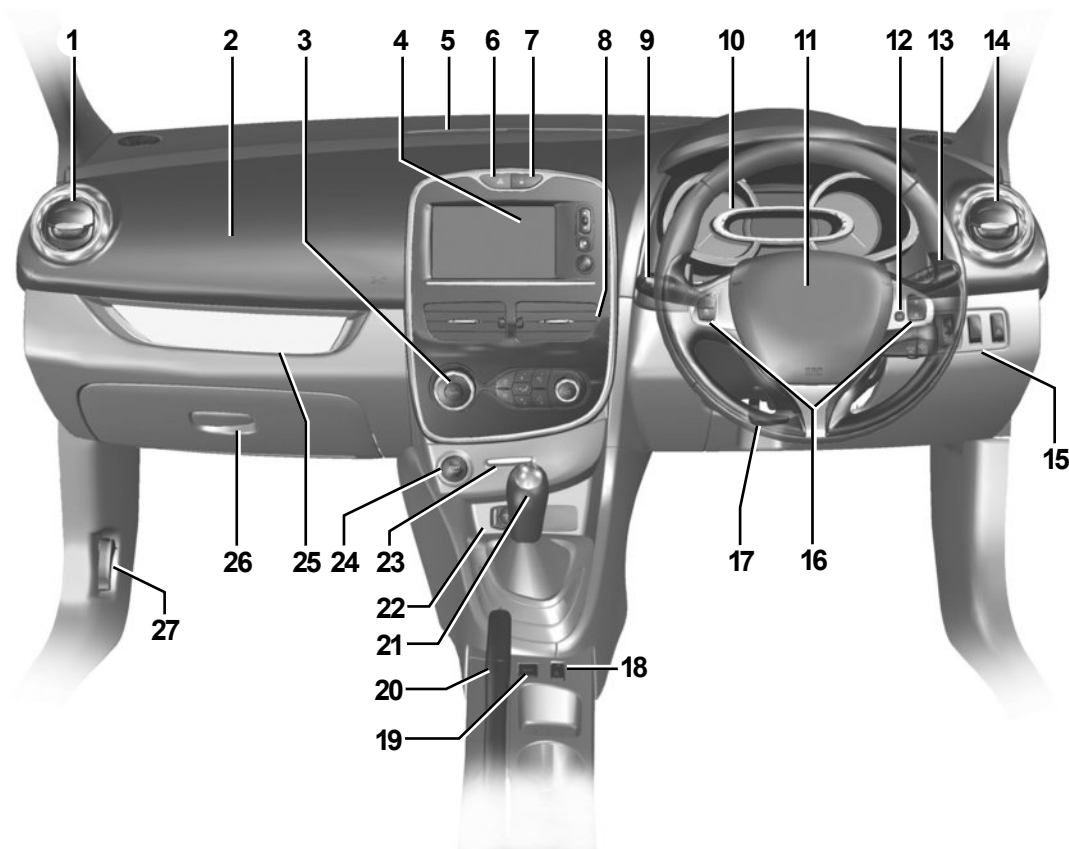
35563



HALLINTALAITTEET, VASEMMANPUOLEINEN OHJAUS (2/2)

AUTON MALLISTA, VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA riippuu, onko autossasi kyseistä varustetta.

- | | | |
|--|--|---|
| <p>1 Sivusuutin.</p> <p>2 Käyttökytkimiä:</p> <ul style="list-style-type: none">– suuntavalot,– ulkopuoliset valot,– etusumuvälit,– takasumuvälit <p>3 Kojetaulu.</p> <p>4 Kuljettajan paikka Airbag, äänimerkinantolaitte.</p> <p>5 Multimediajärjestelmän ääniohjauksen painike.</p> <p>6 Käyttökytkimiä:</p> <ul style="list-style-type: none">– tuuli- ja takalasinpyyhkin/-pesulaite,– tietojen vieritys ajotietokoneen näytössä. <p>7 Keskisuuttimet.</p> <p>8 Tuulilasin huurteenpoistosuutin.</p> <p>9 Hätävilkkujen painokytkin.</p> | <p>10 Ovien sähkötoimisen keskuslukituksen kytkin.</p> <p>11 Multimediajärjestelmän kosketusnäyttö.</p> <p>12 Lämmityksen tai ilmastoinnin käyttökytkimet.</p> <p>13 Etumatkustajan turvatyynyn (Airbag) paikka.</p> <p>14 Sivusuutin.</p> <p>15 Säilytyslokero.</p> <p>16 Käsinelokero.</p> <p>17 Kortinlukija RENAULT.</p> <p>18 Vaihteenvälitsin.</p> <p>19 Käsijarru.</p> <p>20 ECO-tilan käyttöönotto/poiskytkentä.</p> <p>21 Vakionopeussäätimen/nopeudenrajoituksen kytkin.</p> | <p>22 Savukkeensytytin / lisävarusteiden pistotasia.</p> <p>23 Moottorin käynnistys-/pysäytyspainike.</p> <p>24 Ohjauspyörän korkeuden ja etäisyyden säätökytkin.</p> <p>25 Vakionopeussäätimen/nopeudenrajoituksen säätimet.</p> <p>26 Konepellin avausvipu.</p> <p>27 Säädin:</p> <ul style="list-style-type: none">– ajovalojen sähkötoiminen korkeussäätö– mittariston valaistuksen säätövastus,– pysäköintitutkan kytkentä päälle/pois,– Stop and Start -toiminnon kytkentä / poiskytkentä. |
|--|--|---|



HALLINTALAITTEET, OIKEANPUOLEINEN OHJAUS (2/2)

AUTON MALLISTA, VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA riippuu, onko autossasi kyseistä varustetta.

- | | | |
|---|---|--|
| <p>1 Sivusuutin.</p> <p>2 Etumatkustajan turvatyynyn (Airbag) paikka.</p> <p>3 Lämmityksen tai ilmastoinnin käyttökytkimet.</p> <p>4 Multimediajärjestelmän kosketusnäyttö.</p> <p>5 Tuulilasin huurteenpoistosuutin.</p> <p>6 Hätävilkkujen painokytin.</p> <p>7 Ovien sähkötoimisen keskuslukituksen kytin.</p> <p>8 Keskisuuttimet.</p> <p>9 Käyttökytkimiä:</p> <ul style="list-style-type: none">– suuntavalot,– ulkopuoliset valot,– etusumovalot,– takasumovalot <p>10 Kojetaulu.</p> | <p>11 Kuljettajan paikka Airbag, äänimerkinantolaitte.</p> <p>12 Multimediajärjestelmän ääniohjauksen painike.</p> <p>13 Käyttökytkimiä:</p> <ul style="list-style-type: none">– tuuli- ja takalasinpyyhin/-pesulaite,– tietojen vieritys ajotietokoneen näytössä. <p>14 Sivusuutin.</p> <p>15 Säädin:</p> <ul style="list-style-type: none">– ajovalojen sähkötoiminen korkeussäätö– mittariston valaistuksen säätövastus,– pysäköintitutkan kytkentä päälle/pois,– Stop and Start -toiminnon kytkentä / poiskytkentä. <p>16 Vakionopeussäätimen/nopeudenrajoituksen säätimet.</p> | <p>17 Ohjauspyörän korkeuden ja etäisyyden säätökytkin.</p> <p>18 Vakionopeussäätimen/nopeudenrajoituksen kytin.</p> <p>19 ECO-tilan käyttöönotto/poiskytkentä.</p> <p>20 Käsijarru.</p> <p>21 Vaihteenvalitsin.</p> <p>22 Savukkeensytytin / lisävarusteiden pistorasiasia.</p> <p>23 Kortinlukija RENAULT.</p> <p>24 Moottorin käynnistys-/pysäytyspainike.</p> <p>25 Säilytyslokero.</p> <p>26 Käsinelokero.</p> <p>27 Konepellin avausvipu.</p> |
|---|---|--|

VAROITUS- JA MERKKIVALOT (1/5)

Alla kuvattujen tietojen näyttö riippuu AUTON VARUSTETASOSTA JA MAASTA.



Kojetaulu A: Valot syttyvät kun virta kytetään. Kirkkautta voidaan säätää kiertämällä säätöpyörää **1**.
Tiettyjen merkkivalojen syttyessä ilmestyy myös viesti.

Merkkivalo  tarkoittaa, että sinun on **ajettava varovaisesti** ja käytävä mahdollisimman pian merkkihuollossa. Tämän suosituksen huomiotta jättäminen voi vahingoittaa autoa.



Äärivalojen merkkivalo



Kaukovalojen merkkivalo



Lähivalojen merkkivalo



Etusumuvalojen merkkivalo



Takasumuvalon merkkivalo



Vasemman suuntavalon merkkivalo



Oikean suuntavalon merkkivalo



Jos merkkivalo **STOP** palaa, auto on oman turvallisuutesi vuoksi pysäytettävä välittömästi lähimpään sellaiseen paikkaan, johon se voidaan pysäköidä muuta liikennettä vaarantamatta. Pysäytä moottori äläkä käynnistä uudelleen. Ota yhteys merkkihuoltoon.



Turvatyynyjärjestelmän (Airbag) merkkivalo

Merkkivalo syttyy kytkettäessä virta päälle ja sammuu muutaman sekunnin kuluttua. Jos merkkivalo ei syty virrankytkenän yhteydessä tai jos merkkivalo syttyy, kun moottori käy, järjestelmässä on toimintahäiriö. Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.



Polttoaineen alhaisen tason merkkivalo

Merkkivalo syttyy kytkettäessä virta päälle ja sammuu muutaman sekunnin kuluttua. Jos se syttyy ajon aikana, täytä polttoainesäiliö mahdollisimman pian. Autolla voi ajaa vielä noin 50 km.



Jos näkyvä palaute tai ääni puuttuu, se merkitsee kojetaulun toimintahäiriötä. Auto on pysäytettävä välittömästi lähimpään sellaiseen paikkaan, jossa se voidaan pysäköidä muuta liikennettä häiritsemättä. Varmista, että auto on paikoillaan ja ota yhteys merkkihuoltoon.

VAROITUS- JA MERKKIVALOT (2/5)

Alla kuvattujen tietojen näyttö riippuu AUTON VARUSTETASOSTA JA MAASTA.



STOP Pysäytä auto välittömästi -varoitusvalo

Se syttyy, kun virta kytketään ja sammuu, kun moottori käy. Se syttyy samanaikaisesti muiden merkkivalojen ja/tai näyttöön tulevien viestien kanssa, ja sen palaessa kuuluu varoitusmerkkiääni.

Se kertoo, että auto on oman turvallisuutesi vuoksi pysäytettävä välittömästi lähimpään sellaiseen paikkaan, johon se voidaan pysäköidä muuta liikennettä vaarantamatta. Pysäytä moottori äläkä käynnistä uudelleen.

Ota yhteys merkkihuoltoon.



Seisontajarru päällä- ja jarrujärjestelmän varoitusvalo

Merkkivalo syttyy sytytysvirtaa kytkettäessä, kun seisontajarru on vapautettu.

Jos varoitusvalo syttyy jarrutettaessa, yhdessä merkkivalon **STOP** ja äänimerkin kanssa, jarrunesteen taso on järjestelmässä liian alhainen tai jarrujärjestelmässä on toimintahäiriö.

Pysäytä auto ja ota yhteys merkkihuoltoon.



Akun latauksen varoitusvalo

Merkkivalo syttyy kytkettäessä virta päälle ja sammuu muutaman sekunnin kuluttua.

Jos latauksen varoitusvalo syttyy samanaikaisesti merkkivalon **STOP** kanssa auton ollessa liikkeellä ja samalla kuuluu merkkiääni, akun virtapiirissä on yli- tai alikuormitus.

Pysäytä auto ja ota yhteys merkkihuoltoon.



Öljynpaineen varoitusvalo

Merkkivalo syttyy kytkettäessä virta päälle ja sammuu muutaman sekunnin kuluttua.

Jos merkkivalo syttyy samanaikaisesti varoitusvalon **STOP** kanssa ajon aikana, ja jos samalla kuuluu varoitusäänimerkki, auto on heti pysäytettävä ja sytytysvirta katkaistava.

Tarkista öljytaso. Jos öljyntaso on oikea, varoitusvalon syttymisen aiheuttaa muu syy. Ota yhteys merkkihuoltoon.



Varoitusvalo

Se syttyy, kun virta kytketään ja sammuu, kun moottori käy. Samanaikaisesti saattaa syttyä muita merkkivaloja ja/tai kojetaulun näyttöön tulla viestejä.

Merkkivalo tarkoittaa, että sinun on **ajettava varovaisesti** ja käytävä mahdollisimman pian merkkihuollossa. Tämän suosituksen huomiotta jättäminen voi vahingoittaa autoa.

VAROITUS- JA MERKKIVALOT (3/5)

Alla kuvattujen tietojen näyttö riippuu AUTON VARUSTETASOSTA JA MAASTA.



Dynaamisen ajovakauden hallintajärjestelmän (ESC) ja luistonestojärjestelmän merkkivalo

Merkkivalo syttyy kytkettäessä virta päälle ja sammuu muutaman sekunnin kuluttua.

Merkkivalo voi syttyä useista eri syistä. katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Ajamisen apu- ja tehostuslaitteet".



Päästönvalvonnan varoitusmerkkivalo

Autoissa, joissa on tämä merkkivalo, se syttyy moottori käynnistettäessä ja autosta riippuen myös, kun sytytysvirta katkaistaan moottorin valmiustilassa (katso lisätietoja osion 2 kohdasta "Stop and Start -toiminto"), ja sammuu sitten.

- Jos merkkivalo palaa jatkuvasti, ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.
- Jos merkkivalo vilkkuu, aja siten, että moottorin käyntinopeus pienenee ("pienillä kierroksilla"), kunnes valo lakkaa vilkkumasta. Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.

Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Päästöjen vähentäminen, polttoaineen säästö ja ajaminen".



ABS- eli lukkiutumattoman jarrujärjestelmän merkkivalo

Merkkivalo syttyy kytkettäessä virta päälle ja sammuu muutaman sekunnin kuluttua. Jos varoitusvalo syttyy ajettaessa, ABS-järjestelmässä on toimintahäiriö.

Jarrujärjestelmä toimii tällöin tavallisen jarrujärjestelmän tavoin, kuten autossa, jossa ei ole ABS-järjestelmää. Ota nopeasti yhteys merkkihuoltoon.



Jäähdytysnesteen ylikuumemisen varoitusvalo

Merkkivalo syttyy sinisenä, kun auton sytytysvirta kytketään.

Jos merkkivalo muuttuu punaiseksi, pysäköi auto ja anna moottorin käydä joutokäyntiä parin minuutin ajan.

Lämpötilan pitäisi laskea ja merkkivalon muuttua takaisin siniseksi. Ellei niin käy, sammuta moottori. Anna moottorin jäähtyä ja tarkista sitten jäähdytysneste. Ota yhteys merkkihuoltoon.

VAROITUS- JA MERKKIVALOT (4/5)

Alla kuvattujen tietojen näyttö riippuu AUTON VARUSTETASOSTA JA MAASTA.



Hehkutuksen merkkivalo (die-selmallissa)

Merkkivalon tulee syttyä, kun sytytysvirta kytketään. Se osoittaa, että hehkutulpat ovat kunnossa.

Valo sammuu, kun hehkutus on riittävä. Moottori voidaan käynnistää.

Ylinopeusvaroitus-merkkivalo

Merkkivalo syttyy ja äänimerkki kuuluu, kun auton nopeus ylittää 120 km/h.

Pysäköintiavustimen merkkivalo

Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Pysäköintiavustin".

Vakionopeussäätimen ja nopeudenrajoittimen merkkivalot

Katso luvun 2 kohtia "Nopeudenrajoitin" ja "Vakionopeussäädin".

Moottorin valmiustilan merkkivalo

Katso luvun 2 kappale "Stop and Start -toiminto".

Merkkivalo, joka ilmoittaa, että moottorin valmiustila on pois käytöstä

Katso luvun 2 kappale "Stop and Start -toiminto".

Rengaspainevaroitin

Katso luvun 2 kohta "Rengaspainevaroitin".

Vaihteenvaihdon osoitin

Ne syttyvät merkiksi siitä, että kannattaa vaihtaa suuremmalle (nuoli ylöspäin) tai pienemmälle (nuoli alaspäin) vaihteelle.

ECO-tilan merkkivalo

Se syttyy, kun ECO-tila on käytössä.

Katso lisätietoja luvun 2 kappaleesta "Eco-ajaminen".

Ovi auki -varoitusvalo

VAROITUS- JA MERKKIVALOT (5/5)

Alla kuvattujen tietojen näyttö riippuu AUTON VARUSTETASOSTA JA MAASTA.



Näytössä B



Matkustajan turvatyyny ON

Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto / kytkentä".)



Matkustajan turvatyyny OFF

Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto / kytkentä".)



Etuturvavyö ei kiinni -varoitusvalo

Merkkivalo syttyy keskusnäytössä, kun moottori käynnistetään. Jos kuljettajan tai etumatkustajan (jos etuistuimella istuu matkustaja) turvavyötä ei ole lukittu ja ajonopeus ylittää 20 km/h, merkkivalo vilkkuu ja kuuluu merkkiäänä noin 2 minuutin ajan.

Huomautus: etumatkustajan paikalle asetettu esine saattaa joissakin tapauksissa sytyttää varoitusvalon.

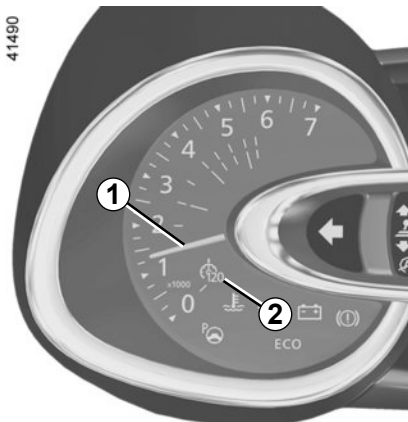
Takaistuimen turvavyön kiinnittämättä jättämisestä varoitettava varoitusvalo (automallista riippuen)

merkkivalo  syttyy keskusnäyttöön, ja kojetauluun ilmestyy noin 30 sekunnin ajaksi viesti, joka kertoo, montako turvavyötä on kiinnitetty:

- auto käynnistetään
- ovi avataan
- takaistuimen turvavyö kiinnitetään tai avataan.

Varmista, että kaikkien takamatkustajien turvavyöt on kiinnitetty ja että ilmoitettu kiinnitettyjen turvavöiden lukumäärä vastaa niiden takaistuimen paikkojen lukumäärää, joilla istuu matkustaja.

NÄYTÖT JA MERKKIVALOT (1/2)



Käyntinopeusmittari 1
(lukema x 1000)

Ylinopeuden varoitusmerkkiäni

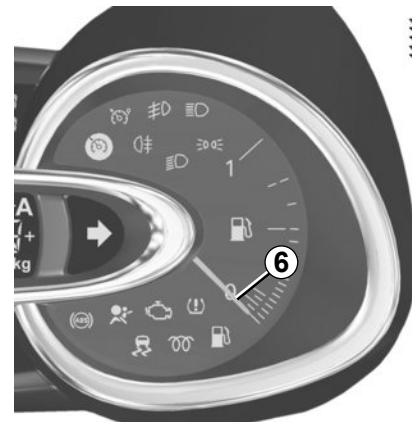
Automallista riippuen merkkivalo 2 syttyy kojetaulussa ja samalla kuuluu varoitusääni, kun auton nopeus on ylittää 120 km/h. Tämä merkkivalo palaa yhtäjaksoisesti kun auton nopeus ylittää 120 km/h.



Nopeusmittari 3
(km tai mailia tunnissa)

Ajotavan ilmaisin 4

Katso lisätietoja luvun 2 kappaleesta "Ajo-ohjeet, Eco-ajo".

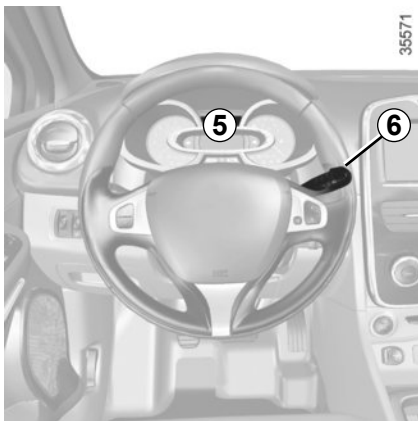


Moottoriöljyn vähimmäistason varoitus.

Näyttö 5 varoittaa moottorin käynnistämisen yhteydessä, kun öljytaso on minimissä. Katso lisätietoja luvun 4 kohdasta "moottoriöljyn taso".

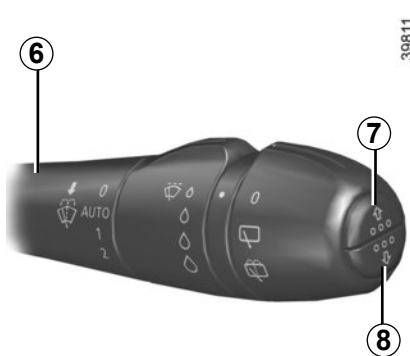
Polttoainemittari 6

NÄYTÖT JA MERKKIVALOT (2/2)



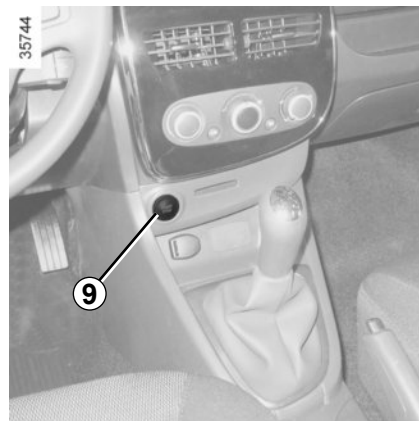
Kojetaulun 5 mailimittari (mahdollisuus vaihtaa km/h)

- Virran ollessa katkaistu paina yhtä painikkeista 7 tai 8 vivun päässä 6 ja käynnistypainiketta 9;
- Ajonopeuden mittayksikkö vilkkuu noin kymmenen sekunnin ajan ja näyttöön ilmestyy uusi yksikkö: päästä painike 7 tai 8 kun yksikkö ei enää vilkkuu.

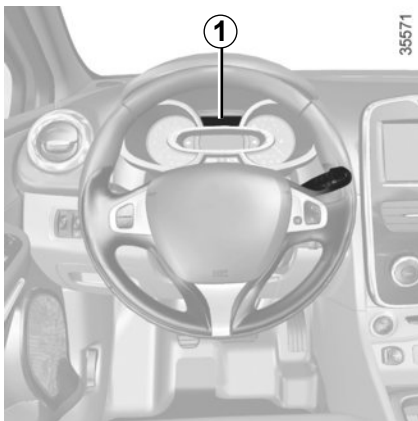


Jos edellinen nopeuden yksikkö halutaan ottaa takaisin käyttöön, toista edellä kuvattu toimenpide.

Huom.: jos akkuvirta on katkaistu, oletusasetuksena oleva yksikkö palautuu automaattisesti ajotietokoneeseen.



AJOTIETOKONE: yleistiedot (1/2)

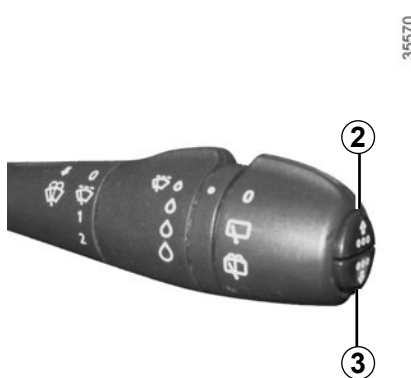


Ajotietokone 1

Automallista riippuen siihen kuuluvat seuraavat toiminnot:

- ajettu matka,
- ajomatkatiedot,
- auton normaalia toimintaa koskevat viestit,
- toimintahäiriöviestit (joiden yhteydessä palaa merkkivalo ) ,
- varoitukset (joiden yhteydessä palaa merkkivalo **STOP**),
- auton henkilökohtaisten asetusten valikko.

Kaikki toiminnot on kuvattu seuraavilla sivuilla.



Näytön valintanäppäimet 2 ja 3

Vieritä seuraavia tietoja ylöspäin (painike **2**) tai alaspäin (painike **3**) peräkkäisillä lyhyillä painalluksilla (näyttö on autoja maakohtainen).

- a) matka- ja osamatkamittari,
- b) käytetty polttoainemäärä,
- c) keskkulutus,
- d) hetkellinen kulutus,
- e) arvioitu toimintamatka,

- f) ajettu matka,
- g) keskinopeus,
- h) huoltoväli:
 - huoltomittari,
 - öljynvaihtomittari,
- i) rengaspaineiden uudelleenalustus,
- j) nopeudenrajoittimen/vakionopeussäätimen nopeuden ohjearvo,
- k) kellonaika ja lämpötila,
- l) lokikirja, tietojen ja vikaviestien vieritys näytössä.



Välimatkamittarin nollaaminen

Kun näytölle on valittu ”matkamittari ja osamatkamittari”, paina painiketta **2** tai **3**, kunnes matkamittari on nollattu.

Ajomatkatietojen nollaus

Kun näytölle on valittu ajomatkaa koskeva tieto, paina pitkään painiketta **2** tai **3** kunnes näytössä oleva tieto nollautuu.

Eräiden lukemien tulkinta nollauksen jälkeen

Keskikulutuksen, arvioidun toimintamatkan ja keskinopeuden lukemat ovat sitä vakaammat ja kuvaavammat, mitä pitempi matka on ajettu viimeisen nollauksen jälkeen.

Ensimmäisten ajokilometrien aikana nollauksen jälkeen voit todeta, että toimintamatka kasvaa ajettaessa. Se johtuu siitä, että tietokone huomioi viimeisimmän nollauksen jälkeisen keskikulutuksen. Keskikulutus voi pienentyä, kun:

- auton kiihdytysvaihe loppuu,
- moottori saavuttaa käyntilämpötilan (nollauksessa moottori kylmänä),
- siirryt kaupunkiajosta maantieajoon.

Ajomatkatietojen automaattinen nollaus

Nollaus tapahtuu automaattisesti, kun ylittää minkä tahansa tiedon maksimiarvo.

AJOTIETOKONE: ajomatkatiedot (1/5)

Alla kuvattujen tietojen näyttö riippuu AUTON VARUSTETASOSTA JA MAASTA.

Esimerkkivalinta	Valitun näytön tulkinta
101778 km 112.4 km	 a) Matkamittari ja osamatkamittari.
FUEL USED 8L 	 b) Ajomatkatiedot. Käytetty polttoainemäärä. Käytetty polttoainemäärä edellisen nollauksen jälkeen.
AVERAGE 5.8 L/100 	 c) Keskikulutus edellisen nollauksen jälkeen. Lukema näkyy, kun viimeisimmästä nollauksesta on ajettu vähintään 400 metriä.
CURRENT 7.4 L/100 	 d) Hetkellinen kulutus. Arvo näkyy, kun ajonopeus on yli 30 km/h.

AJOTIETOKONE: ajomatkatiedot (2/5)

Alla kuvattujen tietojen näyttö riippuu AUTON VARUSTETASOSTA JA MAASTA.

Esimerkkivalinta	Valitun näytön tulkinta
RANGE 541 km 	e) Arvioitu toimintamatka jäljellä olevalla polttoaineella. Arvo näkyy, kun on ajettu 400 metriä.
DISTANCE 522 km 	f) Ajettu matka edellisen nollauksen jälkeen.
AVERAGE 123.4 km/H 	g) Keskinopeus edellisen nollauksen jälkeen. Lukema näkyy, kun on ajettu 400 metriä.

AJOTIETOKONE: ajomatkatiedot (3/5)

Alla kuvattujen tietojen näyttö riippuu AUTON VARUSTETASOSTA JA MAASTA.

Esimerkkivalinta	Valitun näytön tulkinta
Ajotietokone huoltoväliviestin kanssa	
SERVICE INTERVALS  SERVICE IN 30 000 Kms / 12 MO  SERVICE DUE IN 300 Kms / 24 DAYS  SERVICE REQUIRED	h) Huoltoväli tai öljynvaihto. Huoltoväli Virta kytkettynä, moottori käynnistämättä ja "Huoltoväli" -näyttö valittuna paina painiketta 2 tai 3 noin 5 sekunnin ajan, jolloin huoltoväli tulee näyttöön (jäljellä oleva matka tai aika ennen huoltoa). Toimintamatkan lopun lähestyessä esiin tulevat seuraavat seikat: – jäljellä oleva toimintamatka alle 1 500 km tai kuukauden: viesti "huolto lähestyy" ja lähin huoltoajankohta (kilometreinä tai aikoina) ilmestyvät näyttöön, – seuraavaan huoltoon on 0 km tai huoltoajankohta on saavutettu: viesti "vie auto huoltoon" ja merkkivalo  ilmestyvät näyttöön. Auto on huollettava niin pian kuin mahdollista.
Nollaus: Jäljellä olevan toimintamatkan arvo nollataan painamalla näytön painiketta 2 tai 3 n. 10 sekunnin ajan, kunnes jäljellä olevan toimintamatkan osoitus näkyy yhtäjaksoisesti näytössä. Huomautus: jos huolto tehdään ilman öljynvaihtoa, ainoastaan huoltoväli alustetaan uudestaan. Jos moottoriöljy vaihdetaan, huoltoväli ja öljynvaihto on alustettava uudestaan.	

AJOTIETOKONE: ajomatkatiedot (4/5)

Alla kuvattujen tietojen näyttö riippuu AUTON VARUSTETASOSTA JA MAASTA.

Esimerkkivalinta	Valitun näytön tulkinta
Ajotietokone ja huoltoväliviesti (jatkoa)	
SERVICE INTERVALS ➡ OIL CHANGE IN 30 000 Kms / 24 MO ➡ SERVICE DUE IN 300 Kms / 24 DAYS ➡ SERVICE REQUIRED	h) Huoltoväli tai öljynvaihto. Öljynvaihtoväli Virta kytkettynä, moottori käynnistämättä ja "Huoltoväli" -näyttö valittuna paina painiketta 2 tai 3 noin 5 sekunnin ajan, jolloin huoltoväli tulee näyttöön. Paina sitten lyhyesti painiketta 2 tai 3, jolloin näet jäljellä olevan matkan tai ajan ennen seuraavaa huoltoa. Toimintamatkan lopun lähestyessä esiin tulevat seuraavat seikat: – jäljellä oleva toimintamatka alle 1 500 km tai kuukauden: viesti "huolto lähestyy" ja lähin huoltoajankohta (kilometreinä tai aikoina) ilmestyvät näyttöön, – toimintamatka tasan 0 km tai öljynvaihdon päivämäärä on saavutettu: viesti "vie auto huoltoon" ja merkkivalo  ilmestyvät näyttöön. Öljynvaihto on tehtävä niin pian kuin mahdollista.

automallista riippuen öljynvaihtoväli mukautuu ajotapaan (esim. toistuva ajo pienillä nopeuksilla, ovelta ovelle ajaminen, käyttö pitkään joutokäynnillä, perävaunun vetäminen jne.). Jäljellä oleva toimintamatka ennen seuraavaa öljynvaihtoa voi siis joissakin tapauksissa pienentyä nopeammin kuin todellisuudessa ajettu matka.

Nollaus: Jäljellä olevan toimintamatkan arvo nollataan painamalla näytön painiketta **2** tai **3** n. 10 sekunnin ajan, kunnes jäljellä olevan toimintamatkan osoitus näkyy yhtäjaksoisesti näytössä.

Huomautus: jos huolto tehdään ilman öljynvaihtoa, ainoastaan huoltoväli alustetaan uudestaan. Jos moottoriöljy vaihdetaan, huoltoväli ja öljynvaihto on alustettava uudestaan.

AJOTIETOKONE: ajomatkatiedot (5/5)

Alla kuvattujen tietojen näyttö riippuu AUTON VARUSTETASOSTA JA MAASTA.

Esimerkkivalinta	Valitun näytön tulkinta
TYRE PRESSURE : SET TPW	➡ i) Rengaspaineiden uudelleenalustus. Katso luvun 2 kohta "Rengaspainevaroitin".
RAJOITTAJA 90 km/H	➡ j) Vakionopeussäätimen ja nopeudenrajoittimen ohjenopeus. Katso lisätietoja luvun 2 kohdista "Nopeudenrajoitin" ja "Vakionopeussäädin".
NOPEUDENSAADIN 90 km/H	
13° 16:30	➡ k) Kellonaika ja lämpötila. Katso kohta "Kello ja ulkolämpötila".
NO MESSAGE MEMORISED	➡ l) Lokikirja. Näyttöön tulevat viestit: – tiedotusviestit (matkustajan turvatyyny OFF jne.); – vikaviestit (esim. tarkista suihkutussärjestelmä).

AJOTIETOKONE: tiedotusviestit

Viestit voivat auttaa auton käynnistämisessä tai ilmoittaa valinnoista ja tiloista ajon aikana. Seuraavilla sivuilla annetaan esimerkkejä tietoja sisältävistä viesteistä.

Esimerkkiviestit	Valitun näytön tulkinta
« PARKING BRAKE ON »	Osoittaa, että seisontajarru on kiristetty.
« PLEASE REMOVE KEYCARD »	Pyytää poistamaan RENAULT-avainkortin kortinlukijasta, kun poistut autosta.
« TRACTION CONTROL OFF »	Ilmoittaa, että olet kytkenyt luistonestotoiminnon pois käytöstä.
« TURN STEERINGWHEEL + START »	Käännä ohjauspyörää kevyesti painaessasi auton käynnistyspainiketta lukitaksesi ohjauspylvään.
« STEERING WHEEL NOT LOCKED »	Ilmoittaa, että ohjauspylväs ei ole lukittu.

AJOTIETOKONE: toimintahäiriöviestit

Viestit ilmestyvät yhdessä merkkivalon  kanssa ja ne tarkoittavat, että sinun on ajettava varovaisesti ja käytävä mahdollisimman pian merkkihuollossa. Tämän suosituksen huomiotta jättäminen voi vahingoittaa autoa.

Ne poistetaan näytöstä painamalla näytön valintapainiketta, tai ne poistuvat itsestään muutaman sekunnin kuluttua. Vikaviestit tallentuvat automaattisesti ajotietokoneen lokikirjaan. Merkkivalo  jää palamaan. Seuraavilla sivuilla annetaan esimerkkejä vikaviesteistä.

Esimerkkiviestit	Valitun näytön tulkinta
« CLEAN DIESEL FILTER »	Ilmoittaa, että dieselsuodattimessa on vettä, ota ensi tilassa yhteyttä merkkihuoltoon.
« CHECK VEHICLE »	Ilmoittaa polkimien anturien, akun hallintajärjestelmän tai öljyntasoanturin toimintahäiriöstä.
« CHECK AIRBAG »	Ilmoittaa turvavöitä täydentävien turvajärjestelmien toimintahäiriöstä. Saattaa olla, etteivät ne toimi onnettomuustilanteessa.
« CHECK ANTI-POLLUTION SYSTEM »	Ilmoittaa auton saasteenestojärjestelmässä olevasta toimintahäiriöstä.

AJOTIETOKONE: hätäviestit

Nämä viestit ilmestyvät merkkivalon **STOP** kanssa ja merkitsevät, että sinun on oman turvallisuutesi vuoksi pysäytettävä auto välittömästi lähimpään sellaiseen paikkaan, johon se voidaan pysäköidä muuta liikennettä vaarantamatta. Pysäytä moottori äläkä käynnistä uudelleen. Ota yhteys merkkihuoltoon.

Seuraavilla sivuilla annetaan esimerkkejä hätäviesteistä. **Huomautus:** Viestit tulevat näyttöön joko yksittäin tai vuorotellen (kun viestejä on useita), ja samalla näyttöön saattaa syttyä merkkivalo ja/tai kuulua varoitusmerkkiäni.

Esimerkki viestit	Valitun näytön tulkinta
« ENGINE FAILURE HAZARD »	Ilmoittaa, että ruiskutuksessa on vika, auton moottori on ylikuumentunut tai moottorissa on vakava vika.
« BRAKING SYSTEM FAULT »	Ilmoittaa, että jarrujärjestelmässä on vika.
« BATTERY CHARGING FAULT »	Ilmoittaa auton akun latauspiirin vikaa (laturi jne.).
« PUNCTURE »	Ilmaisee, että ainakin yksi rengas on puhjennut tai tyhjä.

KELLO JA ULKOLÄMPÖTILA (1/2)

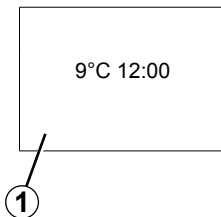


Näyttö A

Päästäksesi kellon säätönäyttöön **1** paina painiketta **2** tai **3**. Odota muutamia sekunteja.

Kun tunnit ja minuutit vilkkuvat, olet säätötoimintatilassa. Paina painiketta **2** tai **3** yhtäjaksoisesti asettaaksesi tunnit.

Kun tunnit vilkkuvat, aseta ne painamalla painiketta **2** tai **3** useita kertoja lyhyesti tai kerran yhtäjaksoisesti.



Paina sen jälkeen painiketta **2** tai **3** pitkään vahvistaaksesi tuntien asetuksen.

Minuuttiosoitus vilkkuu: Aseta sitten minuutit painamalla painiketta **2** tai **3** useita kertoja lyhyesti tai yhtäjaksoisesti.

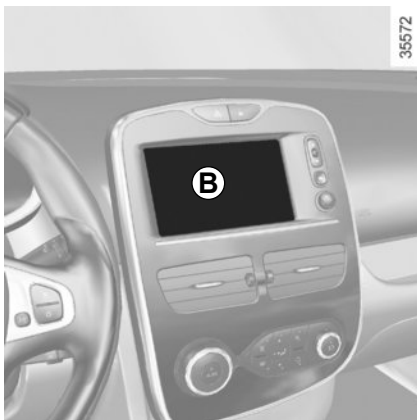
Kun säädöt ovat valmiit, tunnit ja minuutit näkyvät näytössä vilkkumatta 2 sekunnin ajan. Säädöt on otettu käyttöön.

Nyt voit vaihtaa näyttöä.



Jos virransyöttö jostain syystä katkeaa (akku kytketään irti, virtajohdin katkeaa tms.), kellonaika on asetettava uudelleen.

Älä korjaa asetusta ajon aikana.



Näyttö B

Autot, joissa on multimedia-kosketusnäyttö, navigointilaitteen toiminnot, puhelin jne.

Lisätietoja toiminnoista saat laitteiden käyttöohjeista.

Ulkolämpötilan mittari

Erityispiirre:

Kun ulkolämpötila on $-3\text{ }^{\circ}\text{C}$ – $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$, asteen merkki $^{\circ}\text{C}$ vilkkuu (varoittaa tienpinnan jäätymisvaarasta).



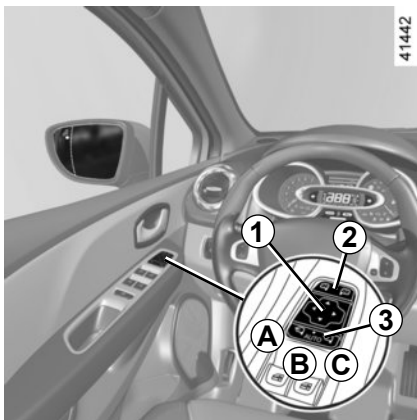
Ulkolämpötilan mittari

Tämän tiedon perusteella ei voi missään tapauksessa todeta tienpinnan jäätymistä, koska jään muodostuminen riippuu paikallisista ilmasto-olosuhteista, kosteudesta ja lämpötilasta.

Jos virransyöttö jostain syystä katkeaa (akku kytketään irti, virtajohdin katkeaa tms.), kellonaika on asetettava uudelleen.

Älä korjaa asetusta ajon aikana.

TAUSTAPEILIT



Ulkotaustapeilit

Säädöt

Valitse sivupeili painokytkimellä **2**. Säädä se sitten haluttuun asentoon painikkeella **1**.

Taustapeilien lämmitys

Kun **moottori käy**, taustapeilien lämmitys toimii yhdessä takalasin lämmittimen kanssa.

Käännettävät sivutaustapeilit

Sivupeilit taittuvat automaattisesti, kun auto lukitaan (painokytkin **3** asennossa **B**). Voit aina taittaa ovipeilit (painokytkin **3** asennossa **C**) tai avata (painokytkin **3** asennossa **A**).
Automaattinen toimintatila kytkeytyy tällöin pois päältä. Se kytetään takaisin asettamalla painokytkin **3** asentoon **B**.

Tervehdys- ja hyvästelytoiminto

Valitse monitoiminäytöstä valikko "Ajoneuvo", "Käyttäjäasetukset", "Ulkoinen tervehdys" ja ota toiminto käyttöön tai pois käytöstä (ON tai OFF).
Valitun vaihtoehdon mukaan sivutaustapeilit avautuvat:

- kun virta kytketään seuraavan kerran (toiminto poistettu käytöstä),
- kun RENAULT-avainkortti havaitaan tai auton lukitus avataan (toiminto kytketty päälle).



Sisätaustapeili

Sisäpeilin asentoa voi säätää.

Sivupeili, jossa on vipu **2**

Kun ajetaan pimeässä, sivupeilin asentoa voi säätää sen takana olevan vivun **2** avulla siten, että jäljessä ajavan auton valot eivät häikäise.

Sivupeili, jossa ei ole vipua **2**

Sivupeili himmenee automaattisesti, kun takana tulevan auton valot heijastuvat siihen.

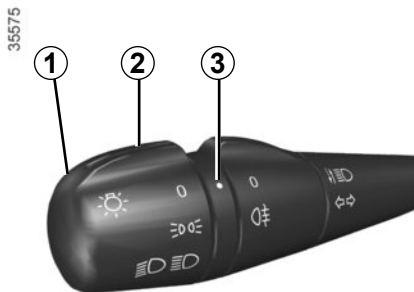


Sivupeilissä näkyvät kohteet ovat lähempänä kuin ne näyttävät olevan. Turvallisuussyistä ota tämä huomioon, jotta voit arvioida etäisyyden oikein ennen toimenpiteitä.



Tee säädöt turvallisuussyistä auton ollessa pysähtyneenä.

ULKOPUOLISET VALOT JA MERKKIVALOT (1/4)



Seisontavalot

Käännä holkkia **2**, kunnes tunnuskuva on merkin **3** kohdalla.

Kojetaulun merkkivalo syttyy.



Päiväajovalojen sytytystoiminto (vain etuvalot)

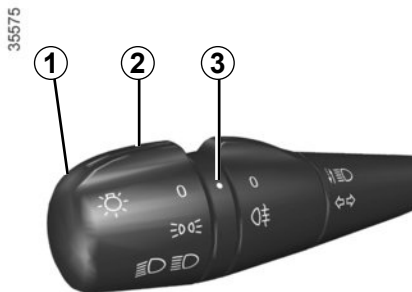
Päiväajovalot syttyvät automaattisesti ilman vivun **1** käyttöä, kun moottori käynnistetään ja sammuvat, kun moottori sammuu.

Kun ajat vasemmanpuoleisella kais-talla ja autossa on vasemmanpuoleinen ohjaus (tai päinvastoin), valot on säädet-tävä merkkikorjaamossa matkan kesto-ajaksi (paitsi autoissa, joissa on ksenon-valot).



Ennen liikkeellelähtöä pi-meällä: tarkista sähkölaitteiden toiminta ja säädä valonheitti-met (jos autossa on tavallista raskaampi/kevyempi kuorma). Tarkista myös valojen näkyvyys, ettei esim. kura, lumi tai kuljetettavat esineet peitä va-loumpioita.

ULKOPUOLISET VALOT JA MERKKIVALOT (2/4)



Läihivalot Käsi käyttö

Käännä holkkia **2**, kunnes tunnuskuva on merkin **3** kohdalla. Merkkivalo syttyy kojetauluun.

Automaattitoiminnot (mallin mukaan)

Käännä holkkia **2**, kunnes **AUTO** -tunnuskuva on merkin **3** kohdalla. Kun moottori käy, läihivalot syttyvät ja sammuvat automaattisesti ulkovalon määrän mukaan. Vipua **1** ei tarvitse koskea.

Läihivalot voivat automaattista riippuen syttyä automaattisesti, kun tuulilasin pyyhintä on käytetty useita kertoja.



Kaukovalot

Moottori käynnissä ja kaukovalot sytytettyinä työnnä vipua **1**. Merkkivalo syttyy kojetauluun.

Kun haluat palauttaa läihivalot, vedä vipua **1** uudelleen itseesi päin.

Valojen sammuttaminen

Toiminto voidaan suorittaa kahdella tavalla:

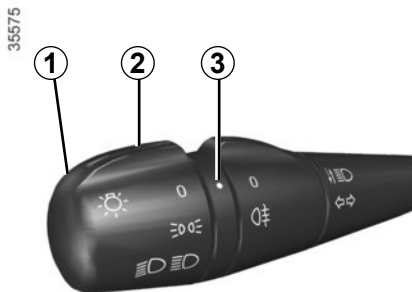
- Siirrä rengas **2** käsin **0**-asentoon.
- Valot sammuvat automaattisesti, kun moottori pysäytetään, kuljettajan ovi avataan tai auto lukitaan. Tässä tapauksessa valot syttyvät seuraavan moottorin käynnistymisen yhteydessä holkin **2** asennon mukaisesti.

Huomautus: Kun sumuvalot ovat päällä, valot eivät sammu automaattisesti.

Valot päällä -varoitussääni

Kun kuljettajan ovi avataan, kuuluu lyhyt varoitussääni, mikäli ajovalot on sytytetty moottorin sammuttamisen jälkeen.

ULKOPUOLISET VALOT JA MERKKIVALOT (3/4)



Tervehdys- ja hyvästelytoiminto (mallikohtainen)

Kun toiminto on aktivoitu, valot syttyvät automaattisesti, kun auton lukitus avataan.

Ne sammuvat automaattisesti:

- noin minuutin sytytyksen jälkeen,
- moottorin käynnistyksen yhteydessä valaistuksen käyttövivun asennon mukaan, tai
- auton lukituksen yhteydessä.

”Kulkuvalo” - toiminto

Kulkuvalotoiminto sytyttää lähivalot hetkeksi esimerkiksi porttia avattaessa.

Moottorin ja valojen ollessa sammutetuina ja renkaan ollessa **2** asennossa **0** tai **AUTO**, vedä vipua **1** itseesi päin: lähivalot syttyvät noin 30 sekunnin ajaksi. Voit pidentää aikaa vetämällä vipua enintään neljä kertaa (kokonaisaika on kaksi minuuttia). Toimenpide vahvistetaan antamalla viesti ”Kulkuvalo _ _ _” yhdessä valojen palamisajan kanssa. Tämän jälkeen voit lukita auton.

Jos valot halutaan sammuttaa, ennen kuin ne sammuvat automaattisesti itsestään, käännä holkkia **2** mihin tahansa asentoon ja palauta sitten **AUTO**-asentoon.



Etusumuvalot

Käännä vivun **4** keskirengasta **1**, kunnes tunnuskuva on merkinnän **5** kohdalla, ja vapauta keskirengas tämän jälkeen.

Sumuvalojen toiminta riippuu ajovaloista (siitä, onko lähi- vai kaukovalot sytytetty). Toiminnan merkiksi syttyy kojetaulun merkivalo.

ULKOPUOLISET VALOT JA MERKKIVALOT (4/4)



Takasumuvvalo

Kierrä vivun keskirengasta **4**, kunnes tunnuskuva on merkinnän **5** kohdalla ja vapauta keskirengas tämän jälkeen.

Sumuvalojen toiminta riippuu ajovaloista (siitä, onko lähi- vai kaukovalot sytytetty). Toiminnan merkiksi kojetaulun merkkivalo syttyy.

Muista sammuttaa sumuvalot heti, kun ajoolosuhteet ovat muuttuneet niin, ettei niitä tarvita. Ne saattavat häiritä muita autoilijoita.

Valojen sammuttaminen

Kun haluat sammuttaa sumuvalot, käännä vivun rengasta **4** uudelleen, kunnes merkintä **5** on sumuvalon tunnuskuvan kohdalla. Vastaava merkkivalo sammuu kojetaulussa.

Kun ajovalot sammutetaan, myös etu- ja takasumuvalot sammuvat.

Kaarreaajovalot

(varustelukohtainen toiminto)

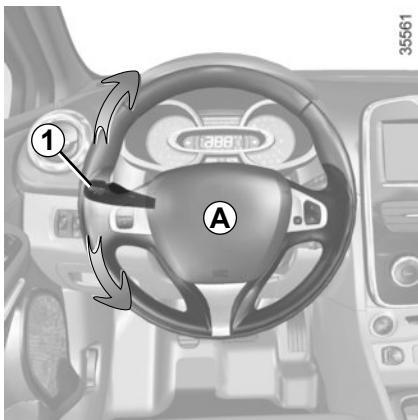
Kun lähivalot ovat kytkettyinä päälle ja tietyt olosuhteet täyttyvät (ajonopeus, ohjauspyörän kääntökulma, suuntavalot kytkettyinä jne.), mutkassa yksi etusumuvaloista syttyy valaisemaan kaarretta.

Kun peruutusvaihde on kytkettynä, etusumuvalot syttyvät samanaikaisesti ja auttavat kuljettajaa näkemään ympäristöä paremmin.

Automaattinen valojen sytytys ei välttämättä toimi sumuisella säällä, lumisaateissa tai kuljetettaessa katon yli ulottuvia esineitä.

Kuljettaja voi tarkkailla sumuvalojen tilaa niiden merkkivaloista. Kojetaulussa palaa sumuvalojen osoitus, kun sumuvalot palavat. Merkkivalo sammuu, kun sumuvalot on sammutettu.

MERKINANTOLAITTEET: ÄÄNI- JA VALOMERKKI



Varoitusmerkkiääni

Paina ohjauspyörän kohtaa **A**.

Valomerkki

Vedä vipua **1** itseäsi kohti antaaksesi valomerkin.

Suuntavalot

Käännä vipua **1** ohjauspyörän suuntaisesti siihen suuntaan, johon olet kääntymässä.

Impulssikytkentä

Ajettaessa ohjauspyörän palautusliike ei ehkä ole riittävä, jotta vipu palautuisi automaattisesti perusasentoon.

Tässä tapauksessa siirrä vipua **1** puoliväliin ja vapauta se: vipu palautuu perusasentoon ja merkkivalo vilkkuu kolme kertaa.



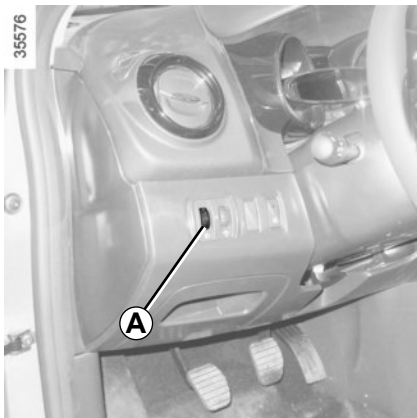
Hätävilkut

Paina katkaisinta **2**.

Katkaisimen käyttö käynnistää samanaikaisesti neljän suuntavalon ja sivusuuntavalojen toiminnan. Hätävilkkuja saa käyttää ainoastaan vaaratilanteessa, jolloin muita autoilijoita on varoitettava siitä, että joudut pysähtymään kiellettyyn tai huonosti näkyvään paikkaan, tai jos ajo- tai liikenneolosuhteet ovat erikoiset.

Hätävilkut voivat automaattisesti syttyä automaattisesti voimakkaan jarrutuksen yhteydessä. Voit sammuttaa ne painamalla kerran painokytkintä **2**.

AJOVALOJEN SÄÄTÖ



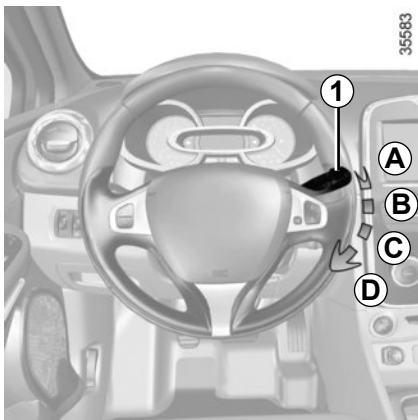
Kytkimellä **A** voidaan automallin mukaan korjata ajovalojen asentoa suhteessa auton kuormaan.

Työnnä kytkintä **A** alaspäin, jos haluat suunnata ajovaloja alaspäin. Vastaavasti työntämällä sitä ylöspäin säädetään ajovaloja ylöspäin.

Kun ajat vasemmanpuoleisella kaisalla ja autossa on vasemmanpuoleinen ohjaus (tai päinvastoin), suosittelemme valojen säätämistä merkkikorjaamossa matkan kestoajaksi.

Käsisäätötilanteessa Esimerkkejä kytkimen A säätöasentoista kuormituksen mukaan	
0	Vain kuljettaja tai kuljettaja + etumatkustaja
1	Kuljettaja + etumatkustaja + kaksi tai kolme takamatkustajaa
2	Kuljettaja + etumatkustaja + kolme takamatkustajaa + matkatavarat
2	Kuljettaja + matkatavarat tai auto kuormattuna sallittua kokonaismassaa vastaavaan painoon
3 et 4	Älä käytä

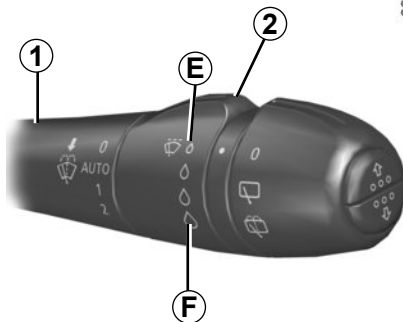
TUULILASINPYYHIN JA -PESULAITE (1/2)



Kun sytytysvirta on kytketty, käännä vipua **1**

- **A** pysäytys.
- **B** jaksottainen pyyhintä.
Kahden pyyhkäisyn välissä pyyhkimet ovat pysähdyksissä useita sekunteja. Pyyhkäisyjen välistä taukoa voi säätää kääntämällä holkkia **2**.
- **C** pieni pyyhintänopeus.
- **D** suuri pyyhintänopeus.

Asentoja **B**, **C** ja **D** voidaan käyttää, kun virta on kytketty.



Erityispiirre

Ajon aikana pyyhintänopeus hidastuu aina, kun auto pysähtyy. Suuresta pyyhintänopeudesta siirrytään pienempään pyyhintänopeuteen.

Kun auto lähtee liikkeelle, pyyhkimet palaavat alun perin valitulle nopeudelle. Vivun **1** käsikäyttö on ensisijainen automaattitoimintoon nähden ja lopettaa automaattitoiminnan.



Kun konepellin alla tehdään korjauksia, varmista, että tuulilasinpyyhkimen vipuvarsi on asennossa **A** (pysäytys).

Loukkaantumisvaara.

Versiot, joissa on automaattinen pyyhintätoiminto

Kun moottori käy, käännä vipua **1**.

- **A** pysäytys.
- **B** automaattinen lasinpyyhintä
Kun tämä asento on valittuna, järjestelmä havaitsee tuulilasiin tulevat vesipisarot ja käynnistää sademäärälle sopivan pyyhintänopeuden. Kytkeytymiskynnystä ja pyyhkäisyjen välistä taukoa voidaan säädellä kääntämällä holkkia **2**:
 - **E**: pienin herkkyys
 - **F**: suurin herkkyys

Huomautus: Sumuisella säällä tai lumisateessa automaattinen pyyhintä ei välttämättä toimi, vaan kuljettajan on huolehdittava toiminnasta.

- **C** pieni pyyhintänopeus.
- **D** suuri pyyhintänopeus.

Asento **C** voidaan kytkeä, kun virta on kytketty. Asentoja **B** ja **D** voidaan käyttää vain, kun moottori käy.

TUULILASINPYYHIN JA -PESULAITE (2/2)

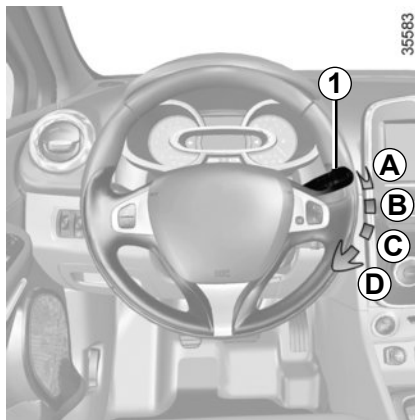


Lasinpesulaite

Kun virta on kytkettynä, vedä vipua **1** itseäsi kohti.

Kun vipua pidetään vedettynä vähän aikaa, lasinpesulaitteen käynnistymisen lisäksi lasinpyyhkimet tekevät yhden pyyhkäisyliikkeen.

Kun vipua pidetään vedettynä kauemmin, lasinpesulaitteen käynnistymisen lisäksi lasinpyyhkimet tekevät kolme pyyhkäisyliikettä ja muutaman sekunnin kuluttua neljännen.



Ennen kuin teet toimenpiteitä tuulilasille (auton pesu, jään poisto, tuulilasin pesu jne.), siirrä vipu **1** asentoon **A** (pysäytys).

Loukkaantumis- ja/tai vaurioitumisvaara.

Puhdista tuulilasi (myös sisäpeilin takana oleva keskialue) ja takalasi lumisateella tai pakkassäällä ennen lasinpyyhintien käynnistämistä (moottorin kuumentamisen vaara).

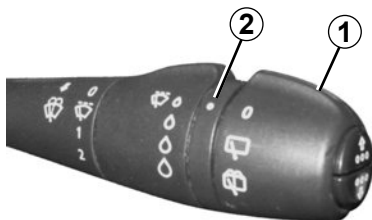
Tarkkaile lasinpyyhintien kuntoa. Voit vaihtaa niiden käyttöikään:

- pyyhintien on oltava puhtaat: puhdista sulat, tuulilasi ja takalasi säännöllisesti pesuainevedellä
- älä käytä pyyhkimiä, kun tuulilasi tai takalasi on kuiva
- irrota pyyhkimet tuulilasista tai takalasista, jos niitä ei ole käytetty pitkään aikaan.

Joka tapauksessa pyyhkimet on vaihdettava, kun niiden pyyhintäteho heikkenee (suunnilleen kerran vuodessa).

Tarkista ennen takalasinpyyhkimien käynnistämistä, etteivät esimerkiksi kuljetettavat esineet haittaa pyyhkimien liikettä.

Älä avaa tai sulje tavaratilaa luukkua lasinpyyhkimien varresta.



35570



Ajonopeuden mukaan säätävä takalasinpyyhin

Virran ollessa kytkettynä kierrä vivun **1** päätä, kunnes tunnuskuvaa on merkin **2** kohdalla.

Pyyhintänopeus säätyy automaattisesti ajonopeuden mukaan.



Kun konepellin alla tehdään korjauksia, varmista että tuulilasinpyyhkimen vipuvarsi on pysäytysasennossa.

Loukkaantumisvaara.



Ennen kuin teet toimenpiteitä takalasille (autopesu, jäänpoisto, tuulilasin pesu jne) siirrä vipu **1** pysäytysasentoon.

Loukkaantumis- tai vaurioitumisvaara.



Takalasinpyyhin ja -pesin

Virran ollessa kytkettynä kierrä vivun **1** päätä, kunnes tunnuskuvaa on merkin **2** kohdalla.

Kun päästät otteen vivun päästä, se palautuu takalasinpyyhkimen asentoon.

Erityispiirre

Jos tuulilasinpyyhkimet ovat toiminnassa tai kytkettyinä automaattisen toiminnan tilaan, jaksottainen takalasinpyyhintä käynnistyy kun kytket peruutusvaiheen.

Tarkkaile lasinpyyhinten kuntoa. Voit vaikuttaa niiden käyttökään:

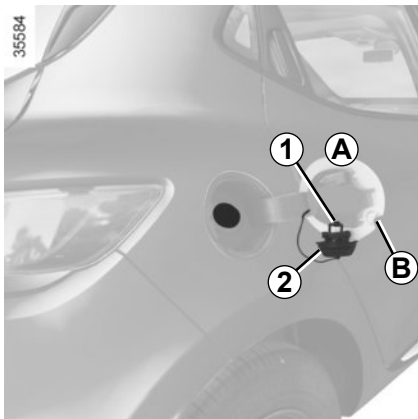
- pyyhinten on oltava puhtaat: puhdista sulat ja takalasi säännöllisesti pesuainevedellä
- älä käytä pyyhkimiä, kun takalasi on kuiva
- irrota pyyhkimet takalasista, jos niitä ei ole käytetty pitkään aikaan.

Joka tapauksessa pyyhkimet on vaihdettava, kun niiden pyyhintäteho heikkenee (suunnilleen kerran vuodessa).

Tarkista ennen takalasinpyyhkimen käynnistämistä, etteivät esimerkiksi kuljetettavat esineet haittaa pyyhkimen liikettä.

Älä avaa tai sulje tavaratilan luukkua lasinpyyhkimen varresta.

POLTTOAINESÄILIÖ (1/3)



Polttoainesäiliön tilavuus: Noin 45 litraa.

Automallista riippuen moottorin **0,9 TCe** polttoainesäiliön tilavuus on **40 litraa** tai **45 litraa**.

Avataksesi polttoainesäiliön luukun **A**, laita sormi syvennykseen **B**.

Käytä korkin pidikettä **1** luukussa **A** korkin **2** kiinnittämiseen täytön ajaksi.

Varmista täytön jälkeen, että olet sulkenut korkin ja luukun kunnolla.

Polttoaineen laatu

Käytä **hyvälaatuista polttoainetta**, joka täyttää kunkin maan voimassa olevat normit ja joka on **ehdottomasti** polttoaineen täyttöluukussa **A** olevassa tarrassa ilmoitetun mukaista. Katso lisätietoja luvun 6 kohdasta "Moottorin tekniset tiedot".

Dieselmallit

Käytä **ehdottomasti** luukun **A** sisäpuolella olevan tarran merkintöjen mukaista dieselöljyä.



Täyttötulppa on suunniteltu erityisesti tätä autoa varten.

Jos joudut hankkimaan uuden korkin, varmista että saat alkuperäisen osan. Ota yhteys merkkihuoltoon.

Älä käsittele korkkia avotulen tai lämmönlähteen läheisyydessä.

Painepesurin tms. pesulaitteen suihku ei saa osua polttoaineluukun alla olevaan täyttöalueeseen eikä sulkijaläppään.

Bensiinimallit

Käytä **ehdottomasti** lyijytöntä bensiiniä. Oktaaniluvun (RON) on oltava polttoainesäiliön luukussa **A** olevan tarran merkintöjen mukainen. Katso lisätietoja luvun 6 kohdasta "Moottorin tekniset tiedot".



Dieselpolttoaineeseen ei saa sekoittaa bensiiniä (lyijytön tai E85), ei edes pientä määrää.

Älä käytä etanolipohjaista polttoainetta, jos se ei sovellu autoosi.

Älä lisää polttoaineeseen lisäaineita, ne voivat vaurioittaa moottoria.

POLTTOAINESÄILIÖ (2/3)

Polttoaineen täyttö

Kun virta on katkaistu, työnnä täyttöpistooli **vasteeseen asti**, ennen kuin aloitat säiliön täyttämisen (polttonestettä saattaa roiskua).

Pidä pistoolia tässä asennossa koko täytön ajan.

Kun pistoolin toiminta pysähtyy automaattisesti polttoainesäiliötä täytettäessä, voidaan polttoaineen täyttöä jatkaa vielä kahden pistoolin painalluksen verran. Näin säiliön painuntatila ei täyty.

Varmista täytön yhteydessä, ettei säiliöön pääse vettä. Luukku **A** ja sen ympärys tulee pitää puhtaina.

Bensiinimallit

Lyijypitoisen bensiinin käyttö vaurioittaa katalysaattoria, eikä laitetta koskeva takuu ole tällöin voimassa.

Lyijypitoisen polttoaineen käytön estämiseksi on auton polttoainesäiliön täyttöputkessa varmistusjärjestelmä, **jonka ansiosta vain lyijyttömän bensiinin täyttöpistooli sopii täyttöaukkoon.**



Auto, jossa on Stop and Start -toiminto

Polttoainesäiliön täytön aikana moottorin on oltava pysäytettynä (se ei saa olla valmiustilassa): pysäytä ehdottomasti moottori painamalla moottorin pysäytyspainiketta **3** (katso luvun 2 kohta "Moottorin käynnistys, pysäytys").

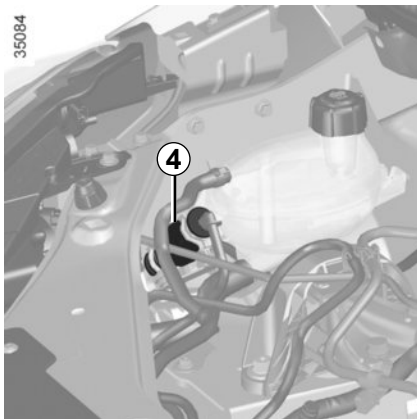


Jatkuva polttoaineen haju matkustamossa

Jos matkustamossa tuntuu jatkuvasti polttoaineen hajua, meneile seuraavasti:

- Pysäytä auto ensimmäiseen mahdolliseen paikkaan, johon se muuta liikennettä vaarantamatta on mahdollista tehdä ja katkaise virta.
- Kytke hätävilkut. Kaikkien matkustajien on poistuttava autosta. Huolehdi siitä, että he eivät joudu ajoradalle.
- Ota yhteyks merkkihuoltoon.

POLTTOAINESÄILIÖ (3/3)



Polttoaineen loppuminen dieselmalleissa

Autot, joissa on ilmauspumppu 4

Jos auto on sammunut, koska polttoneste on päässyt loppumaan täysin, järjestelmä on ilmattava, ennen kuin moottori voidaan käynnistää uudelleen.

Täytä säiliöön vähintään 8 litraa dieselöljyä. Käytä ilmauspumppua 4 useita kertoja.

Tämän jälkeen moottorin voi käynnistää uudelleen.

Jos moottori ei käynnisty useista yrityksistä huolimatta, ota yhteys merkkihuoltoon.



Autot ilman ilmauspumppua 4

Syötä **RENAULT**-avainkortti kortinlukijaan 5. Paina käynnistyspainiketta 3 painamatta polkimia. Odota muutama minuutti, ennen kuin käynnistät. Toimenpide ilmaa polttoainejärjestelmän. Jos moottori ei käynnisty, toista sama uudelleen.



Polttoaineen syöttöjärjestelmän ja sen osien (esim. elektroniikkayksikköjen, johtojen, polttoaineputkien ja -letkujen, suuttimien ja suojakansien) muutos- ja korjaustyöt on ehdottomasti kielletty (paitsi merkkihuollossa). Asiaan perehtymätön henkilö voi aiheuttaa tapaturmavaaran.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäädyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.

Loukkaantumisaara.



Luku 2: Ajaminen

(neuvoja taloudellisesta ja ympäristöä säästävästä auton käytöstä)

totutusajo	2.2
Moottorin käynnistys ja pysäytys	2.3
Stop and Start -toiminto	2.6
Bensiinimallien erityispiirteitä	2.10
ERITYISOHJEITA, DIESELMALLIT	2.11
Vaihdekeppi / seisontajarru	2.12
Eco-ajaminen	2.13
Ohjeita huollosta ja päästöjen vähentämisestä	2.18
Ympäristö	2.19
Rengaspainevaroitin	2.20
Ajamisen apu- ja tehostuslaitteet	2.23
nopeusrajoitus,	2.27
Vakionopeudensäädin	2.30
Peruutustutka	2.34
Peruutuskamera	2.38
Pysäköintiavustin	2.40
AUTOMAATTIVAIHTEISTO	2.44

TOTUTUSAJO

Bensiinimallit

Älä aja isoimmallakaan vaihteella yli 130 km:n tuntinopeudella äläkä ylitä moottorin käyntinopeutta 3000–3500 r/min, kun matkamittarin lukema on alle **1000 km**.

Täysi suorituskyky saavutetaan vasta **noin 3000 km:n** jälkeen.

Määräaikaishuollot: Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.

Dieselmallit

Älä aja isoimmallakaan vaihteella yli 130 km/h:n nopeudella äläkä ylitä moottorin käyntinopeutta 2 500 r/min, kun matkamittarin kilometrilukema on alle **1 500 km**. Tämän jälkeen autolla voi ajaa suuremmilla nopeuksilla, mutta auto saavuttaa täyden suorituskyvyn vasta 6000 ajokilometrin jälkeen.

Vältä totutusajon aikana voimakkaita kiihdytyksiä, kun moottori on kylmä. Älä myöskään käytä moottoria liian korkeilla käyntinopeuksilla.

Määräaikaishuollot: Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.

MOOTTORIN KÄYNNISTYS JA SAMMUTUS (1/3)



RENAULT-avainkortti, kaukosäädinmalli

Kun istut autossa, työnnä RENAULT-avainkortti kortinlukijan 2 pohjaan.

Käynnistä auto painamalla painiketta 1. Jos jokin vaihe on kytketty, paina kytkinpoljinta, kunnes moottori käynnistyy.



RENAULT-avainkortin handsfree-versio

RENAULT-avainkortin on oltava kortinlukijassa 2 tai tunnistusalueella 3.

Käynnistä auto painamalla jarru- tai kytkinpoljinta ja painiketta 1. Jos jokin vaihe on kytketty, moottori käynnistyy ainoastaan kytkinpolkimen painalluksella.

Käynnistäminen, kun tavaratilan luukku on auki (handsfree-versio)

Tällaisessa tapauksessa RENAULT-avainkortin ei tarvitse olla tavaratilassa.



Kuljettajan vastuu pysäköitäessä ajoneuvo tai sen ollessa pysähtyneenä

Älä koskaan poistu autosta lyhyeksikään aikaa niin, että sinne jää lapsi, muu henkilö, joka ei täysin kykene huolehtimaan itsestään tai lemmikkieläin.

Autoon jäänyt voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten lasinostimia, tai lukitsee ovet.

Pidä lisäksi mielessä, että kuumalla ja/ tai aurinkoisella säällä, matkustamon sisälämpötila nousee erittäin nopeasti.

HENGENVAARA TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA.

MOOTTORIN KÄYNNISTYS JA SAMMUTUS (2/3)

Erityispiirteitä

Automaattivaihteistolla varustetut autot kahvan on oltava asennossa **P**.

Kaikki autot

- Jos jokin käynnistämisen ja liikkeellelähdon ehdoista ei täyty, viesti "PRESS BRAKE + START" tai "PRESS CLUTCH + START" tai "SELECT PARK" näkyy kojetaulun näytössä.
- Joissakin tapauksissa on tarpeen liikuttaa ohjauspyörää ja painaa samalla käynnistypainiketta **1**, jotta ohjauspylväs vapautuu. Viesti "TURN STEERINGWHEEL + START" muistuttaa asiasta kyseisessä tilanteessa.
- jos moottori käynnistetään erittäin kylmässä ulkolämpötilassa (alle -10°C): paina kytkinpoljinta, kunnes moottori käynnistyy.

Lisälaitteiden toiminta

(virrankytkentä)

Kun olet autossa, voit käyttää tiettyjä toimintoja (radio, navigointilaitte, pyyhintä jne.).



Saadaksesi käyttöösi muita toimintoja:

- **autoissa, joissa on** kaukosäätimellä toimiva **RENAULT**-avainkortti, syötä kortti lukijaan **2**.
- **autoissa, joissa on "handsfree" RENAULT-avainkortti**, kortin ollessa matkustamossa tai syötettynä lukijaan **2**, paina painiketta **1** ilman, että painat polkimia.

Huomaus: automallikohtaisesti painikkeen **1** painaminen käynnistää moottorin.

Toimintahäiriöt

Joissakin tapauksissa handsfree-mallinen RENAULT -avainkortti ei toimi seuraavissa olosuhteissa:

- RENAULT-avainkortin paristo on lopussa tai akun varaus on huono
- lähistöllä on laitteita, jotka toimivat samalla taajuudella (näyttö, matkapuhelin, videopelit jne.).
- auto on pysäköity alueelle, jossa on voimakasta sähkömagneettista säteilyä.

Kojetaulun näyttöön tulee viesti "PLEASE INSERT KEYCARD".

Työnnä RENAULT-avainkortti kortinlukijaan **2** pohjaan saakka.

Moottorin sammuttamisen ehdot

Auton on oltava pysäytettynä, vaihteenvalitsimen asennossa **N** tai **P** autoissa, joissa on automaattivaihteisto.

MOOTTORIN KÄYNNISTYS JA SAMMUTUS (3/3)



Erityispiirre

Automallista riippuen lisälaitteiden (radio jne.) toiminta lakkaa joko moottorin sammumuksen, kuljettajan oven avauksen tai ovien lukituksen yhteydessä.



Älä koskaan katkaise virtaa, ennen kuin auto on täysin pysähtynyt. Kun moottori sammutetaan, kaikki tehostimella varustetut toiminnot, esim. jarruja ohjaustehostin, ja turvavarusteista mm. turvatyyny ja turvavöiden kiristimet lakkaavat toimimasta.

RENAULT-avainkortti, kaukosäädinmalli

Kun avainkortti on lukijassa **2**, paina painiketta **1**, jolloin moottori sammuu. Tällöin kortin poistaminen lukijasta lukitsee ohjauspylvään.

Erityispiirre

Jos avainkortti ei ole enää lukijassa, kun pyydät moottorin sammuttamista, kojetauluun tulee viesti "NO KEYCARD PRESS AND HOLD". Paina tällöin painiketta **1** yli kahden sekunnin ajan.

RENAULT-avainkortin handsfree-versio

Kun avainkortti on autossa, paina painiketta **1**: moottori sammuu. Ohjauspylväs lukkiutuu, kun kuljettajan ovi avataan tai auto lukitaan.

Jos avainkortti ei ole enää matkustamossa, kun pyydät moottorin sammuttamista, kojetauluun tulee viesti "NO KEYCARD PRESS AND HOLD". Paina tällöin painiketta **1** yli kahden sekunnin ajan.



Kun poistut autosta ja erityisesti, jos RENAULT-avainkortti on mukana, varmista, että moottori on varmasti sammunut.



Kuljettajan vastuu pysäköitäessä ajoneuvo tai sen ollessa pysähtyneenä

Älä koskaan poistu autosta lyhyeksikään aikaa niin, että sinne jää lapsi, muu henkilö, joka ei täysin kykene huolehtimaan itsestään tai lemmikkieläin.

Autoon jäänyt voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten lasinnostimia, tai lukitsee ovet. Pidä lisäksi mielessä, että kuumalla ja/tai aurinkoisella säällä, matkustamon sisälämpötila nousee erittäin nopeasti.

HENGENVAARA TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA.

STOP AND START -TOIMINTO (1/4)

Tämä järjestelmä vähentää polttonestekulutusta ja saastepäästöjä. Liikkeellelähdön jälkeen, järjestelmä käynnistyy automaattisesti. Ajettaessa järjestelmä sammuttaa moottorin (valmiustila), kun auto pysähtyy (ruuhkassa, liikennevaloissa jne.).

Valmiustilan edellytykset

Autolla on ajettu viimeisen pysäytyksen jälkeen.

Autot, joissa on automaattivaihteisto:

- vaihdevalitsin on asennossa D, M tai N, ja
- jarrupoljinta painetaan (tarpeeksi voimakkaasti), ja
- kaasupoljinta ei paineta, ja
- ajonopeus on nolla noin 1 sekunnin.

Moottorin valmiustila säilyy, jos kytkettynä on asento P tai jos kytkettynä on asento N ja seisontajarru on kytkettynä ja jalka nostettuna jarrupolkimelta.

Autot, joissa on manuaalinen vaihteisto:

- vaihteisto on vapaa-asennossa, ja
- kytkinpoljiin vapautetaan.

Jos merkkivalo  vilkkuu, se tarkoittaa, ettei kytkinpoljinta ole vapautettu tarpeeksi.

ja

- auton nopeus on alle noin 3 km/h.

Kaikissa autoissa merkkivalo syttyy  kojetauluun ja palaa jatkuvasti varoittaen moottorin olevan valmiustilassa.

Auton varusteet toimivat moottorin ollessa sammutettuna.

Jos moottori sammuu järjestelmän toimiessa, voit käynnistää moottorin uudelleen painamalla kytkinpolkimen pohjaan.



Kun moottori on valmiustilassa, ohjaustehostin ei toimi.



Kun moottori on valmiustilassa, jarrutehostus ei toimi.



Älä anna auton liikkua moottorin ollessa valmiustilassa (merkkivalo  palaa kojetaulussa).



Ennen autosta poistumista virta on ehdottomasti katkaistava painamalla pysäytyspainiketta (katso kohdasta "Moottorin käynnistys, pysäytys").

STOP AND START -TOIMINTO (2/4)

Moottorin valmiustilan estäminen

Tietyissä tilanteissa, esimerkiksi risteykseen liityttyäessä, on mahdollista pitää moottori käynnissä, jotta liikkeellelähtö tapahtuu nopeasti.

Autot, joissa on automaattivaihteisto:

Pidä auto paikallaan painamalla kevyesti jarrupoljinta.

Autot, joissa on manuaalinen vaihteisto:

Pidä kytkinpoljin painettuna.

Moottorin valmiustilasta poistuminen

Autot, joissa on automaattivaihteisto:

- jarrupoljin on vapautettuna, asento D tai M kytkettynä tai
- jarrupoljin vapautettuna, asento N kytkettynä ja seisontajarru vapautettuna tai
- jarrupoljinta painetaan uudelleen, asento P tai asento N on kytkettynä ja seisontajarru on kytkettynä tai
- asento R on kytkettynä tai
- kaasupoljinta painetaan.

Autot, joissa on manuaalinen vaihteisto:

- vaihde on vapaalla ja kytkinpoljinta painetaan kevyesti tai
- vaihde on kytkettynä ja kytkinpoljin painetaan pohjaan.

Erityispiirre: automallista riippuen, jos katkaiset virran, kun moottori on valmiustilassa, kojetaulussa näkyy muutaman sekunnin

ajan merkkivalo



Polttoainesäiliön täytön aikana moottori on oltava pysäytettynä (se ei saa olla valmiustilassa): pysäytä moottori ehdottomasti painamalla pysäytyspainiketta (katso kohdasta "Moottorin käynnistys, pysäytys").

STOP AND START -TOIMINTO (3/4)

Olosuhteet, joissa moottori ei asetu valmiustilaan

Joissakin tapauksissa järjestelmä ei voi saattaa moottoria valmiustilaan, esim. silloin, kun:

- peruutusvaihte on kytketty,
- konepelti ei ole lukittuna,
- kuljettajan ovi on jäänyt auki,
- kuljettajan turvavyö ei ole kiinni,
- ulkolämpötila on liian alhainen tai korkea (alle 0 °C tai yli 30 °C),
- akun lataustila on heikko,
- auton sisälämpötilan ja automaattisen ilmastointilaitteen ohjelämpötilan välinen ero on liian suuri,

- autoissa, joissa on automaattivaihteisto, kun mäki on jyrkempi kuin 12 %,
- ”kirkkaat ikkunat” toiminto on käytössä (katso lisätietoja luvun 3 kohdasta ”Automaattinen ilmastointilaitte”),
- moottorin liian alhainen lämpötila,
- saasteenestojärjestelmä on puhdistusvaiheessa,
- tai
- ...

Merkkivalo  tai kojetaululle ilmestyvä viesti ”AUTO STOP UNAVAILABLE” varoittaa siitä, että moottorin valmiustila ei ole käytössä.



Ota Stop and Start -toiminto pois käytöstä, kun työskentelet moottoritilassa.

Poikkeustapauksia

Kun moottori on valmiustilassa (liikenne-ruuhka, liikennevalot jne.) ja jos kuljettaja avaa turvavyön tai kuljettajan oven tai nousee istuimeltaan, sytytysvirta katkeaa.

Käynnistääksesi Stop and Start -järjestelmän uudelleen paina käynnistyspainiketta (katso luvun 2 kohdasta ”Moottorin käynnistys, pysäytys”).

STOP AND START -TOIMINTO (4/4)

Moottorin automaattisen käynnistyksen erityispiirteet

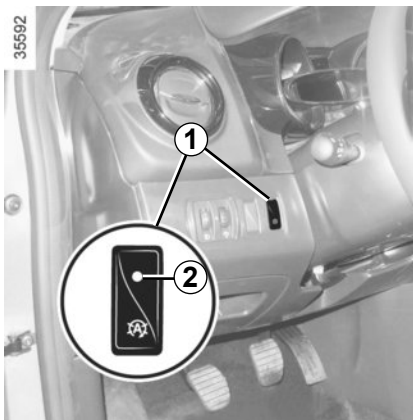
Joissakin tilanteissa, moottori voi käynnistyä itse, mikä parantaa turvallisuutta ja ajomukavuutta.

Näin voi tapahtua erityisesti silloin, kun:

- ulkolämpötila on liian alhainen tai korkea (alle 0 °C tai yli 30 °C),
- ”kirkkaat ikkunat” toiminto on käytössä (katso lisätietoja luvun 3 kohdasta ”Automaattinen ilmastointilaite”),
- akun lataustila on heikko,
- auton nopeus on yli 5 km/h (alamäessä jne.),
- jarrupoljinta painetaan toistuvasti tai jarrujärjestelmää tarvitaan,
- ...



Hätätilanteessa moottorin voi käynnistää uudelleen kytkinpoljinta painamalla, jos Stop and Start -toiminto on käytössä.



Toiminnon kytkentä ja poiskytkentä

Paina painokytkintä **1** toiminnon poiskytkemiseksi. Viesti ”Stop & Start ei aktivoitu” tulee kojetauluun ja painokytkimen merkkivalo **2** syttyy.

Järjestelmä kytkeytyy takaisin päälle, kun painokytkintä painetaan uudelleen. Viesti ”Stop & Start aktivoitu” tulee kojetauluun ja painokytkimen **1** merkkivalo **2** sammuu.

Erityispiirre : moottori valmiustilassa kytkimen **1** painaminen käynnistää moottorin uudestaan automaattisesti.

Järjestelmä kytkeytyy automaattisesti takaisin päälle aina, kun auto käynnistetään painamalla käynnistuspainiketta (katso lisätietoja luvun 2 kohdasta ”Moottorin käynnistys, pysäytys”).

Toimintahäiriöt

Kun viesti ”Tarkasta Stop & Start” tulee kojetauluun ja painokytkimen **1** merkkivalo **2** syttyy, järjestelmä on pois käytöstä. Kysy lisätietoja merkkihuollosta.



Ennen autosta poistumista virta on ehdottomasti katkaistava painamalla pysäytyspainiketta (katso kohdasta ”Moottorin käynnistys, pysäytys”).

ERITYISOHJEITA, BENSIINIMALLIT

Seuraavat olosuhteet saattavat vaurioittaa katalysaattoria:

- polttoaineen vähimmäistason varoitusmerkki palaa, mutta autolla ajetaan tästä huolimatta,
- polttoaineena on lyijypitoista bensiiniä,
- moottoriöljyyn tai polttoaineeseen on laitettu lisäaineita, joita ei ole hyväksytty.

Myös seuraavat toimintahäiriöt saattavat vaurioittaa katalysaattoria:

- Sytytysjärjestelmän toimintahäiriö, polttoaineen loppuminen tai irronnut sytytystulpan johdin, mikä ilmenee sytytyskatkoksina ja nykimisenä,
- tehon puute.

Katalysaattori saattaa edellä mainituista syistä ylikuumentua, mikä vähentää sen toimintakykyä ja **saattaa johtaa katalysaattorin vaurioitumiseen. Ylikuumentuminen voi vaurioittaa autosi muita osia.**

Jos toteat autossasi jonkin edellisistä toimintahäiriöistä, ota välittömästi yhteys merkkihuoltoon.

Vältyt toimintahäiriöiltä, jos noudatat huoltokirjan mukaista huolto-ohjelmaa ja annat merkkihuollon suorittaa auton määräaikaishuollot.

Käynnistysongelma

Jos auton käynnistämisessä on häiriö, **älä yritä käynnistää autoa liian pitkään** (käytämällä käynnistysmoottoria, työntämällä autoa liikkeelle tai hinaamalla sitä), sillä tämä vaurioittaa katalysaattoria. **Toimintahäiriö on ensin paikannettava ja korjattava.**

Jos vian syytä ei löydy, älä jatka käynnistysyrityksiä, vaan vie auto merkkihuoltoon.



Älä pysäköi autoa äläkä käynnistä sitä sellaisissa paikoissa, joissa paloherkät aineet (kuivat lehdet ja heinä) voivat syttyä kosketuksesta kuumaan pakoputkistoon.

ERITYISOHJEITA, DIESELMALLIT

Dieselmoottorin käyntinopeus

Dieselmoottoreissa on ruiskutuspumppu, joka **rajoittaa käyntinopeuden** kaikilla vaihteilla.

Jos näyttöön tulee viesti "CHECK ANTI-POLLUTION SYSTEM" ja merkkivalot



ja syttyvät, ota pikaisesti yhteys merkkihuoltoon.

Ajon aikana pakoputkesta voi tulla käytetyn polttoaineen laadusta riippuen poikkeuksellisesti valkoista savua.

Tämä johtuu hiukkassuodattimen automaattisesta puhdistuksesta, eikä se vaikuta auton toimintaan.

Polttoaineen loppuminen

Kun säiliö täytetään sen jälkeen, kun **polttoaine on loppunut täysin**, polttoainepiiri on ilmattava. Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Polttoainesäiliö" ennen moottorin käynnistämistä uudelleen.

Talviolosuhteiden huomioiminen

Pakkasesta johtuvat käynnistysvaikeudet voidaan välttää seuraavasti:

- tarkista, että akussa on riittävä varaus,
- huolehdi siitä, ettei polttoaineen taso säiliössä laske koskaan liian alas: näin vältät kondenssiveden kertymisen säiliön pohjalle.



Älä pysäköi autoa äläkä käynnistä sitä sellaisissa paikoissa, joissa paloherkät aineet (kuivat lehdet ja heinä) voivat syttyä kosketuksesta kuumaan pakoputkistoon.

VAIHTENVALITSIN/SEISONTAJARRU



Vaihteenvalitsin

Mekaaninen vaihteisto: seuraa vaihteenvalitsimen vaihdekaaviota **1**.

Automaattivaihteisto: katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Automaattivaihteisto".

Peruutusvaihteen kytkeminen

Peruutusvalot syttyvät, kun peruutusvaihte kytketään päälle ja sytytysvirta on kytketty.

Seisontajarru

Vapauttaminen

Vedä vipua **3** hiukan ylöspäin, paina painike **2** pohjaan ja käännä vipu kokonaan latiaan.

Jos seisontajarru on jäänyt osittain päälle ajon ajaksi, kojetaulun punainen merkkivalo jää palamaan.

Kiristäminen

Vedä valitsinta **3** ylöspäin. Varmista, ettei auto liiku. Merkkivalo  syttyy kojetauluun.



Kun auton alustaan kohdistuu törmäys auton liikkeessä (esim. osutaan pylvääseen, korkeaan jalkakäytävän reunaan tai toiseen kulkuneuvoon), auto voi vahingoittua (esim. akselisto vääntyy).

Vältäaksesi onnettomuuden anna merkkihuollon tarkastaa autosi.



Tarkista, ettei seisontajarru ole osittain päällä ajon aikana (punainen merkkivalo sammunut), mikä aiheuttaa ylikuumentumisen tai jopa vaurioitumisen vaaran.



Joskus saattaa olla tarpeen kiristää jarrua lisää vähintään kahden salpaloven verran ja kytkeä mekaanisen vaihteiston vaihte päälle (1. tai peruutusvaihte) tai siirtää automaattivaihteiston vaihteenvaihtimeen **P**. Näin menetellään, jos auto on pysäköity jyrkkään mäkeen ja/tai se on lastattu raskaasti.

AJO-OHJEITA, ECO-AJO (1/5)

Polttoaineenkulutus mitataan säädösten mukaisen vakiomenetelmän mukaisesti. Koska kaikki valmistajat käyttävät samaa menetelmää, sen avulla voidaan vertailla eri automalleja. Todellinen kulutus riippuu auton käyttöolosuhteista, varusteista ja kuljettajan ajotyylistä. Voit optimoida kulutuksen seuraavia ohjeita noudattamalla.

Ajoneuvoversiosta riippuen käytössäsi on eri toimintoja, joiden avulla voit pienentää polttoaineen kulutusta:

- käyntinopeusmittari,
- Vaihtenvaihdon osoitin,
- ajotavan ilmaisिन,
- reitin yhteenvedo ja eco-ohjeet multimediana näytöllä,
- ECO-tila aktivoitu **ECO**-painikkeella.

Navigointijärjestelmä täydentää näitä tietoja, jos varusteena autossa.



Vaihtenvaihdon osoitin 1

Kojetaulun merkkivalo ilmoittaa parhaan hetken isomman tai pienemmän vaihteen vaihdolle polttoaineen kulutuksen optimoimiseksi:



kytke suurempi vaihde



kytke pienempi vaihde.

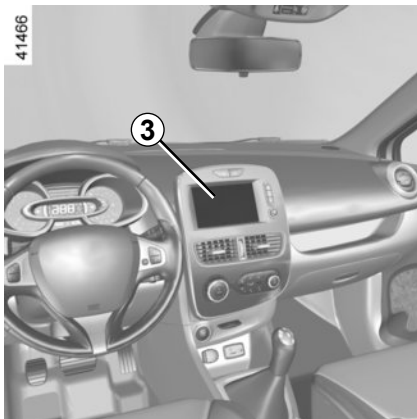
Ajotavan ilmaisín 2

Ilmaisín ilmoittaa reaaliaikaisesti ajotavasta. Merkkivalon **2** väri kertoo ajotavasta.

- Vihreä: joustava ja taloudellinen ajo,
- Keltainen: ei tarpeeksi joustava ajotapa,
- Oranssi: liian dynaaminen ajo.

Lisätietoja ajotavan ilmaisimen ottamisesta käyttöön/poistamisesta käytöstä on multimediajärjestelmän käyttöohjeissa.

AJO-OHJEITA, ECO-AJO (2/5)



Matkakertomus

Kun moottori pysäytetään, näet ”matkakertomuksen” 3, joka antaa tietoja viimeisestä reitistäsi.

Näyttö osoittaa:

- keskikulutus,
- ajettu kilometrimäärä,
- kilometrisäästö.

Näytölle ilmestyy yleisarvosana 0-100, jonka perusteella voit arvioida eco-saavutuksiasi. Mitä korkeampi arvosana, sitä pienempi polttoaineenkulutus.

Sinulle annetaan taloudellisen ajon ohjeita, jotta voisit parantaa ajosuoritustasi.

Suosikkireittien tallentaminen antaa tilaisuuden verrata ajosuorituksiasi.

Katso lisätietoja multimediajärjestelmän käyttöohjeesta.

AJO-OHJEITA, ECO-AJO (3/5)

Tila ECO

ECO-tila on toiminto, joka optimoi polttoaineen kulutuksen. Se vaikuttaa auton tiettyihin tehoa kuluttaviin laitteisiin (lämmitys, ilmastointi, ohjaustehostin jne.) ja tiettyihin ajotoimintoihin (kiihdytys, vaihteen vaihto, vakionopeussäädin, jarrutus jne.)



Toiminnon kytkeminen käyttöön

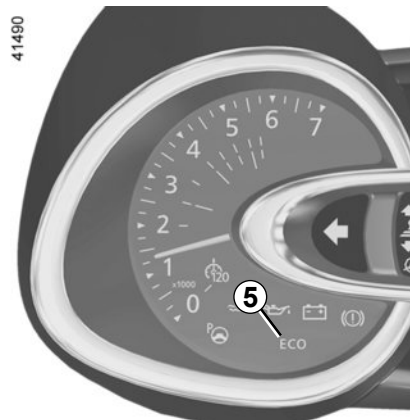
Paina kosketinta **4**.

Merkkivalo **5 ECO** ilmestyy kojetauluun toiminnon kytkennän vahvistamiseksi.

Ajon aikana voit poistua tilapäisesti ECO-tilasta ja palauttaa moottorin täyden suorituskyvyn.

Paina silloin kaasupoljin täysin pohjaan.

ECO-tila palautuu, kun nostat jalkaa kaasupolkimelta.

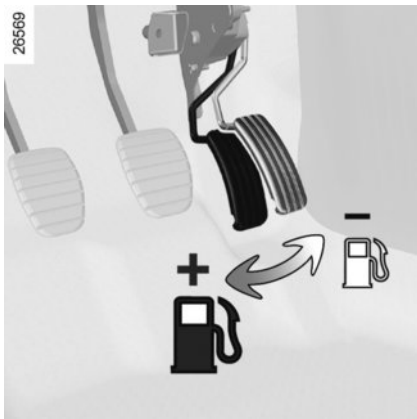


Toiminnon kytkeminen pois käytöstä

Paina kosketinta **4**.

Merkkivalo **5 ECO** sammuu kojetaulusta poiskytkennän vahvistamiseksi.

AJO-OHJEITA, ECO-AJO (4/5)



Ajo-ohjeita ja ECO-ajo

Ajotapa

- Älä lämmitä moottoria joutokäynnillä. Aja rauhallisesti ja vältä voimakkaita kiihdytyksiä, kunnes moottori on lämmennyt normaalisti.
- Auto kuluttaa paljon polttoainetta suurilla tuntinopeuksilla.
- ”Urheilullinen” ajotapa nostaa polttoainekustannuksia. Aja mieluummin ”joustavasti”.
- Älä kiihdytä autoa pienillä vaihteilla siten, että moottorin käyntinopeus nousee korkeimmille kierroslukemille. Käytä aina suurinta mahdollista välityssuhdetta.

- Vältä rajuja kiihdytyksiä.
- Vältä jarrun jatkuvaa käyttöä. Ennakoi tiellä olevat esteet ja kaarteet, jolloin auton vauhdin hidastamiseen riittää kaasun löysääminen.
- Älä kiihdytä ylämäkeen pitääksesi nopeuden vakiona: säilytä tasainen kaasupolkimen asento.
- Kaasupolkimen painallus vapaalla, ennen kuin vaihdat pienemmälle vaihteelle tai pysäytät moottorin, on turhaa nykyisillä autoilla.
- Rankkasateet, tulvat:



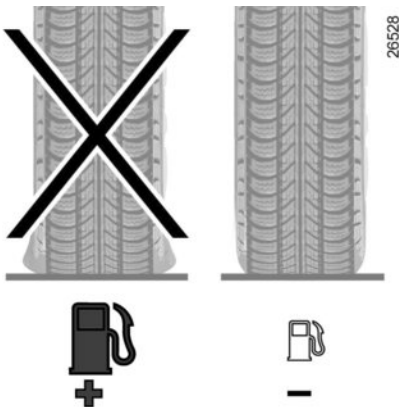
Älä aja ajoradalla, jossa vesi nousee yli pyöränvanteen alareunan.



Ajamisen vaikeutuminen

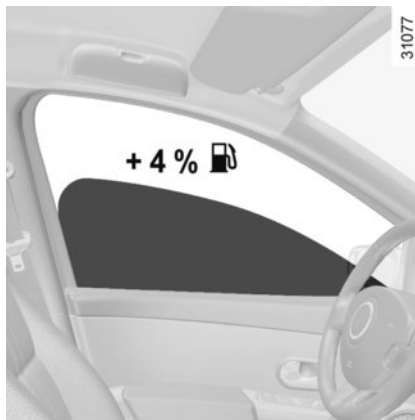
Kuljettajan puolella saa käyttää ainoastaan autoon tarkoitettuja mattoja, jotka kiinnitetään etukäteen asennettuihin kappaleisiin. Niiden kiinnitys on tarkastettava säännöllisesti. Älä laita useita mattoja päällekkäin.

Polkimien kiinnitarttumisvaara.



Renkaat

- Riittämätön rengaspaine lisää polttoaineenkulutusta.
- Sellaisten renkaiden käyttö, joita valmistaja ei ole suositellut, voi lisätä polttoaineenkulutusta.



Yleisiä käyttöohjeita

- Suosi ECO-tilan käyttöä.
- Sähkön käyttö kuluttaa polttoainetta, sammuta kaikki sähkölaitteet, kun niitä ei tarvita. Pidä **kuitenkin** turvallisuussyistä ajovalot aina päällä (Näe ja näy!).
- Kun haluat autoon raitista ilmaa, käytä auton omaa ilmanvaihtojärjestelmää. Jos ajat auton ikkunat auki, polttoaineen kulutus kasvaa +4 % ajettaessa 100 km/h tuntivauhdilla.
- Vältä polttoaineen täyttämistä reunoja myöten, näin estät polttoaineen läikkymisen.

- **Autoissa, joissa on ilmastointilaitte,** polttoaineen kulutus kasvaa (erityisesti kaupunkiajossa), kun laite on käytössä. Jos autossa ei ole automaattista ilmastointia, sammuta järjestelmä, kun et enää tarvitse sitä.

Neuvoja polttoaineenkulutuksen minimoimiseksi ja ympäristön suojelemiseksi:

Jos auto on ollut pysäköitynä kuumalla säällä tai suorassa auringonpaisteessa, tuuleta sitä muutama minuutti ennen käynnistämistä saadaksesi kuuman ilman ulos.

- Irrota kattoteline, jos sitä ei käytetä.
- Suurikokoisia esineitä on taloudellisempi kuljettaa perävaunussa kuin kattotelineellä.
- Matkailuvaunua vedettäessä kannattaa käyttää valmistajan hyväksymää tuuliohjainta, joka on muistettava säätää sopivaan asentoon.
- Vältä ovelta ovelle -ajoa (lyhyet välimatkat ja pitkät välipysähdykset), koska moottori ei tällöin lämpene tarpeeksi.

OHJEITA HUOLLOSTA JA PÄÄSTÖJEN VÄHENTÄMISESTÄ

Autosi noudattaa käytöstä poistettujen autojen kierrätystä ja hyödyntämistä koskevia kriteereitä, jotka tulevat voimaan vuonna 2015.

Jotkut auton osista on siis suunniteltu kierrätyks huomioon ottaen.

Nämä osat voidaan purkaa helposti, jotta ne voidaan ottaa talteen ja käsitellä uudelleen kierrätysprosessissa.

Lisäksi autosi on suunniteltu siten, että sen tehtaalla tehdyt säädöt ja alhainen polttoaineenkulutus täyttävät voimassa olevat päästötasoja koskevat määräykset. Se pyrkii aktiivisesti rajoittamaan saastuttavia päästöjä ja parantamaan autojen polttoainetaloutta. Pakokaasupäästöjen määrä sekä auton polttoaineenkulutus riippuvat myös sinusta itsestäsi. Varmista auton oikea huolto ja käyttö.

Huolto

Huomioi, että pakokaasupäästöjä koskevien määräysten rikkominen on rangaistava teko.

Jos annat vaihtaa muita kuin valmistajan hyväksymiä varaosia moottoriin, polttoainejärjestelmään tai pakosarjaan, auto ei mahdollisesti enää täytä pakokaasupäästöjä koskevia määräyksiä.

Noudata huoltokirjan mukaista huolto-ohjelmaa ja anna merkkihuollon suorittaa autosi säädöt ja tarkastukset. Merkkihuollolla on käytössään erikoislaitteet ja -työkalut, joiden avulla auton säädöt voidaan tehdä oikein.

Moottoritilassa tehtävät säädöt

- **Sytytystulpat:** jotta polttoaineenkulutus, suorituskyky ja tehokkuus pysyisivät optimaalisina, tutkimusosastomme laatimia spesifikaatioita on noudatettava tarkoin.

Jos sytytystulpat vaihdetaan, tarkasta että tulppien merkki, tyyppi ja kärkiväli täyttävät moottorille määritellyt vaatimukset. Ota yhteys merkkihuoltoon.

- **Ilmansuodatin, polttoainesuodatin:** tukkeutunut suodatinpanos pienentää moottorin tehoa. Suodatinpanos on vaihdettava.
- **Sytytys ja joutokäynti:** säätöjä ei tarvitse tehdä.

Pakokaasujen päästönvalvonta

Pakokaasujen päästötason valvontajärjestelmä auttaa havaitsemaan auton pakokaasujen puhdistusjärjestelmän viat.

Vikojen seurauksena ympäristöön voi päästä haitallisia yhdisteitä tai vika voi vaurioittaa autoa.



Oheinen merkkivalo ilmaisee järjestelmän toimintahäiriön:

Merkkivalo syttyy kytkettäessä virta päälle ja sammuu, kun moottori käynnistetään.

- Jos merkkivalo palaa jatkuvasti, ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.
- Jos merkkivalo vilkkuu, laske moottorin pyörintänopeutta, kunnes merkkivalo lakkaa vilkkumasta. Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.

YMPÄRISTÖ

Autosi on suunniteltu haluten kunnioittaa **ympäristöä** koko auton eliniän ajan: sen valmistuksesta ja käytöstä aina sen elinkaareen loppuun. Valmistajan sitoutumisesta kertoo eco²-merkintä.

Valmistus

Autosi on valmistettu teollisuusalueella, jossa pyritään vähentämään teollisuuden vaikutuksia asukkaisiin ja ympäröivään luontoon. Esimerkiksi veden ja energian kulutusta on vähennetty, näkyviä haittoja ja meluhaittoja on vähennetty, samoin päästöjä ilmakehään ja veteen. Jätteitä lajitellaan ja kierrätetään.

Päästöt

Autosi on suunniteltu siten, että se päästää vähemmän kasvihuonepäästöjä (CO₂), ja näin ollen se kuluttaa vähemmän (esimerkiksi: 140 g/km vastaa diesel-auton kulusta 5,3 l/100 km).

Lisäksi autoissa on pakokaasun puhdistusjärjestelmiä, kuten katalysaattori, lambda-tunnistin, aktiivihiilisuodatin (tämä estää säiliöstä tulevien haihtuvien polttoainehöyryjen pääsyn ilmaan) jne.

Tietyissä dieselautoissa tätä järjestelmää täydentää hiukkassuodatin, jonka avulla vähennetään nokihiukkaspäästöjä.

Osallistu sinäkin ympäristönsuojeluun

- Käytetyt osat (esimerkiksi akku, paristot, öljyn- ja ilmansuodatin) ja öljykanisterit (tyhjät tai jäteöljykanisterit) täytyy toimittaa ongelmajätekeräykseen tai niille tarkoitettuihin keräyspaikkoihin.

- Kun auto poistetaan käytöstä, se täytyy toimittaa hajottamoon, joka huolehtii osien kierrätyksestä.
- Noudata kaikissa tapauksissa paikallista lainsäädäntöä jätteiden käsittelystä.

Materiaalien uusiokäyttö

Autosi on 85 % kierrätettävissä ja 95 % uudelleen käytettävissä.

Tämän tavoitteen saavuttamiseksi useat auton osat on suunniteltu siten, että ne voidaan kierrättää. Suunnittelu ja materiaalit on tutkittu erittäin tarkasti, jotta osat voidaan helposti purkaa ja siirtää niille varattuihin erikoispaikkoihin.

Koska raaka-ainelähteiden säilyminen halutaan ottaa huomioon, tässä autossa on useita kierrätysmuovista tai uusiutuvista materiaaleista (kasvi- tai eläinperäiset materiaalit kuten puuvilla tai villa) valmistettuja osia.

RENGASPAINEMÄÄRITIN (1/3)



Tämä järjestelmä (jos varusteena) varoittaa, jos ilmanpaine laskee yhdessä tai useammassa renkaassa.

Toimintaperiaate

Tämä järjestelmä havaitsee jonkin renkaan paineen laskun mittaamalla renkaiden nopeutta ajon aikana.

Merkkivalo  1 syttyy palamaan kiinteästi varoittamaan kuljettajaa, jos paine on liian alhainen (esim. tyhjentynyt tai puhjennut rengas).

Käyttöolosuhteet

Järjestelmä on uudelleenalustettava rengaspaineen ilmaisevaan tarraan merkittyyn paineeseen. Muussa tapauksessa järjestelmä ei ehkä anna luotettavaa varoitusta merkittävästä rengaspaineen katoamisesta. Katso lisätietoja luvun 4 kohdasta "Rengaspaineet".

Seuraavissa tilanteissa on vaarana, että järjestelmä reagoi hitaasti tai ei toimi oikein:

- järjestelmää ei ole uudelleenalustettu ilmanpaineen lisäämisen tai minkä tahansa renkaalle tehdyn toimenpiteen jälkeen,
- järjestelmä on huonosti alustettu: rengaspaineet poikkeavat suositelluista,
- kuormituksen merkittävä muutos tai kuormituksen jakautuminen auton toiselle puolelle,
- urheilullinen ajotapa, jossa on voimakkaita kiihdytyksiä,
- ajo lumisella tai liukkaalla tiellä,
- ajo lumiketjuilla,
- ajo vain yhdellä uudella renkaalla
- muiden kuin merkkihuollon hyväksymien renkaiden käyttö.
- ...



Järjestelmän tavoitteena on osaltaan parantaa ajo-ominaisuuksia.

Kehittyneimmänkään toiminnon tarkoituksena ei ole kuitenkaan korvata kuljettajan huomiokykyä. Muista huolehtia auton varusteiden kunnosta. Matkustajien turvallisuus on sinun vastuullasi.

Tarkasta rengaspaineet kerran kuussa (muista tarkastaa myös vararenkaan paine).

RENGASPAINEAROITIN (2/3)

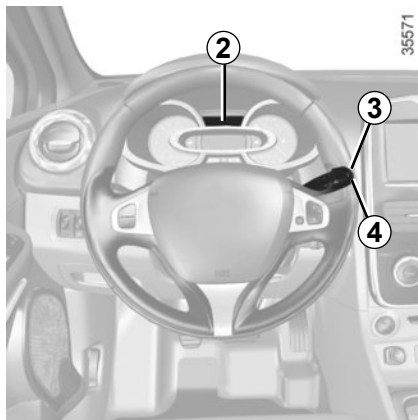
Rengaspaineiden ohjearvon uudelleenalustus

Tehtävä seuraavissa tapauksissa:

- jokaisen rengaspaineen lisäyksen tai säädön jälkeen,
- rengaspaineiden ohjearvo on sovittava käyttöoloihin (ajo tyhjänä, kuormassa, moottoritieajo jne.),
- pyöränvaihdon jälkeen,
- renkaan täyttöpakkauksen käytön jälkeen,
- pyörien paikanvaihdon jälkeen (käytännössä ei silti suositella).

Toimenpide on tehtävä aina sen jälkeen, kun neljän renkaan ilmanpaine on tarkistettu kylmistä renkaista.

Rengaspaineet on sovittava auton käyttöoloihin (ajo tyhjänä, kuormassa, moottoritiellä jne.).



Uudelleenalustus

Virta kytkettynä

- paina useita kertoja lyhyesti painiketta **3** tai **4** valitaksesi toiminnon "TIRES SET TPW" näytöstä **2**;
- paina pitkään (noin 3 sekuntia) painiketta **3** tai **4** käynnistääksesi alustuksen. Viesti "SET TPW LAUNCHED" tulee näkyviin noin viideksi sekunniksi sen merkiksi, että rengaspaineiden alustus ohjearvoon on otettu huomioon.

Uudelleenalustus tapahtuu muutaman minuutin ajoajan kuluttua.

Näyttö

Näyttö **2** kojetaulussa ilmoittaa mahdollisista rengaspaineeseen liittyvistä häiriöistä (alhainen rengaspaine, puhjennut rengas jne.).

"INFLATE TIRES AND SET TPW"

Merkkivalo  syttyy ja näyttöön ilmestyy viesti "INFLATE TIRES AND SET TPW". Tällöin ainakin yhden renkaan paine on liian alhainen tai rengas on rikkoutunut. Jos rengas on tyhjentynyt, lisää siihen ilmaa. Jos rengas on rikkoutunut, vaihda rengas tai ota yhteys merkkihuoltoon.

Tarkasta kaikkien neljän renkaan paineet, kun renkaat ovat kylmät, ja alusta rengas-

paineiden ohjearvo. Merkkivalo  sammuu, kun olet käynnistänyt rengaspaineiden viitearvon uudelleenalustuksen.

Järjestelmä ei ehkä tunnista rengaspaineen äkillistä laskua (renkaan puhkeaminen yms.).

RENGASPAINEMÄÄRITIN (3/3)

"RECALIBRATE SET TPW"

Merkkivalo  vilkkuu useita sekunteja ja alkaa sitten palaa yhtäjaksoisesti. Samalla näyttöön ilmestyy viesti "RECALIBRATE SET TPW".

Se ilmaisee, että rengaspaineen ohjearvon uudelleenalukspyyntö on tehtävä uudestaan.

"TPW NOT AVAILABLE"

Merkkivalo  vilkkuu useita sekunteja ja alkaa sitten palaa yhtäjaksoisesti. Samalla näyttöön ilmestyy viesti "TPW NOT AVAILABLE".

Ne ilmaisevat, että auton varapyörä on erikokoinen kuin neljä muuta pyörää ja että se on asennettu autoon.

"CHECK TPW"

Merkkivalo  vilkkuu useita sekunteja ja alkaa sitten palaa yhtäjaksoisesti. Samalla näyttöön ilmestyy viesti "CHECK TPW".

Viestin tullessa näyttöön syttyy myös merkkivalo .

Ilmaisee järjestelmävirian. Käänny merkkihuollon puoleen.

Rengaspaineiden säätö

Rengaspaineet pitää säätää kylminä (katso kuljettajan oven sivussa oleva tarra).

Jos rengaspainetta ei voida tarkistaa **kylmistä** renkaista, annettuihin arvoihin on lisättävä **0,2–0,3** baaria (3 PSI:tä) oikean paineen saamiseksi.

Kuuman renkaan painetta ei saa missään tapauksessa pienentää.

Jokaisen rengaspaineen lisäämisen tai säädön jälkeen käynnistä rengaspaineen ohjearvon uudelleenaluks.

Renkaiden/pyörien vaihto

Käytä vain merkin hyväksymiä varusteita. Muussa tapauksessa on vaarana, että järjestelmä reagoi hitaasti tai ei toimi oikein. Katso lisätietoja luvun 5 kohdasta "Renkaat".

Aina renkaan/pyörän vaihtamisen jälkeen tarkista rengaspaineet ja alusta rengaspaineiden ohjearvo uudelleen.

Varapyörä

Jos varusteena ja asennettuna autossa, säädä rengaspaineita ja käynnistä rengaspaineiden ohjearvon uudelleenaluks.

Renkaan paikkausainesumutin ja renkaan täyttöpakkaus

Käytä vain merkin hyväksymiä varusteita. Muussa tapauksessa on vaarana, että järjestelmä reagoi hitaasti tai ei toimi oikein. Katso lisätietoja luvun 5 kohdasta "Renkaan täyttöpakkaus".

Kun olet käyttänyt renkaan täyttöpakkausta, säädä rengaspaineet ja käynnistä rengaspaineiden ohjearvon uudelleenaluks.

AJAMISEN APU- JA TEHOSTUSLAITTEET (1/4)

Automallikohtaisia ajamisen apulaitteita ovat:

- lukkiutumattomat jarrut (ABS);
- dynaaminen ajovakauden hallintajärjestelmä (ESC) ja aliohjautuvuuden hallintajärjestelmä sekä luistonestojärjestelmä;
- hätäjarrutustehostin,
- mäkilähtöavustin.



Toiminnot auttavat säilyttämään ajovakauden tilanteessa, jossa ollaan menettämässä auton hallinta. Järjestelmä muuttaa auton käyttäytymistä kuljettajan haluamaan suuntaan.

Kehittyneimmänkään toiminnon tarkoituksena ei ole kuitenkaan korvata kuljettajan huomiokykyä. **Järjestelmä ei voi kumota fysiikan lakeja. Sen tarkoituksena ei ole rohkaista ketään ajamaan liian suurilla ajonopeuksilla.** Järjestelmät eivät koskaan korvaa kuljettajan tarkkaavaisuutta auton käsittelyssä kaarreajossa (kuljettajan on jatkuvasti huomioitava yllättävät tekijät, jotka saattavat vaikuttaa auton käyttöön).

Lukkiutumaton jarrujärjestelmä (ABS)

Kun autolla joudutaan jarruttamaan voimakkaasti, ABS:n avulla estetään pyörien lukkiutuminen, jolloin jarrutusmatka on Tällöin voidaan tehdä väistöliikkeitä koko ajan jarruttaen. Järjestelmän avulla jarrutusmatka voidaan pitää lyhyenä erityisesti huonosti pitävällä alustalla (esim. märkä pinoite).

ABS-järjestelmän toiminta tuntuu ajettaessa jarrupolkimen värähtelynä. ABS-järjestelmän avulla ei voida milloinkaan parantaa renkaiden ja tien välistä ”fyysistä” pitokykyä. Tarpeellista varovaisuutta on siten **ehdottomasti** noudatettava (esim. turvaväli edellä ajavaan autoon).

Jos joudut jarruttamaan vaaratilanteessa äkillisesti, paina jarrupoljinta **lujaa ja yhtäjaksoisesti**. Auton jarrupoljinta ei tarvitse painaa lyhyesti useita kertoja peräkkäin (kuten ”pumppausjarrutuksessa” tehdään). ABS muuntaa jarrujärjestelmään kohdistuvan voiman.

Toimintahäiriöt:

-  ja  syttyvät kojetaulussa ja näyttöön tulevat viestit ”CHECK ABS”, ”CHECK BRAKING SYSTEM” ja ”CHECK ESC”: ABS, ESC ja hätäjarrutustehostimen toiminta on estetty. **Jarrut toimivat edelleen.**
-    ja **STOP** syttyvät kojetaulussa ja näyttöön tulee viesti ”BRAKING SYSTEM FAULT”: **tämä merkitsee, että jarrujärjestelmässä on toimintavika.**

Ota kummassakin tapauksessa yhteys merkkihuoltoon.



Jarrut toimivat vain osittain. **Äkkijarrutus on tässä tilanteessa vaarallista:** sinun on ehdottomasti pysäytettävä auto mahdollisimman pian paikkaan, jossa pysäköiminen on mahdollista muuta liikennettä vaarantamatta. Ota yhteys merkkihuoltoon.

AJAMISEN APU- JA TEHOSTUSLAITTEET (2/4)

Dynaaminen ajovakauden hallintajärjestelmä (ESC) ja aliohjautuvuuden hallintajärjestelmä sekä luistonestojärjestelmä

Ajovakauden hallintajärjestelmä ESC

Järjestelmän tarkoituksena on auttaa kuljettajaa säilyttämään auton hallinta kriittisissä tilanteissa (esim. väistettäessä tiellä olevaa estettä, pidon kadotessa kaarreaajossa).

Toimintaperiaate

Ohjauspyörän kääntökulman anturin avulla järjestelmä päättlee, mikä on kuljettajan haluama ajolinja.

Muut auton anturit mittaavat auton todellista ajolinjaa.

Järjestelmä vertaa kuljettajan toimenpiteitä auton todelliseen ajolinjaan ja korjaa jälkimäistä tarpeen mukaan puuttumalla tiettyjen pyörien jarrutukseen ja/tai moottorin tehoon. Kun järjestelmä on käytössä, merkkivalo



vilkkuu kojetaulussa.

Aliohjautuvuuden hallintajärjestelmä

Järjestelmä täydentää ajovakauden hallintajärjestelmän ESC toimintaa, jos aliohjautuvuus on erittäin voimakasta (etupyörien pito on heikko).

Luistonestojärjestelmä

Järjestelmä estää vetopyörien luiston ja pitää auton suuntavakaana liikkeellelähdössä ja kiihdytyksissä tai moottorijarrutuksessa.

Toimintaperiaate

Järjestelmä mittaa pyöraanturien tietojen perusteella vetopyörien pyörintänopeutta ja vertaa niitä keskenään. Jos pyörä alkaa luistaa, järjestelmä jarruttaa sitä. Pyörää jarrutetaan, kunnes sen pyörintänopeus on sopiva, jotta pyörän pito saadaan jälleen palaamaan.

Järjestelmä säättää myös moottorin käyntinopeutta pyörien pitoon sopivaksi kaasupolkimen asennosta riippumatta.

Toimintahäiriöt

Kun järjestelmä havaitsee toimintahäiriön, kojetauluun tulee viesti "CHECK ESC" ja

merkkivalot  ja  syttyvät. Tällöin ESC- ja luistonestojärjestelmien toiminta on estetty.

Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

Luistonestotoiminnon kytkeminen pois käytöstä

Joissakin tilanteissa (erittäin pehmeällä alustalla, esim. lumessa tai savessa, tai ajettaessa lumiketjut asennettuina) järjestelmä voi laskea moottorin käyntinopeutta luiston rajoittamiseksi.

AJAMISEN APU- JA TEHOSTUSLAITTEET (3/4)

Hätäjarrutustehostin

ABS-järjestelmää täydentävä hätäjarrutustehostin lyhentää osaltaan pysähtymismatkaa voimakkaan jarrutuksen yhteydessä.

Toimintaperiaate

Järjestelmä havaitsee hätäjarrutustilanteen. Tällöin jarrutushostus toimii välittömästi enimmäisteholla, ja jarrujen lukkiutumisen estävä ABS-säätely kytkeytyy.

ABS-jarrujärjestelmä toimii niin kauan kuin jarrupoljinta ei päästetä ylös.

Hätävilkkujen syttyminen

Hätävilkut voivat syttyä, kun auton vauhti hidastuu voimakkaasti (versiokohtainen toiminto).

Jarrutuksen ennakointi

Jos vapautat kaasupolkimen nopeasti, järjestelmä ennakoii jarrutuksen automallikohdaisesti jarrutusmatkan lyhentämiseksi.

Vakionopeussäätimen käytön yhteydessä:

- jos käytät kaasupoljinta, järjestelmä voi käynnistyä, kun vapautat sen
- jos et käytä kaasupoljinta, järjestelmä ei käynnisty.

Toimintahäiriöt

Kun järjestelmä havaitsee toimintahäiriön, kojetauluun tulee viesti "CHECK BRAKING SYSTEM" ja merkkivalo  syttyy.

Kysy lisätietoja merkkihuollosta.



Toiminnot auttavat säilyttämään ajovakauden tilanteessa, jossa ollaan menettämässä auton hallinta. Järjestelmä muuttaa auton käyttäytymistä kuljettajan haluamaan suuntaan.

Kehittyneimmänkään toiminnon tarkoituksena ei ole kuitenkaan korvata kuljettajan huomiokykyä. **Järjestelmä ei voi kumota fysiikan lakeja. Sen tarkoituksena ei ole rohkaista ketään ajamaan liian suurilla ajonopeuksilla.** Järjestelmät eivät koskaan korvaa kuljettajan tarkkaavaisuutta auton käsittelyssä kaarreajossa (kuljettajan on jatkuvasti huomioitava yllättävät tekijät, jotka saattavat vaikuttaa auton käyttöön).

Mäkilähtöavustin

Riippuen kaltevuuden suuruudesta järjestelmä avustaa mäkilähdössä. Se estää autoa liukumasta taaksepäin (mäen kaltevuuden mukaan) kiristämällä jarruja automaattisesti, kun kuljettaja nostaa jalkansa jarrupolkimelta käyttääkseen kaasupoljinta.

Järjestelmän toiminta

Se toimii ainoastaan, kun vaihteenvalitsin on muussa kuin vapaa-asennossa (muu asento kuin **N** tai **P**, jos autossa on automaattivaihteisto) ja kun auto on täysin pysähtynyt (jarrupolkimen painallus).

Järjestelmä pidättelee autoa noin **2 sekuntia**. Sitten jarrut vapautuvat asteittain (auto liikkuu kaltevuuden mukaisesti).



Mäkilähtöavustin ei voi kaikissa tapauksissa (erittäin jyrkässä kaltevuuksissa) täysin estää autoa liukumasta eteen- tai taaksepäin.

Kuljettaja voi kaikissa tapauksissa käyttää jarrupoljinta ja estää autoa liukumasta eteen- tai taaksepäin.

Mäkilähtöavustinta ei saa käyttää pitkissä pysähdyksissä. Käytä silloin jarrupoljinta.

Tämän toiminnon tarkoitus ei ole pitää autoa pitkään paikoillaan.

Käytä tarpeen vaatiessa jarrupoljinta auton pysäyttämiseen.

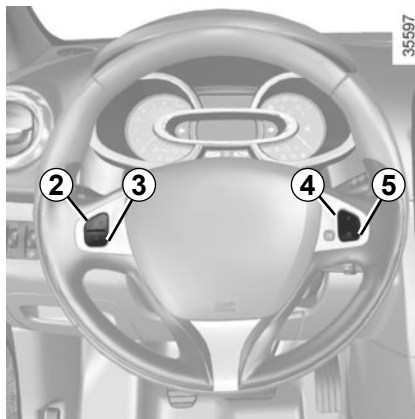
Kuljettajan on oltava erityisen varovainen, jos maa on liukas tai pito on huono, ja/tai mäessä.

Vakavien vammojen riski.

NOPEUDENRAJOITIN (1/3)

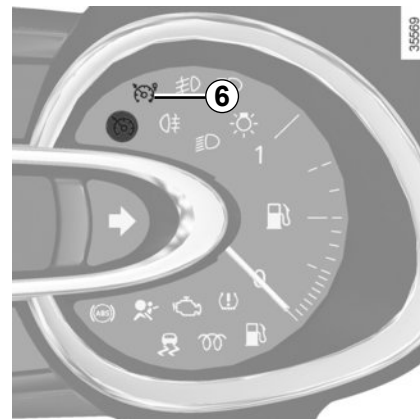


Nopeudenrajoitin on toiminto, joka estää ylitämästä valittua ajonopeuden arvoa eli **nopeusrajaa**.



Säätimet

- 1 Järjestelmän pääkäyttökytkin.
- 2 Nopeusrajan kytkentä, tallennus muistiin ja huippunopeuden nosto (+).
- 3 Nopeusrajan vaihtelu alaspäin (-).
- 4 Nopeusrajan aktivointi ja haku muistista näyttöön (R).
- 5 Toiminnon asettaminen valmiustilaan (sekä nopeusrajan tallennus muistiin) (O).

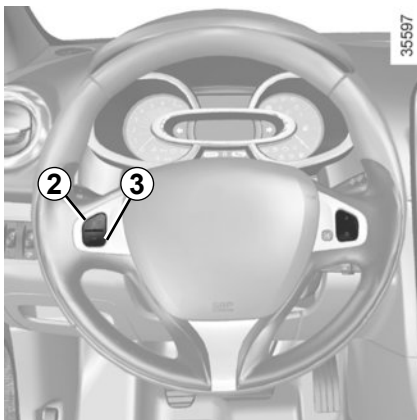


Toiminnon käyttöönotto

Paina painokytintä **1** symbolin (6) kohdalta. Merkkivalo **6** palaa oranssina ja kojetauluun tulee viesti "RAJOITTAJA" sekä katkoviivat sen merkiksi, että nopeudenrajoitin on toiminnassa ja odottaa nopeusrajan tallentamista.

Tallenna nykyinen nopeus painamalla painokytintä **2** (+): nopeusraja ilmestyy katkoviivojen paikalle.

Alhaisin tallennettava nopeus on 30 km/h.



Ajaminen

Vaikka enimmäisnopeusraja on tallennettu muistiin, auton ajaminen säädettyä enimmäisnopeutta hitaammin ei eroa mitenkään ajamisesta autolla, jossa nopeudenrajoitinta ei ole.

Kun tallennettu nopeusraja on saavutettu, järjestelmä ei anna ajonopeuden nousta säädettyä nopeusrajaa suuremmaksi, vaikka kaasupoljinta painettaisiin. Poikkeuksena ovat hätätapaukset (katso kohta "Nopeusrajan ylitys").

Nopeusrajan muuttaminen

Nopeusrajaa voidaan muuttaa painamalla useita kertoja peräkkäin:

- painokytintä **2** (+), jolloin nopeus kasvaa,
- painokytintä **3** (-), jolloin nopeus pienenee.

Nopeusrajan ylitys

Nopeudenrajoittimen nopeusraja voidaan haluttaessa ylittää: paina kaasupoljin **kokonaan pohjaan asti** (vastuskohdan yli).

Kun nopeusraja ylitetään, nopeusraja vilkkuu kojetaulussa.

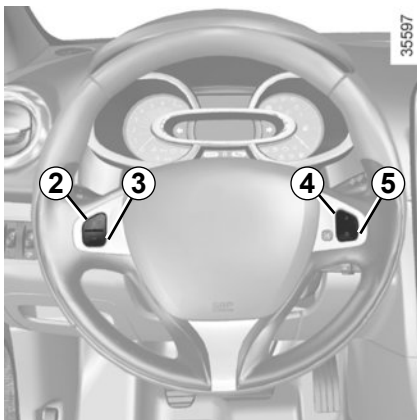
V a p a u t a k a a s u p o l j i n .
Nopeudenrajoitustoiminto palaa käyttöön, kun saavutat muistiin tallennettua nopeutta alhaisemman nopeuden.

Nopeudenrajoittimen säätötoiminnon estyminen

Järjestelmä ei pysty säilyttämään säädettyä nopeusrajaa jyrkässä alamaässä. Tallennettu nopeusarvo vilkkuu kojetaulussa ja äänimerkki tiedottaa siitä tasaisin väliajoin (automallin mukaan).



Nopeudenrajoitustoiminto ei vaikuta missään tilanteessa jarrujärjestelmään.



Toiminnon kytkeminen valmiustilaan

Nopeudenrajoitustoiminto siirtyy valmiustilaan, kun kytkintä 5 (O) käytetään. Tässä tapauksessa nopeusrajoitus tallentuu muistiin ja kojetauluun ilmestyy viesti "MUISTISSA" yhdessä tallennetun nopeustiedon kanssa.

Nopeudenrajoittimen enimmäisnopeuden haku näyttöön

Jos nopeusraja on tallennettu muistiin, se voidaan hakea näyttöön painamalla painokytkintä 4 (R).



Toiminnon keskeytys

Keskeytä nopeudenrajoitustoiminto painamalla painokytkintä 1. Tällöin nopeusrajaa ei ole enää muistissa. Kojetaulun oranssi merkkivalo  sammuu merkinä toiminnon keskeytyksestä.

Kun nopeudenrajoitin on valmiustilassa, painokytkimen (2 (+)) painaminen kytkee toiminnon uudelleen huomioimatta muistiin tallennettua nopeutta: silloin otetaan käyttöön se nopeus, jolla auto sillä hetkellä liikkuu.

VAKIONOPEUDENSÄÄDIN (1/4)



Vakionopeussäädin on toiminto, jonka avulla voit pitää ajonopeutesi tasaisesti asettamassasi **vakionopeudessa**.

Vakionopeus voidaan säätää, kun ajonopeus ylittää 30 km/h.



Vakionopeussäädin-toiminto ei vaikuta missään tilanteessa jarrujärjestelmään.

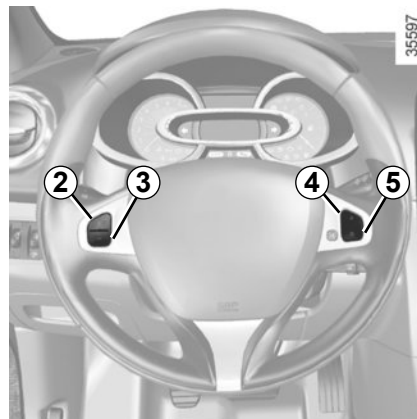


Järjestelmän tavoitteena on osaltaan parantaa ajo-ominaisuuksia. Kehittyneimmänkään toiminnon tarkoituksena ei ole kuitenkaan korvata kuljettajan huomio-kykyä.

Missään tapauksessa järjestelmä ei korvaa nopeusrajoitusten noudattamista, kuljettajan valppautta (ole aina valmiina jarruttamaan, kaikissa olosuhteissa) eikä kuljettajan vastuuta.

Vakionopeussäädintä ei saa käyttää vilkkaassa liikenteessä, mutkaisilla tai liukkailla kaduilla (jäiset tiet, vesiliirto, soratiet) tai huonolla säällä (sumu, sade, sivusuuntainen tuuli jne.)

Onnettomuusvaara.



Säätimet

- 1 Järjestelmän pääkäyttökytkin.
- 2 Vakionopeuden kytkentä, tallennus muistiin ja huippunopeuden nosto (+).
- 3 Vakionopeuden säätö alaspäin (-)
- 4 Vakionopeuden kytkentä ja tallennetun nopeuden palautus (R)
- 5 Toiminnon asettaminen valmiustilaan (ja vakionopeuden tallennus muistiin) (O)

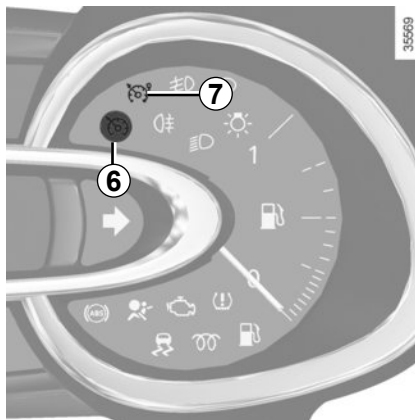
VAKIONOPEUDENSÄÄDIN (2/4)



Toiminnon käyttöönotto

Paina painokytintä **1** symbolin  kohdalta.

Merkkivalo **7** palaa vihreänä ja kojetauluun tulee viesti "NOPEUDENSAADIN" sekä katkoviivat sen merkiksi, että vakionopeussäädin on toiminnassa ja odottaa vakionopeuden tallentamista.



Vakionopeussäätö

Vakiintuneessa nopeudessa (yli 30 km/h), paina katkaisinta **2** ((+)): toiminto on aktivoitu ja nopeus tallennettu muistiin.

Vakionopeus korvaa kojetaulun katkoviivat ja säätö vahvistuu, kun kojetaulun merkkivalo **6** syttyy vihreänä merkkivalon **7** kanssa.

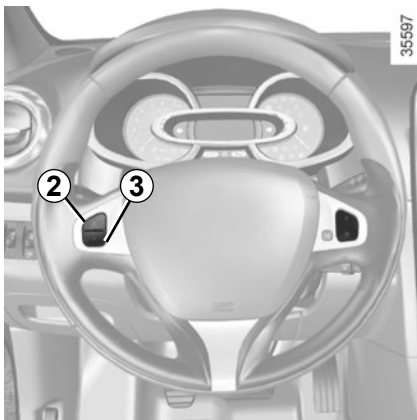


Ajaminen

Kun vakionopeus on tallennettu muistiin ja vakionopeussäädin on toiminnassa, voit nostaa jalan kaasupolkimelta.



Muista pitää jalat lähellä polkimia, jotta voit reagoida nopeasti hätätilanteessa.



Vakionopeuden vaihtaminen

Vakionopeuden arvoa voidaan muuttaa painamalla useita kertoja peräkkäin:

- painokytintä **2** (+), jolloin nopeus kasvaa,
- painokytintä **3** (-), jolloin nopeus pienenee.



Vakionopeussäädin-toiminto ei vaikuta missään tilanteessa jarrujärjestelmään.

Vakionopeuden ylittäminen

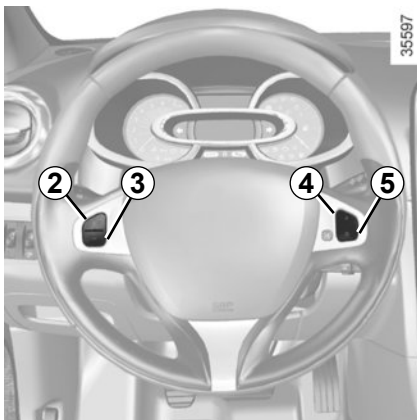
Tallennettu vakionopeus voidaan ylittää koska tahansa kaasupoljinta painamalla. Kun enimmäisnopeuden raja ylitetään, vakionopeuden ohjearvo vilkkuu kojetaulun näytössä.

Vapauta kaasupoljin. Ajonopeus palaa muutamana sekunnin kuluttua aiemmin säädettyyn vakionopeuteen.

Vakionopeudensäätimen säätötoiminnon estyminen

Järjestelmä ei pysty säilyttämään säädettyä ajonopeutta jyrkässä alamaässä. Tallennettu nopeusarvo vilkkuu kojetaulussa.

VAKIONOPEUDENSÄÄDIN (4/4)



Toiminnon kytkeminen valvontatilaan

Toiminto siirtyy valmiustilaan, kun liikutat:

- painokytin **5** (O)
- jarrupoljinta
- paina kytkinpoljinta tai siirrä automaattivaihteiston vaihdekepin vapaa-asentoon.

Kaikissa kolmessa tapauksessa vakionopeus säilyy muistissa ja viesti "MUISTISSA" ilmestyy kojetauluun.

Valmiustilaan siirtymisen merkiksi merkkivalo  sammuu.

Vakionopeuden muistiintallennus

Jos nopeus on tallennettu muistiin, saat haettua sen näyttöön, kun ajo-olosuhteet ovat asianmukaiset (liikenne, tien kunto, sääolosuhteet jne.). Paina katkaisinta **4** (R), jos auton ajonopeus on yli 30 km/h.

Kun tallennettu nopeusarvo palautetaan, säätimen aktivoinnin merkiksi syttyy merkkivalo .

Huomautus: Jos aiemmin tallennettu nopeus on paljon suurempi kuin nykyinen ajonopeus, auto kiihdyttää voimakkaasti kyseiseen arvoon asti.

Kun vakionopeussäädin on valmiustilassa, painokytimen **2** (+) painaminen kytkee säätötoiminnon uudelleen huomioimatta muistiin tallennettua nopeuden arvoa: silloin otetaan käyttöön se nopeus, jolla auto sillä hetkellä liikkuu.



Toiminnon keskeytys

Vakionopeuden säätötoiminto keskeytyy, kun painat painokytintä **1**. Tällöin nopeusraja ei ole enää muistissa. Kojetaulun vihreät merkkivalot  ja  sammuvat merkiksi toiminnon keskeytyksestä.



Vakionopeuden säätötoiminnon kytkeminen valvontatilaan tai pois päältä ei saa aikaan nopeuden nopeaa alenemista: sitä varten on jarrutettava jarrupoljinta painamalla.

PYSÄKÖINTITUTKA (1/4)

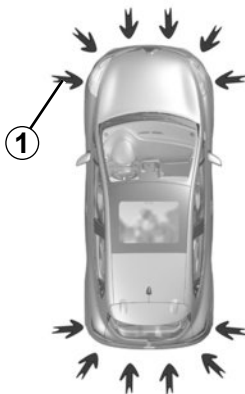
Toimintaperiaate

Auton puskuriin upotetut ultraäänianturit "mittaavat" auton etäisyyttä esteeseen.

Havaitset ultraäänianturin toiminnan äänimerkeistä. Äänimerkit kuuluvat sitä nopeammassa rytmissä, mitä lähempänä este on autoa. Kun este on noin 20–30 cm:n etäisyydellä, äänimerkki muuttuu yhtäjaksoiseksi.

Järjestelmä havaitsee esteet auton etupuolella, takana ja sivuilla.

Pysäköintitutkanjärjestelmä kytkeytyy päälle vasta, kun auton nopeus on alle 10 km/h.



41462

Erityispiirteitä

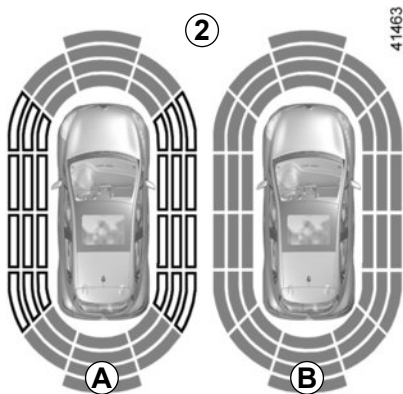
Pidä huoli siitä, etteivät nuolten **1** osoittamat ultraäänianturit ole peittyneet (esim. kuraan tai lumeen).



Järjestelmän tavoitteena on osaltaan parantaa ajo-ominaisuuksia. Se ilmoittaa peruutettaessa äänimerkin avulla, kuinka pitkä välimatka on auton ja esteen välissä.

Järjestelmän käytöstä huolimatta kuljettajan on tarkkailtava ympäristöä. Matkustajien ja ympäristössä liikkujien turvallisuus on sinun vastuullasi.

Kuljettajan tulee aina ajon aikana olla valmis reagoimaan äkkinäisiin tapahtumiin: varmista aina, ettei kuollessa kulmassa ole pienikokoisia tai kapeita kohteita (kuten lapsi, eläin, pyörätuoli, polkupyörä, kivi tai pylvä).

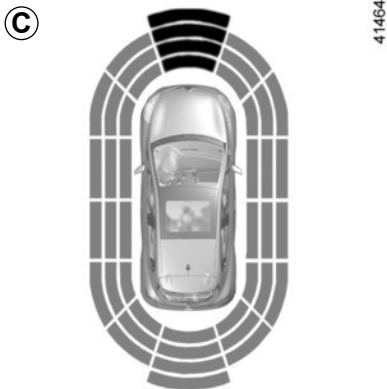


Huomautus: Näytöstä 2 nähdään auton ympäristö sekä kuullaan merkkiäänät.

On ajettava muutama metri, ennen kuin sivutunnistus aktivoituu.

Kun kaikkien alueiden pohja on harmaa, koko auton ympäristä valvotaan:

- **A:** autoa ympäröivän alueen analyysi on käynnissä
- **B:** auton ympäristön tutkiminen suoritettu.

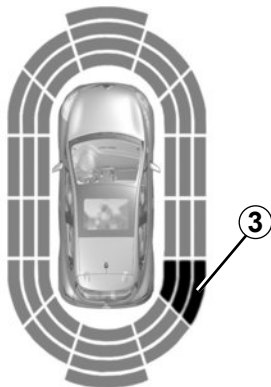


Toimenpide

Useimmat auton lähellä etu-sekä takapuolella ja sivuilla olevat esteet on havaittu.

Äänimerkki muuttuu tiheämmäksi esteen lähestyessä ja kuuluu yhtäjaksoisesti, kun etäisyys esteeseen on 20 cm sivuilla tai 30 cm, jos este sijaitsee auton etu- tai takapuolella. Vihreät, oranssit ja punaiset alueet syttyvät näyttöön **C**.

D



Esteiden tunnistus sivulla

Järjestelmä määrittää auton kulkusuunnan pyörien suunnan mukaisesti ja ilmoittaa, onko auto vaarassa törmätä esteeseen **3**, joka sijaitsee auton vieressä.

Kun järjestelmä havaitsee esteen auton vieressä:

- Jos törmäys on vaarana, äänimerkki kuuluu yhä tiheämmin esteen lähestyessä, kunnes muuttuu yhtäjaksoiseksi. Vihreät, oranssit ja punaiset alueet syttyvät näyttöön **D**.
- Ellei törmäyksen vaaraa ole, mitään signaalia ei tule esteen lähestyessä. Vihreät, oranssit ja punaiset alueet syttyvät varjo-viivoina näyttöön **D**.

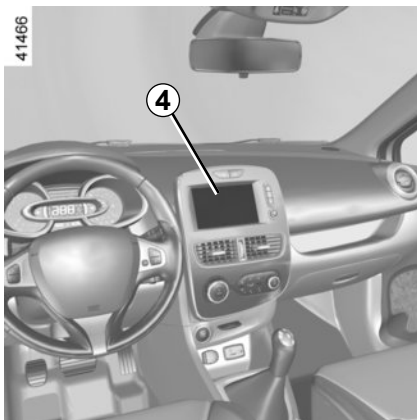
Huomautus: Jos kulkusuuntaa muutetaan liikkumisen aikana, törmäysvaarasta saatetaan ilmoittaa myöhässä.



Kun auton alustaan kohdistuu törmäys autoa ohjailtaessa (esim. osutaan pylvääseen, korkeaan jalkakäytävän reunaan tai toiseen kulkuneuvoon), auto voi vahingoittua (esim. akseli vääntyy).

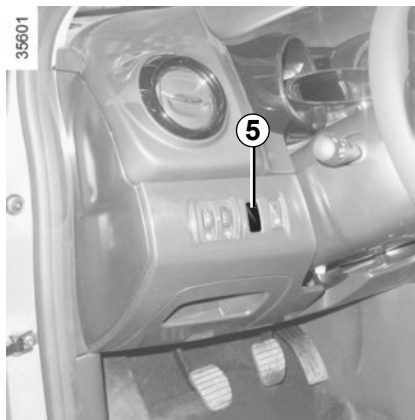
Välttääksesi onnettomuuden anna merkinhuollon tarkastaa autosi.

PYSÄKÖINTITUTKA (4/4)



Pysäköintitutkan äänenvoimakkuuden säätö

Autosta riippuen voit säätää tiettyjä parametreja kosketusnäytöllä **4**. Katso lisätietoja varusteiden käyttöoppaasta.



Järjestelmän toiminnanesto

Kytke järjestelmä pois käytöstä painamalla kytkintä **5**.

Kytkimen varoitusvalo syttyy merkiksi siitä, että järjestelmä on kytketty pois käytöstä.

Kun painat kytkintä uudestaan, järjestelmä on jälleen toimintavalmis, ja merkkivalo sammuu.

Automallista riippuen voit poistaa pysäköintitutkan käytöstä kosketusnäytöllä. Katso lisätietoja varusteiden käyttöoppaasta.

Toimintahäiriöt

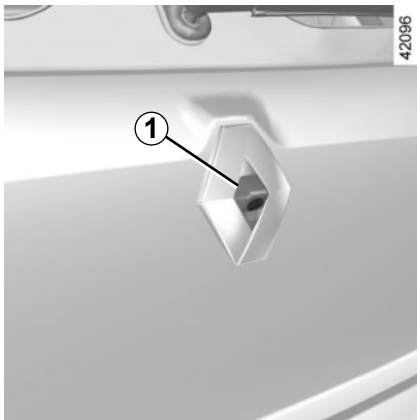
Automallista riippuen, jos järjestelmässä havaitaan toimintahäiriö, viesti "Tarkasta pysäköintitutka" sekä merkkivalo  ilmestyvät kojetauluun, ja äänimerkki kuuluu noin 5 sekunnin ajan. Kysy lisätietoja merkiedustajalta.



Kun auton alustaan kohdistuu törmäys autoa ohjailtaessa (esim. osutaan pylvääseen, korkeaan jalkakäytävän reunaan tai toiseen kulkuneuvoon), auto voi vahingoittua (esim. akseli vääntyy).

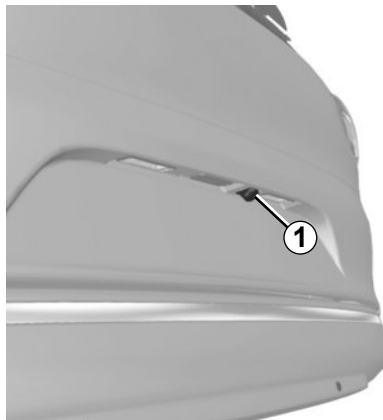
Välttääksesi onnettomuuden anna merkihuollon tarkastaa autosi.

PERUUTUSKAMERA (1/2)

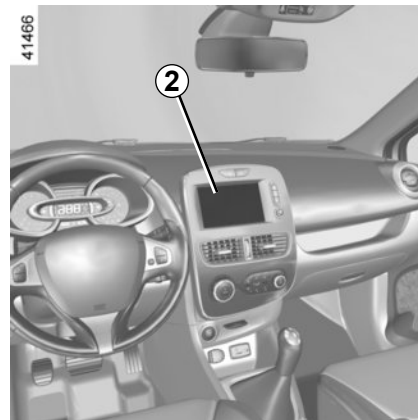


Toiminta

Siirryttäessä peruutusvaihteelle kamera **1** (joka sijaitsee viisiovisissa malleissa takaluukussa ja farmarimalleissa rekisterikilven valojen lähellä), välittää kuvan auton takana olevasta alueesta kosketusnäyttöön **2**, jossa näkyy automallista riippuen liikkuva tai kiinteä apulinja.



Huomautus: varmista, ettei peruutuskamera ole pimeänä (liikainen, kurainen, lumi- tai jne.).

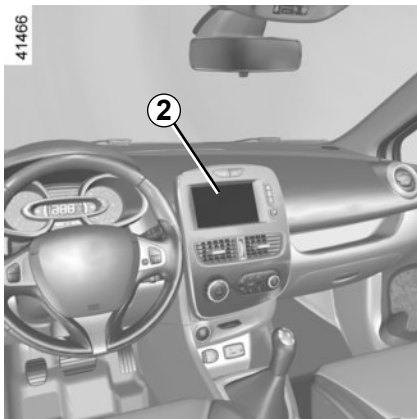


Huomautus: automallista riippuen voit säätää tiettyjä parametreja kosketusnäytöllä **2**. Katso varusteiden käyttöohje.



Tämä toiminnon tavoitteena on helpottaa ajamista. Muista huolehtia auton varusteiden kunnosta. Matkustajien turvallisuus on sinun vastuullasi. Kuljettajan tulee aina ajon aikana olla valmis reagoimaan äkkinäisiin tapahtumiin: varmista aina, ettei kuollessa kulmassa ole pienikokoisia tai kapeita kohteita (kuten lapsi, eläin, pyörätuoli, polkupyörä, kivi tai pylväs).

PERUUTUSKAMERA (2/2)



Liikkuva apulinja 3 (automallin mukaan)

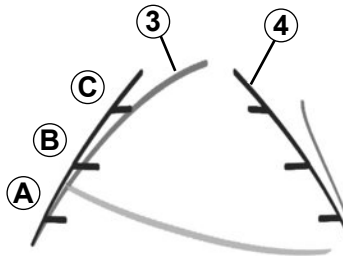
Se näkyy sinisenä näytöllä 2. Se ilmaisee auton kulkureitin suhteessa ohjauspyörän asentoon.

Kiinteä apulinja 4

Kiinteä apulinja koostuu värimerkinnoistä A, B ja C, jotka ilmaisevat etäisyyden auton takana:

- A (punainen) noin 30 cm päässä autosta,
- B (keltainen) noin 70 cm päässä autosta,
- C (vihreä) noin 150 cm päässä autosta.

35987



Tämä apulinja pysyy kiinteänä ja se osoittaa auton kulkureitin, jos pyörät ovat linjassa auton kanssa.

Tätä järjestelmää käytetään ensin yhden tai useamman apulinjan avulla (liikkuva apulinja kulkureittiä varten ja kiinteä apulinja etäisyyttä varten). Kun saavutetaan punainen alue, katso puskurin kuvasta mihin kohtaan pysähdyt tarkalleen ottaen.

Näyttöön tulee ylösalaisin oleva kuva.

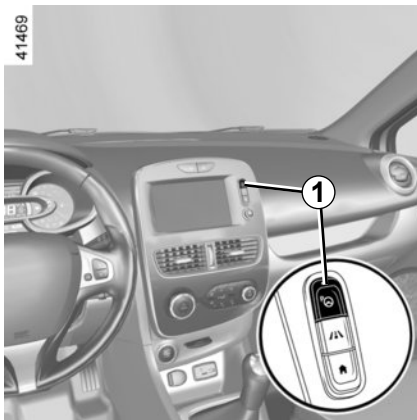
Apulinjat on tarkoitettu tasaiselle maalle. Tietoa ei tarvitse ottaa huomioon, kun apulinja osuu pystysuoran tai maahan asetetun esineen päälle.

Näytön reunalla näkyvät esineet saattavat olla vääränmuotoisia.

Jos valoa on liikaa (lumi, auto auringossa jne.), kamera ei ehkä näy moitteettomasti.

Jos takaluukku on jäänyt auki tai se ei ole kunnolla kiinni, viesti "BOOT OPEN" ilmestyy ja automallista riippuen kameranäyttö katoaa.

PYSÄKÖINTIAVUSTIN (1/4)

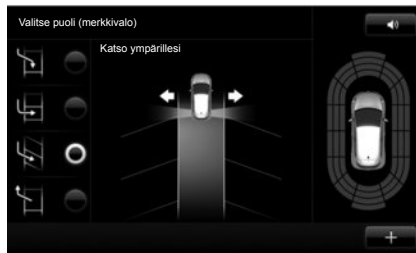


Tämä toiminto avustaa pysäköinnissä.

Siirrä kädet pois ohjauspyörältä. Sinun tarvitsee käyttää vain polkimia ja vaihteenvaihtinta.

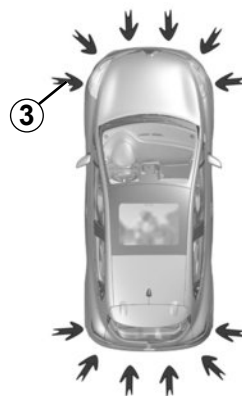
Voit milloin tahansa ottaa auton taas hallintaan liikuttamalla ohjauspyörää.

②



Toiminnon käyttöönotto

Auton ollessa pysähdyksissä tai nopeuden ollessa enintään 30 km/h paina painokyt-kintä **1**. Painokyt-kimen **1** merkkivalo syttyy ja näyttö **2** tulee monitoiminäyttöön.



Erityispiirteitä

Pidä huoli siitä, etteivät nuolten **3** osoittamat ultraäänianturit ole peittyneet (esim. kuraan tai lumeen).

PYSÄKÖINTIAVUSTIN (2/4)

Toimenpiteen valinta

Järjestelmä voi tehdä neljäntyyppisiä toimenpiteitä:

- auton taskupysäköinti,
- auton pysäköinti rinnakkain pystysuoraan oleville paikoille,
- auton pysäköinti vinosti rinnakkain oleville paikoille,
- auton ajaminen pois taskupysäköinnistä.

Valitse monitoiminäytöstä suoritettava toimenpide.

Huomautus: Kun auto käynnistetään tai kun suuntaispysäköinti on suoritettu loppuun järjestelmän avulla, järjestelmä ehdottaa oletusarvoisesti seuraavaksi toimenpiteeksi suuntaispysäköinnistä poistumista. Muissa tapauksissa oletustoimenpide on muokattavissa monitoiminäytöstä.

Toiminta

Paikoitus

Kun auton nopeus on arviolta alle 30 km/h, järjestelmä hakee vapaita pysäköintipaikkoja auton kummaltakin puolelta.

Kun paikka havaitaan, se näkyy monitoiminäytössä pienellä "P"-kirjaimella merkittynä. Jotta auto ehtisi havaita vapaan paikan, aja hitaasti pysäköintipuolen ilmaisimet aktivoituna, kunnes viesti "Peatumine" tulee näkyviin ja kuuluu äänimerkki.

Paikka näkyy monitoiminäytössä suurella kirjaimella "P" merkittynä.

- Pysäytä auto.
- Kytke peruutusvaihte.

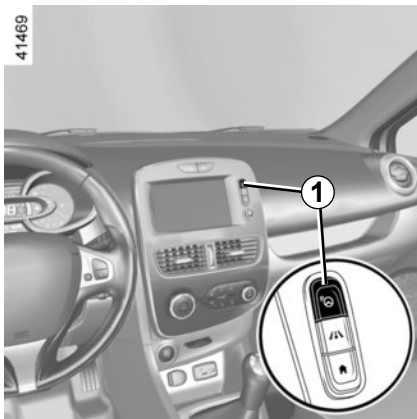
Mittariston ilmaisinalo  syttyy ja kuuluu merkkiääniä.

- Vapauta ohjauspyörä.
- Noudata järjestelmän monitoiminäytössä antamia ohjeita.

Nopeutesi saa olla enintään noin 7 km/h.

Merkkivalo  sammuu kojetaulusta ja äänimerkki kuuluu sen merkiksi, että toimenpide on päättynyt.

PYSÄKÖINTIAVUSTIN (3/4)



Poistuminen taskupysäköinnistä

- Valitse suuntaispysäköinnistä poistumistila.
- Käytä suuntavalvoja sillä puolella, jolta haluat poistua autosta.
- Paina pitkään painokytkintä **1** (noin 2 sekuntia).

- Mittariston ilmaisivalo  syttyy ja kuuluu merkkiääniä.
- Vapauta ohjauspyörä.
 - Tee liikkeet eteen- ja taaksepäin pysäköintitukajärjestelmän varoitusten avulla.

Nopeutesi saa olla enintään noin 7 km/h. Kun auto on valmis poistumaan pysäköinnistä, järjestelmä varoittaa toimenpiteen päättymisestä.

Merkkivalo  sammuu kojetaulusta ja äänimerkki kuuluu sen merkiksi, että toimenpide on päättynyt.

Toimenpiteen keskeytys

Toimenpide keskeytyy seuraavissa tapauksissa:

- tartut ohjauspyörään,
- jokin ovi tai tavaratila avautuu,
- auto on pysähdyksissä liian pitkään,
- este kulkureitillä estää toimenpiteen suorittamisen loppuun,
- moottori sammuu.

Merkkivalo  syttyy kojetauluun ja äänimerkki kuuluu toimenpiteen keskeytymisen merkiksi. Toimenpidettä voi jatkaa pitämällä järjestelmän aktivointikytkintä painettuna.

Tällöin keskeytyskuvake syttyy monitoiminäyttöön.

Tarkista, että:

- olet irrottanut kädet ohjauspyörästä,
- että kaikki ovet ja tavaratila on suljettu,
- että reitillä ei ole esteitä,
- että moottori on käynnistetty.

Toimenpiteen peruminen

Toimenpide peruuntuu seuraavissa tapauksissa:

- järjestelmän aktivoinnin painokytkintä painetaan,
- auton nopeus ylittää 7 km/h,
- Yhden liikesarjan aikana on suoritettu yli 10 eteenpäinajo- ja peruutusliikettä.
- pysäköintitutkan anturit ovat likaantuneet tai peittyneet,
- auton pyörät ovat pyörineet paikallaan.

Merkkivalo  sammuu kojetaulusta ja äänimerkki kuuluu sen merkiksi, että toimenpide on päättynyt.



Järjestelmän tavoitteena on osaltaan parantaa ajo-ominaisuuksia. Tämä toiminto ei kuitenkaan missään tapauksessa korvaa kuljettajan tarkkaavaisuutta ja vastuuta, vaan hänen on jatkuvasti huolehdittava autonsa hallinnasta.

Varmista, että toimenpiteen aikana noudatetaan käytetyillä teillä voimassa olevia liikennesääntöjä.

- Kuljettajan tulee aina ajon aikana olla valmis reagoimaan äkkinäisiin tapahtumiin: varmista aina, ettei kuollessa kulmassa ole pienikokoisia tai kapeita kohteita (kuten lapsi, eläin, pyörätuoli, polkupyörä, kivi tai pylväs).
- Järjestelmä ei ehkä havaitse esineitä, jotka sijaitsevat anturien kuolleissa kulmissa.
- Toimenpiteen aikana ohjauspyörä voi kääntyä nopeasti: älä pidä käsiä sisäpuolella ja varmista, että mitään ole sisäpuolella.
- Tee aina silmämääräinen tarkastus sen varmistamiseksi, että järjestelmän ehdottama pysäköintipaikka on vapaa, eikä tiellä ole esteitä.
- Järjestelmää ei pidä käyttää perävaunua hinattaessa tai kun auton perään on kiinnitetty hinauskoukku tai kuormateline.

AUTOMAATTIVAIHTEISTO (1/3)



Vaihteenvaihtin 1

P: pysäköinti

R: peruutusvaihte

N: vapaa asento

D: automaattinen toimintatila

M: käsikäyttöinen toimintatila

+: suurempi vaihte

-: pienempi vaihte

4: ilmoittaa kytketyn vaihteen käsikäyttöisessä toimintatilassa.

Huomautus: Paina painiketta 2 siirtäksesi asennosta D tai N asentoon R tai P.



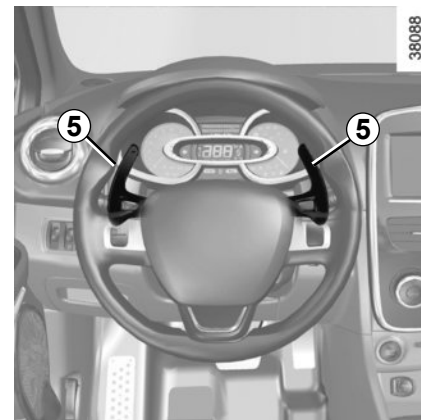
Liikkeellelähti

Vaihteenvaihtimen 1 ollessa asennossa **P** kytke virta.

Kun halutaan siirtää vaihteenvaihtin pois asennosta **P**, on ehdottomasti painettava jarrupoljinta ennen kuin painetaan lukituksen avauspainiketta 2.

Paina koko ajan jarrupoljinta (merkkivalo 3 näytössä sammuu), kun siirrät vaihteenvaihtimen pois **P**-asennosta.

Vaihteenvaihtimen saa siirtää asentoon D tai R ainoastaan silloin, kun auto on pysähtynyt, jalka on jarrupolkimella ja kaasupoljinta ei paineta.



Vaihteenvaihtokahvat 5

Kahvoista 5 voi vaihtaa vaihteita, kun vaihteenvaihtin on asennossa "manuaalinen toimintatila" tai kun autolla ajetaan vaihtimen ollessa "automaattisessa toimintatilassa".

Asennot **P**, **N** ja **R** eivät ole käytettävissä kahvoilla.

Näyttö 4 ilmaisee vaihteiston toimintatilan ja käytössä olevan vaihteen.

AUTOMAATTIVAIHTEISTO (2/3)

Ajaminen (vaihteiston automaattinen toimintatila)

Siirrä vaihteenvalitsin **1** asentoon **D**.

Tämän jälkeen vaihteenvalitsimeen ei normaaleissa olosuhteissa tarvitse enää koskea. Vaihteet vaihtuvat automaattisesti tarpeen mukaan ja oikealla käyntinopeuslukemalla, koska vaihteiston automatiikka ottaa huomioon auton kuorman, tien kaltevuuden ja kuljettajan ajotavan.

Taloudellinen ajo

Maantieajossa vaihteenvalitsin kannattaa aina pitää **D**-asennossa. Kun kaasupoljinta löysätään, vaihteet vaihtuvat automaattisesti pienemmälle.

Ohituskiihdytys

Paina kaasupoljin nopeasti täysin pohjaan (polkimen vastinkohdan yli).

Vaihteisto siirtyy (moottorin mukaan) sopivalle vaihteelle.

Ajaminen (vaihteiston manuaalinen toimintatila)

Kun vaihteenvalitsin on asennossa **D**, vie valitsin vasemmalle asentoon **M**. Vaihteet voidaan vaihtaa käsin siirtämällä vaihteenvalitsimen tai kahvojen asentoa asteittain:

- Vaihteita vaihdetaan pienemmälle työntämällä vaihteenvalitsinta eteenpäin tai painamalla vasenta kahvaa.
- Vaihdetta vaihdetaan suuremmalle painamalla vaihteenvalitsinta taaksepäin tai oikeaa kahvaa.

Kytetty vaihte näkyy kojetaulun näytössä.

Poikkeustapauksia

Tietyissä ajo-olosuhteissa (esim. moottorin säästämiseksi tai käytettäessä ajovakauden hallintajärjestelmää ESC) "automatismi" voi kytkeä automaattisesti tietyn vaihteen. Vaihteistoautomatiikka estää virheellisen vaihteenvaihdon. Tämän merkinä kytketyn vaihteen osoitus syttyy vilkkumaan muuttaman sekunnin ajaksi ja varoittaa kuljettajaa virheellisestä toimenpiteestä.

Poikkeustilanteita

- **Jos tieprofiili (mäkisyys ja mutkaisuus) estää automaattivaihteiston automaattisen tilan käytön** (esim. vuoristossa), suositellaan siirtymistä käsikäyttöiseen toimintatilaan. Näin vältetään tilanteet, joissa vaihteistoautomatiikka haluaa jatkuvasti vaihtaa vaihdetta jyrkässä nousussa. Myös moottorijarrutus saadaan käsikäyttöisessä toimintatilassa käyttöön pitkissä alamäissä.

Kun haluat seisoa ylämäessä, älä jätä jalkaa kaasupolkimelle.

Vaarana on automaattivaihteiston ylikuumentuminen.

AUTOMAATTIVAIHTEISTO (3/3)

Pysäköinti

Kun auto on pysäytetty, paina jarrupoljinta yhtäjaksoisesti ja siirrä vaihteenvalitsin asentoon **P**. Tällöin vaihteisto on vapaalla ja voimansiirto lukitsee vetävät pyörät mekaanisesti.

Kiristä seisontajarru.



Kun auton alustaan kohdistuu törmäys autoa ohjailtaessa (esim. osutaan pylvääseen, korkeaan jalkakäytävän reunaan tai toiseen kulkuneuvoon), auto voi vahingoittua (esim. akseli vääntyy).

Vältäaksesi onnettomuuden anna merkkihuollon tarkastaa autosi.

Toimintahäiriöt

– **Jos ajon aikana** kojetauluun tulee viesti "CHECK AUTO GEARBOX ", tämä on osoitus toimintahäiriöstä.

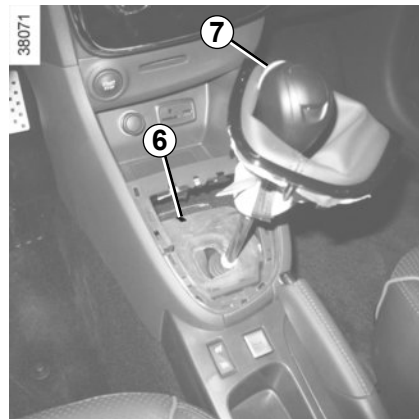
Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.

– jos kojetauluun ilmestyy **ajon aikana** viesti "vaihteisto ylikuumenee", pysähdy mahdollisimman pian, jotta vaihteisto jäähtyy ja viesti häviää,

– **Automaattivaihteistolla varustetun auton hinaaminen**, katso lisätietoja luvun 5 kohdasta "Hinaaminen".



Turvallisuussyistä älä koskaan katkaise sytytysvirtaa, ennen kuin auto on täysin pysähtynyt.



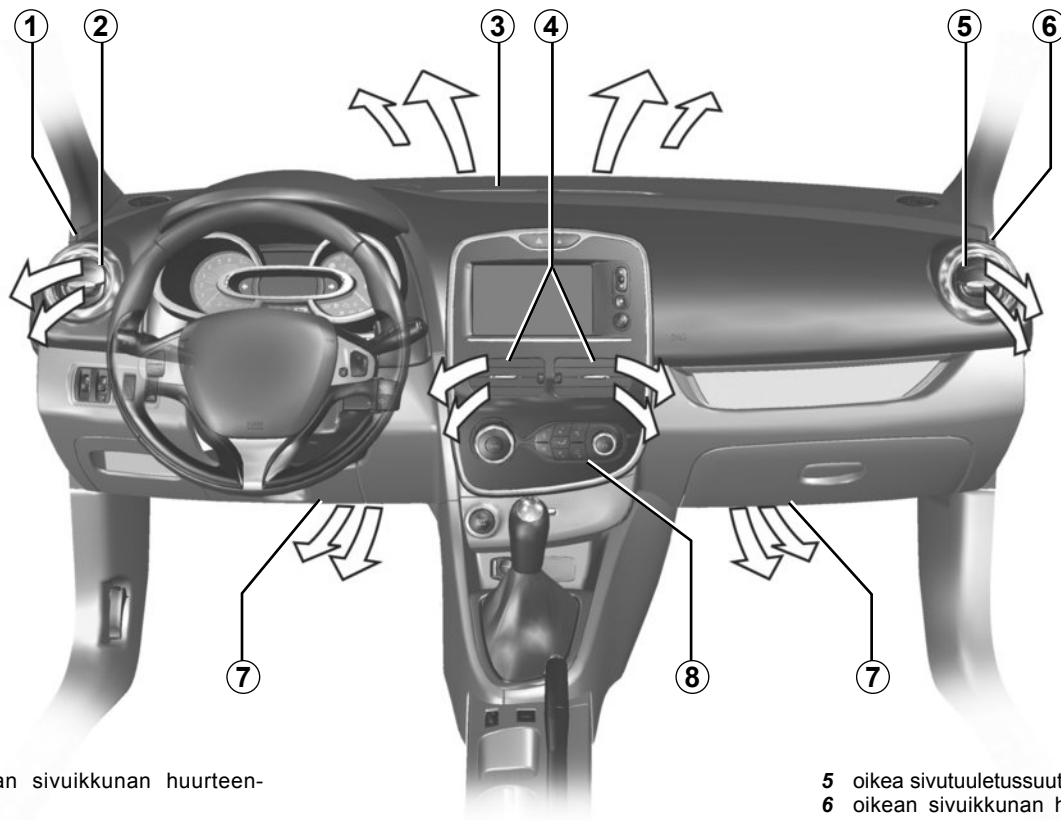
Jos vaihteenvalitsin on käynnistykseen yhteydessä juuttunut asentoon **P**, vaikka painat jarrupoljinta, valitsimen voi vapauttaa manuaalisesti. Se tapahtuu irrottamalla vaihteenvalitsimen pohja ja viemällä työkalu (jäykkä varsi) koloon **6** ja painamalla samanaikaisesti painiketta **7**, jotta vaihteenvalitsin vapautuu.

Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.

Luku 3: Ajomukavuus ja varusteet

Ilmanvaihtosuuttimet	3.2
Käsi­käyttöinen läm­mitys­ja ilmas­toin­tilaite	3.4
Automaattinen ilmas­tointi	3.7
Ilmas­toin­tilaite: tiedot ja käyttöohjeet	3.11
Sähkötoimiset sivulasit	3.12
Katon aurinkoverho	3.14
Sisävalot	3.15
Matkustamon säilytystilat, muunneltavuus	3.16
Tuhkakupit, savukkeensytyttimet	3.20
Takaistuin: toiminnot	3.22
TAVARATILA	3.23
Lentokonepöytä takapaikalla	3.24
Tavaratila	3.26
Tavaroiden kuljettaminen tavaratilassa	3.27
Tavaroiden kuljettaminen:	3.28
kytkeminen	3.28
Matkatavaroiden kiinnitysverkko	3.29
Kattotelineet	3.31
Kattospoileri	3.31
Multimedialaitteet	3.32

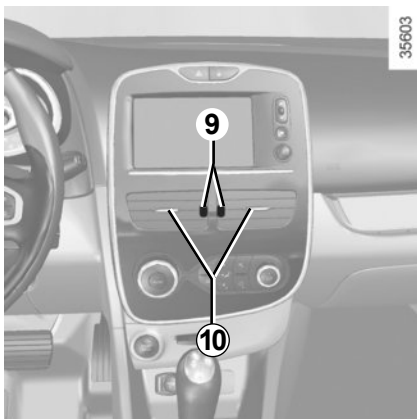
ILMANVAIHTOSUULAKKEET, ilman poistosuuttimet (1/2)



- 1 vasemman sivuikkunan huurteenpoistosuutin.
- 2 vasen sivutuuletussuutin.
- 3 tuulilasin huurteenpoistosuuttimet.
- 4 keskisuuttimet.

- 5 oikea sivutuuletussuutin.
- 6 oikean sivuikkunan huurteenpoistosuutin.
- 7 jalkatilan lämmityssuutin.
- 8 säädinpaneeli.

ILMANVAIHTOSUULAKKEET, ilman poistosuuttimet (2/2)



Keskimmäiset tuuletussuuttimet

Ilmavirran säätö

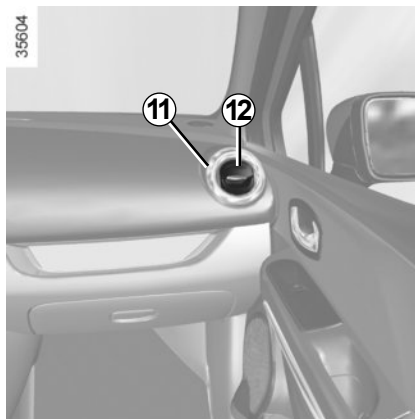
Käännä säätöpyörää **9** (vastuksen yli).

Ylöspäin: täysin auki.

Alaspäin: kiinni.

Suuntaus

Käännä osoitin **10** haluttuun asentoon.



Sivusuuttimet

Ilmavirran säätö

Avataksesi ilmanvaihtosuulakkeen **11**, paina ilmanvaihtosuulaketta (kohta **12**) halutusta avauksesta riippuen.

Suuntaus

Kohdista ilmavirta kääntämällä sivusuuntaista ilmanvaihtosuulaketta **11**.

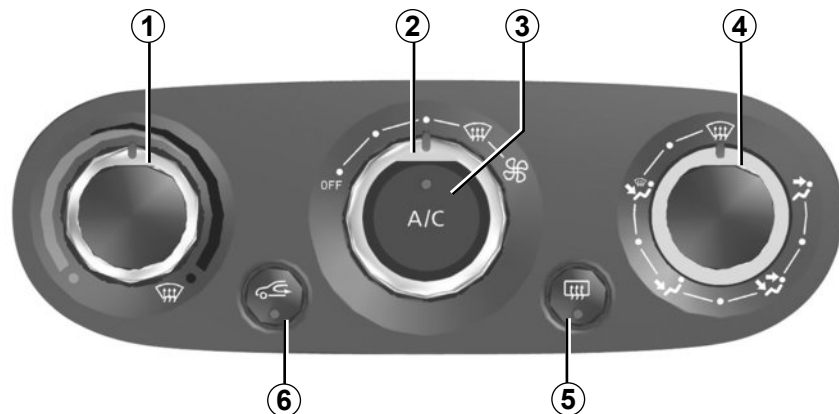
Käytä autossasi olevan pahan hajun estämiseen vain siihen tarkoitettuja järjestelmiä. Kysy lisätietoja merkkihuollosta.



Älä laita tuuletusjärjestelmään mitään (esimerkiksi jos autossa on paha haju).

Järjestelmä voi vaurioitua tai syttyä palamaan.

KÄSISÄÄTÖINEN ILMASTOINTILAITE (1/3)



39779

Säätökytkimet

- 1 Puhallusilman lämpötilan säätö.
- 2 Puhallusnopeuden säätö.
- 3 Ilmastointilaite.
- 4 Matkustamon ilmanjaon säätö.
- 5 Takalasin lämmitin ja (mallikohtaisesti) sivupeilien huurteenpoisto.
- 6 Sisäilmankierto.

Ilmastointilaitteen kytkentä päälle / pois päältä (mallin mukaan)

Ilmastointilaite voidaan ottaa käyttöön tai kytkeä pois painikkeella **3** (merkkivalo syttyy ja sammuu vastaavasti).

Ilmastointilaitetta ei voida käynnistää, jos säädin **2** on asennossa OFF.

Ilmastointilaitteen avulla

- viilennetään matkustamon sisäilmaa,
- poistetaan nopeasti ikkunoihin tiivistynyt höyry.

KÄSISÄÄTÖINEN ILMASTOINTI (2/3)

Matkustamon ilmanjaon säätö

Ilmanjakotapoja on viisi. Käännä säädintä **4** valitaksesi haluamasi ilmanjaon.



Ilmavirta ohjataan tällöin tuulilasien huurteenpoistosuuttimiin ja sivuikkunoiden huurteenpoistosuuttimiin.



Ilmavirta on jaettu kaikkiin tuuletussuuttimiin, sivuikkunoiden ja tuulilasien huurteenpoistosuuttimiin sekä jalkatilaan.



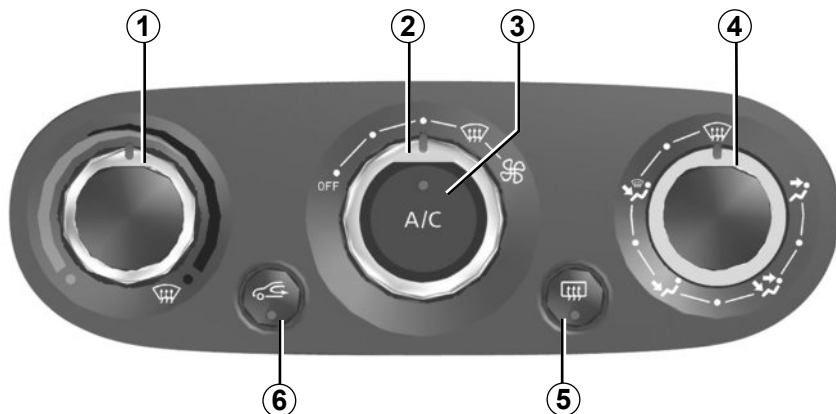
Tässä säätimen asennossa ilmavirta suuntautuu pääasiassa jalkatilaan.



Ilmavirta ohjataan kojelaudan ilmanvaihtosuuttimiin, etumatkustajien ja automallista riippuen toisen istuinrivin matkustajien jalkatilan suuttimiin.



Tässä säätimen asennossa ilmavirta suuntautuu kojelaudan suuttimiin.



39779

Sisäilmankierron käynnistys

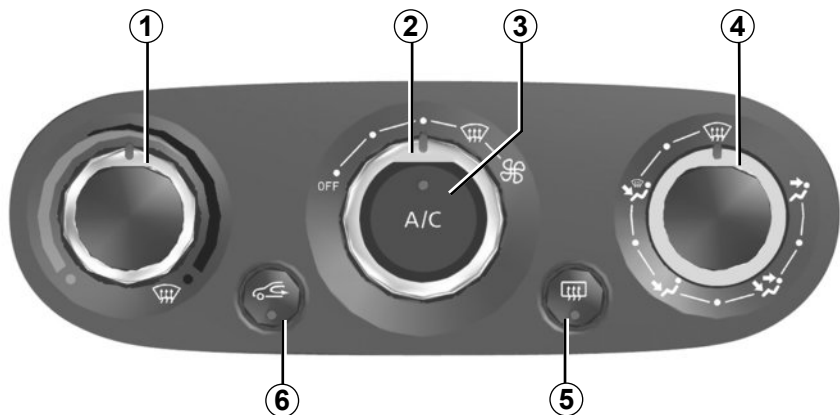
Paina painiketta **6**: katkaisimen merkkivalo syttyy. Ilmavirta otetaan tällöin matkustamosta ja kierrätetään, eikä raitisilmapuhallus toimi.

Sisäilmankierron avulla

- eristetään matkustamo ulkoilmasta (esim. ajettaessa alueella, jossa ilman laatu on huono),
- lasketaan matkustamon lämpötilaa nopeasti.

Jos säädin on kauan sisäilmankierron asennossa, ikkunat voivat höyrystyä ja sisäilma muuttua tunkkaiseksi, koska matkustamoon ei tule raitista ilmaa. On suositeltavaa, että laite kytketään normaalitoimintaan (raitisilmapuhallukselle) painamalla painiketta **6** heti, kun sisäilmankierrätystä ei enää tarvita.

KÄSISÄÄTÖINEN ILMASTOINTILAITE (3/3)



Puhallusnopeuden säätö

Liikuta säädintä **2**. Mitä enemmän säädin on oikealla, sitä suurempi on puhalletun ilman määrä. Jos haluat sulkea ilmantulon kokonaan, aseta säädin **2** kohtaan "OFF".

Järjestelmä on pysähtynyt: Heikko ilmavirtaus voi silti tuntua autolla ajettaessa.

Huurteen ja jään nopea poisto

Käännä säätimet **1**, **2** ja **4** asentoon

- raitisilmapuhallus
- enimmäislämpötila
- huurteen ja jään poisto.

Asentojen ja käyttö estää sisäilman kierrätyksen, jotta tuulilasi ei huuru ja käynnistää ilmastointilaitteen. Painikkeeseen liitetty merkkivalo **3** ei syty.

Puhallusilman lämpötilan säätö

Käännä säädintä **1** haluamasi lämpötilan mukaan. Mitä paksumpi on kytkimen merkin kohdalla oleva punainen osoitin, sitä korkeampi on valittu lämpötila.

Jos ilmastointilaitetta käytetään pitkään, matkustamon lämpötila saattaa tuntua liian alhaiselta. Käännä säädintä **1** oikealle nostaksesi lämpötilaa.

Takalasinlämmitin

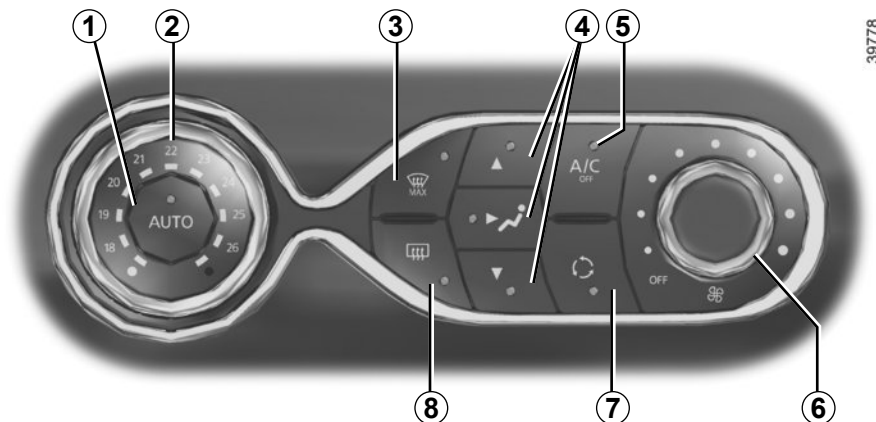
Paina moottorin käydessä painiketta **5**. Toiminnan merkkivalo syttyy.

Toiminnon avulla poistetaan huurre ja jää nopeasti takalasista ja sähköisesti lämpevistä sivutaustapeileistä (versiokohtainen varuste).

Tämä toiminto kytketään pois päältä painamalla uudelleen painiketta **5**.

Jos painiketta ei paineta, huurteenpoisto lakkaa automaattisesti.

AUTOMAATTINEN ILMASTOINTILAITE (1/4)



39778

Säätökytkimet

- 1 Automaattinen toimintatila.
- 2 Puhallusilman lämpötilan säätö.
- 3 "Kirkkaat ikkunat" -toiminto.
- 4 Matkustamon ilmanjaon säädin.
- 5 Ilmastointilaitteen kytkin.
- 6 Puhallusnopeuden säädin.
- 7 Sisäilmankierto.
- 8 Takalasin lämmitin ja (mallikohtaisesti) sivupeilien huuhtelu.

Automaattinen toimintatila

Automaattinen ilmastointi on järjestelmä, joka takaa (äärimmäisiä olosuhteita lukuun ottamatta) matkustamon tasaisen lämpötilan ja hyvän näkyvyyden optimoiden samalla polttoaineen kulutuksen. Järjestelmä ohjaa puhallusnopeutta, ilmanjakoa, sisäilman kiertoa, ilmastointilaitteen käynnistymistä ja pysähtymistä ja ilman lämpötilaa.

AUTO: valitun lämpötilan saavuttamisen optimointi ulkolämpötilan mukaan. Paina painiketta 1.

Puhallusnopeuden muuttaminen

Automaattisessa toimintatilassa järjestelmä säätää puhallusnopeutta matkustamon optimaalisen lämpötilan ylläpitämiseksi.

Voit lisätä tai vähentää puhallusnopeutta kääntämällä säädintä 6.

Puhallusilman lämpötilan säätö

Käännä säädintä 2 haluamasi lämpötilan mukaan.

Kun käännät säädintä oikealle, ilman lämpötila nousee.

Erityispiirre: säätö ääriasentoon saa ilmastointilaitteen tuottamaan mahdollisimman kylmää tai mahdollisimman kuumaa ilmaa ("18 °C" ja "26 °C").

AUTOMAATTINEN ILMASTOINTILAITE (2/4)

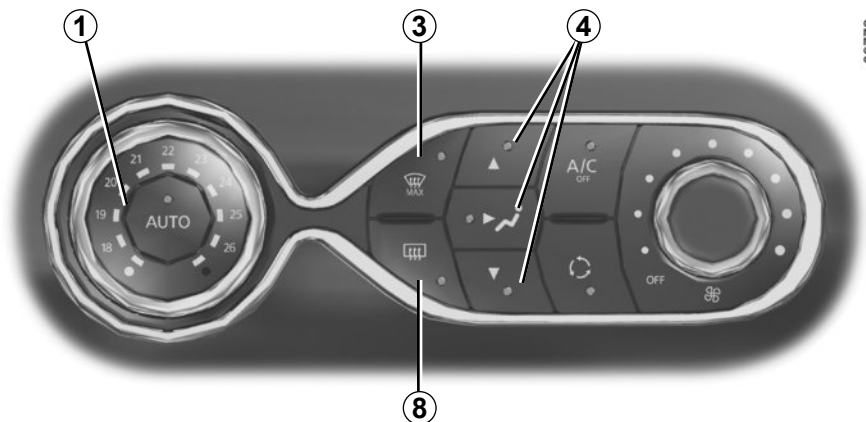
”Ikkunoiden ja peilien pikalämmitys” -toiminto

Paina painiketta **3**, jolloin merkkivalo syttyy.

Toiminnon avulla poistetaan huurre ja jää nopeasti tuulija takalasista, etusivulaseista ja sivupelleistä (automallikohtainen varuste). Järjestelmä käynnistää ilmastointilaitteen automaattisen toiminnan ja kytkee takalasinlämmittimen.

Pysäytä takalasin lämmittimen toiminta painamalla painiketta **8**, jolloin merkkivalo sammuu.

Poistu toiminnosta painamalla painiketta **3** tai **1**.



39778

Matkustamon ilmanjaon säätö

Paina yhtä painiketta **4**. Valitun painikkeen merkkivalo syttyy.

Kaksi asentoa voidaan yhdistää samanlaisesti. Paina kahta painiketta **4**.



Ilmavirta on jaettu etupäässä kaikkiin tuuletussuuttimiin sekä sivuikkunoiden ja tuulilasien huurteenpoistosuuttimiin.



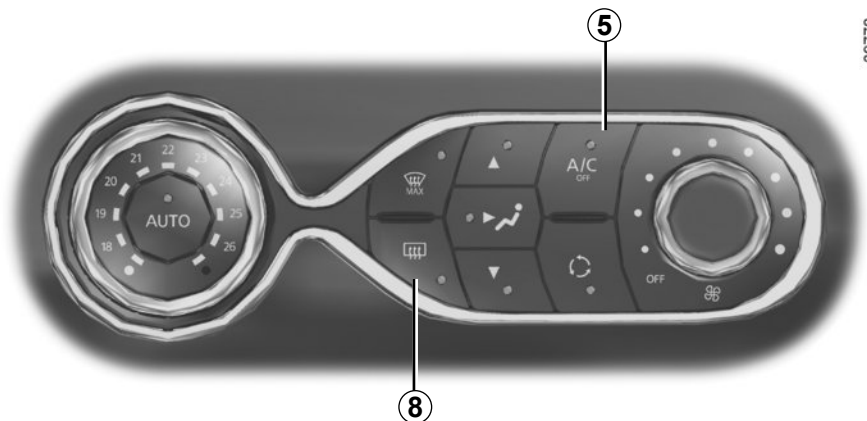
Ilmavirta suuntautuu pääasiassa kojelaudan suuttimiin.



Tässä säätimen asennossa ilmavirta suuntautuu pääasiassa jalkatilaan.

Joissakin painikkeissa on merkkivalo, joka ilmoittaa toiminnon tilan.

AUTOMAATTINEN ILMASTOINTILAITE (3/4)



Takalasinlämmitin

Paina painiketta **8**, jolloin merkkivalo syttyy. Toiminnon avulla poistetaan huurre ja jää nopeasti takalasisista ja lämmitettävistä sivupeileistä (mallikohtainen varuste).

Tämä toiminto kytketään pois päältä painamalla uudelleen painiketta **8**. Jos painiketta ei paineta, huurteenpoisto lakkaa automaattisesti.

Ilmastointilaitteen kytkentä päälle/pois

Automaattisessa toimintatilassa järjestelmä säätelee ilmastointilaitteen käynnistymistä tai poiskytkentää ulkoilman mukaan.

Paina painiketta **5** katkaistaksesi ilmastointilaitteen toiminnan. Painikkeen merkkivalo syttyy.



ECO-tilalla (painokytin 9) varustetut autot: kun ECO-tila on käytössä, se voi heikentää automaattisen ilmastoinnin toimintaa. Katso lisätietoja luvun 2 kapaleesta "Ajo-ohjeet, ECO-ajo".

AUTOMAATTINEN ILMASTOINTILAITE (4/4)



Matkustamon eristäminen

(sisäilman kierto)

Toimintoa ohjataan automaattisesti, mutta se voidaan kytkeä myös käsin. Tässä tapauksessa toiminnon päälle kytkentä vahvistetaan painikkeen 7 merkkivalolla.

Järjestelmä määrittää ulkoilman laadun perusteella, käytetäänkö sisäilmankiertoa vai ei.

Huurun-/huurteenpoisto on aina ensisijainen sisäilmankiertoon nähden.

Käyttö käsin

Paina painiketta 7, jolloin merkkivalo syttyy.

Jos ilmamäärän säädin on kauan tässä asennossa, sisäilma voi muuttua tunkkaiseksi ja ikkunat voivat höyrystyä.

On suositeltavaa, että laite kytketään automaattiseen toimintatilaan painamalla painiketta 7 heti, kun sisäilmankiertoa ei enää tarvita.

Tämä toiminto kytketään pois päältä painamalla uudelleen painiketta 7.

Järjestelmän pysäyttäminen

Käännä säädin 6 asentoon "OFF" pysäyttääksesi järjestelmän. Käynnistä se uudelleen kääntämällä säädintä 6 tuuletusnopeuden säätämiseksi tai paina painiketta 1.

ILMASTOINTILAITE: tiedot ja käyttöohjeet

Käyttöohjeita

Joissakin tapauksissa (ilmastointilaite pysäytetty, sisäilmankierto kytketty, puhallusnopeus on nolla tai heikko jne.) huurua voi ilmaantua sivuikkunoihin ja tuulilasiin.

Jos huurua on, poista se käyttämällä ”**kirkkaat ikkunat**” -toimintoa. Käytä ilmastointilaitetta ensisijaisesti automaattisessa toimintatilassa huurun muodostumisen estämiseksi.

Polttoaineenkulutus

Polttoaineenkulutus nousee (erityisesti kaukunkiajossa), kun ilmastointilaite on käytössä.

Autoissa, joissa on käsikäyttöinen ilmastointilaite, ilmastointilaite tulee sammuttaa, kun sitä ei enää tarvita.

Neuvoja polttoaineenkulutuksen minimoimiseksi ja ympäristön suojelemiseksi:

Ajettaessa pidä ilmanvaihtosuuttimet auki ja ikkunat kiinni.

Jos auto on ollut pysäköitynä helteellä tai suorassa auringonpaisteessa, muista tuulettaa autoa muutama minuutti kuuman ilman poistamiseksi ennen kuin käynnistät auton.

Huolto

Katso lisätietoja tarkastusvälistä auton huoltokirjasta.

Toimintahäiriöt

Jos havaitset laitteessa toimintahäiriön, ota yhteys merkkihuoltoon.

- **Huurteen- ja jäänpoiston tai ilmastointin teho laskee.**
Matkustamon raitisilmasuodatin saattaa olla tukkeutunut.
- **Ilmastointilaite ei kehitä kylmää ilmaa.**
Tarkista, että säätimien asennot ovat oikeat ja sulakkeet kunnossa. Muussa tapauksessa pysäytä laite.

Vettä auton alla

Kun ilmastointilaitetta on käytetty pitkään yhtäjaksoisesti, pysäköidyn auton alle saattaa tippua vettä höyryn kondensoituessa. Tämä ei ole merkki viasta.



Älä avaa kylmäainejärjestelmää. Aine on vaarallista silmille ja iholle.

LASINNOSTIMET (1/2)

Järjestelmät toimivat, kun virta on kytketty tai katkaistu, kunnes kuljettajan ovi avataan (toimii noin 3 minuutin ajan).



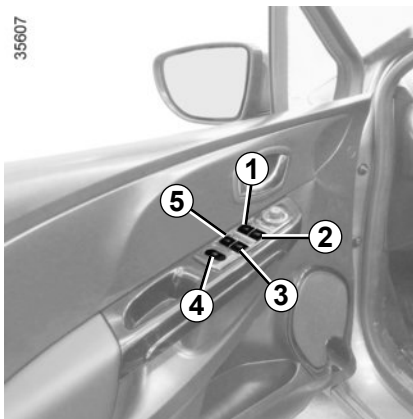
Kuljettajan vastuu

Älä koskaan jätä RENAULT-avainkorttia tai avainta autoon äläkä koskaan jätä lasta, muuta henkilöä, joka ei täysin kykene huolehtimaan itsestään, tai lemmikkieläintä autoon edes vähäksi aikaa.

Lapsi (tai eläin) voi vaarantaa oman tai muiden turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten sähkötoimisia lasinnostimia, tai lukitsee ovet.

Paina välittömästi ikkunan katkaisinta vastakkaiseen suuntaan, jos esim. raaja jää ikkunan väliin.

Vakavien vammojen riski.



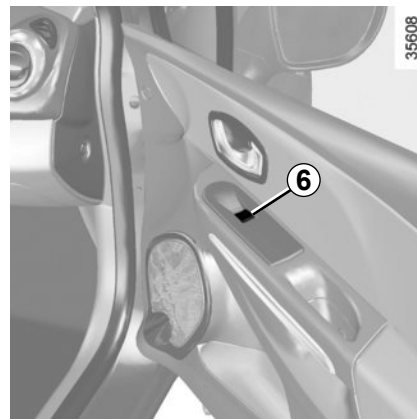
Sähkötoimiset lasinnostimet

Paina tai vedä kytkintä, kun haluat laskea tai nostaa ikkunan haluamallasi korkeudelle. Takalasit eivät laskeudu kokonaan.

Käytä kuljettajan paikalta kytkintä:

- 1 kuljettajan ikkunannostimen ohjaukseen
- 2 etumatkustajan ikkunannostimen ohjaukseen
- 3 ja 5 takamatkustajien ikkunannostinten ohjaukseen.

Käytä matkustajien paikoilta kytkintä 6.



Älä laita esinettä nojaamaan raollaan olevaan ikkunaan: lasinnostimet voivat vaurioitua.



Takamatkustajien turvallisuus

Kuljettaja voi estää kaikkien takalasinostinten toiminnan painamalla painokytkintä 4. Kojetauluun ilmestyy vahvistusviesti.

LASINNOSTIMET (2/2)

Impulssikytkentä

Automallista riippuen tämä on edellä kuvattujen sähkötoimisten lasinnostimien lisätoiminto. Se on ainoastaan kuljettajan puoleisessa etuikkunassa.

Paina tai vedä lyhyesti kytkin **1** pohjaan: ikkuna nousee tai laskee kokonaan. Ikkuna pysähtyy, kun kytkintä käytetään.

Huomautus: Jos kuljettajan ikkunan reuna kohtaa esteen (esimerkiksi puunoksan jne.), lasi pysähtyy ja laskeutuu muutamia senttimetrejä.



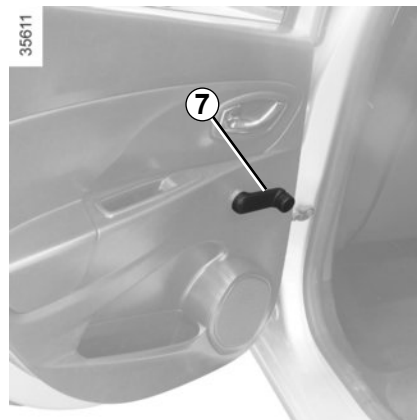
Kun suljet ikkunoita, varmista, että esimerkiksi kenenkään käsivarsi tai käsi ei ole autosta ulkona.

Vakavien vammojen riski.

Toimintahäiriöt

Jos ikkuna ei sulkeudu kunnolla, järjestelmä siirtyy impulssikytkentätilaan. Vedä painiketta useita kertoja peräkkäin, kunnes ikkuna sulkeutuu kokonaan (ikkuna nousee askel askeleelta) ja pidä tämän jälkeen painiketta alas painettuna (edelleen ikkunan sulkemisasennossa) yhden sekunnin ajan ja laske ja nosta lasi sitten kokonaan järjestelmän alustamiseksi uudelleen.

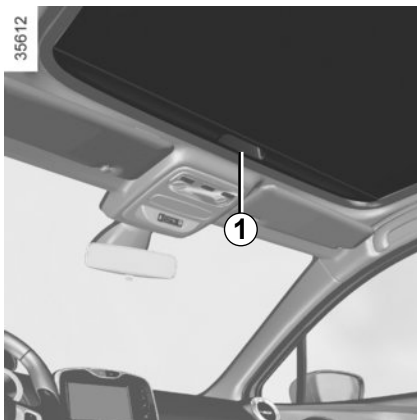
Vie auto tarvittaessa merkkihuoltoon.



Käsi­käyt­toiset lasinnostimet

Käännä kampea 7.

KATTO, JOSSA ON KIINTEÄ IKKUNA/HÄIKÄISYSUOJA



Kiinteän kattoikkunan aurinkoverho

- **Avaaminen:** Työnnä kahvaa **1** ylöspäin. Älä päästä otetta, ennen kuin ovi on avautunut kokonaan.
- **Sulkeminen:** Vedä kahvasta **1**, kunnes se napsahtaa lukkoon.

Jos verho menee väärään asentoon avaamisen tai sulkemisen aikana, sulje verho kokonaan ja avaa se kokonaan.



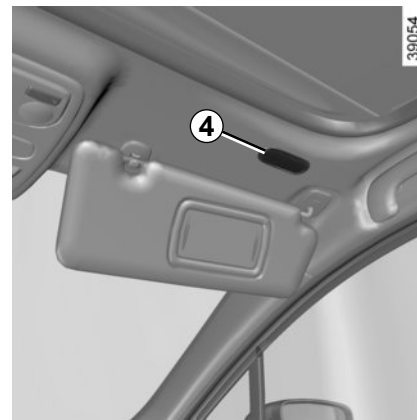
Häikäisysojus edessä

Käännä häikäisysoja **2** alas.

Ehostuspeilit

Liu'uta suojakantta **3**.

Automallista riippuen valo **4** syttyy automaattisesti.



SISÄVALOT



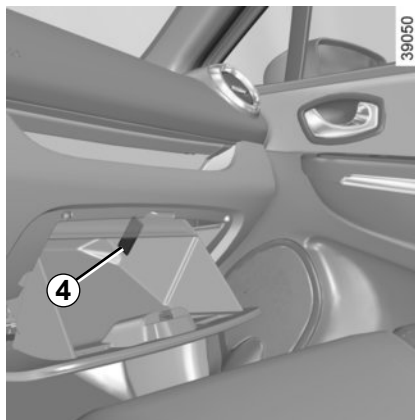
Kattovalo

Painamalla kytintä **2** saat käyttöön seuraavat valaisimen toiminnot:

- Sisävalo palaa jatkuvasti.
- Valo syttyy, kun jompikumpi ovi avataan. Valo sammuu viiveen jälkeen, kun avattu ovi on suljettu kunnolla.
- Valo sammuu välittömästi.

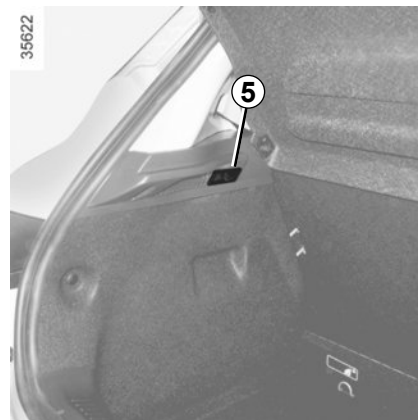
Kartanlukuvalot

Paina kytintä **1** (kuljettajan puoli) tai **3** (matkustajan puoli).



Hansikaslokeron valo 4

Valo **4** syttyy, kun ovi avataan.



Tavaratilan valaistus 5

Valo **5** syttyy, kun tavaratilan ovi avataan.

Kun ovien tai tavaratilan luukun lukitus avataan, kattovalot ja pistevalot syttyvät, ja sammuvat tämän jälkeen viiveellä.

MATKUSTAMON SÄILYTYSLOKEROT JA -TILAT (1/4)



Säilytyslokerot etuovissa 1

Tilaa 1,5 litran pullolle.



Kuljettajan istuimen jalkatilassa ei saa olla mitään esineitä. Voimakkaassa jarrutuksessa irralliset esineet voivat joutua polkimien alle ja estää niiden käytön.



Häikäisysuojan säilytyspaikka 2

Pidikkeen avulla voidaan kiinnittää näkyvälle paikalle esim. kartta, pysäköintilupa tai maksullisen moottoritien maksukuitti.

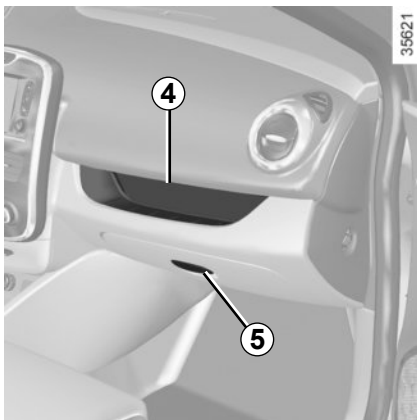


Älä säilytä avoimessa säilytyslokerossa painavia tai teräviä esineitä, jotka voivat kaarteessa tai äkillisessä jarrutuksessa lentää matkustajien päälle.



Keskikonsolin säilytyslokero 3

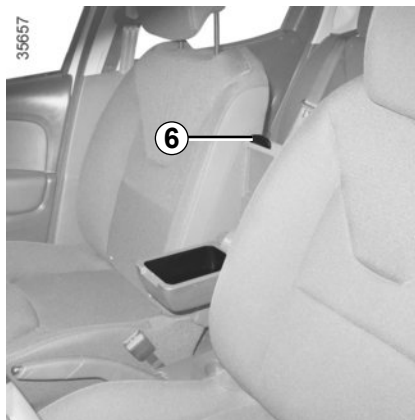
MATKUSTAMON SÄILYTYSLOKEROT JA -TILAT (2/4)



Säilytyslokero matkustajan puolella 4

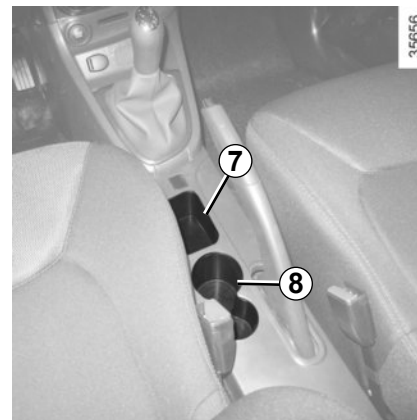
Säilytyslokero matkustajan puolella 5

Lokero avataan vetämällä kahvasta 5.



Kyynärnojan säilytyslokero

Kun kyynärnoja on ala-asennossa, paina painiketta 6 ja nosta kyynärnojan suojusta.

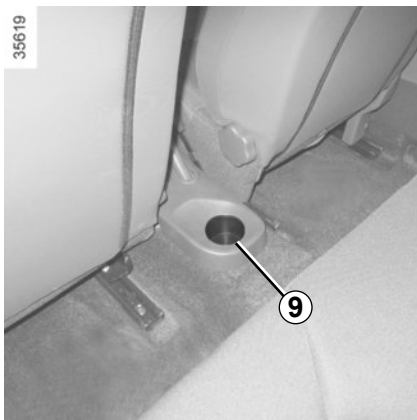


Säilytyslokero 7

Mukipidike 8

Säilytyslokerossa voidaan pitää esim. irrottavaa tuhkakuppia tai juomatölkkejä.

MATKUSTAMON SÄILYTYSLOKEROT JA -TILAT (3/4)



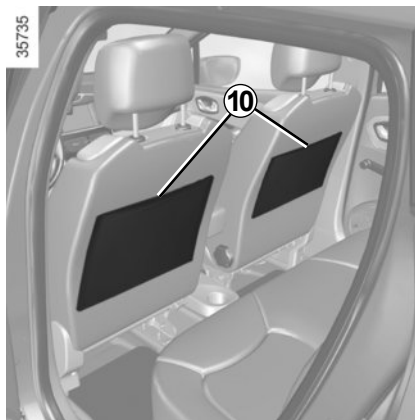
Takaistuimen keskikonsolin säilytyslokero 9

Säilytyslokerossa voidaan pitää esim. irrotettavaa tuhkakuppia tai juomatölkkejä.



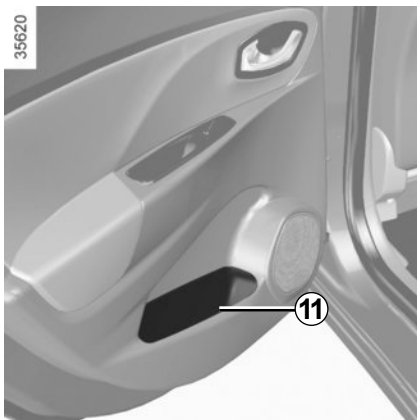
Varo, ettei juomatölkkite-
neessä olevasta astiasta valu
nestettä yli kaarteessa, kiihdy-
tettäessä tai jarrutettaessa.

Vammutumisvaara, jos neste on
kuumaa ja/tai valumisvaara.

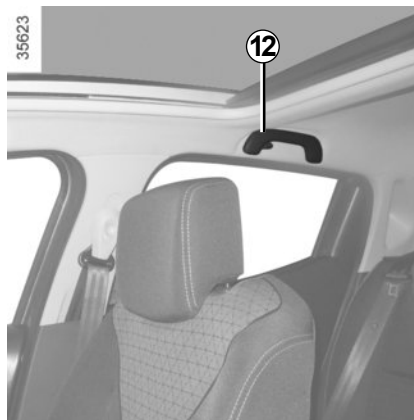


Etuistuinten säilytyslokerot 10

MATKUSTAMON SÄILYTYSLOKEROT JA -TILAT (4/4)



Takaoven säilytyslokeron 11



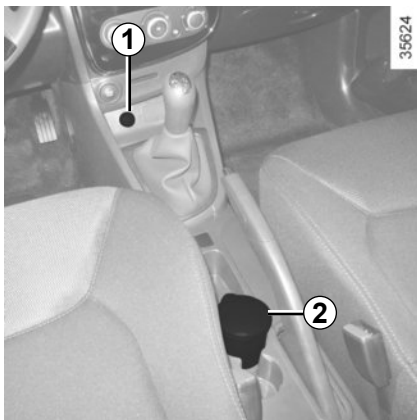
Tartuntakahva 12

Tartuntakahvasta voi pitää kiinni ajon aikana. Älä käytä kahvaa tukena noustessasi autoon tai autosta pois.



Älä säilytä avoimessa säilytyslokerossa painavia tai teräviä esineitä, jotka voivat kaarteessa tai äkillisessä jarrutuksessa lentää matkustajien päälle.

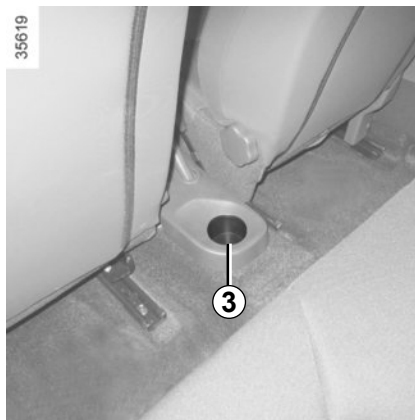
TUHKAKUPPI, SAVUKKEENSYYTIN, LISÄVARUSTEIDEN PISTORASIA



Savukkeensytytin 1

Kun sytytysvirta on kytketty, savukkeensytytin **1** voidaan painaa sisään. Savukkeensytytin palautuu itsestään takaisin nakshtaen, kun se on toimintavalmis. Vedä se irti.

Älä työnnä sytytintä pohjaan, kun panet sen paikoilleen käytön jälkeen.



Tuhkakuppi

Tuhkakuppi voidaan asettaa joko paikkaan **2** tai **3**.

Lisävarusteiden pistorasia 1

Pistorasia on tarkoitettu valmistajan hyväksymiä lisävarusteita varten.



Kytke vain varusteet, joiden teho on enintään 120 W (jännite 12 V).

Käytettäessä useita lisävarusteiden pistorasioita samaan aikaan, kytkettyjen lisävarusteiden yhteisteho saa olla enintään 180 W.

Tulipalovaara.

Jos autossa ei ole savukkeensytytintä ja tuhkakuppia, voit hankkia ne merkkihuollosta.

TAKAISTUIMIEN PÄÄNTUET



Käyttöasento

Nosta pääntuki mahdollisimman ylös saadaksesi sen yläasentoon. Varmista, että se lukkiutuu kunnolla.

Kun varustetta ei käytetä

Paina painiketta **A** ja laske pääntuki kokonaan.

Pääntuki voidaan laskea täysin alas, kun sitä ei käytetä, esimerkiksi takaistuimen kääntämistä varten tai näkyvyyden parantamiseksi taaksepäin: Pääntukea ei saa laskea alas, jos istumapaikalla on matkustaja.

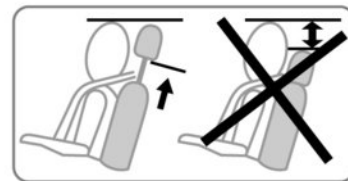


Pääntuen irrotus

Nosta pääntuki maksimiasentoon, paina painiketta **A** ja irrota pääntuki.

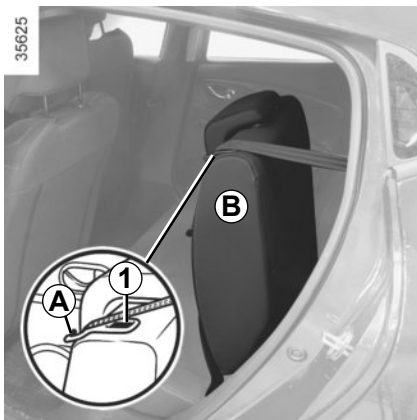
Pääntuen asettaminen takaisin paikalleen

Aseta varret uriin ja työnnä pääntuki lukitusasentoon asti käyttääksesi sitä yläasennossa. Varmista, että se lukkiutuu kunnolla.



Pääntuki on turvalaite. Sinun tulee valvoa, että tuet ovat paikoillaan ja oikein asennetut. Pääntuen korkeuden on oltava mahdollisimman lähellä päälaen korkeutta.

TAKAISTUIN: muunneltavuus



Selkänöjan kääntäminen

Huolehdi, että etuistuimet ovat tarpeeksi edessä.

Laske pääntuet täysin alas.

Aseta turvavyöt lenkkiinsä **A**.

Paina painiketta **1** ja käännä selkänöja **B** alas.

Ennen kuin käsittelet selkänöjaa millään tavalla, laita turvavyö turvavyönohjaimen **A** estääksesi vaurioiden aiheutumisen vyölle.

Selkänöja kiinnitetään päinvastaisessa järjestyksessä.

Asenna selkänöja ja naksauta se kannatin-taan vasten.



Tee auton säädöt turvallisuus-syistä auton ollessa pysähty-neenä.

Kun takaistuin on muunnettu kaksipaikkaiseksi ja kapea selkänöja **B** on laskettu alas, on kiellettyä käyttää keskimmäistä istuinpaikkaa , koska tur-vavyötä ei voi silloin kiinnittää (turvavyö-tyksiköt eivät ole esillä).



Kun takaistuimia siirretään, varmistu, ettei istuimien kiin-nityskohdissa ole mitään (ruu-miinosia, eläimiä, soraa, rät-tejä, leluja jne.).



Kun käännät takaistuimen selkänöjan takaisin ylös, var-mista, että se lukkiutuu paikal-leen.

Jos käytät istuinsuojia, varmista ettei-vät ne estä selkänöjan lukkiutumista. Aseta turvavyöt paikoilleen oikein. Aseta pääntuet paikoilleen.

TAVARATILA



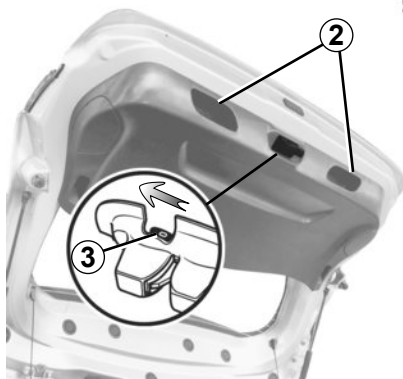
35530

Avaaminen

Paina painiketta **1** ja nosta tavaratilan luukua.

Sulkeminen

Laske takaluukkua alaspäin vetämällä ensin sisäkahvoista **2**.



35864

Tavaratilan luukun avaaminen käsin sisäpuolelta

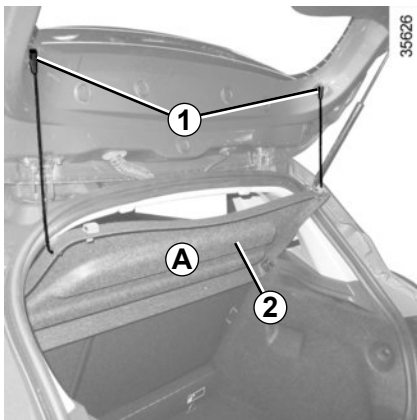
Jos tavaratilan luukun lukitusta ei saada auki, se voidaan avata käsin auton sisäpuolelta.

- Käännä takaistuimen selkänoja(t) alas ja työnnä kätesi tavaratilaan.
- työnnä kynä tms. koloon **3** ja siirrä koko lukkoa kuvan osoittamalla tavalla,
- Työnnä takaluukkua ja avaa se.



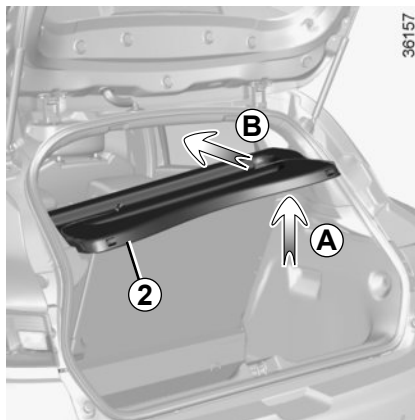
Tavaratilan luukkuun ei saa kiinnittää mitään kuljetuslaitetta (pyöräteline, kuljetuslaatikko jne.) Asenna kuljetuslaite jälleenmyyjän ohjeiden mukaan.

TAKAHYLLY



Irrottaminen

- Laske takaistuinten pääntuet alas,
- irrota tavaratilan luukun kaksi kannatin-lankaa **1**,
- nosta hyllyä **2** noin puoliväliin, jotta voit irrottaa sen (liike **A**),



- työnnä hyllyä sisäänpäin (suuntaan **B**) ja käännä sitä,
- irrota hylly vetämällä itseesi päin.

Matkatavaroiden peite asennetaan paikalleen päinvastaisessa järjestyksessä.



Hyötyajoneuvo

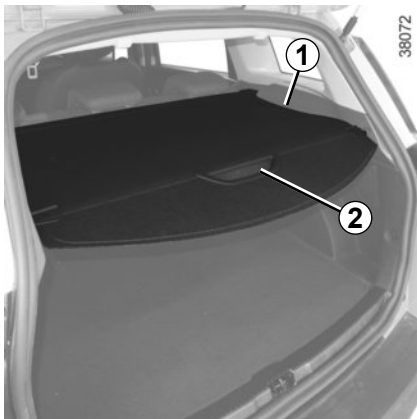
Irrota kiinnitykset **3** hyllyn molemmilta puolilta, ja ota hylly ulos takaoven kautta.

Kun asetat hyllyn takaisin paikalleen, menettele päinvastaisessa järjestyksessä.



Älä pidä takahyllyn päällä matkatavaroita tai raskaita ja kovia esineitä. Irralliset esineet matkustamossa ovat vaarallisia matkustajille voimakkaassa jarrutuksessa tai onnettomuustilanteessa.

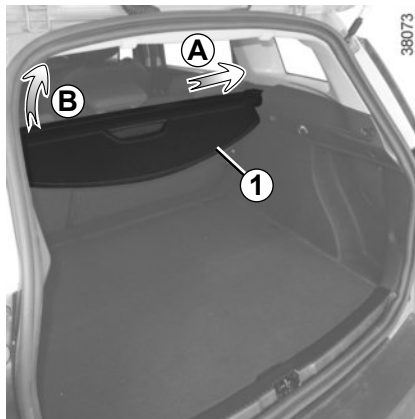
MATKATAVAROIDEN PEITE: farmarimalli



Matkatavaroiden peitteen joustavan osan 1 kelaaminen

Vedä kevyesti kahvasta 2 irrottaaksesi tapit kiinnityskohdistaan, jotka sijaitsevat tavaratilan molemmin puolin.

Älä päästä peitettä kelautumaan vauhdilla, vaan pitele siitä kiinni, kunnes se on täysin kelautunut.



Matkatavaroiden peitteen irrotus

Työnnä kahvalla 2 matkatavaroiden peitettä oikealle (liikkeen A suuntaisesti) ja nosta vasenta puolta (liikkeen B suuntaisesti) kelalla.

Asentaaksesi matkatavaroiden peitteen, kiinnitä oikea puoli ja työnnä peitettä oikealle (liike A). Laske kelan vasen puoli paikalleen.



Matkatavaroiden peitteen 1 säilytys

Nosta irrotettavaa pohjalevyä (katso lisätietoja luvun 3 kappaleesta "Tavaratilan muunneltavuus").

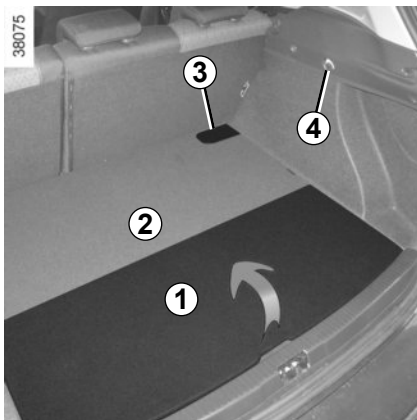
Aseta matkatavaroiden peite paikoilleen työntämällä ensin toinen ja sitten toinen pää paikoilleen.

Aseta liukuva lattia paikoilleen.



Älä pidä matkatavaroiden peitteen päällä raskaita ja kovia esineitä. Irralliset esineet matkustamossa ovat vaarallisia matkustajille voimakkaassa jarrutuksessa tai onnettomuustilanteessa.

TAVARATILAN MUUNNELTAVUUS



Liikkuva lattia

Jos autossa on liikkuva lattia, kuormaaminen on helpompaa.

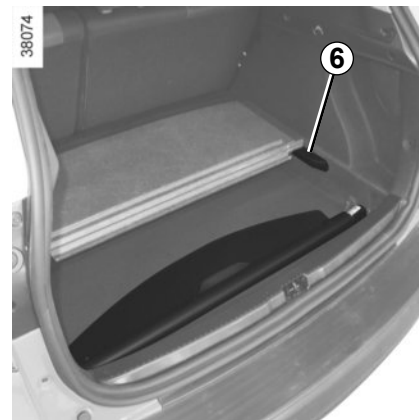
Huomautus: jos sinun on päästävä käsi-
siksi ISOFIX-renkaaseen ja/tai suojaver-
kon renkaaseen tavaratilan pohjassa, avaa
luukku **3**.

Liikkuvan lattian sallittu kuorma: 100 kg
tasaisesti jakautuneena.



Irrotettavan pohjalevyn säilytys

- Taita osa **1** osan **2** päälle.
- Nosta kokonaisuutta ja aseta se vasten takaistuimen selkänojaa.
- Työnnä salpaa **5** lukitaksesi pohjalevyn taitettuun asentoon.



Irrotettavan pohjalevyn irrotus

- Taita osa **1** osan **2** päälle.
- Irrota kokonaisuus.

Irrotettavan pohjalevyn asennus paikalleen

Aseta se tavaratilaan liukukiskoja **6** pitkin.

Vaatekoukku **4**

Koukulle sallittu kuorma: 5 kg.

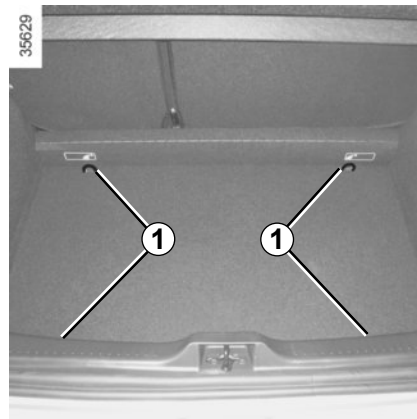
TAVAROIDEN SJOITTAMINEN TAVARATILAAN

Sijoita matkatavarat tavaratilaan siten, että pitkä sivu on asetettu seuraavasti:

- Normaalisti matkatavarat sijoitetaan takaistuimen selkänojaa vasten (kuva **A**).
- Matkatavarat sijoitetaan etuistuimien selkänojen taakse takaistuimien selkänojat eteen taivutettuina, mikä on tapa ottaa kaikki tila käyttöön (kuva **B**).



Jos joudut kuljettamaan tavaraa takaistuimen käännetyin selkänojan päällä, päntuet on ehdottomasti ensin poistettava. Näin selkänoja saadaan mahdollisimman tiukasti istuinta vasten.



Sijoita aina painavimmat esineet suoraan lattialle. Käytä aina matkatavaroiden kiinnitykseen matkatavaratilan lattiaan sijoitettuja kiinnityslenkkejä **1**, jos ne kuuluvat auton varusteisiin. Tavaratila on kuormattava siten, etteivät esineet pääse siirtymään matkustamon puolelle voimakkaassakaan jarrutuksessa. Kiinnitä takaistuimen turvavyöt lukkoihinsa silloinkin, kun takaistuimella ei ole matkustajia.

Sallittu aisapaino, sallittu perävaunupaino (jarrullinen ja jarruton): katso lisätietoja luvun 6 kohdasta "Massat".

Vetokoukun valinta ja asentaminen

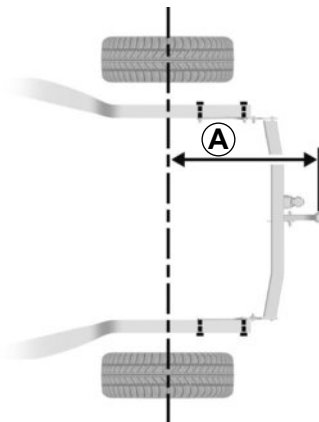
Vetokoukun enimmäispaino:

- 18 kg (viisiapaikkaiset mallit ja pakettiautona rekisteröity versio)
- 21 kg (farmarimallit).

Asennus ja käyttöä koskevat rajoitukset: katso lisätietoja laitteen opaskirjasta.

Opaskirja kannattaa säilyttää auton muiden käsikirjojen yhteydessä.

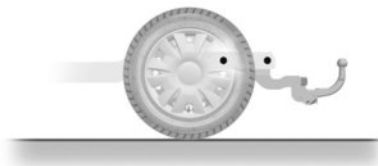
24981



A: 747 mm (viisiioviset ja pakettiautona rekisteröity versio).

A: 951 mm (farmarimallit).

24982



Jos vetokoukku peittää auton takana rekisterikilven tai sumuvalon, koukku on irrotettava silloin, kun sitä ei tarvita.

Noudata aina paikallista lainsäädäntöä.

TAVAROIDEN KULJETTAMINEN: Tavaratilan suojaverkko (1/2)



Suojaverkko A

Suojaverkko (jos varusteena) erottaa matkustamon tavaratilasta, jossa kuljetetaan lemmikkieläimiä tai matkatavaroita.

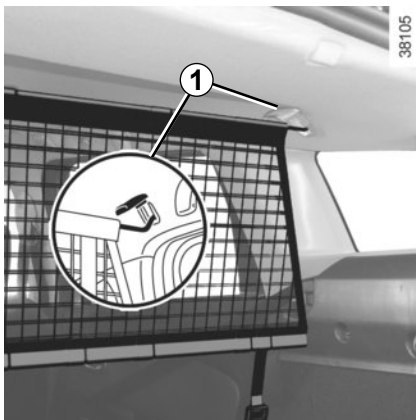
Suojaverkko voidaan asettaa:

- etuistuinien taakse,
- takaistuimen taakse.



Matkatavaroiden suojaverkon suurin sallittu kuorma on 10 kg.

Loukkaantumisvaara.



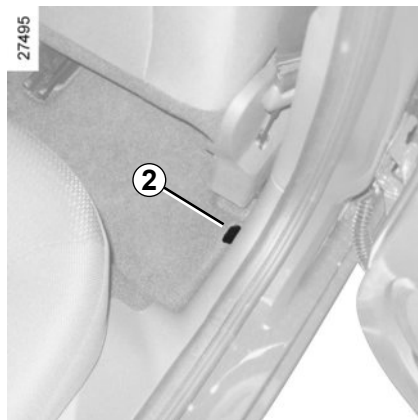
Suojaverkon asentaminen etuistuinien taakse

Matkustamon puolella, molemmilla sivuilla tehtävät toimenpiteet:

- nosta peitekansi **1** päästäksesi käsiksi suojaverkon yläkiinnitysrenkaaseen
- kiinnitä suojaverkon hihnan koukku renkaaseen

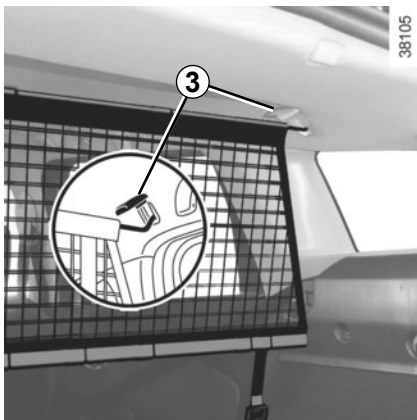


Älä asennan matkatavaroiden erotusverkkoa tähän paikkaan, kun takaistuimella on matkustaja



- Kysy merkkihuollosta ohjeita, kun otat suojaverkon alemman kiinnittimen **2** esille verkon ensimmäisen käyttökerran yhteydessä.
- Kun suojaverkon alakiinnityskohta on saatu esille, kiinnitä suojaverkon hihnan koukku kiinnitysrenkaaseen **2**.
- Sääda suojaverkon hihna siten, että verkko pingottuu kunnolla.

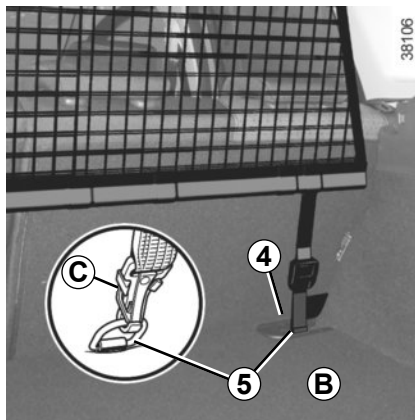
TAVAROIDEN KULJETTAMINEN: Tavaratilan suojaverkko (2/2)



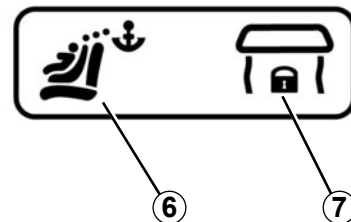
Suojaverkon asentaminen takaistuimen taakse

Matkustamon puolella, molemmilla sivuilla tehtävät toimenpiteet:

- nosta peitekansi **3** päästäksesi käsiksi suojaverkon yläkiinnitysrenkaaseen,
- kiinnitä suojaverkon hihnan koukku renkaaseen



- kiinnitä **ehdottomasti** tavaratilassa suojaverkon alakiinnityksen hihnan koukku sidontakoukkuun **5**, jossa on merkintä **7** (jos koukku sijaitsee irrotettavan pohjalevyn **B** alla, avaa luukku **4**, jotta pääset käsiksi sidontakoukkuun **5**)
- Sääda suojaverkon hihna **C** siten, että verkko pingottuu kunnolla.



Merkintä

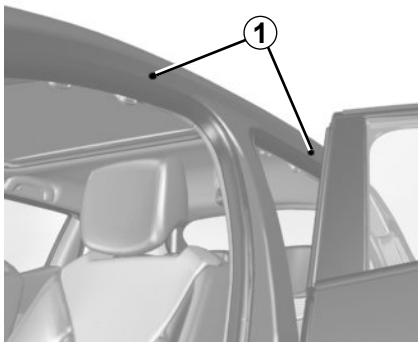
Tavaratilan lattiassa oleva merkintä osoittaa ISO FIX-turvaistuimen **6** ja suojaverkon **7** kiinnitysrenkaiden paikat.

Liikkuvan lattian merkintä sijaitsee ISO FIX **6**-turvaistuimen hihnan ja suojaverkon **7** kulureitin luukkujen paikoilla.



Matkatavaroiden suojaverkolla ei saa sitoa tai kiinnittää esineitä.

Loukkaantumisvaara.



36167

Kiinnityskohtien avaaminen

Avaa ovet päästäksesi käsiksi kiinnityskohtiin 1.



Kun alkuperäisten ja teknisten palvelujemme hyväksymien kattokaarien mukana toimitetaan ruuvit, käytä yksinomaan näitä ruuveja kattokaarien asentamiseksi auton katolle.

Käyttöön liittyvät varotoimenpiteet

Tavaratilan luukun avaaminen

Ennen tavaratilan luukun avaamista tulee tarkistaa kattotelineellä olevat tavarat ja/tai varusteet (esim. pyöräteline tai kuljetuslaatikko): ne täytyy kiinnittää hyvin, oikeaan kuljetusasentoon, eivätkä ne saa haitata tavaratilan luukun toimintaa.

Lisätietoja autoon sopivista varusteista ja opastusta niiden valinnassa saat merkiliikkeestä.

Kattotelineiden asennus ja käyttöä koskevat rajoitukset: katso lisätietoja varusteen asennusohjeesta.

Opaskirja kannattaa säilyttää auton muiden käsikirjojen yhteydessä.

Sallittu paino kattotelineellä: 80 kg (mukaan lukien kannatusosat).



35641

Kattospoileri A

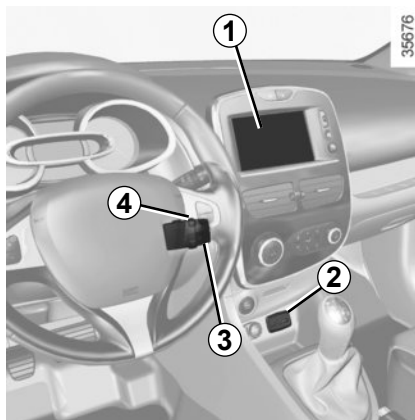


Tavaratilan luukkuun ja ilmanohjaimeen ei saa kiinnittää mitään kuljetuslaitetta (pyöräteline, kuljetuslaatikko jne.). Asenna kuljetuslaite jälleenmyyjän ohjeiden mukaan.

MULTIMEDIA-LAITTEET

Seuraavien varusteiden läsnäolo ja paikka riippuvat automallista.

- 1 Multimediajärjestelmän kosketusnäyttö,
- 2 Multimediapistorasiat,
- 3 Ohjauspyörän alla oleva säädin.
- 4 Ääniohjaus,
- 5 Mikrofoni.



Lisätietoja varusteen käytöstä saat sen käyttöoppaasta.



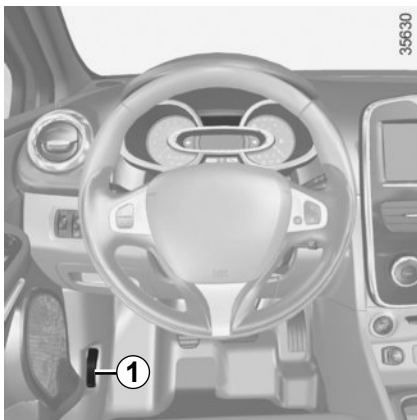
Matkapuhelimen käyttö

Ota tämän tyyppisen laitteen käytössä huomioon sen maan lainsäädäntö, jossa ajat.

Luku 4: Huolto

Etukonepelti	4.2
Moottoriöljyn määrä: Yleistä	4.4
Moottoriöljyn määrä: lisäys, täyttö	4.5
Öljynvaihto	4.6
Nestetasot:	4.7
Jäähdytysneste	4.7
jarruneste	4.8
lasinpesunestesäiliö	4.9
Suodattimet	4.9
Rengaspaineet	4.10
Akku:	4.12
Korin kunnossapito	4.13
Verhoilun kunnossapito	4.15

KONEPELTI (1/2)



Konepelti avataan vetämällä vipua **1**.



Katkaise sytytysvirta aina ennen moottoritilassa tehtäviä toimenpiteitä painamalla moottorin sammutuspainiketta (katso luvun 2 kohta "Moottorin käynnistys ja sammutus").



Konepellin varmuuslukituksen avaus

Avaaminen: työnnä kielekettä **2** vasemmalle, kun nostat konepeltiä ylös.

Konepellin avaaminen

Nosta konepelti ja vie se ylös, se pysyy ylhäällä hydraulisen pumpun avulla .



Älä nojaa konepeltiin, se voi sulkeutua tahattomasti.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta. Loukkaantumisvaara.



Kun konepellin alla tehdään korjauksia, varmista että tuulilasinpyyhkimen vipuvarsi on pysäytysasennossa.

Loukkaantumisvaara.

KONEPELTI (2/2)

Konepellin sulkeminen

Tarkista, ettei moottoritilaan jää esim. työkaluja.

Kun suljet konepellin, ota kiinni sen keskeltä ja laske konepeltiä siten, että se jää noin 30 cm auki, ja anna sen sitten pudota vapaasti alas. Konepelti sulkeutuu omalla painollaan.



Varmista konepellin hyvä lukitus.

Varmista, ettei mikään häiritse lukkiutumista (sora, vaatteet jne.).



Varmista, että moottoritilaan ei jää mitään työskentelyn jälkeen (kangasta, työkaluja, jne.).

Ylimääräiset esineet voivat vaurioittaa moottoria tai aiheuttaa tulipalon.



Etusäleikkö ja konepellin lukitusjärjestelmä on tarkistettava merkkihuollossa heti, jos niihin tulee törmäyksessä vähäinenkin vaurio.

MOOTTORIÖLJYN TASO: yleistä

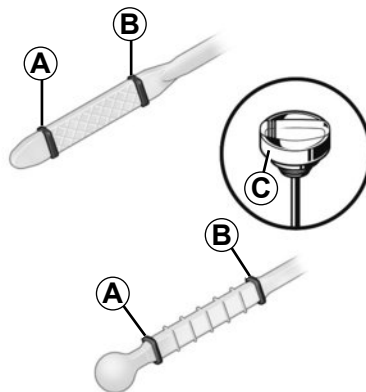
Moottoriöljyä kuluu liikkuvien osien voiteluun ja jäähtytykseen. Tarpeen tullen öljytasoa tulee täydentää kahden öljynvaihdon välillä. Jos öljyä kuitenkin kuluu totutusajon jälkeen enemmän kuin 0,5 litraa 1000 kilometriä kohti, vie auto tarkastettavaksi merkkihuoltoon.

Vaihtoväli: Tarkista moottorin öljytaso säännöllisesti. Tarkista taso aina ennen pitkää ajomatkaa, sillä moottori saattaa vaurioitua liian alhaisen öljymäärän takia.

Roiskeiden välttämiseksi käytä suppiloa, kun lisäät tai täytät öljyä.



Katkaise sytytysvirta aina ennen moottoritilassa tehtäviä toimenpiteitä painamalla moottorin sammutuspainiketta (katso luvun 2 kohta "Moottorin käynnistys ja sammutus").



Öljytason tarkastus

Öljytaso luetaan, kun auto on pysäköitynä vaakasuoralle alustalle ja moottori on ollut jonkin aikaa sammutettuna.

Öljytason tarkan tarkistuksen ja enimmäistason ylityksen (moottorin rikkoutumisen vaara) välttämisen varmistamiseksi on ehdottomasti käytettävä öljymittatikkua. Katso lisätietoja seuraavilta sivuilta.

Kojetaulun näyttö antaa varoituksen vain, kun öljytaso on minimissään.

- Ota öljymittatikka ulos ja pyyhi se puhtaalla ja nukkaamattomalla pyyhkeellä.
- työnnä öljynmittatikka aivan pohjaan saakka (moottorit, joissa on "mittatulppa" **C** tulppa täytyy kiertää täysin kiinni).
- Vedä öljymittatikka uudelleen ulos.
- Lue öljyn taso mittatikusta. Öljytaso ei saa koskaan laskea alle mini-merkin osoittaman tason **A** tai ylittää maxi-merkin tasoa **B**.

Kun taso on luettu, työnnä öljymittatikka pohjaan saakka tai ruuvaa mittatulppa täysin kiinni.



Moottoriöljyn enimmäistason ylitys

Enimmäistäyttötaso **B** ei saa missään tapauksessa ylittyä: moottori ja katalyysaattori voivat vaurioitua.

Jos enimmäistaso on ylittynyt, **älä käynnistä autoa**, vaan ota yhteys merkkihuoltoon.

MOOTTORIÖLJYN MÄÄRÄ: lisäys, täyttö (1/2)

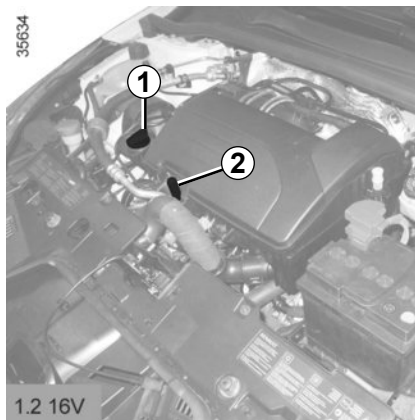


Moottoriöljyn lisäys/täyttö

Auton tulee olla pysäköitynä vaakasuoralle alustalle, moottori pysähdyksissä ja kylmänä (esim. ennen auton käynnistystä aamulla).

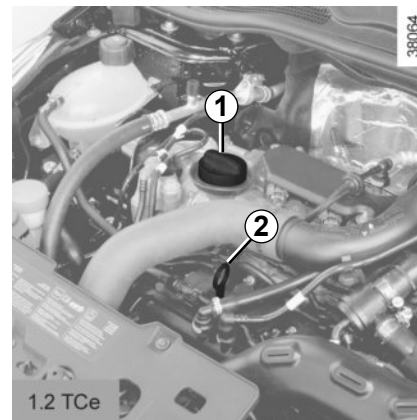


Katkaise sytytysvirta aina ennen moottoritilassa tehtäviä toimenpiteitä painamalla moottorin sammutuspainiketta (katso luvun 2 kohta "Moottorin käynnistys ja sammutus").



- Kierrä tulppa **1** auki.
- Täydennä taso (ohjeellinen täyttömäärä: öljymittatikun **2** mini- ja maxi-merkkien välinen alue vastaa 1,5–2 litraa moottoriöljyä moottorimallista riippuen).
- Odota noin 10 minuuttia, kunnes öljy on valunut moottoriin.
- Tarkista taso öljymittatikulla **2** (katso edellä olevia ohjeita).

Kun toimenpide on tehty, työnnä öljymittatikku aivan pohjaan saakka ja ruuvaa mittatulppa täysin kiinni.



Roiskeiden välttämiseksi käytä suppiloa, kun lisäät tai täytät öljyä.

Älä ylitä "maxi"-merkkiä, äläkä unohda laittaa tulppaa **1** tai öljymittatikkuja **2** takaisin.

MOOTTORIÖLJYN TASO: moottoriöljyn lisäys, täyttö (2/2)ÖLJYNVAIHTO

35632



Öljynvaihto

Vaihtoväli: Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.

Täyttömäärä

Katso lisätietoja auton huoltokirjasta tai ota yhteys merkkihuoltoon.

Varmista aina moottoriöljyn taso mittatikulla edellä kuvatulla tavalla (määrä ei saa koskaan olla alarajan alapuolella eikä ylärajan yläpuolella).

Moottoriöljyn laatu

Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.



Täyttö: Ole varovainen, kun lisäät moottoriöljyä. Tarkista, ettei öljyä tipu moottorin osien päälle. Öljy voi moottorin kuumentuessa syttyä palamaan. Sulje täytön jälkeen tulppa kunnolla. Muuten öljy saattaa roiskua kuumen moottorin päälle ja syttyä palamaan.



Kun konepellin alla tehdään korjauksia, varmista että tuulilasinspyyhkimen vipuvarsi on pysäytysasennossa.

Loukkaantumisvaara.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimeen puhallin voi käynnistyä odottamatta. Loukkaantumisvaara.

Jos taso laskee tavallisuudesta poikkeavan nopeasti ja sama toistuu useita kertoja, vie auto välittömästi merkkihuoltoon.



Moottoriöljyn enimmäistason ylitys

Enimmäistäyttötaso ei saa missään tapauksessa ylittyä: moottori ja katalysaattori voivat vaurioitua.

Jos enimmäistaso on ylittynyt, **älä käynnistä autoa**, vaan ota yhteys merkkihuoltoon.



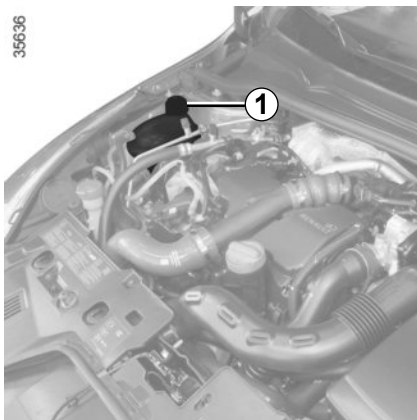
Älä pidä moottoria käynnissä suljetussa tilassa. Pakokaasut ovat hengenvaarallisia.



Moottoriöljynvaihto: Jos suoritat öljynvaihdon moottorin ollessa vielä lämmin, varo, ettei kuuma öljy aiheuta palovammoja.

TÄYTTÖTASOT (1/3)

35636



Jäähdytysneste

Auton moottorin ollessa sammutettuna ja auton ollessa vaakasuoralla alustalla **jäähdytysnesteen** tason on oltava merkkien "MINI" ja "MAXI" välissä jäähdytysnestesäiliössä **1**.

Lisää **jäähdytysnestettä** ennen kuin taso laskee merkkiin "MINI" asti.



Kun konepellin alla tehdään korjauksia, varmista että tuulilasinpyyhkimen vipuvarsi on pysäytysasennossa.

Loukkaantumisvaara.

Nestetason tarkastusväli

Jäähdytysnesteen taso on tarkistettava säännöllisesti (liian vähäinen jäähdytysnesteen määrä aiheuttaa vakavia vaurioita moottorille).

Jos jäähdytysnestettä pitää lisätä säiliöön, käytä ehdottomasti huoltopalvelun hyväksymää tuotetta.

- jäähdytysnesteen pakkassuojan
- jäähdytysjärjestelmän korroosioneston.



Katkaise sytytysvirta aina ennen moottoritilassa tehtäviä toimenpiteitä painamalla moottorin sammutuspainiketta (katso luvun 2 kohta "Moottorin käynnistys ja sammutus").

Vaihtoväli

Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.

Jos taso laskee tavallisuudesta poikkeavan nopeasti ja sama toistuu useita kertoja, vie auto välittömästi merkkihuoltoon.



Jäähdytysjärjestelmän töitä ei saa tehdä, jos moottori on lämmin.

Palovammavaara.

TÄYTTÖTASOT (2/3)



Jarruneste

Taso tarkastetaan moottorin ollessa sammutettuna ja auton ollessa vaakasuoralla alustalla.

Jarrunesteen taso on tarkistettava usein. Erityisesti taso pitää tarkistaa silloin, kun huomaat jarrutustehon hiukankin muuttuneen.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.

Loukkaantumisvaara.

Täyttötaso 2

Jarrunesteen taso laskee normaalisti sitä mukaa, kun jarrupäälysteet kuluvat. Jarrunesteen taso ei saa kuitenkaan koskaan alittaa merkkiä **"MINI"**.

Jos haluat tarkistaa jarrulevyjen ja jarrurumpujen kulumisasteen itse, hanki myyntiverkostosta tai valmistajan Internet-sivujen kautta julkaisu, jossa tarkastusmenetelmä selitetään.

Täyttö

Hydraulipiirille tehtävien töiden yhteydessä on nestettä aina lisättävä. Työn saa suorittaa ainoastaan asiantuntija.

Järjestelmään on ehdottomasti täytettävä huoltopalvelun suosittelemaa jarrunestettä. Jarrunestepullon on oltava suljettu sinetillä laadun takaamiseksi.

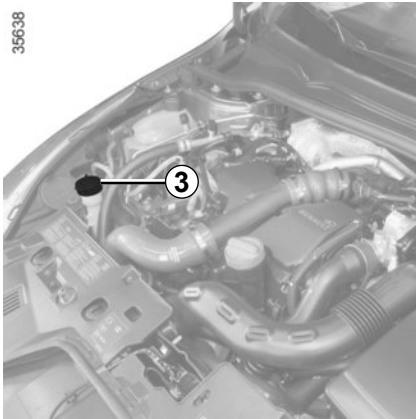
Vaihtoväli

Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.

Jos taso laskee tavallisuudesta poikkeavan nopeasti ja sama toistuu useita kertoja, vie auto välittömästi merkkihuoltoon.

TÄYTTÖTASOT (3/3)/SUODATTIMET

35638



Lasinpesunestesäiliö

Täyttö

Moottorin ollessa sammutettu avaa korkki 3. Täytä pesunestettä, kunnes nesteen pinta näkyy täyttöaukosta, ja aseta korkki paikalleen.

Pesuneste

Lasinpesuneste (pakkasenkestävää pesunestettä on käytettävä talvella oikeassa suhteessa jäätyamisen estämiseksi).

Suodattimet

Suodatinpanosten vaihto (mm. ilmansuodattimeen, raitisilmasuodattimeen, dieselsuodattimeen) kuuluu auton huolto-ohjelmaan.

Suodatinpanosten vaihtoväli: Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.



Katkaise sytytysvirta aina ennen moottoritilassa tehtäviä toimenpiteitä painamalla moottorin sammutuspainiketta (katso luvun 2 kohta "Moottorin käynnistys ja sammutus").



Kun konepellin alla tehdään korjauksia, varmista että tuulilasipyyhkimen vipuvarsi on pysäytysasennossa.

Loukkaantumisvaara.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.

Loukkaantumisvaara.

RENGASPAINEET (1/2)

36599



Tarra A

Avaa ovi, jotta voit lukea tarran.

Rengaspaine on tarkastettava kylmästä renkaasta.

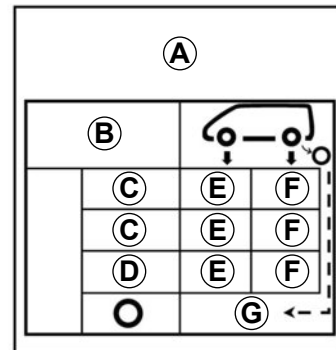
Jos rengaspainetta ei voida tarkistaa **kylmistä** renkaista, täytyy osoitettuja arvoja korottaa **0,2—0,3** baaria (tai **3 psi:tä**) oikean paineen saamiseksi. **Kuuman renkaan painetta ei saa missään tapauksessa pienentää.**

Rengaspainevaroittimella varustettu auto

Jos rengaspaine on liian alhainen (rengasrikko, alhainen rengaspaine jne.), merkkivalo



syttyy kojetauluun. Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Rengaspainevaroitin".



32705

B: auton renkaiden koko.

C: oletettu ajonopeus.

D: suosituspaine polttoaineenkulutuksen optimoimiseksi.

Huomautus: ajomukavuus voi muuttua.

E: eturenkaiden ilmanpaine.

F: takarenkaiden ilmanpaine.

G: varapyörän rengaspaine.

RENGASPAINHEET (2/2)

Huomaa erityisesti sallittuun kokonaispainoon kuormatun (suurin teknisesti sallittu kokonaismassa) ja perävaunua vetävän ajoneuvon erityispiirre: enimmäisnopeus saa olla **100 km/h**, ja rengaspainetta tulee nostaa **0,2** baaria.

Katso lisätietoja luvun 6 kohdasta "Massat".

Renkaiden ja lumiketjujen turvallinen käyttö: Katso luvun 5 kohta "Renkaat", jossa selitetään renkaiden huolto ja, mallista riippuen, lumiketjujen käyttö.



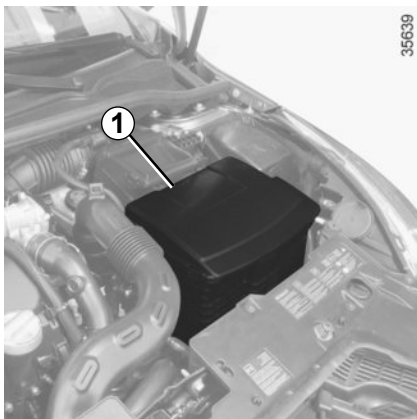
Huomautus turvallisuudesta ja voimassa olevan lainsäädännön noudattamisesta.

Kun renkaat vaihdetaan, autossa saa käyttää samanaikaisesti ainoastaan samanmerkkisiä, keskenään samantyyppisiä, rakenteeltaan samankaltaisia ja samalla rengaskokomerkinällä varustettuja renkaita samalla akselilla.

Vaatimukset: maksimikuorman ja nopeusluokan on oltava vähintään yhtä suuret kuin alkuperäisissä renkaissa tai täytettävä valtuutetun jälleenmyyjän suositukset.

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi vaarantaa turvallisuutesi ja autosi vaatimustenmukaisuuden.

Auton hallinnan menetyksen vaara.



Akkua **1** ei tarvitse huoltaa. **Älä avaa sitä** **äläkään lisää nestettä.**



Käsittele akkua varovasti. Sen sisältämä rikkihappo on vaarallista joutuessaan iholle tai silmiin. Jos happoa joutuu iholle tai silmiin, huuhtelee hapolle altistunut kohta välittömästi runsaalla vedellä. Ota tarvittaessa yhteys lääkäriin.

Älä käsittele akkua avotulen, lämmön- tai kipinänlähteiden läheisyydessä. Akku voi räjähtää.

Akun vaihto

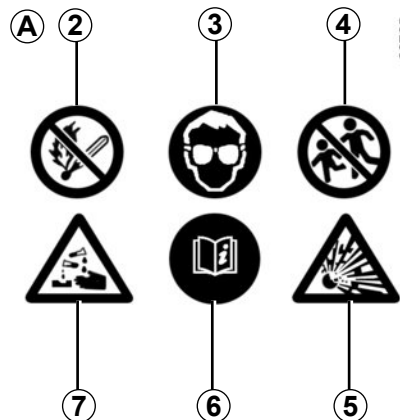
Koska tässä toimenpiteessä tarvitaan erikoistyökaluja, suosittelemme, että se teetätään merkkihuollossa.



Katkaise sytytysvirta aina ennen moottoritilassa tehtäviä toimenpiteitä painamalla moottorin sammutuspainiketta (katso luvun 2 kohta "Moottorin käynnistys ja sammutus").



Akku on **erityisakku**, pidä huoli että se vaihdetaan vastaavaan akkuun. Kysy lisätietoja merkkihuollosta.



Tarra A

Noudata akun ohjeita:

- **2** tupakointi ja avotulen teko kielletty
- **3** Käytä suojalaseja.
- **4** Säilytä lasten ulottumattomissa.
- **5** Räjähdysvaara.
- **6** Lue käyttöohjeet.
- **7** Syövyttävää.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäädyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta. Loukkaantumisvaara.

KORIN HUOLTO (1/2)

Hyvin hoidettu ajoneuvo pysyy kunnossa pidempään. On suositeltavaa puhdistaa ajoneuvo ulkopuolelta säännöllisesti.

Autoon on valmistusvaiheessa tehty erittäin tehokas ruostesuojakäsittely. Silti seuraavat seikat vaikuttavat korin kuntoon:

Ilmassa olevat syövyttävät aineet

- ilmansaasteet (kaupungeissa ja teollisuuslaitosten läheisyydessä),
- ilman suolapitoisuus (rannikkoseudut, erityisesti kuumalla säällä),
- vuodenaikaan liittyvät olosuhteet ja ilman kosteuspitoisuus (tiesuola talvella, katu-
jen pesuvesi jne.).

Liikenteestä ja paikoituksesta aiheutuneet vauriot

Pintaa naarmuttavat tekijät

Ilmassa tuulen mukana kulkeva pöly ja hiekka, muiden autojen lennättämä kura ja kivet jne.

Sinun täytyy noudattaa tiettyjä varotoimenpiteitä.

Älä tee seuraavaa:

Älä pese auton mekaanisia osia (esim. moottoritilaa), korin alustaa, saranoituja osia (esim. ovien sisäpuolta) tai ulkopuolen maalattuja muoviosia (esim.: puskureita) korkeapainepesuriilla tai tuotteilla, joita valmistaja ei ole hyväksynyt. Se voi johtaa osien ruostumiseen tai toimintahäiriöihin.

Älä pese autoa auringonpaisteessa tai pakkasella.

Älä raaputa auton pinnasta kuraa tai likatahroja, ellei korin maalipintaa ole ensin kas-
teltu.

Älä anna auton likaantua kerta toisensa jälkeen pesemättä sitä välillä.

Älä jätä pieniäkään maalivaurioita korjaamatta, sillä niihin syntyy ruostetta.

Älä poista tahroja korista sellaisilla aineilla, jotka eivät ole valmistajan suosittelemia, sillä ne voivat vaurioittaa maalipintaa.

Älä aja toistuvasti lumisilla ja kuraisilla teillä, jos et pese autoa välillä. Erityisesti pyörän-
kotelot ja alusta tulee pestä huolellisesti.

Menettele seuraavasti:

Pese auto usein, **moottori sammutet-
tuna**, valmistajan suosittelemilla pesuai-
neilla (ei koskaan pintaa kuluttavilla aineilla).
Huuhtelee ensiksi runsaalla vedellä:

- puista tippuvat eritteet (mesikaste) sekä ilmansaasteet,
- kura ja savi, jotka muodostavat pyörien koteloihin ja alustaan kostean kerrostu-
man,
- **lintujen ulosteet**, jotka reagoivat kemiallisesti maalin kanssa, minkä vuoksi maalipinta **himmenee nopeasti ja saattaa jopa irrota**,

Pese auto **välittömästi**, kun huomaat edellä mainittuja tahroja. Pelkkä kiillotus ei poista niitä.

- suola etenkin pyörien koteloiissa ja alus-
tassa ajettua suolatulla tiellä.

Poista autosta säännöllisesti kasviperäiset epäpuhtaudet (esim. pihka ja lehdet).

KORIN HUOLTO (2/2)

Noudata auton pesua koskevia määräyksiä (esim. kaupungin järjestyssäännöissä olevaa kieltoa pestä autoja katuosuuksilla).

Sorapintaisilla teillä kannattaa pitää tarpeeksi pitkä turvaväli edellä kulkevaan autoon. Näin vältetään myös auton maalipinnan kiveniskut.

Paikkamaalaa tai -maalauta maalipinnan vauriot viipymättä, jotta ruostetta ei pääse muodostumaan.

Jos autossa on voimassa oleva takuu korin ruostevaurioiden varalta, muista suorittaa määräaikaistarkastukset. Katso lisätietoja huoltokirjasta.

Jos mekaanisten osien, esim. saranoiden, puhdistus on välttämätöntä, ne pitää käsitellä puhdistuksen jälkeen uudelleen teknisten palvelujemme hyväksymillä suoja-aineilla.

suosittelemme puhdistus- ja hoitoaineita, joita voit tiedustella merkkiliikkeistä.

Mattapintaisten autojen erityispiirre

Tällainen maali edellyttää tiettyjä varotoimenpiteitä.

Älä tee seuraavaa:

- älä käytä vahapohjaisia tuotteita (kiillotus),
- älä hankaa voimakkaasti,
- älä käytä autoa harjallisessa autopesussa,
- älä pese autoa painepesulaitteella,
- älä liimaa tarroja maaliin (maali voi kärsiä).

Menettele seuraavasti:

Pese auto käsin runsaalla vedellä ja pehmeällä liinalla, sienellä tai vastaavalla.

Harjallinen autopesu

Aseta tuulilasinpyyhkimet pysäytysasentoon (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta ”Lasinpyyhin ja -pesulaite”). Tarkista auton ulkoisten varusteiden, lisäajovalojen ja taustapeilien kiinnitys ja kiinnitä lasinpyyhkimet teipillä.

Irrota radioantenni (jos autossa on sellainen).

Poista teippi ja kiinnitä antenni takaisin pesun päätyttyä.

Valonheittimien puhdistus

Valonheittimien ”lasi” on muovia, joka pitää puhdistaa pehmeällä rievulla tai trasselilla. Jos pinta ei puhdistu tällä tavalla, kostuta riepu saippuaveteen ja pyyhi kankaalla tai trasselilla.

Kuivaa varovasti pehmeällä kuivalla rievulla.

Alkoholipitoisten puhdistusaineiden käyttö on kielletty.

VERHOILUN HOITO (1/2)

Hyvin hoidettu ajoneuvo pysyy kunnossa pidempään. On suositeltavaa puhdistaa ajoneuvon sisäosat säännöllisesti.

Tahrat tulee aina poistaa pikaisesti.

Kaikkiin tahroihin suositellaan käytettäväksi kylmää (tai haaleaa) **luonnonsaippuasta valmistettua saippuavettä**.

Pesuaineiden käyttö (astianpesuaine, pulverit, alkoholipitoiset aineet...) on kielletty.

Pyyhi puhtaaksi pehmeällä rievulla.

Huuhtelee ja pyyhi ylimääräinen pois.

Näyttöruudut

(Esim: kojetaulu, kello, ulkolämpötilan näyttö, radion näyttö, multimedia- tai monitoiminäyttö jne.)

Pyyhi ruutu puhtaaksi pehmeällä rievulla tai trasselilla.

Jos pinta ei puhdistu tällä tavalla kunolla, pyyhi se saippuaveteen kostutetulla pehmeällä rievulla (tai trasselilla), ja poista saippua sitten toisella pehmeällä kankaalla tai kostutetulla trasselilla.

Kuivaa **varovasti** pehmeällä kuivalla rievulla.

Älä käytä puhdistusaineita, joissa on alkoholia, äläkä ruiskuta pinnalle nesteitä.

Turvavyöt

Turvavyöt tulee pitää puhtaana.

Käytä turvavöiden pesuun valmistajan suosittelempia puhdistusaineita (kysy merkkiliikkeistä) tai haaleaa saippuavettä. Levitä puhdistusaine vyöhön pesusienellä ja kuivaa se rievulla.

Tahrannoisto- ja värjäysaineiden käyttö on kielletty.

Tekstiilit (istuimet, ovien verhoilu, jne.)

Poista pöly **säännöllisesti** tekstiileistä.

Nestemäinen tahra

Käytä saippuavettä.

Imeytä tai taputtele kevyesti (älä hankaa) pehmeällä pyyhkeellä. Huuhtelee ja imeytä ylimääräinen neste.

Kiinteä tai tahmea tahra.

Poista kiinteä tai tahmainen aine **välittömästi** lastalla varoen (siirry reunoilta keskustaa kohti välttääksesi tahrann leviämisen). Puhdista seuraamalla nestemäisen tahrann puhdistusohjeita.

Karamellit ja purukumit

Aseta tahrann päälle jääpala, jotta se kovettuu, ja toimi sitten samalla tavalla kuin kiinteän tahrann tapauksessa.

Jos sinulla on kysymyksiä sisäosien huollosta ja/tai et ole tyytyväinen tulokseen, ota yhteys jälleenmyyjään.

VERHOILUN HOITO (2/2)

Ajoneuvon alkuperäisten irrotettavien osien irrottaminen/kiinnittäminen

Jos sinun on irrotettava varusteita ajoneuvoa puhdistuessa (esimerkiksi matot), aseta ne aina kunnolla takaisin oikealle puolelle autoa (kuljettajan matto tulee asettaa kuljettajan puolelle, jne.) ja kiinnitä ne varusteen mukana tulevilla kiinnitysosilla (esimerkiksi kuljettajan matto tulee kiinnittää esiasennetuilla kiinnikkeillä).

Varmista joka tapauksessa ajoneuvon ollessa pysähdyksissä, että mikään ei voi häiritä ajamista (poljinten painamista vaikeuttavat esteet, kengän kannan juuttuminen maton poimuun, jne.).

Älä tee seuraavaa

Hajunpoistajan ja hajuveden kaltaisia esineitä ei saa asettaa tuuletussuutinten tasolle, koska tämä voi vahingoittaa kojelaudan verhoilua.



Matkustamon puhdistuksessa ei saa käyttää painepesuria tai vaahtopesulaitetta: painepesulaitteiden huolimaton käyttö voi vaurioittaa esim. matkustamon sähkölaitteita tai elektronisia järjestelmiä.

Luku 5: Käytännön neuvoja

Rengasrikko, VARAPYÖRÄ	5.2
RENKAAN TÄYTTÖPAKKAUS	5.6
työkalut	5.9
Koristekapseli – pyörä	5.10
Renkaiden vaihtaminen	5.11
Renkaat (turvallisuus, pyörät ja talviajo)	5.13
Ajovalonheittimet (lamppujen vaihto)	5.16
Takavalot ja sivuvalot (lamppujen vaihto)	5.19
Sivusuuntavalot (lamppujen vaihto)	5.22
Sisävalot (lamppujen vaihto)	5.23
Sulakkeet	5.25
RENAULT-avainkortti: paristo	5.30
Akku:	5.31
Radion asennus	5.33
Lisävarusteet	5.34
Lasinpyyhkimet (sulkien vaihto)	5.35
Hinaaminen	5.37
Toimintahäiriö	5.39

RENGASRIKKO, VARARENGAS (1/4)

Renkaan rikkouduttua

Automallista riippuen käytössäsi on renkaan täyttöpakkaus tai varapyörä (katso lisätietoja seuraavilta sivuilta).

Rengaspainevaroittimella varustettu auto

Jos rengaspaine on riittämätön (rengasrikko, alentunut paine jne.) kojetaulun merkkivalo



syttyy. Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta Alhaisen rengaspaineen varoitus.



Jos joudut pysäköimään tien reunaan, sinun on varoitettava muita tienkäyttäjiä varoituskolmion tai muiden kyseisen maan lainsäädännön mukaisten välineiden avulla.

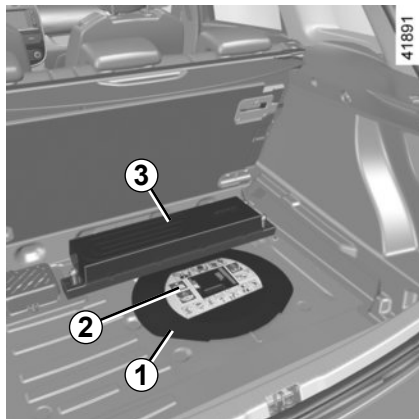


Varapyörä tulee tarkastuttaa korjaamolla muutaman vuoden kuluttua auton käyttöönotosta ja tämän jälkeen säännöllisin väliajoin, jotta pyörä on jatkuvasti ajokunnossa.

Autot, joissa käytetään varapyörää, joka on erilainen kuin auton muut pyörät:

- Samaan autoon saa asentaa vain yhden varapyörän.
- Koska rikkoutunut pyörä on suurempi kuin varapyörä, auton maavara on pienempi.
- Vaihda varapyörän tilalle mahdollisimman pian alkuperäistä vastaava pyörä.
- Kun väliaikaista varapyörää käytetään, ajonopeus ei saa ylittää pyörään merkittyä nopeutta.
- Pyörän asentaminen saattaa muuttaa auton normaalia kulkua. Vältä voimakkaita kiihdytyksiä tai hidastuksia kaarteissa.
- Jos sinun on käytettävä lumiketjuja, asenna varapyörä taka-akseliin ja tarkasta rengaspaineet.

RENGASRIKKO, VARARENGAS (2/4)

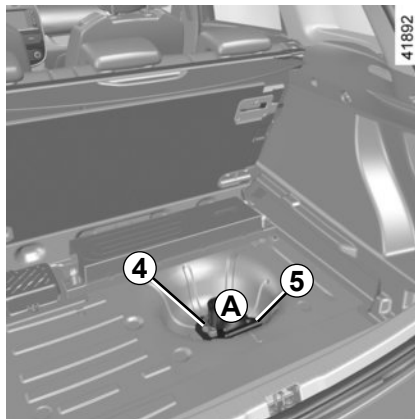


Vararengas

- Avaa takaluukku,
- nosta matto ylös,
- nosta peitekantta **1** ja irrota se,
- ota työkalulaatikko esille nostamalla sitä kahvoista,

Jos se kuuluu auton varustukseen, vahvistin **3** on helposti särkyvä. Varo, ettet aiheuta vaurioita, kun irrotat kantta **1** ja työkalukotelo.

Tarrassa **2** opastetaan, kuinka varapyörän vinssi toimii.



- kierrä mutteria **4** vastapäivään, kunnes se irtaoo **kokonaan**. Aseta kämmen kohtaan **A** kahvassa **5** ja työnnä auton keulaan päin. Pyörä putoaa alas.



Kun työnnät kahvaa **5**, pyörä putoaa auton alle. Varo putoavaa pyörää, se voi aiheuttaa vammoja.

Huolehdi siitä, ettei kukaan ole auton alla.



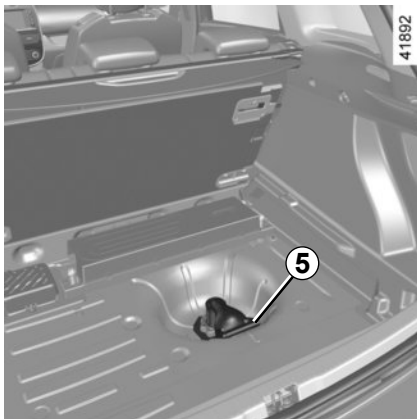
- vedä varapyörää itseesi päin,
- anna pyörän levätä maassa, kun irrotat vaijerin **6** paikaltaan **7**.

Varapyörä voidaan irrottaa kannattimestaan.



Älä koske pakoputkeen; palovamman vaara.

RENGASRIKKO, VARARENGAS (3/4)



Pyörän asentaminen takaisin paikalleen

Auton alle ei voi asentaa pyörää, joka on kooltaan yli 15".



Jotta tämä toimenpide voidaan tehdä, vaijerin on oltava ulosvedetty.

Jos vaijeri on kelautunut paikalleen, vedä se ulos seuraavalla tavalla:

- vedä kahvasta, jolloin vaijeri vapautuu kelalta,
- paina kahvan **5** alla olevaa painiketta, jolloin vaijeri pysyy suorana, ja laske se alas,
- ota kiinni auton alla olevasta vaijerista.

Pyörä voidaan nostaa paikalleen.



Pyörän vaihdon jälkeen: aseta irrotettu varapyörä kannattimelle **8**, venttiili alaspäin. Kiinnitä vaijeri **6** syvennykseen **7** ja työnnä pyörä tavaratilan alle.

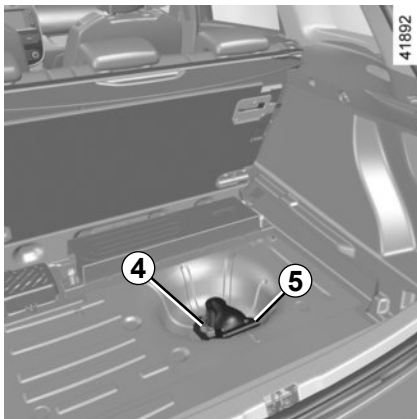
Pidä huoli, että asetat kielekkeen **9** kohti auton takaosaa.

Asetu auton taakse ja vedä kahvasta **5**, jolloin pyörä nousee ja asettuu paikalleen auton alle.



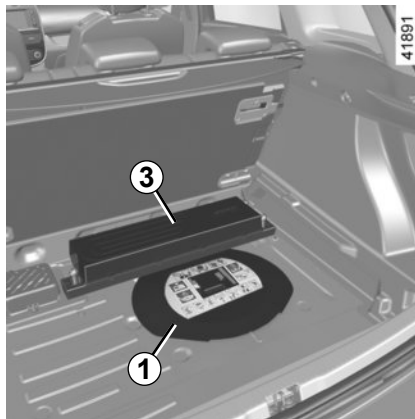
Huolehdi, ettei kukaan laita sormiaan vaijerin lähelle, kun kahvaa käytetään: loukkaantumisvaara.

RENGASRIKKO, VARARENGAS (4/4)



Järjestelmän lukitseminen

- Paina mutteria **4** ja ruuvaa se täysin pohjaan saakka. Mutteria täytyy kierittää useita kierroksia. Tämä toimenpide on välttämätön, kun halutaan varmistaa pyörän pysyminen paikallaan.
- aseta kahva **5** paikalleen,
- kiinnitä työkalukotelo,
- aseta kansi **1** paikoilleen, sulje se ja laita päälle tavaratilan matto.



Huomautus: Jos työkalukotelo ei lukkiudu paikalleen, tarkista että mutteri **4** on kiristetty ja että kahva **5** on kunnolla paikallaan.

Eritysispiirteitä

Varapyörän kannattimen tulee aina olla paikallaan ajon aikana, vaikka siinä ei olisikaan varapyörää: muuten on olemassa vaara, että sisään tulee vettä.

Jos kannatin on irrotettava eikä siinä ole pyörää, paina kannattimen keskikohtaa alaspäin samalla kun painat kahvaa **5** alaspäin.

Jos se kuuluu auton varustukseen, vahvistin **3** on helposti särkyvä. Varo, ettet aiheuta vaurioita, kun asetat työkalukotelo ja kantta **1** paikoilleen.



Järjestelmässä ei saa käyttää muita kuin auton alkuperäisiä pyöriä tai täysin samanlaisia pyöriä.



Noudata ehdottomasti mutterin kiristysohjeita, jotta varmistat pyörän pysymisen paikoillaan.

RENKAAN TÄYTTÖPAKKAUS (1/3)

32788



Täyttöpakkauksen avulla voidaan korjata renkaat, joiden kulutuspinna **A** on vaurioitunut alle 4 millimetrin kokoisten esi-
neiden vaikutuksesta. Kaikkia rengasrikoja ei voida korjata täyttöpakkauksen avulla, esimerkiksi yli 4 mm syviä viiltoja tai renkaan kyljessä **B** olevia viiltoja.

Varmista, että vanne on kunnossa.

Älä poista rengasrikon aiheuttanutta esinettä, jos se on vielä renkaassa.



Renkaan täyttöpakkausta ei saa käyttää, jos puhki olevalla renkaalla on ajettu ja rengas on vahingoittunut.

Tarkasta siis kaikki renkaan pinnat huolellisesti ennen toimenpiteiden suorittamista.

Jos ajetaan renkaalla, jonka rengaspaine ei ole riittävä tai joka on tyhjentynyt kokonaan (tai puhjennut), aiheutetaan vaaratilanne muille tielläliikkuville, eikä vauriota saada ehkä koskaan korjattua.

Tämä on väliaikainen korjaus.

Vaurioitunut rengas on aina annettava mahdollisimman pian asiantuntijan tarkastettavaksi (ja korjattavaksi, mikäli se on mahdollista).

Jos olet korjannut renkaan täyttöpakkauksen avulla, siitä täytyy kertoa renkaan korjaajalle.

Renkaassa oleva aine saattaa aiheuttaa tärinää ajon aikana.



Täyttöpakkaus on tarkoitettu ainoastaan auton alkuperäisrenkaitten täyttöön.

Missään tapauksessa sitä ei saa käyttää toisen auton renkaiden täyttöön tai minkään muunkaan täytettävän esineen täyttöön (esim. uimarenkaan tai kumiveneen).

Täytön aikana tulee varoa, ettei täyttöainetta pääse roiskumaan iholle. Jos nestettä pääsee iholle, huuhtelee kohtaa runsaalla vedellä.

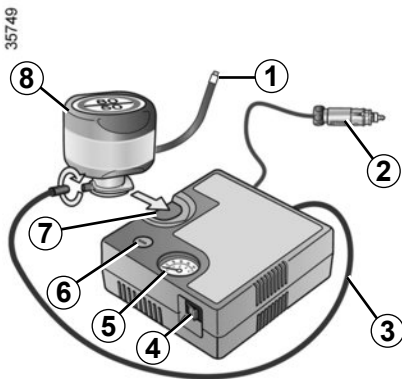
Älä jätä täyttöpakkausta lasten ulottuville.

Tyhjää pulloa ei saa heittää luontoon. Palauta pullo jälleenmyyjälle tai ongelmajättekeräykseen.

Pullon sisältämä täyttöaine on käyttökel-
poista vain rajatun ajan. Tarkasta van-
hentumispäivämäärä.

Vie auto merkkihuoltoon, jossa vaihdetaan täyttöpullo ja -letku.

RENKAAN TÄYTTÖPAKKAUS (2/3)



Rengasrikon yhteydessä voidaan automallin mukaan käyttää tavaratilassa tai tavaratilan maton alla olevaa pakkausta.

Rengaspainevaroitimella varustettu auto

Jos rengaspaine on liian alhainen (rengasrikko, alhainen rengaspaine jne.), merkkivalo



syttyy kojetauluun. Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Rengaspainevaroitin".

Moottorin käydessä ja seisontajarrun ollessa kytkettynä:

- Kierrä putki auki pullosta.
- Kytke kompressorin putki **3** pullon **8** sisääntuloon.
- Automallista riippuen kytke pullo **8** kompressorin pullon merkinnän **7** kohdalta.
- Kierrä irti kyseisen renkaan venttiilin tulppa ja kiinnitä pullon venttiiliin täyttönokan pää **1**.
- irrota kaikki auton lisävarustepistorasioihin kytketyt lisävarusteet;
- Kytke liitin **2** **ehdottomasti** auton lisävarusteiden pistorasiaan.

- Paina katkaisinta **4** täyttääksesi renkaan suosituspaineeseen (katso kohta "Rengaspaineet").
- Keskeytä täyttö viimeistään **15** minuutin kuluttua ja lue paine (painemittarista **5**).
Huomautus: kun pullo tyhjenee (noin 30 sekuntia), painemittari **5** näyttää lyhyesti paineen **6** baariin saakka, minkä jälkeen paine laskee.
- Säädä paine: rengaspaineen lisääminen: lisää ilmaa renkaaseen täyttöpullosta; rengaspaineen alentaminen: paina paininetta **6**.



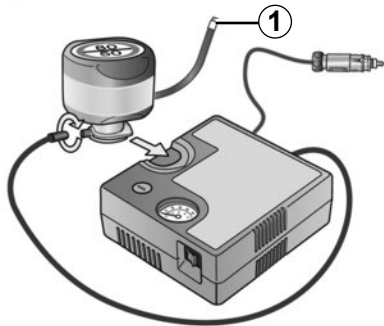
Ennen kuin käytät pakkausta, pysäköi auto riittävän kauas liikenteestä, kytke hätävilkut päälle, kiristä käsijarru ja pyydä matkustajia poistumaan autosta ja varoamaan liikennettä.



Jos joudut pysäköimään tien reunaan, sinun on varoitettava muita tienkäyttäjiä varoituskolmion tai muiden kyseisen maan lainsäädännön mukaisten välineiden avulla.

RENKAAN TÄYTTÖPAKKAUS (3/3)

35749



Jos 1,8 baarin minimipainetta ei saavuteta 15 minuutin kuluessa, rengasta ei voi korjata. Älä lähde liikkeelle, vaan ota yhteys merkkihuoltoon.



Kuljettajan jalkatilassa ei saa olla mitään esineitä. Voimakkaassa jarrutuksessa irralliset esineet voivat joutua polkimien alle ja estää niiden käytön.

Kun rengas on asianmukaisesti täytetty, irrota täyttöpakkaus: irrota hitaasti täyttönokan pää **1** välttämällä tuotteen roiskumista ja säilytä pullo muovipakkauksessa välttääkseen tuotteen valumisen.

- Liimaa tuotteen käytöstä kertova tarra kuljettajalle näkyvään paikkaan kojelautaan.
- Laita täyttöpakkaus paikalleen.
- Ensimmäisen täytön jälkeen rengas vuotaa edelleen, ja reikä on tiivistettävä ajamalla.
- Lähde liikkeelle välittömästi ja aja nopeudella 20–60 km/h, jotta tuote leviää tasaisesti renkaaseen. Pysäytä ajettuasi 3 km ja tarkista ilmanpaine.
- Jos paine on yli 1,3 baaria, mutta alle suositellun rengaspaineen, säädä painetta (katso kuljettajan oven sivuun liimattu tarra) tai ota yhteyttä merkkihuoltoon: Rengasta ei voi korjata.

Renkaan täyttöpakkausta koskevia käyttörajoituksia

Täyttöpakkausta ei saa käyttää yli 15 minuuttia yhtäjaksoisesti.



Huomio: jos venttiiliin tulppa puuttuu tai se on kierretty paikalleen huonosti, se voi vaikuttaa renkaiden tiiviyteen ja aiheuttaa paineen laskemista.

Varmista aina, että venttiiliin tulpat ovat samanlaiset kuin alkuperäiset tulpat ja että ne on kierretty kokonaan paikoilleen.

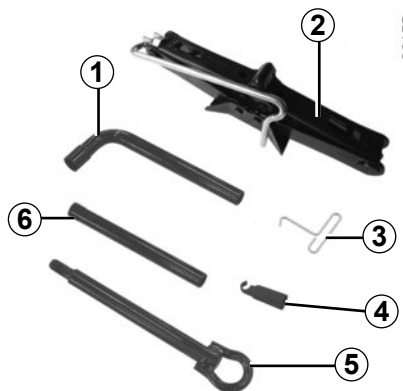


Jos autosta on korjattu rengas renkaan täyttöpakkausta apuna käyttäen, autolla ei saa ajaa yli 200 km:n matkaa. Hiljennä liiksäksi ajonopeutta, äläkä missään tapauksessa aja autolla yli 80 km/h:n nopeudella. Tästä muistuttaa kojelautaan näkyvälle paikalle liimaamasi tarra. Käyttömaan tai paikallisen lainsäädännön mukaan renkaan täyttöpakkauksella korjattu rengas on vaihdettava.

TYÖKALUT



Riippuu automallista onko auton työkalukotelossa työkaluja.
Työkalukotelo **A** sijaitsee syvennyksessä tavaratilan maton alla.
Nosta peitekannta ja irrota se.



Pyöränpulttien avain 1

Avaimella irrotetaan ja kiristetään pyöränpultit ja hinaussilmukka **5**.

Tunkki 2

Taita tunkki oikein kokoon ennen kuin laitat sen paikalleen (kiinnitä kampi hyvin).

Koristekapselin avain 3

Avaimen avulla voidaan irrottaa koristekapseli.

Pyöränpulttien ohjain 4

Pyöränpulttien löysäyksen päättämiseen tai niiden takaisinkiristykseen aloitukseen.

Hinausrengas 5

Katso luvun 5 kohta "Hinaaminen: vian sat-tuessa".

Kampi 6

Kammella voit kiristää tai löysätä hinaussil-mukkaa **5**.

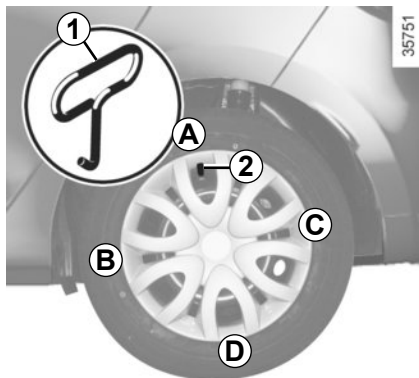


Älä koskaan jätä työkaluja irral-leen autoon. Ne saattavat aihe-uttaa vaurioita voimakkaan jar- rutuksen yhteydessä. Käytön pää-tyttyä varmista, että asetat työkalut kunnolla kannattimiinsa, ja laitat ne oikein paikalleen. Virheellisestä kiinnityksestä aiheutuu louk-kaantumisvaara.

Varapyörän mukana tulevia pyöränpultteja saa käyttää ainoastaan varapyörän kiinnittämiseen.

Tunkki on tarkoitettu vain pyöränvaihdon yhteydessä käytettäväksi. Sitä ei missään tapauksessa saa käyttää korjaustöihin auton alla.

SUOJAKANNET



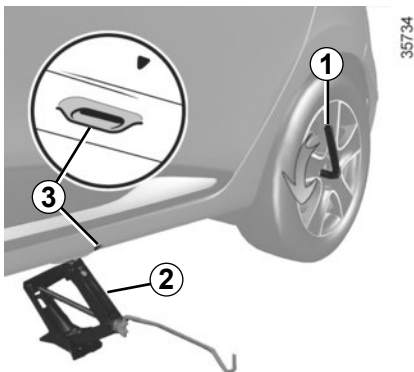
Irrota kapseli koristekapselin avaimen **1** (työkalukotelossa) avulla työntämällä koukku venttiiliin **2** vieressä olevaan aukkoon.

Koristekapselia asennettaessa täytyy ottaa huomioon venttiiliin **2** paikka. Työnnä kapseli kiinnittimiin ensin venttiiliin **A** puolelta, sen jälkeen kohdista **B** ja **C** ja viimeiseksi venttiiliä **D** vastapäätä.



Älä koskaan jätä työkaluja irralliseen autoon. Ne saattavat aiheuttaa vaurioita voimakkaan jarrutuksen yhteydessä. Käytön päätyttyä varmista, että asetat työkalut kunnolla kannattimiinsa, ja laitat ne oikein paikalleen. Virheellisestä kiinnityksestä aiheutuu loukkaantumisvaara.

RENKAAN VAIHTAMINEN (1/2)



Laita hätävilkut päälle.

Pysäköi auto sellaiselle paikalle, jossa ei ole liikennettä ja jossa alusta on vaakasuora, liukumaton ja kiinteä.

Kiristä seisontajarru ja kytke vaihde (1. vaihde, peruutusvaihde tai **P**-asento automaattivaihteistoissa).

Matkustajien on poistuttava autosta. Huolehdi siitä, että he eivät jää ajoradalle.

Tunkilla ja pyöränavaimella varustetut autot

Irrota koristekapseli tarvittaessa.

Löysää pyöränpultteja pyöränmutteriavaimella **1**. Aseta avain niin, että voit painaa sitä alaspäin.

Kierrä tunkkia **2** auki ensin käsin sen pään asettamiseksi kunnolla irrotettavaa rengasta lähimpänä olevaan nostokohtaan, joka on merkitty nuolella **3**.

Jos autossa ei ole tunkkia eikä pyöränavainta, voit hankkia ne merkkihuollosta.



Jos joudut pysäköimään tien reunaan, sinun on varoitettava muita tienkäyttäjiä varoituskolmion tai muiden kyseisen maan lainsäädännön mukaisten välineiden avulla.

Kierrä tunkkia auki, kunnes sen jalka asettuu kunnolla (sen pitää tulla auton alle ja olla pystysuunnassa yhdensuuntainen tunkin pään kanssa).

Kierrä kampea muutama kierros, jotta pyörä irtoa maasta.

RENKAAN VAIHTAMINEN (2/2)

Kierrä pultit irti ja poista pyörä.

Aseta varapyörä paikalleen navan päälle ja kierrä pyörää, kunnes pyörän ja navan reiät ovat kohdakkain.

Kiristä pultit ja varmista, että pyörä asettuu kunnolla napakeskiölle.

Laske tunkki alas.

Pyörän ollessa maassa kierrä pultit mahdollisimman tiukkaan ja tarkastuta varapyörän pulttien kireys ja ilmanpaine mahdollisimman pian.



Rengasrikon sattuessa vaihda pyörä mahdollisimman pian.

Vaurioitunut rengas on aina annettava asiantuntijan tarkastettavaksi (ja korjattavaksi, mikäli se on mahdollista).

Rengaspainevaroittimella varustettu auto

Jos rengaspaine on riittämätön (rengasrikko, alentunut paine jne.) kojetaulun merkkivalo



syttyy. Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta Alhaisen rengaspaineen varoitus.



Älä koskaan jätä työkaluja irralleen autoon. Ne saattavat aiheuttaa vaurioita voimakkaan jarrutuksen yhteydessä. Käytön päätyttyä varmista, että asetet työkalut kunnolla kannattimiinsa, ja laitat ne oikein paikalleen. Virheellisestä kiinnityksestä aiheutuu loukkaantumisvaara.

Varapyörän mukana tulevia pyöränpultteja saa käyttää ainoastaan varapyörän kiinnittämiseen.

Tunkki on tarkoitettu vain pyöränvaihdon yhteydessä käytettäväksi. Sitä ei saa käyttää tehtäessä korjauksia auton alla.

RENKAAT (1/3)

Renkaiden ja pyörien turvallisuus

Renkaat ovat ainoa yhteys auton ja tien välillä. Sen vuoksi on tärkeää pitää ne hyvässä kunnossa. Sinun on ehdottomasti noudatettava paikallisia tieliikennelain määräyksiä.



Huomautus turvallisuudesta ja voimassa olevan lainsäädännön noudattamisesta.

Kun renkaat vaihdetaan, autossa saa käyttää samanaikaisesti ainoastaan samanmerkkisiä, keskenään samantyyppisiä, rakenteeltaan samankaltaisia ja samalla rengaskokomerkinällä varustettuja renkaita.

Vaativuudet: Autoon asennettavien renkaiden maksimikuorman ja nopeusluokan on oltava vähintään yhtä suuret kuin alkuperäisissä renkaissa tai täytettävä valtuutetun jälleenmyyjän suositukset.

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi vaarantaa turvallisuutesi ja autosi vaatimustenmukaisuuden.

Auton hallinnan menetyksen vaara.



Renkaiden huolto

Renkaiden tulee olla hyvässä kunnossa ja kulutuspinnan riittävän paksu. Teknisten palvelujemme suosittelemissa renkaissa on kulumisenosoittimet **1**, jotka ovat **renkaan kulumisastetta osoittavia kohoumia kulutuspinnan urien pohjalla**.

Kun kulutuspinna on kulunut näiden kohoumien **2** tasolle, **ne tulevat näkyviin**. Renkaat on **heti** vaihdettava. Tällöin kulutuspinnan urien syvyys on enää vain **1,6 mm ja renkaan pitokyky märällä tiellä on huono**.

Auton ylikuormitus, pitkät matkat moottoritiellä varsinkin kuumalla säällä tai jatkuva ajo huonopintaisella tiellä kuluttavat renkaita tavallista nopeammin, jolloin niiden turvallisuus heikkenee.



Varomaton ajo, kuten pyörien kolhiminen jalkakäytävän reunan, voi vaurioittaa renkaita ja vanteita. Myös etu- ja taka-akseliston pyöransuuntaukset voivat siirtyä pois oikeista säädöistään. Varmistuta niiden kunto merkkihuollossa.

RENKAAT (2/3)

Rengaspaineet

Noudata rengaspaineita (myös varapyörän). Tarkista ne vähintään kerran kuussa ja aina ennen pitkiä ajomatkoja (katso kuljettajan oven sivussa oleva tarra).



Liian alhainen rengaspaine aiheuttaa renkaiden ennenaikaista kulumista, ja renkaat kuumenevat tavallista enemmän. Tämä vaikuttaa renkaiden turvallisuuteen seuraavasti:

- Renkaiden pito alenee.
- On olemassa rengasrikon vaara, kun renkaan pinta rapautuu.

Rengaspaine säädetään kuorman ja ajonopeuden mukaan. Sääda paineet käyttöolosuhteiden mukaan (katso lisätietoja kuljettajan oven sivuun liimatusta tarrasta).

Rengaspaine on tarkastettava kylmästä renkaasta. Kuumalla säällä tai suurella tuntinopeudella ajamisen jälkeen mitattu rengaspaineen arvo ei ole luotettava.

Jos rengaspainetta ei voida tarkistaa **kylmistä** renkaista, annettuihin arvoihin täytyy lisätä **0,2 - 0,3** baaria (tai **3 PSI**) oikean paineen saamiseksi.

Kuuman renkaan painetta ei saa missään tapauksessa pienentää.



Huomaa, että jos venttiilin tulppa puuttuu tai se on kierretty paikalleen huonosti, se voi vaikuttaa renkaiden tiiviyteen ja aiheuttaa paineen laskemista.

Varmista aina, että venttiilin tulpat ovat samanlaiset kuin alkuperäiset tulpat ja että ne on kierretty kokonaan paikoilleen.

Rengaspainevaroittimella varustettu auto

Jos rengaspaine on liian alhainen (rengasrikko, alhainen rengaspaine jne.), merkkivalo



syttyy kojetauluun. Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Rengaspainevaroitin".

RENKAAT (3/3)

Varapyörä

Katso lisätietoja luvun 5 kohdista ”Varapyörä” ja ”Pyörän vaihtaminen”.

Renkaiden vaihtaminen keskenään

Renkaiden vaihtamista keskenään (eri aksleille) ei suositella.

Renkaiden vaihtaminen vanteelle



Turvallisuussyistä ainoastaan asiantuntija saa suorittaa renkaan vaihdon.

Jos renkaat asennetaan väärin, seuraavia ongelmia voi esiintyä:

- Auto ei täytä voimassa olevia säännöksiä.
- Auton käyttäytyminen kaarreaajossa muuttuu.
- Ohjaus muuttuu raskaaksi.
- Lumiketjujen asennus vaikeutuu.

Renkaiden lisävarusteet talvikäyttöön

Lumiketjut

Lumiketjuja ei saa koskaan asentaa takapyöriin.

Jos autoon on asennettu suositeltavaa rengaskokoa suuremmat renkaat, **lumiketjuja ei voida enää asentaa.**



Lumiketjut voidaan asentaa ainoastaan **auton** alkuperäiseen rengaskokoon.



18” pyörissä ei voi käyttää lumiketjuja.

Jos haluat käyttää ketjuja, autoon on asennettava **erikoisvarusteet.**

Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

”Talvirenkaat” tai ”kitkarenkaat”

Talvirenkaat pitää asentaa **kaikkiin neljään pyörään**, jotta pito säilyisi.

Huomio: renkaiisiin on voitua merkitä pyörimissuunta ja enimmäisnopeus, mikä voi olla pienempi kuin autosi huippunopeus.

Nastarenkaat

Nastarenkaita saa käyttää ainoastaan kohdemaan lainsäädännössä määrättyä aikana. Niiden käytössä on huomioitava lisäksi teiset nopeusrajoitukset.

Kun autoon asennetaan nastarenkaat, ainakin molempiin etupyöriin täytyy asentaa samanlaiset nastarenkaat.

Kysy lisätietoja jälleenmyyjältä, joka osaa auttaa autoosi sopivien varusteiden valinnassa.



Katkaise sytytysvirta aina ennen moottoritilassa tehtäviä toimenpiteitä painamalla moottorin sammutuspainiketta (katso luvun 2 kohta "Moottorin käynnistys ja sammutus").



Lamppuihin kohdistuu painetta ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

Loukkaantumisvaara



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.

Loukkaantumisvaara



Halogeenietusumuvalot 1

(automallikohtainen)

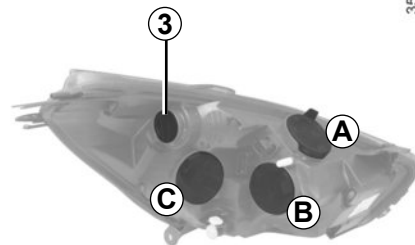
Koska etupuskuri pitää irrottaa, ota yhteys merkkihuoltoon.

Polttimon tyyppi: H11L tai H11L+.

Päiväajovalot/seisontavalot 2

(automallikohtainen)

Kysy lisätietoja merkkihuollosta.



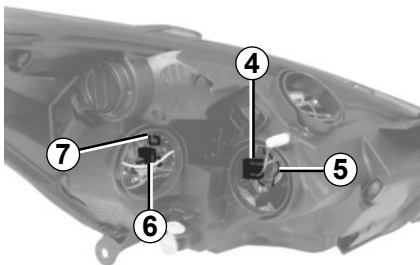
Suuntavalot

Kierrä lampunkantaa 3 neljänneskierros ja irrota lamppu.

Polttimon tyyppi: PY24W.

Kun olet laittanut polttimon takaisin paikoilleen, varmista, että se on lukkiutunut kunnollisesti.

ETUVALOT: polttimoiden vaihto (2/3)



Halogeenipolttimolla varustettu lähivalo

(mallikohtainen)

Irrota peitelevy **A**, jotta saat lampunkannan esiin.

Lampun vaihtaminen:

- irrota suojus **B**.
- kytke irti johdot **4**,
- Irrota jousi **5** ja poista lamppu.

Lampun tyyppi: H7

Halogeenipolttimolla varustettu kaukovalo

(mallikohtainen)

Lampun vaihtaminen:

- irrota suojus **C**.
- kytke irti johdot **6**,
- Irrota jousi **7** ja poista lamppu.

Lampun tyyppi: H1

Käytä **ehdottomasti** uv-suojattuja U.V. 55W -lamppuja, jotta valonheittimien muovinen "lasi" ei vahingoitu.

Älä koske polttimon lasikupuun. Pidä kiinni polttimon kannasta.

Kun lamppu on vaihdettu, tarkista, että suojus asettuu hyvin paikalleen.

Hanki jälleenmyyjältä varapolttimo- ja sulakesarja varmuuden vuoksi tai jos paikallinen lainsäädäntö sitä edellyttää.



Kaikki sähköjärjestelmään tehtävät työt (tai muutokset) on annettava merkkihuollon tehtäväksi. Merkkihuollolla on käytettävissä myös tarpeelliset varaosat ja erikoistyökalut. Virheellinen kytkentä voi aiheuttaa vaurioita sähköjärjestelmässä (johdoissa ja laitteissa, varsinkin latu- rissa).

ETUVALOT: polttimoiden vaihto (3/3)



LED 8päivääjovalojen valot/ seisontavalot/läihivalot/ kaukovalot

(automallikohtainen)

Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

LED9-etusumuvalo

(automallikohtainen)

Kysy lisätietoja merkkiedustajalta.

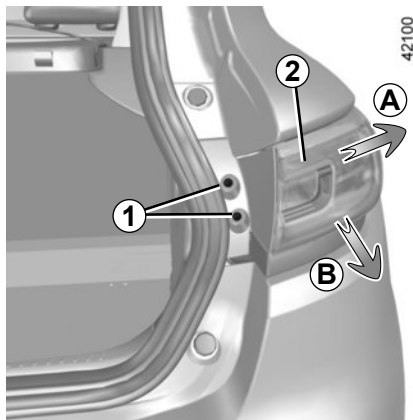
Lisääajovalot

Jos haluat asentaa autoosi sumuvalot, kysy lisätietoja jälleenmyyjältä.



Kaikki sähköjärjestelmään tehtävät työt (tai muutokset) on annettava merkkihuollon tehtäväksi. Merkkihuollolla on käytettävissä myös tarpeelliset varaosat ja erikoistyökalut. Virheellinen kytkentä voi aiheuttaa vaurioita sähköjärjestelmässä (johdoissa ja laitteissa, varsinkin latu-
rissa).

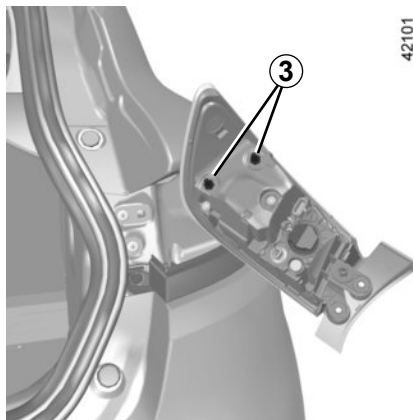
TAKAVALOT JA SIVUVALOT: lampujen vaihto (1/4)



Viisioviset mallit

Jarruvalot/seisontavalot 2

Kysy lisätietoja merkkiedustajalta.



Suuntavalojen merkkivalo

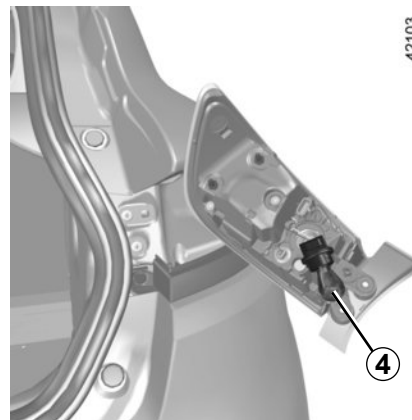
Avaa tavaratilan luukku. Kierrä auki ruuvit **1**.

Vapauta valoyksikkö siirtämällä ensin ulko-reunaan päin (liike **A**) niin pitkälle, että se vapautuu kiinnikkeistä **3**, ja vedä sitten valoyksikköä taaksepäin (liike **B**).



Lamppuihin kohdistuu painetta ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

Loukkaantumisvaara



Vaihda lamppu.

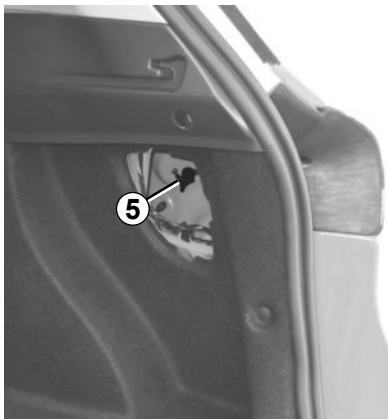
Tarkasta, että valoyksikkö lukkiutuu kunolla.

Kiristä ruuvit **1** kiinni.

4 Suuntavalojen merkkivalo **Polttimon tyyppi: PY21W.**

Hanki jälleenmyyjältä varalamppu- ja sulakesarja varmuuden vuoksi tai jos paikallinen lainsäädäntö sitä edellyttää.

TAKAVALOT JA SIVUVALOT: lampujen vaihto (2/4)



Farmarimalli

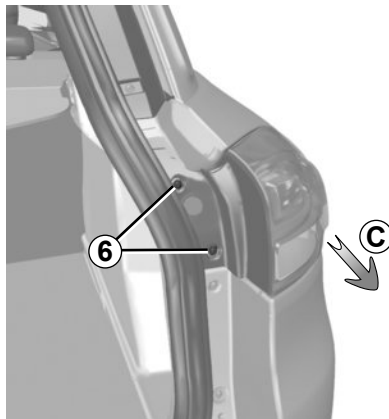
Seisonta-/ jarru- ja suuntavalot

Irrota suojus päästäksesi käsiksi mutteriin **5**.

Kierrä mutteri **5** irti.

Avaa ruuvit **6**.

Vedä valoyksikköä taaksepäin (liikkeen **C** suuntaisesti).



Irrota lampunpidin avaamalla varovasti pidikkeet **7** ja vetämällä kevyesti lampunpidintä.

Vaihda lamppu.

Asenna lampunpidin ja työnnä yksikköä, kunnes se lukittuu.

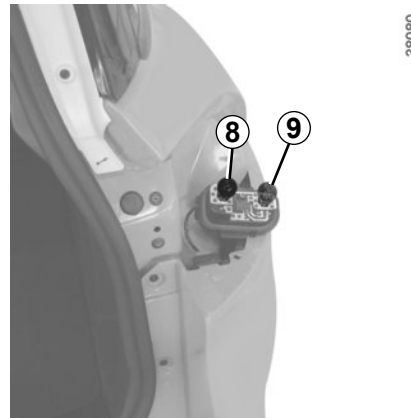
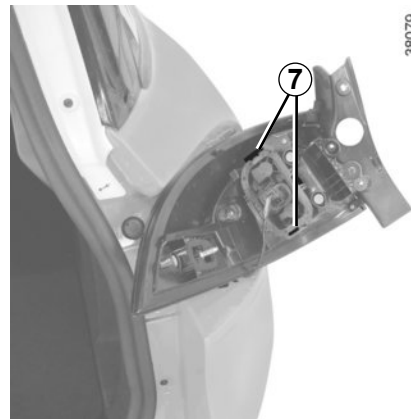
Tarkasta, että valoyksikkö lukkiutuu kunnon.

Kiinnitä ruuvit **6** ja mutteri **5**.

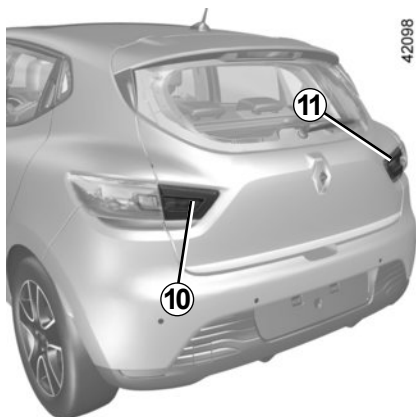
Napsauta peitelevy paikalleen.

8 Seisontaja jarruvalo
Lampun tyyppi: P21/5W.

9 Suuntavalojen merkkivalo
Polttimon tyyppi: PY21W.



TAKAVALOT JA SIVUVALOT: lamppujen vaihto (3/4)



Viisiovinen malli ja farmarimalli

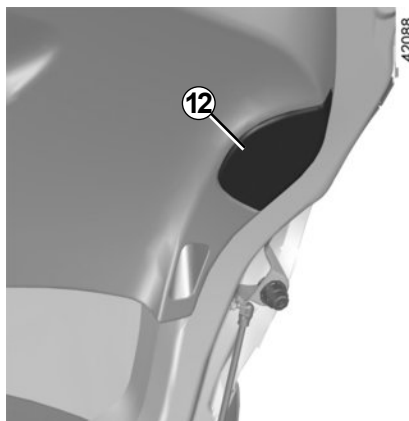
Sumuvalot 10 ja peruutusvalot 11

Avaa tavaratilan luukku.

Irrota peitelevy 12 ja siirrä se syrjään.

Käännä lampunpidintä 13 vastapäivään ja vaihda lamppu.

Huomautus: joissakin malleissa peruutus- ja sumuvalot ovat toisinpäin.



Asentaminen suoritetaan päinvastaisessa järjestyksessä.

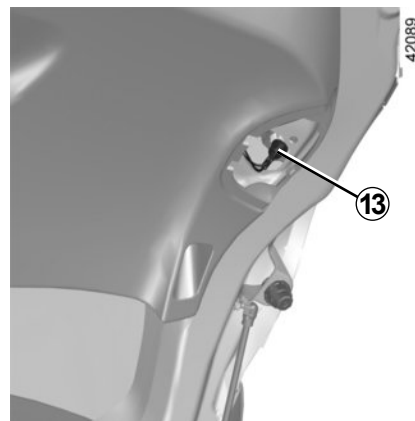
Kun lamppu on vaihdettu, tarkista, että suo-
jus 12 asettuu oikein paikalleen.

Peruutusvalo

Polttimon tyyppi: H21W.

Takasumuvalo

Polttimon tyyppi: H21W.

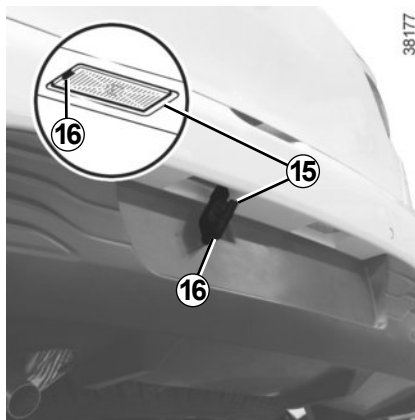


TAKA- JA SIVUVALOT: lamppujen vaihto (4/4)



Lisäjarruvalo 14

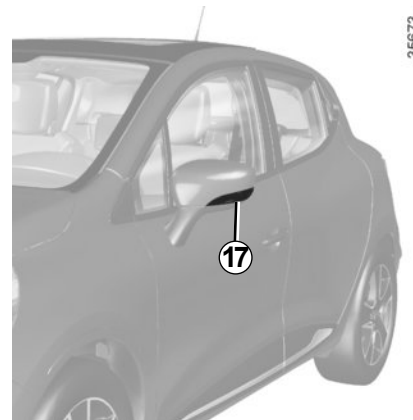
Kysy lisätietoja merkkihuollosta.



Rekisterikilven valaisimet 15

- Irrota valo 15 painamalla kielekettä 16,
- Irrota valaisimen suojus päästäksesi käsi-
siksi polttimoon.

Polttimon tyyppi: W5W.



Sivusuuntavalot 17

Kysy lisätietoja merkkihuollosta.



Lamppuihin kohdistuu painetta
ja ne voivat räjähtää vaihdon
aikana.

Loukkaantumisvaara

SISÄVALOT: lamppujen vaihto (1/2)



Kattovalo (mallikohtainen)

Kattovalo, joissa on diffuusorit 1

Irrota lampun lasi (esim. tavallisella ruuvitaltalla).

Irrota lamppu.

Lampun tyyppi: W5W.



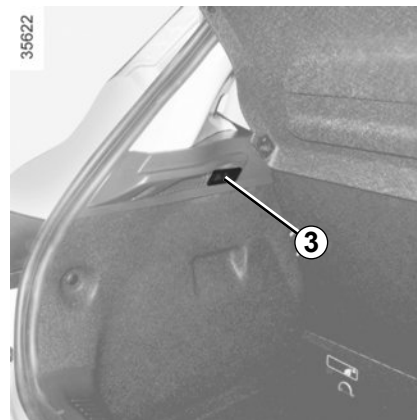
Lamppuihin kohdistuu painetta ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

Loukkaantumisvaara.



Kattovalo, joissa on diffuusorit 2

Kysy lisätietoja merkkiedustajalta.



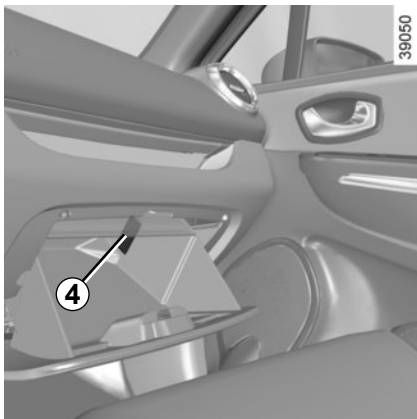
Tavaratilan valo

Irrota valo **3** painamalla kielekettä valon vasemmalla puolella (esim. tavallisella ruuvitaltalla).

Irrota kyseinen lamppu.

Lampun tyyppi: W5W.

SISÄVALOT: lamppujen vaihto (2/2)



Hansikaslokeron valo

Irrota valo **4** painamalla kielekettä valon vasemmalla puolella (esim. tavallisella ruuvitaltalla).

Irrota polttimo.

Lampun tyyppi: W5W.

Tunnelmavalaistus

Kysy lisätietoja merkkihuollosta.



Ehostuspeilit

Irrota valo **5** painamalla kielekettä valon vasemmalla puolella (esim. tavallisella ruuvitaltalla).

Irrota lamppu.

Lampun tyyppi: W5W.

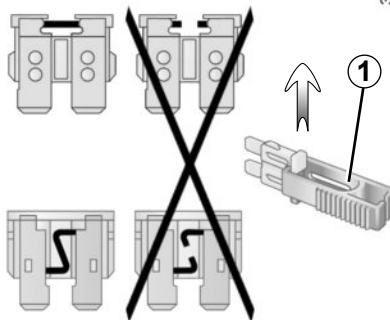
SULAKKEET (1/5)



Matkustamon sulakkeet A

Jos jokin sähkölaite lakkaa toimimasta, tarkista sulakkeet. Irrota luukku **A**.

Hanki jälleenmyyjältä varalamppu- ja sulakesarja varmuuden vuoksi tai jos paikallinen lainsäädäntö sitä edellyttää.

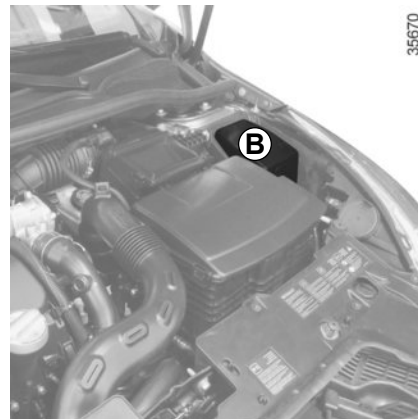


Pihdit 1

Irrota sulake pihdeillä **1**, jotka sijaitsevat kannessa **A**.

Sulake irrotetaan pihdeistä siirtämällä sitä poikittaissuunnassa.

Tyhjiä sulakkeiden paikkoja ei pidä käyttää.



Moottoritilassa B olevat sulakkeet

Tietyt toiminnot on suojattu moottoritilassa olevilla sulakkeilla (sulakerasiassa **B**).

Koska niitä on sijainnin vuoksi erittäin vaikea käsitellä, **suosittelemme, että annat merkkihuollon vaihtaa ne.**

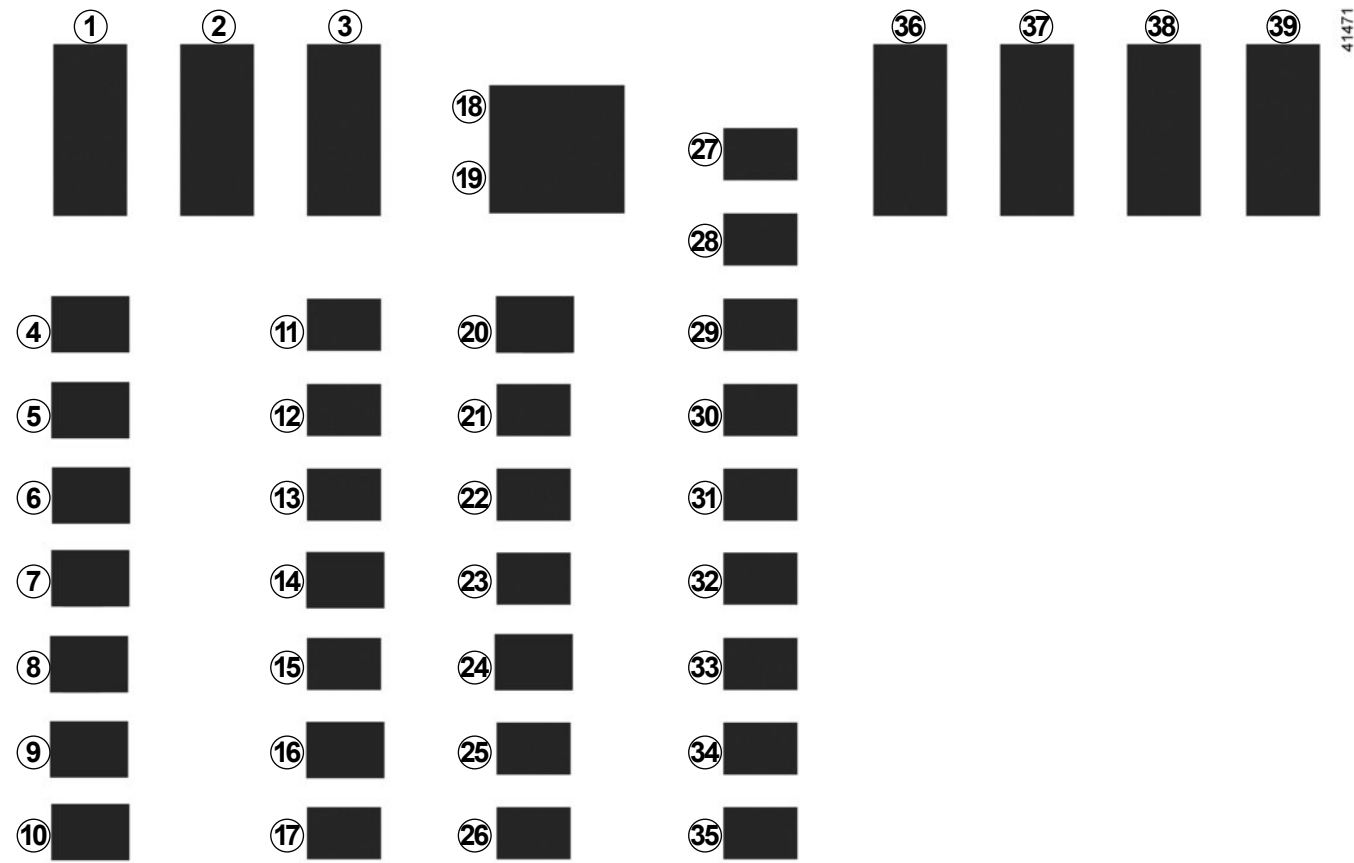


Tarkasta sulake ja **vaihda se** tarvittaessa **ampeerialuvultaan ehdottomasti samanlaiseen sulakkeeseen.**

Sulake, jossa on sallittua suurempi ampeeriluku, aiheuttaa palovaaran. Sähköjohto voi ylikuumentua, koska sähkölaite käyttää normaalia suurempaa virtaa.

SULAKKEET (2/5)

Sulakkeiden suojaamat laitteet
(sulakkeiden määrä riippuu auton varustetasosta)



SULAKKEET (3/5)

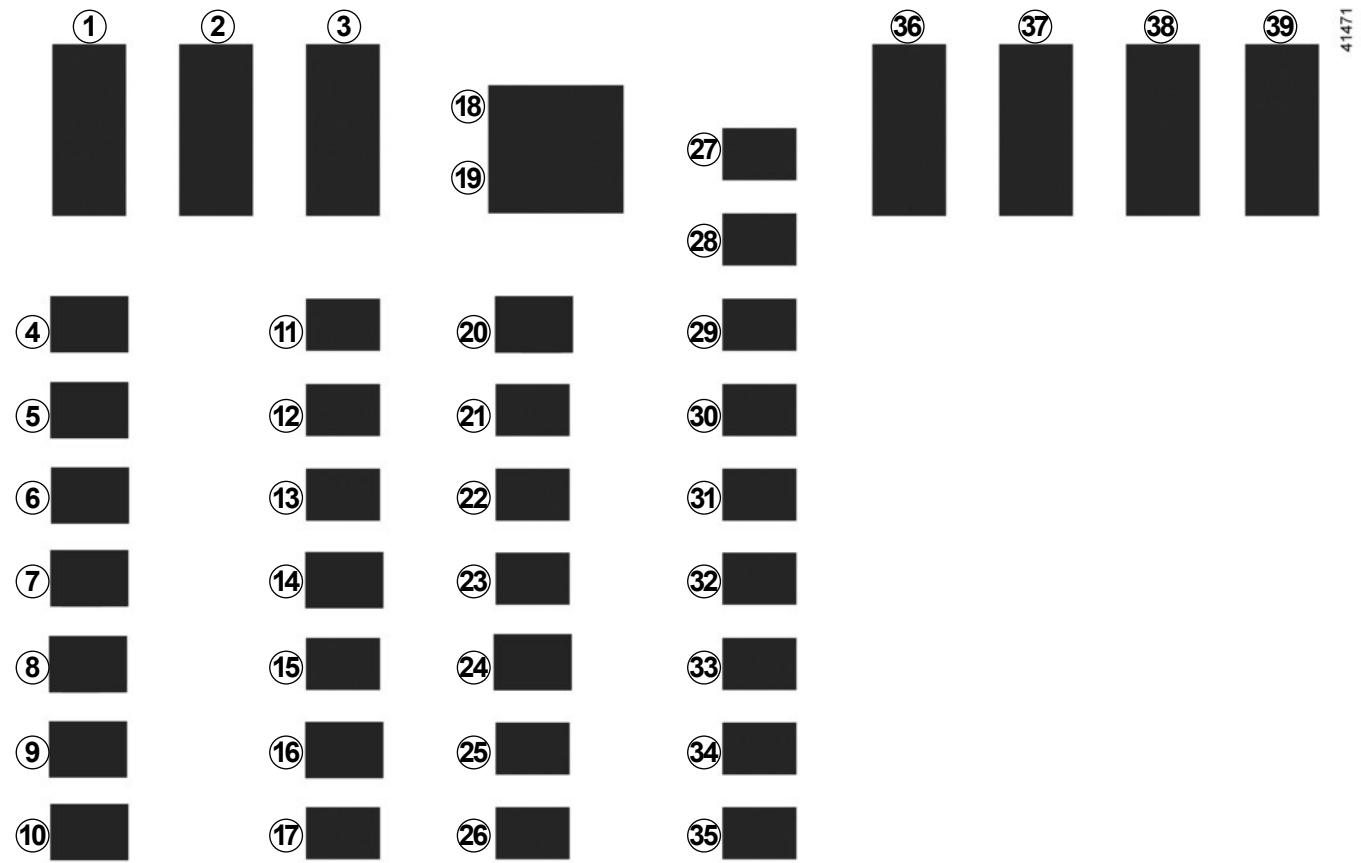
Numero	Laite
1	Tuulilasinyppihin, ohjauspyörän alla olevat säätimet
2	Päivääjvalo edessä vasemmalla, oikea seisonvalo, vasen kaukovalo, oikea lähivalo, etusumuvälöt
3	Sisävalot, rekisterikilven valo, sumuvälöt
4	Seisontavalot, oikea puoli, takaseisontavalot
5	Vasen seisonvalo, etuseisontavalot
6	Lähiävalot, päiväajovallo edessä oikealla, seisonvalot, vasen puoli, oikea kaukovalo

Numero	Laite
7	Vasen lähivalo
8	Oikea kaukovalo
9	Vasen kaukovalo, säätimet ohjauspyörän alla
10	Säätimet ohjauspyörän alla, vakionopeussäädin/ nopeudenrajoitin, sisätaustapeili, turvavyön hälytysmoduuli, pysäköintitukka, lisälämmitin, valonheittimien korkeussäätö, takalasin huurteen- ja jäänpoisto
11	Ovien lukitus, sade- ja valoisuusanturi, ohjauspyörän kulma-anturi, auton käynnistyspainike, sähkötoimiset lasinnoistimet takana

Numero	Laite
12	Kattovalo, tavaratilan valo, ilmastointi, sähkötoimiset lasinnoistimet
13	ABS-ESC, jarruvalokytkin
14	Säätimet ohjauspyörän alla, jarruvalokytkin
15	Äänimerkki
16	Takasumuvälöt
17	Savukkeensytytin
18	Radio ja multimedia, diagnoosipistoke
19	Ohjaustehostin
20	GPL

SULAKKEET (4/5)

Sulakkeiden suojaamat laitteet
(sulakkeiden määrä riippuu auton varustetasosta)



SULAKKEET (5/5)

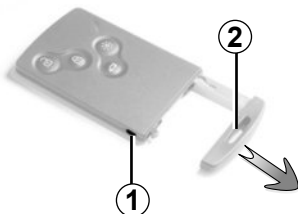
Numero	Laite
21	Turvatyyny, sähkötoiminen ohjauslukko
22	Suihkutus, käynnistys, polttoainepumppu
23	Jarruvalokytin, takalasinpyyhin, matkustamon keskusyksikkö
24	Päiväajovalot
25	Valonheittimien korkeussäätö, takalasi, lämmitys, pysäköintitutka, vakionopeussäädin, radio, istuinelämmitys, turvavyövaroitin
26	Automaattivaihteisto

Numero	Laite
27	Peruutusvalot, takalasinpyyhin matkustamon keskusyksikkö, automaattivaihteisto
28	Kojetaulu
29	Säätimet ohjauspyörän alla, Hälytyn
30	Ilmastointi, säätimet ohjauspyörän alla, energian keskusohjausyksikkö
31	Lasinpyyhkimet, peruutusvalot, energian keskusohjausyksikkö
32	Ovien ja luukkujen keskuslukitus
33	Suuntavalot
34	Matkustamon keskusyksikkö, handsfree-pääsy

Numero	Laite
35	sisävalot, sähköiset lasinostimet, ilmastointilaite sähkötoimiset taustapeilit, jarruvalot, ABS, matkustamon keskusyksikkö
36	Vetokoukun pistoke
37	Lämmitettävät istuimet
38	Lämmitettävä takalasi
39	Sähkötoiminen taustapeili

RENAULT-AVAINKORTTI: paristo

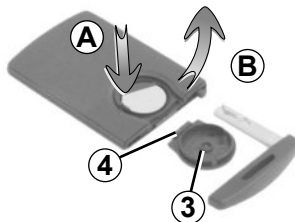
26860



Pariston vaihto

Kun kojetauluun tulee viesti "KEYCARD BATTERY LOW ", vaihda RENAULT-avainkortin paristo. Paina painiketta **1** vetäen vara-avainta **2** ja irrota kansi **3** kielekkeen **4** avulla.

Poista paristo painamalla yhtä reunaa (liike **A**) ja nostamalla toista (liike **B**). Vaihda tilalle uusi paristo. Ota huomioon kanteen **3** merkitty pariston malli ja napaisuus.



26862

Kun laitat patterin avainkorttiin, toimi päinvastoin, ja sen jälkeen paina yhtä kortin painikkeista neljä kertaa auton läheisyydessä. Seuraavan käynnistyksen yhteydessä viesti katoaa.

Huomautus: Kun vaihdat pariston, älä kosketa RENAULT-avainkortin piirilevyä ja kontakteja.

Varmista, että kansi on kunnolla kiinni.

Paristoja on saatavissa jälleenmyyjiltä. Ne kestävät noin kaksi vuotta. Varmista, ettei paristossa ole mustejälkiä, jotka voivat huonontaa sähkökontaktia.

26913



Toimintahäiriöt

Jos paristo on liian heikko toimimaan, voit kuitenkin käynnistää auton (työnnä RENAULT-avainkortti kortinlukijaan) ja lukita/avata sen (katso lisätietoja luvun 1 kappaleesta "Ovien lukitseminen ja avaaminen").



Älä hävitä paristoja talousjätteen mukana, vaan toimita ne niitä varten tarkoitettuun keräyslaatikkoon.

AKKU: vian sattuessa (1/2)

Kipinöinnin estäminen

- Tarkista, että auton kaikki sähkövirtaa käyttävät laitteet (esim. kattovalot) on sammutettu, ennen kuin akku kytketään tai irrotetaan.
- Kun akkua ladataan, sammuta laturi ennen akun kytkemistä tai irrottamista.
- Älä laita akun päälle metalliesineitä, jottei akunapojen välille synny oikosulku.
- Odota ainakin minuutti moottorin sammuttamisen jälkeen ennen kuin irrotat akun.
- Tarkista asennuksen jälkeen, että akkunaavat on kytketty kunnolla.



Katkaise sytytysvirta aina ennen moottoritilassa tehtäviä toimenpiteitä painamalla moottorin sammutuspainiketta (katso luvun 2 kohta "Moottorin käynnistys ja sammutus").

Laturin kytkentä

Laturin on sovittava akkuun, jossa on 12 voltin nimellisjännite.

Älä irrota kaapeleita akusta moottorin käytössä. **Noudata ehdottomasti akkulaturin käyttöohjeita.**



Joidenkin akkujen lataamista koskevat ohjeet saattavat poiketa edellisistä. Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

Estä kaikin tavoin kipinöiden syntyminen, sillä ne aiheuttavat välittömän räjähdysvaaran. Akun lataaminen tulee tehdä hyvin ilmastoidussa tilassa. Tästä voi aiheutua vakavia vammoja.



Käsittele akkua varovasti. Sen sisältämä rikkihappo on vaarallista joutuessaan iholle tai silmiin. Jos happoa joutuu iholle tai silmiin, huuhtelee hapolle altistunut kohta välittömästi runsaalla vedellä. Ota tarvittaessa yhteys lääkäriin.

Älä käsittele akkua avotulen, lämmön tai kipinänlähteiden läheisyydessä. Akku voi räjähtää.

Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.

Loukkaantumisvaara.

AKKU: vian sattuesssa (2/2)

Käynnistäminen toisen auton avulla

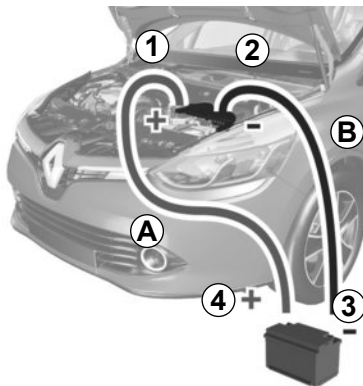
Jos sinun on käynnistettävä auto toisen auton akun avulla, hanki jälleenmyyjältä sopivat käynnistyskaapelit (kiinnitä erityistä huomiota kaapelin poikkipinta-alaan). Jos sinulla jo on käynnistyskaapelit, varmista että ne ovat kunnossa.

Kummankin auton akun nimellisjännitteen on oltava sama eli 12 V. Sen akun, josta otetaan virtaa, varauskyvyn täytyy olla vähintään yhtä suuri kuin ladattavan akun varauskyvyn (ilmoitetaan ampeeritunteina, Ah).

Tarkista, että autot eivät ole kosketuksessa toisiinsa (tällöin voi plusnapoja kytkettäessä syntyä oikosulku). Tarkista, että purkautuneen akun kaapelit on kytketty kunnolla. Sammuta ladattavan auton virta.

Käynnistä virtaa antavan auton moottori ja anna sen käydä kohtuullisella käyntinopeudella.

35672



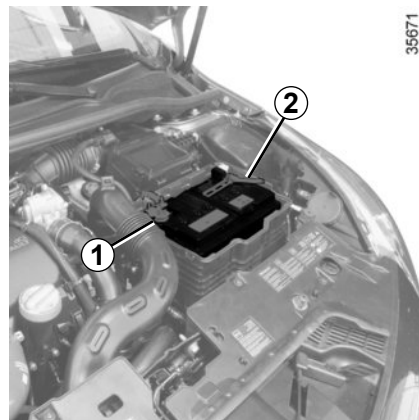
Automallista riippuen irrota akun peite.

Kytke pluskaapeli **A** plusnapaan **1** (+), ja sitten virtaa antavan akun **plusnapaan 4** (+).

Kytke miinuskaapeli **B** virtaa antavan akun **miinusnapaan 3** (–) ja tämän jälkeen ladattavan akun **miinusnapaan 2** (–).

Käynnistä moottori ja heti kun se käy, irrota kaapelit **A** ja **B** päinvastaisessa järjestyksessä (**2 - 3 - 4 - 1**).

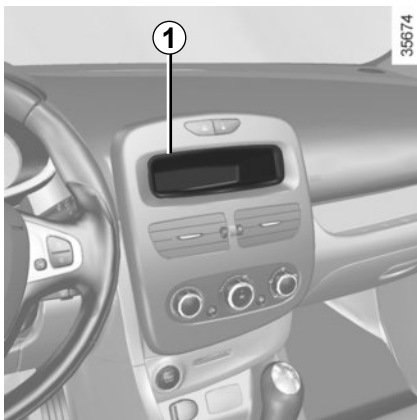
35671



Tarkista, ettei kaapeleiden **A** ja **B** välillä ole kosketusta ja ettei pluskaapeli **A** ole kosketuksissa virtaa antavan auton metalliosiin.

Loukkaantumisaara ja/tai auto saattaa vioittua

RADION ASENNUS



Radion paikka 1

Irrota peitekansi. Liitännät: antenni, virransyöttö + ja -, kaiuttimien johdot ovat lokeron takana.



Ovien kaiuttimet 2

Lisätietoja varusteen asentamisesta saat jälleenmyyjältä.

- On erittäin tärkeää noudattaa kaikissa tilanteissa tarkoin varusteiden käyttöohjeissa annettuja ohjeita.
- Kannattimien ja johtojen ominaisuudet (saatavissa jälleenmyyjältä) vaihtelevat autosi varustetason ja autoradion tyypin mukaan.
Lisätietoja saat jälleenmyyjältä.
- Ainoastaan merkkihuolto saa tehdä sähköjärjestelmän töitä, sillä virheelinen sähkölaitteen asennus voi vaurioittaa virtapiiriä ja/tai siihen liitetyjä laitteita.



Sähkötoimiset ja elektroniset lisävarusteet

Ennen kuin asennat tämän tyyppisen lisävarusteen (etenkin lähettimet/vastaanottimet: taajuuDET, käytettävä teho, antennin asento jne.), varmista, että se on yhteensopiva autosi kanssa. Kysy lisätietoja jälleenmyyjältä.

Älä kytke varusteita, joiden enimmäisteho ylittää 120 W. **Tulipalovaara.** Käytettäessä useita lisävarusteiden pistorasioita samaan aikaan, kytkettyjen lisävarusteiden yhteisteho saa olla enintään 180 W.

Ainoastaan merkkihuolto saa tehdä sähköjärjestelmän töitä, sillä virheellinen sähkölaitteen asennus voi vaurioittaa virtapiiriä ja/tai siihen liitettyjä laitteita.

Jos asennat autoon sähkövarusteen jälkiasennuksena, varmista että laite on suojattu sulakkeella. Tarkasta laitteen vaatiman sulakkeen ampeeriluku ja sijainti asiantuntijalta.

Diagnoosipistokkeen käyttö

Sähkölaitteiden käyttö diagnoosipistokkeessa voi aiheuttaa vakavia häiriöitä auton sähköjärjestelmiin. Turvallisuussyistä suosittelemme, että käytät vain valmistajan hyväksymiä sähköisiä lisävarusteita. Ota yhteyttä jälleenmyyjään. **Vakavan onnettomuuden vaara.**

Lähetävien/vastaanottavien laitteiden (puhelimet, LA-puhelinvarusteet jne.) käyttö.

Integroidulla antennilla varustetut radiopuhelimet ja LA-puhelinvarusteet voivat aiheuttaa häiriöitä auton vakiovarusteena oleviin sähkölaitteisiin. Niitä suositellaan käytettäväksi ainoastaan ulkopuolisella antennilla. **Ota laitteiden käytössä huomioon sen maan lainsäädäntö, jossa ajat.**

Lisävarusteiden asennus

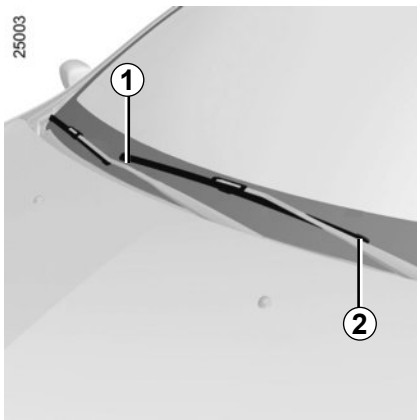
Jos haluat asentaa autoon lisävarusteita: Ota yhteys merkkihuoltoon. Jotta autosi toimisi moitteettomasti ja turvallisesti, käytä ainoastaan autoosi suositeltuja lisävarusteita. Valmistaja takaa vain näiden lisävarusteiden toiminnan.

Jos käytät rattilukkoa/poljinlukkoa, laita se ainoastaan jarrupolkimeen.

Ajamisen vaikeutuminen

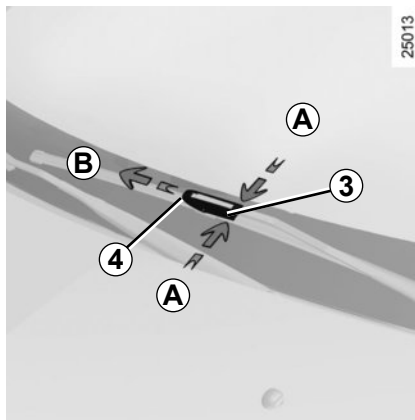
Käytä kuljettajan puolella ehdottomasti oikeanlaisia lattiamattoja ja kiinnitä ne niille tarkoitettuihin kiinnikkeisiin. Tarkasta kiinnitykset säännöllisesti. Älä aseta mattoja päällekkäin. **Polkimien kiinnitarttumisvaara.**

LASINPYYHKIMET (1/2)



Tuulilasinpyyhkimien sulkien vaihto 1

- Sytytysvirta on katkaistu, nosta lasinpyyhkimen vartta **2**.
- Pyöritä sulkaa **1**.



Paina kieleke **3** alemmaksi painamalla molemmilta puolilta **A**.

Työnnä sitten sulkaa eteenpäin **B** kunnes koukku **4** irttaa.

Asennus

Toimi pyyhkimien sulkien asentamisessa päinvastaisessa järjestyksessä kuin niitä irrottaessasi. Tarkista, että sulka lukkiutuu kunnolla.

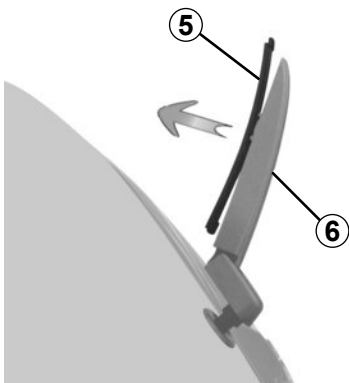
Tarkkaile lasinpyyhinten kuntoa. Voit vaikuttaa niiden käyttöikään:

- puhdista sulat, tuulilasi ja takalasi säännöllisesti pesuainevedellä
- älä käytä pyyhkimiä, kun tuulilasi tai takalasi on kuiva
- irrota pyyhkimet tuulilasista tai takalasista, jos niitä ei ole käytetty pitkään aikaan.



Ennen kuin vaihdat lasinpyyhkimen, varmista, että vipu on sammutetussa asennossa (poissa käytöstä).

Loukkaantumisvaara



35732

Takalasinpyyhkimen sulka 5

- Sytytysvirta on katkaistu, nosta lasinpyyhkimen vartta 6.
- irrota pyyhinsulka 5 vetämällä.

Asennus

Toimi pyyhkimen sulkien asentamisessa päinvastaisessa järjestyksessä kuin niitä irrottaessasi. Tarkista, että sulka lukkiutuu kunnolla.



– Pakkasella on varmistuttava siitä, että pyyhkimien sulat eivät ole jäätyneet kiinni lasiin (pyyhkimen moottorin ylikuumenemisen vaara).

–

Tarkkaile sulkien kuntoa.

Ne on vaihdettava heti, kun pyyhintäteho heikkenee (suunnilleen kerran vuodessa).

Kun pyyhinsulka on vaihdon aikana irrotettuna, pidä huoli ettei varsi osu ikkunaan, sillä ikkuna voi rikkoutua.

HINAAMINEN: vian sattuessa (1/2)

Avaa ohjauspylvään lukitus ennen hinaamisen aloittamista: paina kytkinpoljinta, kytke **1. vaihde** (valitsin asennossa **N** tai **R** autoissa, joissa on automaattivaihteisto), työnnä RENAULT-avainkortti kortinlukijaan ja paina **kaksi sekuntia** moottorin käynnistypainiketta.

Aseta valitsin takaisin vapaa-asentoon (**N**-asento autoissa, joissa on automaattivaihteisto).

Ohjauslukon lukitus avautuu, lisätoiminnot saavat virtaa ja voit käyttää valoja (suunta-valot, jarruvalo jne.). Pimeällä autossa tulee olla ajovalot päällä.

Kun hinaaminen on päättynyt, paina moottorin käynnistypainiketta kahdesti (näin estetään akun tyhjentyminen).



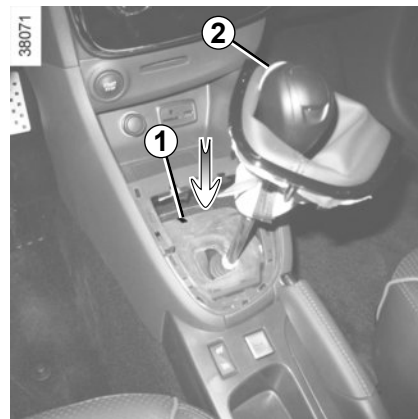
Älä poista RENAULT-avainkorttia lukijasta hinauksen aikana.

Voimassa olevaa hinaamista koskevaa lainsäädäntöä on ehdottomasti noudatettava. Auton perävaunukuorman painoa ei saa hinnattaessa ylittää (katso lisätietoja luvun 6 kohdasta "Massat").

Automaattivaihteistolla varustetun auton hinaaminen

Kun moottori on sammutettuna, vaihteisto ei enää saa jatkuvasti voitelua, jolloin auto on siirrettävä mieluiten hinausauton lavalla tai siten, että etupyörät on nostettu ilmaan.

Poikkeuksellisesti voit hinata sitä kaikki neljä pyörää maassa, mutta ainoastaan eteenpäin, vaihteenvalitsin vapaa-asennossa **N** ja korkeintaan 50 km:n matkan.



Jos vaihteenvalitsin juuttuu asentoon **P**, kun jarrupoljinta painetaan, voidaan valitsin vapauttaa käsin. Se tapahtuu irrottamalla vaihteenvalitsimen pohja ja viemällä työkalu (jäykkä varsi) koloon **1** ja painamalla samanaikaisesti painiketta **2**, jotta vaihteenvalitsin vapautuu.

Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.

HINAAMINEN: vian sattuessa (2/2)



Käytä hinauksessa ainoastaan hinaussilmukoita, jotka sijaitsevat auton keulassa 2 ja perässä 5.

(älä koskaan voimansiirtoputkia tai auton muita osia).

Hinaussilmukoita saa käyttää vain vetämiseen, eikä autoa saa missään tapauksessa nostaa niiden avulla.



Moottorin ollessa pysähdyksissä ohjaustehostin ja hätäjarrutustehostin eivät ole enää toiminnassa.



Hinaussilmukoiden sijainti

Irrota peitekansi 4 tai 6 laittamalla litteä työkalu (tai RENAULT-avainkorttiin kuuluva avain) peitekanen alle.

Kiristä hinausrenkas 3 pohjaan asti: kiristä ensin käsin vasteeseen asti ja sitten pyöränmutteriavaimella tai kammella automallista riippuen.

Käytä ainoastaan työkalukotelossa olevaa hinausrengasta 3 ja pyöränmutteriavainta tai kampea (katso lisätietoja luvun 5 kohdasta "Työkalut").



– Käytä jäykkää hinaustankoa. Jos käytetään hinausköyttä tai -vaijeria (jos lainsäädäntö sen sallii), hinattavalla autolla on pystyttävä jarruttamaan.

- Autoa, joka ei tottele ohjausta, ei saa hinata.
- Vältä äkillisiä kiihdytyksiä ja jarrutuksia, jotka saattavat vaurioittaa hinattavaa autoa.
- Hinattaessa ajonopeus ei saa olla yli **50 km/h**.
- Älä työnnä autoa, jos ohjauslukko on lukittuna.



Älä koskaan jätä työkaluja irralleen autoon. Ne saattavat aiheuttaa vaurioita voimakkaan jarrutuksen yhteydessä.

TOIMINTAHÄIRIÖT (1/6)

Seuraavien ohjeiden avulla voit itse korjata nopeasti pienet viat. Korjaukset ovat luonteeltaan tilapäisiä, joten turvallisuuden takaamiseksi sinun tulee mahdollisimman pian ottaa yhteys merkkihuoltoon.

RENAULT-avainkortin käyttö	MAHDOLLISET SYYT	TOIMI SEURAAVASTI
RENAULT-avainkortti ei toimi eikä avaa lukitusta tai lukitse ovia.	Avainkortin paristo on lopussa.	Vaihda paristo. Voit edelleen lukita/avata ja käynnistää auton (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Ovien ja luukkujen lukitus / lukituksen avaus" ja luvun 2 kohdasta "Moottorin käynnistys, pysäytys").
	Ympäristössä on laitteita, jotka toimivat samalla taajuudella kuin avainkortti (esim. matkapuhelin).	Lopeta muiden laitteiden käyttö tai käytä avainkorttiin integroitua avainta (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Ovien ja luukkujen lukitus / lukituksen avaus").
	Auto on pysäköity alueelle, jossa on voimakasta sähkömagneettista säteilyä. Auton akku on purkautunut.	Käytä avainkorttiin integroitua avainta (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Ovien ja luukkujen lukinta, lukituksen avaus").
	Auto on käynnissä.	Lukitus ja lukituksen avaaminen kortilla eivät toimi, kun moottori käy. Katkaise sytytysvirta.

TOIMINTAHÄIRIÖT (2/6)

Yrität käynnistää auton	MAHDOLLISET SYYT	TOIMI SEURAAVASTI
Kojetaulun merkkivalot himmenevät tai eivät syty eikä käynnistysmoottori pyöri.	Kaapelikengät ovat liian löysästi kiinni, irtikytketyt tai hapettuneet.	Kiristä ne uudelleen, kytke ne uudelleen tai puhdista ne, jos ne ovat hapettuneet.
	Akku on purkautunut tai viallinen.	Käynnistä apuakun avulla. Katso kappale ”Akku: korjaus” luvussa 5 tai vaihda akku tarpeen vaatiessa. Älä työnnä autoa, jos ohjauslukko on lukittuna.
	Viallinen piiri.	Kysy lisätietoja merkkihuollosta.
Moottori ei käynnisty.	Käynnistämisen ehdot eivät täyty.	Katso luvun 2 kohta ”Moottorin käynnistys, pysäytys”.
	RENAULT-avainkortin handsfree-versio ei toimi.	Työnnä avainkortti kortinlukijaan käynnistääksesi moottorin. Katso luvun 2 kohta ”Moottorin käynnistys, pysäytys”.
Moottori ei pysähdy.	Avainkorttia ei havaittu.	Työnnä avainkortti kortinlukijaan.
	Elektronisen järjestelmän vika.	Paina käynnistuspainiketta viisi kertaa peräkkäin nopeasti.
Ohjauslukko ei avaudu.	Ohjauspyörä ei liiku.	Käännä ohjauspyörää ja paina samalla moottorin käynnistuspainiketta (katso lisätietoja luvun 2 kohdasta ”Moottorin käynnistys, pysäytys”).
	Viallinen piiri.	Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

TOIMINTAHÄIRIÖT (3/6)

Ajon aikana	MAHDOLLISET SYYT	TOIMI SEURAAVASTI
Ohjaus ravistaa.	Renkaissa ei ole tarpeeksi rengaspainetta, pyörien tasapainotus on huono tai rengas on vaurioitunut.	Tarkista rengaspaineet. Jos rengaspaineet ovat kunnossa, anna merkkihuollon tarkistaa pyörät.
Pakoputkesta tulee valkoista savua.	Dieselversiossa tämä ei välttämättä ole poikkeavaa, vaan savu johtuu hiukkassuodattimen puhdistuksesta.	Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Dieselmallien erityispiirteet".
Savua moottoritilassa.	Oikosulku tai vuoto jäähdytysjärjestelmässä.	Pysäytä auto, katkaise virta, poistu auton vierestä ja ota yhteys merkkihuoltoon.
Öljynpaineen varoitusvalo syttyy:		
kaarteessa tai jarrutettaessa	Moottoriöljyn taso on liian alhainen.	Lisää moottoriöljyä (katso luvun 4 kohta "moottoriöljyn tasolisäys, täyttö").
sammuu myöhään tai palaa kiihdytettäessä	Öljynpainetta ei ole.	Pysäytä auto ja ota yhteys merkkihuoltoon.

TOIMINTAHÄIRIÖT (4/6)

Ajon aikana	MAHDOLLISET SYYT	TOIMI SEURAAVASTI
Ohjaus muuttuu raskaaksi.	Ohjaustehostinjärjestelmä ylikuumenee.	Kysy lisätietoja merkkihuollosta.
Moottori kuumenee. Jäähdytysnesteen lämpötilan osoitin on hälytysalueella ja merkkivalo STOP syttyy.	Jäähdyttimen puhallin on viallinen.	Pysäytä auto, sammuta moottori ja ota yhteys merkkihuoltoon.
	Jäähdytysnestevuodot.	Tarkasta jäähdytysnestesäiliö: siellä on oltava nestettä. Jos nestettä ei ole, vie auto merkkihuoltoon mahdollisimman pian.
Kuplimista jäähdytysnestesäiliössä.	Mekaaninen vaurio: sylinterikannen tiiviste vuotaa.	Pysäytä moottori. Ota yhteys merkkihuoltoon.



Jäähdytin: jos jäähdyttimestä puuttuu paljon nestettä, säiliötä ei saa kuitenkaan koskaan täyttää kylmällä vedellä, kun moottori on kuuma. Kaikkien autolle tehtävien korjaustöiden yhteydessä jäähdytysnestesäiliö täytyy täyttää uudella jäähdytysnesteellä, jos jäähdytysjärjestelmästä on poistettu jäähdytysnestettä vaikkapa vain osittain. Muista, että autossa saa käyttää ainoastaan huoltopalvelumme hyväksymää jäähdytysnestettä.

TOIMINTAHÄIRIÖT (5/6)

Sähkölaitteet	MAHDOLLISET SYYT	TOIMI SEURAAVASTI
Lasinpyyhin ei toimi normaalisti.	Lasinpyyhkimen sulat ovat juuttuneet kiinni lasiin.	Irrota sulat lasista ennen pyyhkimen käyttöä.
	Sähköjärjestelmässä on vika.	Kysy lisätietoja merkkihuollosta.
	Vioittunut sulake.	Vaihda sulake, katso kappale ”Sulakkeet”.
Lasinpyyhin ei pysähdy.	Sähkökytkimien vika.	Kysy lisätietoja merkkihuollosta.
Suuntavalot vilkkuvat tavallista nopeammin.	Polttimo palanut.	Katso luku ”Etuvalot: lamppujen vaihto” tai ”Takavalot ja sivuvalot: lamppujen vaihto” luvusta 5.
Suuntavalot eivät toimi.	Sähköjärjestelmässä tai sähkökytkimissä on vikaa.	Kysy lisätietoja merkkihuollosta.
	Vioittunut sulake.	Vaihda sulake, katso kappale ”Sulakkeet”.
Valonheittimet eivät enää syty tai sammuu.	Sähköjärjestelmässä tai sähkökytkimissä on vikaa.	Kysy lisätietoja merkkihuollosta.
	Vioittunut sulake.	Vaihda sulake, katso kappale ”Sulakkeet”.

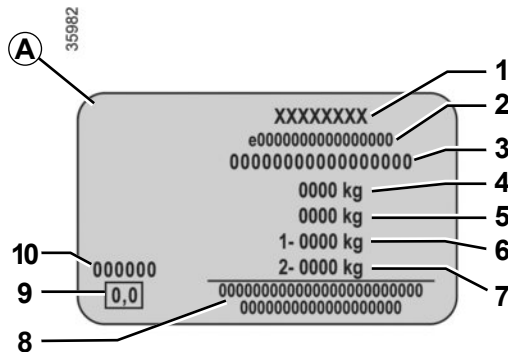
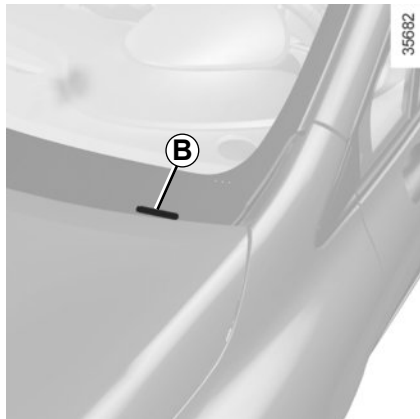
TOIMINTAHÄIRIÖT (6/6)

Sähkölaitteet	MAHDOLLISET SYYT	TOIMI SEURAAVASTI
Valonheitinyksikössä on tiivistynyttä vettä.	Valonheittimiin voi tiivistyä vettä, kun lämpötila vaihtelee. Tässä tapauksessa jäljet katoavat vähitellen, kun valoja käytetään.	
Etuistuimen turvavöiden kiinnittämättä jättämisen merkkivalo syttyy, vaikka turvatyöt ovatkin kiinni.	Lattian ja istuimen väliin on kiillautunut esine, joka estää anturin toiminnan.	Poista kaikki esineet etuistuinten alta.

Luku 6: Tekniset tiedot

Tunnuskilpi	6.2
Moottorin tunnistuskilpi	6.3
Mitat	6.4
Moottorin tekniset tiedot	6.6
Sallitut perävaunupainot	6.7
Painot	6.7
Varaosat ja korjaukset	6.8
Huoltotositteet	6.9
Ruostevauriotarkastus	6.15

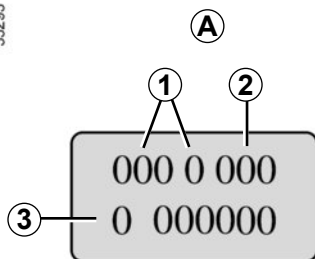
35681



- 4 Suurin teknisesti sallittu kokonaismassa.
- 5 Suurin tieliikenteessä sallittu kokonaismassa = kuormitettu auto ja perävaunu.
- 6 Suurin sallittu etuakselimassa.
- 7 Suurin sallittu taka-akselimassa.
- 8 Varattu yhteistyökumppanin tiedoille tai lisämerkinnöille.
- 9 Dieselin pakokaasupäästöt.
- 10 Maali (Värikoodi).

MOOTTORIN TUNNUSKILVET

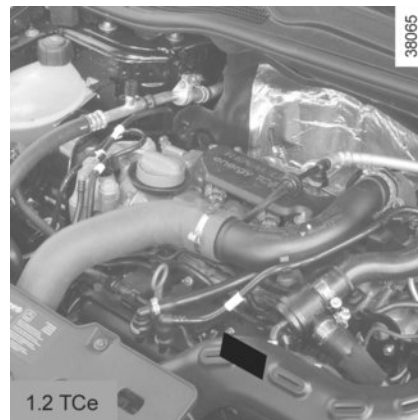
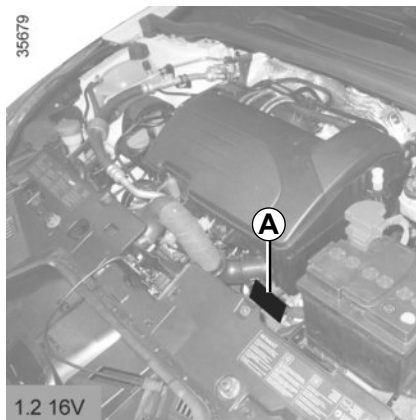
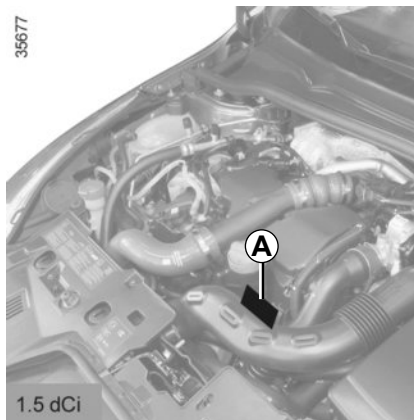
33293



Moottorikilven tai tarran A tiedot on mainnittava autoa koskevissa kirjeissä ja tilauksissa.

(sijainti riippuu moottorista).

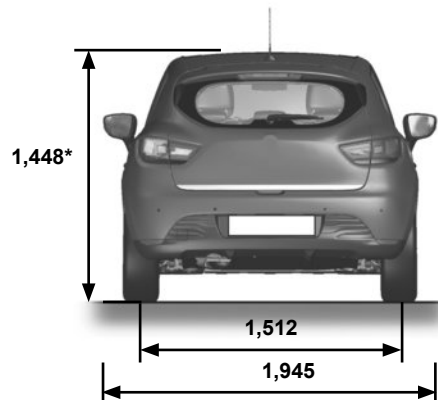
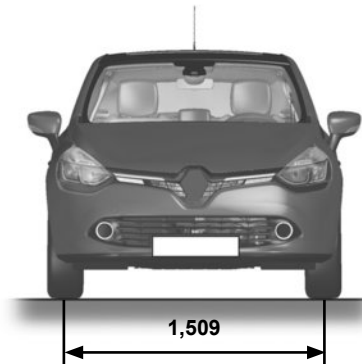
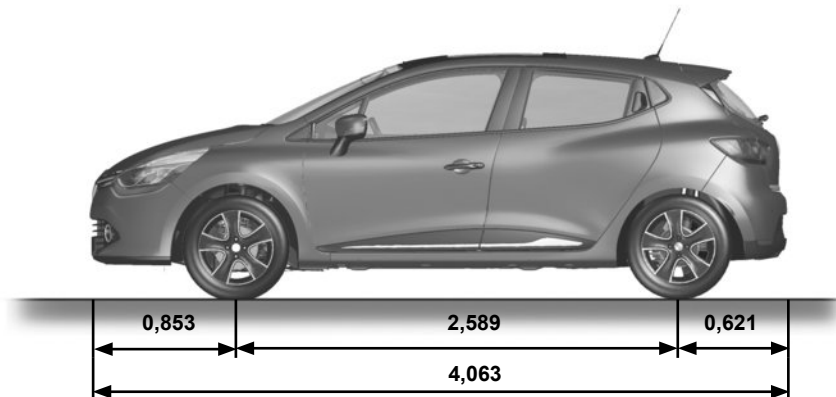
- 1 Moottorin mallimerkintä.
- 2 Moottorin valmistusnumero.
- 3 Moottorin osanumero.



MITAT (metreinä) (1/2)

Viisioviset mallit

38252

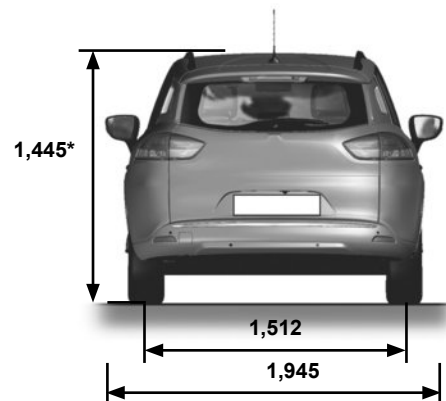
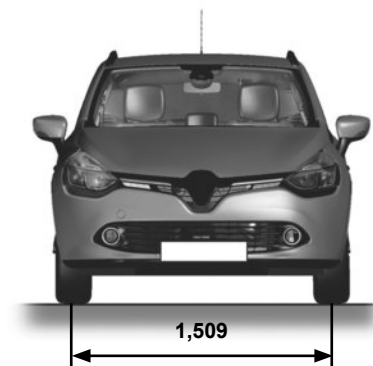
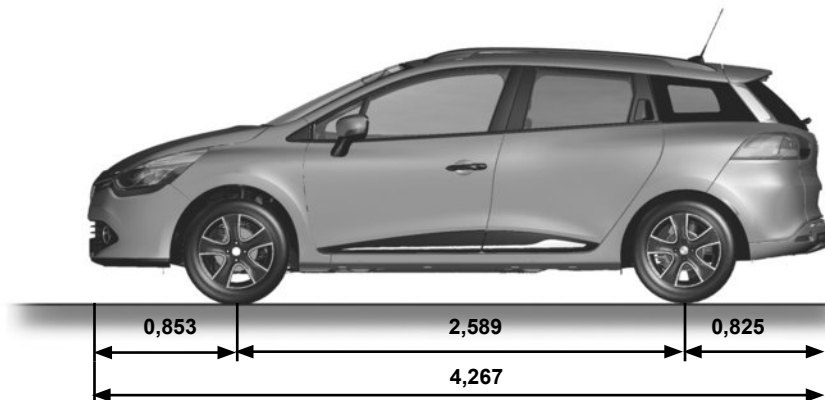


* tyhjänä

MITAT (metreinä) (2/2)

Farmarimalli

38101



* tyhjänä

TEKNISET TIEDOT: MOOTTORI

Mallit	0.9 TCe	1.2 16V	1.2 TCe	1.5 dCi
Moottorin virallinen mallimerkintä (katso moottorikilpeä)	H4B Turbo	D4F	H5F Turbo	K9K Turbo
Sylinteritilavuus (cm ³)	898	1149	1 197	1461
Polttoaine Oktaaniluku	Ainoastaan lyijytöntä bensiiniä, oktaaniluku on määritelty polttoainesäiliön luukussa olevassa tarrassa.			Dieselöljy: Polttoainesäiliön etiketti osoittaa, mitä polttoaineita voidaan käyttää.
Sytytystulpat	Käytä vain autosi moottoria varten tarkoitettuja sytytystulppia. Niiden tyyppi on merkitty moottoritilaan kiinnitettyyn tarraan, tai voit tiedustella tyyppiä merkkihuollosta. Väärien sytytystulppien käyttö vaurioittaa moottoria.			—

MASSAT (kg)

Ilmoitetut massat ovat autojen perusmallien massoja eivät ne sisällä lisävarusteita: ne vaihtelevat autosi varustetason mukaan. Kysy lisätietoja merkin jälleenmyyjältä.

	Viisi ovea	Farmariauto
Suurin teknisesti sallittu kokonaismassa (MMAC) Suurin sallittu kokonaismassa (MMTA) Sallittu yhdistelmämassa (MTR)	Valmistajan kilvessä ilmoitetut massat (katso lisätietoja luvun 6 kohdasta "Tunnuskilvet")	
Jarrullisen perävaunun sallittu paino*	saadaan laskemalla: MTR - MMAC	
Jarruttoman perävaunun sallittu paino*	525	570
Sallittu akselipaino*	75	60
Sallittu kattokuorma	80 kg (kuljetuslaatikko mukaan lukien)	

* Sallittu perävaununpaino (esim. matkailuperävaunun tai veneen vetäminen)

Hinaaminen on kielletty, jos suurin tieliikenteessä sallittu kokonaismassa miinus suurin teknisesti sallittu kokonaismassa (MTR - MMAC) on nolla tai jos suurin tieliikenteessä sallittu kokonaismassa (MTR) on nolla (tai sitä ei ole ilmoitettu) valmistajan kilvessä.

- Noudata aina sen maan vetokäyttöä koskevia lainsäädännön ja tieliikennelain ehtoja, jossa matkustat. Lisätietoja vetolaitteista saat merkin jälleenmyyjiltä.
- Jos autoa käytetään vetoautona, **sallittua yhdistelmämassaa (auto + perävaunu) ei saa koskaan ylittää**. Sen sijaan on sallittua:
 - suurimman sallitun kokonaismassan (MMTA) ylitys taka-akselilla korkeintaan 15 %
 - ylitettäessä MMAC (suurin teknisesti sallittu kokonaismassa) 10 prosentilla tai 100 kg:lla (ensimmäisen rajoituksen saavuttamiseen asti). Kummassakaan tapauksessa yhdistelmän nopeus ei saa olla yli 80 km/h ja rengaspaineita on nostettava 0,2 baaria (3 PSI).
- Moottorin teho ja veto ylämäessä pienenee mitä ylemmäs noustaan. Kun kuormaat autoa, huomioi että vuoristoon noustaessa suositellaan vähennettäväksi 10 % sallitusta yhdistelmän kokonaismassasta jokaista 1 000 metriä kohti.

Kuorman siirto (lukuun ottamatta pakettiautona rekisteröityä versiota)

Paikallisen lainsäädännön mukaan jarrulliselle perävaunulle voidaan suurimman tieliikenteessä sallitun kokonaismassan rajoissa siirtää enintään 300 kg, jos ajoneuvon suurinta teknisesti sallittua kokonaismassaa ei saavuteta.

VARAOSAT JA KORJAUKSET

Alkuperäiset varaosat on valmistettu erittäin tarkkojen vaatimusten mukaisesti, ja niille tehdään erikoistestejä. Tästä syystä ne ovat yhtä korkealaatuisia kuin autosi alkuperäiset osat.

Kun korjauksissa käytetään ainoastaan alkuperäisiä varaosia, voit olla varma, että autosi suorituskyky säilyy. Tämän lisäksi merkkihuollon alkuperäisvaraosin suorittamilla korjauksilla on takuu (tarkemmat ehdot työmääräyksen kääntöpuolella).

HUOLTOTOSITTEET (1/6)

VIN:

Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Huolto ☐ ☐	Automerkin		
Ruostevauriotarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			
Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Huolto ☐ ☐	Automerkin		
Ruostevauriotarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			
Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Huolto ☐ ☐	Automerkin		
Ruostevauriotarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			

HUOLTOTOSITTEET (2/6)

VIN:

Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Huolto ☐ ☐		Automerkin	
Ruostevauriotarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			
Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Huolto ☐ ☐		Automerkin	
Ruostevauriotarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			
Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Huolto ☐ ☐		Automerkin	
Ruostevauriotarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			

HUOLTOTOSITTEET (3/6)

VIN:

Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Huolto ☐ ☐		Automerkin	
Ruostevauriotarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			
Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Huolto ☐ ☐		Automerkin	
Ruostevauriotarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			
Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Huolto ☐ ☐		Automerkin	
Ruostevauriotarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			

HUOLTOTOSITTEET (4/6)

VIN:

Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Huolto ☐ ☐	Automerkin		
Ruostevauriotarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			
Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Huolto ☐ ☐	Automerkin		
Ruostevauriotarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			
Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Huolto ☐ ☐	Automerkin		
Ruostevauriotarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			

HUOLTOTOSITTEET (5/6)

VIN:

Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Huolto ☐ ☐	Automerkin		
Ruostevauriotarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			
Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Huolto ☐ ☐	Automerkin		
Ruostevauriotarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			
Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Huolto ☐ ☐	Automerkin		
Ruostevauriotarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			

HUOLTOTOSITTEET (6/6)

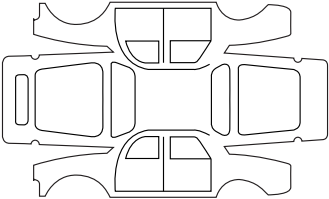
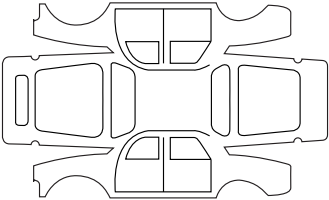
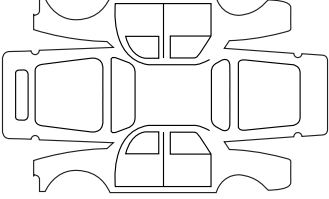
VIN:

Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Huolto ☐ ☐	Automerkin		
Ruostevauriotarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			
Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Huolto ☐ ☐	Automerkin		
Ruostevauriotarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			
Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Huolto ☐ ☐	Automerkin		
Ruostevauriotarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			

RUOSTESUOJATARKASTUS (1/6)

Jos takuu tai takuun jatkuminen edellyttää korjausta, se on merkitty alla.

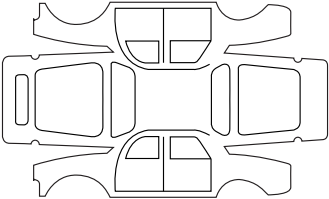
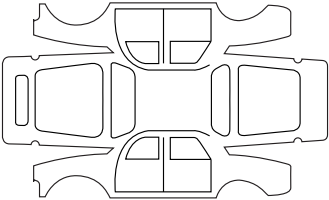
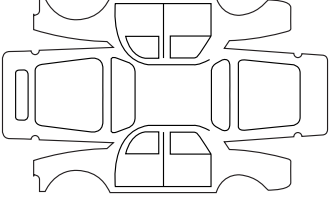
VIN-numero:

Tehtävä ruostekorjaus:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		

RUOSTESUOJATARKASTUS (2/6)

Jos takuu tai takuun jatkuminen edellyttää korjausta, se on merkitty alla.

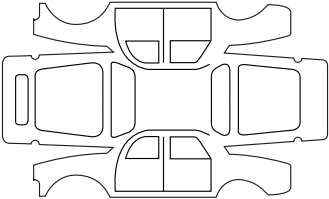
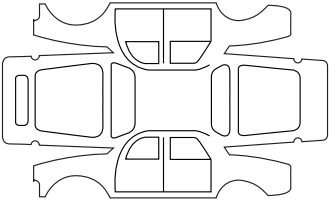
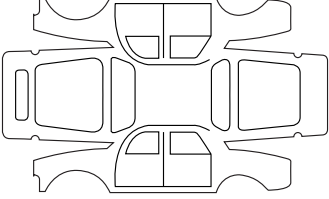
VIN-numero:

Tehtävä ruostekorjaus:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		

RUOSTESUOJATARKASTUS (3/6)

Jos takuu tai takuun jatkuminen edellyttää korjausta, se on merkitty alla.

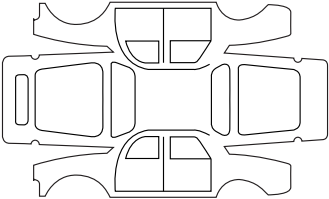
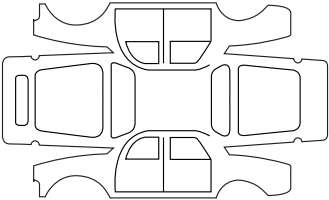
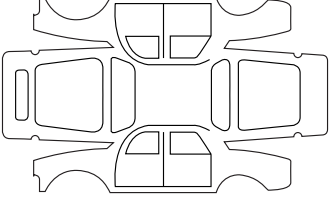
VIN-numero:

Tehtävä ruostekorjaus:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		

RUOSTESUOJATARKASTUS (4/6)

Jos takuu tai takuun jatkuminen edellyttää korjausta, se on merkitty alla.

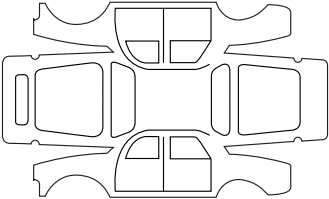
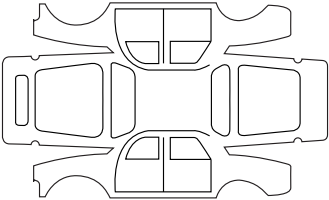
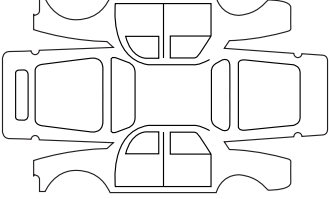
VIN-numero:

Tehtävä ruostekorjaus:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		

RUOSTESUOJATARKASTUS (5/6)

Jos takuu tai takuun jatkuminen edellyttää korjausta, se on merkitty alla.

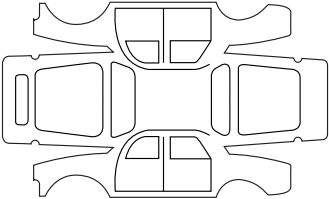
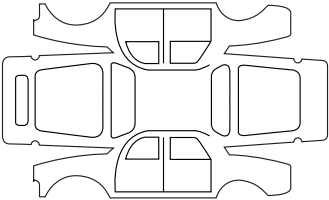
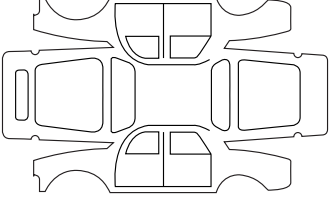
VIN-numero:

Tehtävä ruostekorjaus:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		

RUOSTESUOJATARKASTUS (6/6)

Jos takuu tai takuun jatkuminen edellyttää korjausta, se on merkitty alla.

VIN-numero:

Tehtävä ruostekorjaus:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		

AAKKOSELLINEN HAKEMISTO (1/5)

A

ABS-järjestelmä.....	1.58, 2.23 → 2.26
ajaminen.....	2.2 → 2.5, 2.10 – 2.11, 2.13 → 2.17, 2.20 → 2.37, 2.44 → 2.46
ajo-ohjeet.....	2.13 → 2.17
ajواسennon säätö.....	1.16 → 1.23, 3.21
ajواسento	
säädöt.....	1.20 → 1.23
ajواسpulaitteet.....	2.40 → 2.43
ajواسvustin.....	2.40 → 2.43
ajواسietokone.....	1.56 → 1.60, 1.63 → 1.72
ajواسvakauden hallintajärjestelmä: ESC.....	2.23 → 2.26
ajواسvalojen merkivalo.....	1.76 → 1.81
ajواسvalojen sähkötoiminen korkeussäätö.....	1.81
ajواسvalojen säätö.....	1.81
akku.....	4.12, 5.31 – 5.32
hinaus.....	5.31 – 5.32
asuntovaunun vetäminen.....	3.28, 6.7
automaattivaihteisto (jatkoa).....	2.44 → 2.46
automaattivaihteiston vaihteenvalitsin.....	2.44 → 2.46
auton nosto	
pyörän vaihtaminen.....	5.11 – 5.12
auton virta kytkettynä.....	2.3 → 2.5
autoradio.....	3.32

E

ECO-ajواس.....	2.13 → 2.17
ECO-tila.....	2.15, 3.9
ehostaspeilit.....	3.14, 5.24
erityisohjeita, bensinimallit.....	2.10
erityisohjeita, dieselmallit.....	2.11
ESC: ajواسvakauden hallintajärjestelmä.....	1.58, 2.23 → 2.26
esikiristimet.....	1.24 → 1.27
etuistuimet	
säätö.....	1.16 → 1.20
etuistuimien säätäminen.....	1.17 → 1.19

H

hallintalaitteet.....	1.52 → 1.60
handsfree-puhelimen käyttö.....	3.32

hätäjarru.....	2.23 → 2.26
hätäjarrutustehostin.....	2.23 → 2.26
hinaaminen	
hinaus.....	5.37 – 5.38
vetäminen.....	3.28
hinausrenkaat.....	5.9, 5.37 – 5.38
huolto.....	2.18
huolto:	
kori.....	4.13 – 4.14
mekaniikka.....	4.4, 4.12, 6.9 → 6.14
verhoilu.....	4.15 – 4.16
huoltotositteet.....	6.15 → 6.20
huurteenpoisto	
takalasi.....	3.4, 3.7 → 3.10
tuulilasi.....	3.5, 3.7 → 3.10
huurteenpoistolla varustettu tuulilasi.....	3.7 → 3.10
häikäisy suojus.....	3.14
häiriöt	
toimintahäiriöt.....	5.39 → 5.44

I

ilmanvaihtosuulakkeet.....	3.2 – 3.3
ilmastointilaitte.....	3.4 → 3.11
Isofix-järjestelmä.....	1.34 – 1.35
istuinlämmitys.....	1.17

J

jarruneste.....	4.8
-----------------	-----

K

kaiuttimet	
paikat.....	5.33
kampi.....	5.9
katalysaattori.....	2.10 – 2.11
katon kuormaus	
kattotelineet.....	3.31
kattotelineet.....	3.31
kattovalo.....	3.15, 5.23
kello.....	1.73 – 1.74
keskuslukituksen avautuminen.....	1.13 – 1.14

AAKKOSELLINEN HAKEMISTO (2/5)

kohdevalot	3.15
kojelauta	1.52 → 1.55
kojetaulu	1.56 → 1.72
konepelti	4.2 – 4.3
koristekapselin avain	5.9 – 5.10
koristekapselit	5.10
kyynärnoja	
edessä	3.17

L

lamppujen vaihtaminen	5.16 → 5.24, 5.24
lamput	
vaihto	5.16 → 5.24, 5.24
lapset	1.2, 1.9, 1.31 – 1.32, 3.12 – 3.13
lapset (turvallisuus)	1.2, 1.12
lasinnostimet	3.12 – 3.13
lasinpesulaitteet	1.82 → 1.84
lasinpyyhkimet	1.82 → 1.84, 5.35 – 5.36
sulat	5.35 – 5.36
lasten kuljettaminen	1.31 – 1.32, 1.34 → 1.42, 1.48
lasten turvaistuimet	1.31 – 1.32, 1.34 → 1.37, 1.48
lasten turvallisuus 1.9, 1.12, 1.27, 1.31 – 1.32, 1.34 → 1.42, 1.48, 2.3, 3.12 – 3.13	
lasten turvavarusteet	1.31 – 1.32, 1.34 → 1.42
lasten turvavyöjärjestelmä	1.31 – 1.32, 1.34 → 1.42, 1.48
lastenistuimet	1.31 – 1.32, 1.34 → 1.42
lisäilmastointilaite	3.4 → 3.11
lisävarusteet	5.34
lisävarusteiden pistorasia	3.20
luistonesto	1.58, 2.23 → 2.26
lukkiutumaton jarrujärjestelmä: ABS	2.23 → 2.26
lämmitys	3.4 → 3.11
lämpötilan säätely	3.7 → 3.11

M

maalipinnat	
huolto	4.13 – 4.14
massat	6.7
matkatavaroiden peite	3.25
matkustajan turvatyynyjen toiminnanesto	1.48

merkinantolaitteet: ääni- ja valomerkki	1.80
merkkivalot:	
kojetaulun merkkivalot	1.56 → 1.64
vilkut	1.80
mitat	6.4 – 6.5
mittaristo	1.56 → 1.64, 1.73 – 1.74
moottori	
ominaisuudet	6.6
moottorin jäähdytysnestet	4.7
moottorin käynnistys-/pysäytyspainike	2.3 → 2.5
moottorin käynnistäminen	2.3 → 2.9
moottorin pysäytys	2.3 → 2.5
moottorin valmiustila	2.6 → 2.9
moottoriöljy	4.4 → 4.6
moottoriöljyn mittapuikko	4.4
moottoriöljyn taso	4.4 → 4.6
moottoriöljyn tilavuus	4.5 – 4.6
multimedialaitteet	3.32, 5.33
muunneltavuus	3.16 → 3.19
muuttuvatehosteinen ohjaus	1.51
mäkilähtöavustin	2.23 → 2.26

N

navigointijärjestelmä	3.32
nestetasot:	
jarruneste	4.8
jäähdytysnestet	4.7
lasinpesunestesäiliö	4.9
nopeudenrajoitin	1.59, 2.27 → 2.29
näyttö	1.56 → 1.62

O

ohjauspyörä	
säätö	1.51
ohjaustehostin	1.51
ovien avaaminen	1.11 → 1.14
ovien ja luukkujen automaattinen keskuslukitus ajon aikana	1.15
ovien lukitus	1.2 → 1.15
ovien sulkeutuminen	1.11 → 1.15
ovien turvalukitus	1.10

AAKKOSELLINEN HAKEMISTO (3/5)

P

peruutusvaihe	
vaihtaminen.....	2.12
pesu.....	4.13 – 4.14
polttimot	
vaihto.....	5.16 → 5.24, 5.24
polttoaine	
kulutus.....	2.13 → 2.15, 2.17
polttoaineen määrä.....	1.56 → 1.61
polttoaineen säästäminen.....	2.13 → 2.17
polttoaineen täyttötulppa.....	1.85 → 1.87
polttoaineenkulutus.....	2.13 → 2.15, 2.17
polttoainesäiliö	
tilavuus.....	1.85
polttoainesäiliön tilavuus.....	1.85 → 1.87
polttoneste	
laatu.....	1.85 → 1.87
taloudellisia neuvoja.....	2.13 → 2.17
täyttö.....	1.56, 1.85 → 1.87
puhdistaminen:	
auton sisätilat.....	4.15 – 4.16
puhelin.....	3.32
pysäköintiavustin.....	2.40 → 2.43
pysäköintitutka.....	2.34 → 2.37
pysäköintitutka: pysäköintiavustin.....	2.40 → 2.43
pyörän vaihtaminen.....	5.11 – 5.12
pyöränavain.....	5.9
pyörät (turvallisuus).....	5.13 → 5.15
pääntuet.....	1.16, 3.21

R

radion asennus.....	5.33
radion asennusvalmius.....	5.33
RENAULT-avainkortin paristo.....	5.30
RENAULT-avainkortti	
käyttö.....	1.2 → 1.10, 2.3 → 2.5
paristo.....	5.30
rengaspaineet.....	2.20 → 2.22, 4.10 – 4.11, 5.14
rengasriikko.....	5.2 → 5.5, 5.9, 5.11 – 5.12
renkaan täyttöpakkaus.....	5.6 → 5.8

renkaat.....	2.17, 2.20 → 2.22, 4.10 – 4.11, 5.13 → 5.15
ruostesuoja.....	4.13
ruostesuojatarkastus.....	6.9 → 6.14

S

saasteenesto	
neuvoja.....	2.18
saasteenestoneuvoja.....	2.18
sallittu perävaunupaino.....	6.7
savukkeensytytin.....	3.20
seisontajarru.....	2.12
sidontalenkki.....	3.26 – 3.27
sivusuuntavalot.....	5.22
sivuturvatyyny.....	1.29
Stop and Start.....	1.59, 2.6 → 2.9
Stop and Start -toiminto.....	2.6 → 2.9
sulakkeet.....	5.25 → 5.29
suodatin:	
ilmansuodatin.....	4.9
matkustamon raitisilmasuodatin.....	4.9
öljysuodatin.....	4.5 – 4.6
suojavaikko.....	3.29 – 3.30
suuntavalot.....	1.80, 5.16 → 5.22
suurin sallittu paino katolla.....	6.7
säiliö	
jarruneste.....	4.8
jäähdytysneste.....	4.7
lasinpesulaite.....	4.9
säilytyslokero.....	3.16 → 3.19
säätimet.....	1.52 → 1.55

T

taka-alue.....	3.24
takahylly.....	3.24
takaistuimet.....	1.22
muunneltavuus.....	3.22
takaistuin.....	3.22
taustapeilit.....	1.75
tavaransäilytystilat.....	3.16 → 3.19
tavaratila.....	3.23, 3.26 – 3.27

AAKKOSELLINEN HAKEMISTO (4/5)

tavaratilan ovet / ovi.....	1.2 → 1.15
tavaroiden kuljettaminen	
katolla.....	6.7
suojaverkko.....	3.29 – 3.30
tavaratilassa.....	3.27
tekniset tiedot.....	6.4 → 6.8
tekniset tiedot: moottori.....	6.3, 6.6
toimintahäiriöt.....	1.56 → 1.60, 5.39 → 5.44
totutusajo.....	2.2
tuhkakuppi.....	3.20
tunkki.....	5.9
turvatyyny.....	1.24 → 1.30, 1.56
airbag.....	1.24 → 1.27, 1.29 – 1.30
etumatkustajan turvatyynyn kytkentä.....	1.50
etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto.....	1.48
turvavöitä täydentävä turvavaruste.....	1.24 → 1.30
turvavyön esikiristimet	
edessä.....	1.24 → 1.27
turvavyöt.....	1.20 → 1.27, 1.30
tuuletus.....	3.2 → 3.11
tuulilasin huurteen- ja jäänpoisto.....	3.7 → 3.10
työkalukotelo.....	5.9
täydentävät turvalaitteet	1.30
etuturvavöille.....	1.24 → 1.27
sivuturvatyyny.....	1.29
takaturvavöille.....	1.28
täyttötasot.....	4.7 → 4.9

U

ulkolämpötila.....	1.74
--------------------	------

V

vaihteenvalitsin.....	2.12
vaihteiden vaihtaminen.....	2.12, 2.44 → 2.46
vakionopeussäädin.....	1.59, 2.30 → 2.33
vakionopeussäädin ja nopeudenrajoitin.....	2.27 → 2.33
valaistus:	
kojetaulu.....	1.76
sisävalot.....	3.15, 5.23 – 5.24, 5.24
ulkovalot.....	1.76 → 1.81

valmistajan kilvet.....	6.3
valonheittimet	
edessä.....	5.16 → 5.18
lamppujen vaihtaminen.....	5.16 → 5.18
säätö.....	1.81
valot:	
hätävilkut.....	1.80
jarruvalot.....	5.19 → 5.22
kaukovalot.....	1.56, 1.76, 5.16
lähi-valot.....	1.56, 1.76, 5.16 → 5.18
peruutusvalot.....	5.19
rekisterikilven valot.....	5.22
seisontavalot.....	1.76, 5.16 → 5.19
sumuvalot.....	1.56, 1.78, 5.19
säätö.....	1.81
vilkut.....	1.56, 1.80, 5.16 → 5.19
vara-avain.....	1.2 → 1.4
varaosat.....	6.8
varapyörä.....	5.2 → 5.5
varoitusmerkkivalot.....	1.56 → 1.72
varoitusta rengaspaineiden alenemisesta.....	2.20 → 2.22
varoitustulot.....	1.80
verhoilu	
huolto.....	4.15 – 4.16
vetäminen	
asennus.....	3.28
viestit kojetaulun näytössä.....	1.63 → 1.72

W

warning.....	1.80
--------------	------

Y

ympäristö.....	2.19
----------------	------

Ä

ääni-	
valo.....	1.80
äänitorvi.....	1.80

AAKKOSELLINEN HAKEMISTO (5/5)

Ö
öljynvaihto..... 4.5 – 4.6





JK